

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR

Avant-projet de loi relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers

**PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.**

Sur proposition de la Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique et du Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique et le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration sont chargés de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE 1^{ER}. DISPOSITION GÉNÉRALE

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, de la Constitution.

TITRE 2. CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS

Art. 2. § 1^{er}. Sans préjudice du règlement général sur la protection des données et de la loi du 30 juillet 2018 et sous réserve du paragraphe 2, la présente loi s'applique aux traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers.

Si les traitements de données à caractère personnel visés à l'alinéa 1^{er} sont régis par des dispositions légales particulières, les dispositions de la présente loi s'appliquent à titre complémentaire.

§ 2. La présente loi ne s'applique pas aux traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers pour assurer la gestion de son personnel ainsi que la gestion des relations avec ses fournisseurs et sous-traitants.

Art. 3. Aux fins de la présente loi, on entend par :

1° « Ministre », le Ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions ;

2° « Etat membre », un Etat membre de l'Union européenne ou de l'Espace Schengen ;

3° « Office des étrangers », la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur ;

4° « membres du personnel de l'Office des étrangers » :

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Voorontwerp van wet betreffende de verwerkingen van persoonsgegevens door de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken

**FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.**

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast in Onze naam bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt:

TITEL 1. ALGEMENE BEPALING

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2. TOEPASSINGSGEBIED EN DEFINITIES

Art. 2. § 1. Onverminderd de Algemene Verordening Gegevensbescherming en de wet van 30 juli 2018 en onder voorbehoud van paragraaf 2, is onderhavige wet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de in het eerste lid bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens geregeld worden door bijzondere wettelijke bepalingen zijn de bepalingen van onderhavige wet aanvullend van toepassing.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken worden uitgevoerd om zijn personeelsbeheer en het beheer van de relaties met zijn leveranciers en onderaannemers te verzekeren.

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "Minister", de Minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° "Lidstaat", een lidstaat van de Europese Unie of van de Schengenruimte;

3° "Dienst Vreemdelingenzaken", de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

4° "personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken":

a) les membres du personnel statutaires, stagiaires ou contractuels ainsi que les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement de l'Office des étrangers ;

b) toute autre personne que celles visées au a) travaillant pour le compte et/ou sous l'autorité de l'Office des étrangers ;

5° « règlement général sur la protection des données », le règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) ;

6° « loi du 30 juillet 2018 », la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ;

7° « loi du 15 décembre 1980 », la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

TITRE 3. TRAITEMENTS DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL EFFECTUÉS PAR L'OFFICE DES ÉTRANGERS POUR L'ACCOMPLISSEMENT DE SES MISSIONS LÉGALES

CHAPITRE 1^{ER}. LICÉITÉ DES TRAITEMENTS DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Art. 4. § 1^{er}. L'Office des étrangers peut traiter des données à caractère personnel dans la mesure où ces traitements sont nécessaires à l'exécution des missions d'intérêt public qui sont les siennes ou relevant de l'autorité publique dont il est investi telles que déterminées par l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1^{er}, l'Office des étrangers peut traiter des données visées à l'article 9, paragraphe 1^{er}, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces traitements sont nécessaires pour des motifs d'intérêt public important sur base de la législation liant la Belgique ou à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle.

1° données révélant l'origine raciale ou ethnique ;

2° données relevant les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale ;

3° données génétiques;

4° données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 1, l'Office des étrangers peut traiter des données biométriques visées à l'article 9, paragraphe 1^{er}, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces

a) statutaire personeelsleden, contractuele personeelsleden of stagiairs, alsook personen die houder zijn van een managementfunctie of van een staffunctie bij de Dienst Vreemdelingenzaken;

b) andere personen dan de onder a) bedoelde personen die werkzaam zijn voor rekening van en/of onder gezag van de Dienst Vreemdelingenzaken;

5° "Algemene Verordening Gegevensbescherming", verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

6° "wet van 30 juli 2018", de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens;

7° "wet van 15 december 1980", de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

TITEL 3. VERWERKING VAN PERSOONSgegevens DOOR DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN VOOR DE UITVOERING VAN ZIJN WETTELIJKE OPDRACHTEN

HOOFDSTUK 1. RECHTMATIGHEID VAN DE VERWERKING VAN PERSOONSgegevens

Art. 4. § 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan persoonsgegevens verwerken voor zover deze verwerking noodzakelijk is voor de vervulling van de taken van algemeen belang die hem toekomen of die in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag aan hem zijn toevertrouwd zoals bepaald bij het koninklijk besluit van 14 januari 2002 tot oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

§ 2 Onverminderd paragraaf 1 mag de Dienst Vreemdelingenzaken de volgende persoonsgegevens verwerken zoals bedoeld in artikel 9, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, voor zover deze verwerking noodzakelijk is om redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van de regelgeving die België bindt of voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid:

1° gegevens waaruit de raciale of etnische afkomst blijken;

2° gegevens waaruit de politieke opvattingen, de religieuze of levensbeschouwelijke overtuiging, of het lidmaatschap van een vakbond blijken;

3° genetische gegevens;

4° gegevens met betrekking tot het seksueel gedrag of de seksuele gerichtheid.

§ 3. Onverminderd paragraaf 1, mag de Dienst Vreemdelingenzaken de biometrische gegevens bedoeld in artikel 9, lid 1 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming verwerken voor zover die

traitements sont nécessaires pour des motifs d'intérêt public important sur base de la législation liant la Belgique.

§ 4. Sans préjudice du paragraphe 1, l'Office des étrangers peut traiter des données relatives à la santé visées à l'article 9, paragraphe 1^{er}, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces traitements sont nécessaires :

1° pour des motifs d'intérêt public important sur base de la législation liant la Belgique ;

2° à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle ;

3° aux fins de diagnostics médicaux et de la prise en charge sanitaire ;

4° pour des motifs d'intérêt public dans le domaine de la santé publique.

CHAPITRE 2. RESPONSABLE DU TRAITEMENT

Art. 5. L'Office des étrangers, représenté par le Directeur général, est le responsable du traitement des traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers.

CHAPITRE 3. CATÉGORIES DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL TRAITÉES

Art. 6. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel suivantes :

1° les données d'identification, à l'exception des données visées au 20°;

2° les particularités financières ;

3° les caractéristiques personnelles ;

4° les habitudes de vie ;

5° les données relatives à la personnalité, au caractère et/ou au comportement ;

6° la composition du ménage ;

7° les loisirs et les intérêts ;

8° les affiliations (autres que professionnelles, politiques ou syndicales) ;

9° les données relatives aux infractions et aux condamnations ;

10° les habitudes de consommation ;

11° les caractéristiques du logement ;

12° les données concernant la santé;

13° les études et la formation ;

14° la profession et l'emploi ;

15° les données raciales ou ethniques ;

16° les données relatives à la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle ;

17° les opinions politiques ;

18° l'affiliation à un syndicat ou à un groupement assimilé, les fonctions occupées ;

19° les convictions philosophiques ou religieuses ;

verwerking noodzakelijk is om redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van de voor België bindende wetgeving.

§ 4. Onverminderd paragraaf 1, mag de Dienst Vreemdelingenzaken gegevens betreffende de gezondheid als bedoeld in artikel 9, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming verwerken voor zover deze verwerking noodzakelijk is:

1° om redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van regelgeving die België bindt;

2° voor de vaststelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid;

3° voor doeleinden van medische diagnose en het verstrekken van gezondheidszorg;

4° om redenen van algemeen belang op het gebied van de volksgezondheid.

HOOFDSTUK 2. VERWERKINGSVERANTWOORDELIJKE

Art. 5. De Dienst Vreemdelingenzaken, vertegenwoordigd door de Directeur-Generaal, is de verantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken.

HOOFDSTUK 3. CATEGORIEËN VAN VERWERKTE PERSOONSgegevens

Art. 6. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerken:

1° de identificatiegegevens, met uitzondering van de gegevens bedoeld in 20°;

2° financiële bijzonderheden;

3° persoonlijke kenmerken;

4° leefgewoonten;

5° gegevens betreffende de persoonlijkheid, het karakter en/of het gedrag;

6° samenstelling van het gezin;

7° hobby's en interesses;

8° lidmaatschappen (andere dan professionele lidmaatschappen, politieke lidmaatschappen of vakbondslidmaatschappen);

9° gegevens met betrekking tot overtredingen en strafbare feiten;

10° consumptiegewoonten;

11° kenmerken van de woning;

12° gegevens met betrekking tot de gezondheid;

13° studies en vorming;

14° beroep en tewerkstelling;

15° raciale of etnische gegevens;

16° gegevens met betrekking tot het seksueel gedrag of de seksuele gerichtheid;

17° politieke opvattingen;

18° lidmaatschap van een vakbond of een soortgelijke groep, vervulde functies;

19° levensbeschouwelijke of religieuze overtuigingen;

20° les données biométriques ;
21° les données génétiques.

Art. 7. Les données à caractère personnel visées à l'article 6, 12° et 21° sont traitées sous la surveillance d'un professionnel des soins de la santé soumis à une obligation de secret professionnel.

Art. 8. Le Roi peut préciser les catégories de données à caractère personnel mentionnées à l'article 6.

CHAPITRE 4. PERSONNES DONT LES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE TRAITÉES (« PERSONNES CONCERNÉES »)

Art. 9. § 1^{er}. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 des personnes suivantes :

1° les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre Etat membre ;
2° les étrangers se présentant aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre ;
3° les étrangers se trouvant sur le territoire belge ou sur celui d'un autre Etat membre ;
4° les étrangers se trouvant en-dehors du territoire belge et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée en application de la loi du 15 décembre 1980 ;

5° les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation en Belgique ;
6° les Belges et les étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, ou autre avec un étranger visé aux 1° à 5°, devant être pris en compte dans le cadre du traitement de sa demande ou de l'appréciation de sa situation.

§ 2. Le Roi peut préciser la catégorie de personnes concernées visée au paragraphe 1^{er}, 6°.

CHAPITRE 5. FINALITÉS POUR LESQUELLES LES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE TRAITÉES

Art. 10. § 1. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 pour les finalités suivantes :

1° identifier les personnes visées à l'article 9 ;
2° traiter les demandes de visa requis pour transiter par la Belgique ou un autre Etat membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation ;
3° traiter les demandes d'autorisation de voyage requise pour transiter par la Belgique ou un autre Etat membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation ;
4° contrôler les étrangers aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre, en particulier la vérification des conditions d'entrée et de séjour et prendre les décisions relatives à leur entrée ou leur refoulement ;

20° biometrische gegevens;
21° genetische gegevens.

Art. 7. De persoonsgegevens bedoeld in artikel 6, 12° en 21° worden verwerkt onder toezicht van een gezondheidszorgbeoefenaar die onderworpen is aan een geheimhoudingsplicht uit hoofde van zijn beroep.

Art. 8. De Koning kan de in artikel 6 vermelde categorieën van persoonsgegevens verduidelijken.

HOOFDSTUK 4. PERSONEN WIER PERSOONSGEGEVENS MOGEN WORDEN VERWERKT ("BETROKKEN PERSONEN")

Art. 9. § 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor de volgende personen:

1° vreemdelingen die een aanvraag voor een visum of een reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen;
2° vreemdelingen die zich aanbieden aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat;
3° vreemdelingen die zich op Belgisch grondgebied of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden;
4° vreemdelingen die zich buiten het Belgische grondgebied bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod met toepassing van de wet van 15 december 1980;

5° de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure in België;

6° de Belgen en de vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, of andere band hebben met een vreemdeling bedoeld in 1° tot 5°, die in aanmerking moet worden genomen bij de behandeling van zijn aanvraag of de beoordeling van zijn situatie.

§ 2. De Koning kan de categorie van betrokken personen bedoeld in paragraaf 1, 6° verduidelijken.

HOOFDSTUK 5. DOELEINDEN WAARVOOR PERSOONSGEGEVENS KUNNEN WORDEN VERWERKT

Art. 10. § 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

1° identificeren van de personen bedoeld in artikel 9;
2° behandelen van de visumaanvragen die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat, met het oog op over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;
3° behandelen van de aanvragen voor reisautorisaties die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat met het oog op over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;

4° controleren van vreemdelingen aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor binnenkomst en verblijf, en het nemen van beslissingen betreffende hun binnenkomst of terugdrijving;

5° contrôler les étrangers se trouvant en Belgique, en particulier la vérification des conditions de séjour et prendre les décisions relatives à leur séjour ou à leur éloignement, en ce compris leur interdiction d'entrée ;

6° traiter les demandes de séjour introduites en Belgique et décider de l'octroi, de la prolongation, du renouvellement ou de la fin du séjour ;

7° mener à bien les procédures de réinstallation des étrangers en Belgique ;

8° assurer la mise en œuvre de la procédure de protection internationale, en particulier :

a) l'enregistrement des demandes de protection internationale ;

b) la détermination de l'Etat membre responsable du traitement de la demande de protection internationale, en ce compris l'adoption des mesures de maintien, le traitement et le suivi des demandes de prise en charge ou de reprise en charge et l'adoption des mesures de transfert ;

c) la transmission au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides des demandes de protection internationale dont le traitement incombe à la Belgique en vue de leur examen et de décider de la reconnaissance de la qualité de réfugié ou de bénéficiaire de la protection subsidiaire ;

d) le suivi de la situation de séjour des demandeurs de protection internationale en cours de procédure ou déboutés, en ce compris l'adoption de mesures d'éloignement ou de maintien ;

e) le suivi du séjour des bénéficiaires de la qualité de réfugié ou de la protection subsidiaire, en ce compris les demandes de retrait ou d'abrogation adressées au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ;

9° assurer la délivrance, le renouvellement, la prolongation et le retrait des titres et des documents de séjour ainsi que de tout document dont la délivrance est prévue par ou vertu de la loi du 15 décembre 1980 ;

10° assurer la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert des étrangers, notamment, l'obtention des documents de voyage requis, l'adoption des mesures coercitives requises, en ce compris les mesures de maintien ou de reconduite à la frontière, le report éventuel du départ, l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique, la reconnaissance des mesures d'éloignement prises par les autres Etats membres ainsi que la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non en coopération avec les autorités, les instances, les organismes et organisations compétentes ;

11° assurer le suivi des interdictions d'entrée, en ce compris leur levée ou leur suspension ainsi que la gestion de leur enregistrement dans le Système d'Information Schengen et dans la Banque de données nationale générale ;

12° infliger les amendes administratives prévues par la loi du 15 décembre 1980 et en assurer la récupération ;

5° controleren van vreemdelingen in België, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor verblijf en het nemen van beslissingen met betrekking tot hun verblijf of hun verwijdering, met inbegrip van hun inreisverbod;

6° behandelen van de in België ingediende aanvragen tot verblijf met het oog op over de toekenning, verlenging, hernieuwing of beëindiging van het verblijf;

7° het tot een goed einde brengen van de hervestigingsprocedures van vreemdelingen in België;

8° instaan voor de uitvoering van de internationale beschermingsprocedure, in het bijzonder:

a) de registratie van verzoeken om internationale bescherming;

b) de vaststelling van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de verwerking van het verzoek om internationale bescherming, met inbegrip van de vaststelling van vasthoudingsmaatregelen, de behandeling en de opvolging van aanvragen tot overname of terugname en de vaststelling van overdrachtsmaatregelen;

c) de overdracht aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de verzoeken om internationale bescherming waarvoor België verantwoordelijk is, met het oog op het onderzoek ervan en om een beslissing te nemen over de erkenning als vluchteling of begunstigde van subsidiaire bescherming;

d) de opvolging van de verblijfssituatie van personen die internationale bescherming aanvragen in de loop van de procedure of wier verzoek is afgewezen, met inbegrip van de aanneming van verwijderings- of vasthoudingsmaatregelen;

e) de opvolging van het verblijf van personen met het vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus, met inbegrip van verzoeken om intrekking of opheffing die zijn gericht aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

9° instaan voor de afgifte, hernieuwing, verlenging en intrekking van verblijfstitels en verblijfsdocumenten, alsmede van elk document waarvan de afgifte is voorzien door of krachtens de wet van 15 december 1980;

10° instaan voor de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de teruggrijving, de verwijdering en de overdracht van vreemdelingen, in het bijzonder het verkrijgen van de vereiste reisdocumenten, het nemen van de vereiste dwangmaatregelen, met inbegrip van maatregelen om de betrokkene aan de grens te houden of te begeleiden, het eventuele uitstel van vertrek, de uitvoering van overnameakkoorden die België binden, de erkenning van door andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen en de voorbereiding, organisatie, uitvoering en opvolging van de al dan niet vrijwillige vertrekken in samenwerking met de bevoegde autoriteiten, instanties, instellingen en organisaties;

11° instaan voor de opvolging van de inreisverboden, met inbegrip van de opheffing of schorsing ervan, en het beheer van de registratie ervan in het Schengeninformatiesysteem en in de algemene nationale gegevensbank;

12° opleggen van de administratieve geldboeten voorzien in de wet van 15 december 1980 en het verzekeren van de invordering ervan;

13° assurer la gestion et le suivi du contentieux liés à l'application de la législation relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

14° lutter contre la fraude à l'identité, l'utilisation abusive des documents de voyage et toutes autres formes d'abus ou de détournement de procédure en matière de migration et de protection internationale tels que les mariages de complaisance, les cohabitations légales de complaisance ou les reconnaissances frauduleuses ;

15° récupérer les frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement ;

16° rechercher et constater les infractions à loi du 15 décembre 1980 et aux autres législations pour lesquelles les membres du personnel de l'Office des étrangers sont compétents ;

17° remplir les obligations européennes et internationales liées aux politiques en matière de visas, de franchissement des frontières, de libre circulation des personnes, de protection internationale et d'immigration, en ce compris les politiques en matière de réinstallation, de retour et de réintégration.

§ 2. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 pour établir des rapports et des statistiques en matière de migration et de protection internationale, en particulier pour élaborer ou justifier la politique en cette matière, pour identifier les phénomènes migratoires ou pour satisfaire à des obligations légales, conformément au titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

§ 3. Le Roi peut préciser les finalités mentionnées au paragraphe 1^{er}.

CHAPITRE 6. DESTINATAIRES AUXQUELS DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE COMMUNIQUÉES

Art. 11. § 1^{er}. Les données à caractère personnel collectées et traitées par l'Office des étrangers peuvent être communiquées aux destinataires suivants ou aux catégories de destinataires suivantes :

1° les postes diplomatiques ou consulaires d'un autre Etat membre aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

2° les postes diplomatiques ou consulaires belges aux fins :

a) de la procédure de délivrance des visas ;

b) de la détermination de la solution durable à l'égard des mineurs étrangers non accompagnés pour lesquels leur tuteur a introduit une demande de séjour conformément à l'article 61/15, de la loi du 15 décembre 1980 ;

3° la Direction générale Affaires consulaires, du Service public fédérale Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

13° instaan voor het beheer en de opvolging van geschillen in verband met de toepassing van de wetgeving inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

14° bestrijden van identiteitsfraude, misbruik van reisdocumenten en alle andere vormen van misbruik of oneigenlijk gebruik van procedures inzake migratie en internationale bescherming, zoals schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning of frauduleuze erkenningen;

15° terugvorderen van de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering;

16° opsporen en vaststellen van de inbreuken op de wet van 15 december 1980 en andere wetgeving waarvoor de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken bevoegd zijn;

17° voldoen aan de Europese en internationale verplichtingen in verband met visumbeleid, grensoverschrijding, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en immigratiebeleid, met inbegrip van beleid inzake hervestiging, terugkeer en reïntegratie.

§ 2. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor het opstellen van verslagen en statistieken over migratie en internationale bescherming, in het bijzonder om het beleid ter zake te ontwikkelen of te motiveren, om migratiefenomenen in kaart te brengen of om te voldoen aan wettelijke verplichtingen, overeenkomstig titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

§ 3. De Koning kan de doeleinden bedoeld in de eerste paragraaf verduidelijken.

HOOFDSTUK 6. ONTVANGERS AAN WIE PERSOONSGEGEVENS KUNNEN WORDEN MEEGEDEELD

Art. 11. § 1. De persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken verzamelt en verwerkt, kunnen aan de volgende ontvangers of de volgende categorieën van ontvangers worden meegedeeld:

1° diplomatieke of consulaire posten van een andere lidstaat met het oog op de procedure voor de afgifte van visa;

2° de Belgische diplomatieke of consulaire posten met het oog op:

a) de procedure voor de afgifte van visa;

b) het bepalen van de duurzame oplossing voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voor wie hun voogd een verblijfsaanvraag heeft ingediend overeenkomstig artikel 61/15 van de wet van 15 december 1980;

3° de Directie-generaal Consulaire Zaken, van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, met het oog op de procedure voor de afgifte van visa;

4° les prestataires de services extérieurs avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

5° les intermédiaires commerciaux avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

6° les autorités chargées du contrôle aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre aux fins d'assurer :

a) leurs missions de vérification et de surveillance, dont l'identification des personnes concernées et la vérification des conditions d'entrée ;

b) l'adoption, la notification et l'exécution des décisions relatives à l'entrée ou au refoulement des étrangers, en ce compris les décisions de délivrance, de refus, d'annulation ou d'abrogation des visas ainsi que les décisions de maintien des étrangers dans l'attente de leur entrée ou de leur refoulement ;

c) la réception des demandes de protection internationale introduites aux frontières extérieures de la Belgique en vue de leur enregistrement et leur traitement par les autorités belges compétentes ;

d) l'adoption et la notification des décisions prises à l'encontre des transporteurs n'ayant pas respecté leurs obligations relatives au contrôle des passagers qu'ils acheminent vers la Belgique ;

7° les transporteurs aux fins :

a) de l'exécution de leurs obligations de contrôle des passagers ;

b) du refoulement et de l'éloignement des étrangers ;

c) de l'application des éventuelles sanctions administratives ;

d) de la récupération des frais liés au refoulement et à l'éloignement ;

8° les communes aux fins d'assurer :

a) l'identification des personnes concernées ;

b) la vérification et le suivi de la situation de séjour des étrangers, en ce compris leur éventuel éloignement et leur éventuel maintien ;

c) le traitement des demandes de visa ou de séjour introduites en Belgique ;

d) la délivrance, la prolongation, le renouvellement et le retrait des titres et des documents de séjour ;

e) la tenue des registres de la population, du registre des étrangers et du registre d'attente ;

f) la notification des décisions prises par le Ministre ou l'Office des étrangers ;

9° les avocats, les personnes et les autorités, administrations ou institutions, chargés d'assurer la défense de l'Etat belge devant les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre ou auprès desquelles le Ministre a introduit un recours ;

10° les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre afin d'assurer la défense de l'Etat belge ;

11° les centres publics d'action sociale et le Service public de programmation Intégration sociale pour :

a) vérifier que la personne concernée ne constitue pas une charge pour le système d'aide sociale du Royaume ;

4° de externe dienstverleners met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

5° de commerciële tussenpersonen met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

6° de autoriteiten die belast zijn met de controle aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat met het oog op:

a) hun verificatie- en bewakingstaken, met inbegrip van de identificatie van de betrokken personen en de verificatie van de voorwaarden van binnenkomst;

b) de vaststelling, kennisgeving en uitvoering van beslissingen met betrekking tot de binnenkomst of terughouding van vreemdelingen, met inbegrip van beslissingen tot afgifte, weigering, nietigverklaring of intrekking van visa, en beslissingen tot vasthouding van vreemdelingen in afwachting van hun binnenkomst of terughouding;

c) het in ontvangst nemen van de aan de buitengrenzen ingediende met het oog op de registratie en behandeling ervan door de bevoegde Belgische autoriteiten;

d) het nemen en meedelen van besluiten tegen vervoerders die hun verplichtingen inzake de controle van passagiers die zij naar België vervoeren, niet zijn nagekomen;

7° de vervoerders met het oog op:

a) de naleving van hun verplichtingen inzake het screenen van passagiers;

b) de terughouding en verwijdering van vreemdelingen;

c) de toepassing van eventuele administratieve sancties;

d) de terugvordering van kosten in verband met terughouding en verwijdering;

8° de gemeenten met het oog op:

a) de identificatie van de betrokken personen;

b) de verificatie en de opvolging van de verblijfssituatie van vreemdelingen, met inbegrip van hun eventuele verwijdering en hun eventuele vasthouding;

c) de behandeling van in België ingediende visum- of verblijfsaanvragen;

d) de afgifte, de verlenging, de hernieuwing en de intrekking van verblijfstitels en -documenten;

e) het bijhouden van de bevolkingsregisters, het vreemdelingenregister en het wachtregister;

f) de kennisgeving van de door de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken genomen beslissingen;

9° de advocaten, de personen en de autoriteiten, administraties of instellingen belast met de verdediging van de Belgische Staat voor de rechtbanken waarbij de betrokkenen beroep hebben ingesteld tegen de tegen hen genomen beslissingen of waarbij de Minister beroep heeft ingesteld;

10° de rechtbanken waarbij de betrokkenen beroep hebben ingesteld tegen beslissingen die tegen hen zijn genomen om de verdediging van de Belgische Staat te verzekeren;

11° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie om:

a) na te gaan of de betrokkene niet ten laste komt van het sociale bijstandstelsel van het Koninkrijk;

b) récupérer les frais de séjour et de soins de santé des étrangers supportés par les centres publics d'action sociale ;

c) récupérer les différentes aides sociales qu'ils auraient octroyées ;

12° les instances de la sécurité sociale pour :

a) vérifier que la personne concernée ne constitue pas une charge pour le système de sécurité sociale du Royaume ;

b) vérifier que la personne concernée dispose d'une assurance maladie couvrant l'ensemble des risques en Belgique ;

c) vérifier que les médecins intervenant dans les procédures de séjour ont le droit d'exercer l'art de guérir en Belgique ;

13° le Service public fédéral Finances pour :

a) vérifier la solvabilité de la personne concernée désirant souscrire un engagement de prise en charge ;

b) vérifier que la personne concernée dispose de ressources suffisantes ;

c) assurer la récupération des amendes administratives infligées en application de la loi du 15 décembre 1980 ;

d) assurer la récupération des frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement des étrangers pris en charge l'Office des étrangers ou les centres publics d'action sociale ;

e) vérifier, auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, le versement des sommes dues ou des montants prévus en application de la loi du 15 décembre 1980 et en assurer le remboursement ;

f) notifier, par l'intermédiaire des agents de l'Administration générale des Douanes et Accises, les décisions prises par le Ministre ou l'Office des étrangers ;

14° les services de police fédérale et de police locale pour veiller au respect sur le territoire du Royaume des dispositions légales relatives à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et prendre les mesures requises en exécution de celles-ci ;

15° le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides pour :

a) traiter et statuer sur les demandes de protection internationale dont la responsabilité incombe à la Belgique ;

b) assurer le suivi de la situation de séjour des demandeurs de protection internationale ;

c) assurer le suivi du séjour des bénéficiaires du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire, en ce compris les demandes de retrait ou d'abrogation de la qualité de réfugié ou de bénéficiaire de la protection subsidiaire ;

d) assurer la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation ;

16° l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile et ses partenaires pour assurer :

b) de door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn gedragen kosten van verblijf en gezondheidszorg voor vreemdelingen terug te vorderen;

c) de verschillende sociale bijstandsuitkeringen terug te vorderen die zij zouden hebben toegekend;

12° de sociale zekerheidsinstanties om:

a) na te gaan of de betrokkene niet ten laste komt van het socialezekerheidsstelsel van het Koninkrijk;

b) na te gaan of de betrokkene een ziektekostenverzekering heeft afgesloten die alle risico's in België dekt;

c) na te gaan of de artsen die bij de verblijfsprocedures betrokken zijn, het recht hebben om in België de geneeskunst uit te oefenen;

13° de Federale Overheidsdienst Financiën om:

a) de solvabiliteit te verifiëren van de betrokken persoon die een verbintenis tot tenlasteneming wenst aan te gaan

b) na te gaan of de betrokkene over voldoende middelen beschikt;

c) te zorgen voor de invordering van de administratieve boetes die zijn opgelegd met toepassing van de wet van 15 december 1980;

d) in te staan voor de terugvordering van de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering van vreemdelingen die door de Dienst Vreemdelingenzaken of de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ten laste zijn genomen;

e) bij de Deposito- en Consignatiekas de betaling van de verschuldigde bedragen of van de bedragen voorzien met toepassing van de wet van 15 december 1980 na te gaan en de terugbetaling ervan te verzekeren;

f) door tussenkomst van de ambtenaren van de Algemene Administratie der Douane en Accijnzen kennis te geven van de door de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken genomen beslissingen;

14° de federale en lokale politiediensten om op het grondgebied van het Koninkrijk toe te zien op de naleving van de wettelijke bepalingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en om de vereiste maatregelen te nemen ter uitvoering van die bepalingen;

15° het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen om:

a) de verzoeken om internationale bescherming die onder de bevoegdheid van België vallen, te behandelen en er een beslissing over te nemen;

b) in te staan voor de opvolging van de verblijfssituatie van personen die om internationale bescherming verzoeken;

c) in te staan voor de opvolging van het verblijf van personen met de vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus, met inbegrip van verzoeken om intrekking of opheffing van de vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus

d) in te staan voor de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure;

16° het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers en haar partners om in te staan voor:

a) l'accueil des demandeurs de protection internationale et des autres catégories d'étrangers bénéficiaires de l'accueil, en particulier l'octroi de l'aide matérielle ;

b) la mise en œuvre et le suivi du retour volontaire des personnes visées au point a) ;

c) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation ;

d) le suivi des demandes de protection internationale introduites par les étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédéral pour l'accueil des demandeurs d'asile ;

e) le traitement des demandes de séjour introduites en Belgique par les étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédéral pour l'accueil des demandeurs d'asile ;

f) le suivi de la situation de séjour des étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédéral pour l'accueil des demandeurs d'asile, en ce compris leur éventuel éloignement ;

17° les établissements d'enseignement situés en Belgique ou dans les autres Etats membres pour assurer le traitement des demandes de séjour introduites à des fins d'études ou de formation et en vue du suivi du séjour des étrangers séjournant en Belgique à ces fins ;

18° le Service des Tutelles, du Service public fédéral Justice et les tuteurs désignés par lui pour :

a) traiter les demandes de protection internationale, les demandes de séjour, ou les demandes pour une solution durable introduites par des mineurs étrangers non accompagnés, et le suivi de leur séjour en Belgique ;

b) procéder à l'identification des mineurs non accompagnés et, si nécessaire, procéder à un test d'âge par le biais d'un test médical ;

c) représenter le mineur étranger non accompagné dans toutes les actes juridiques ;

d) informer les tuteurs des convocations, décisions ou demandes d'information concernant le mineur étranger non-accompagné ;

e) prendre toutes les mesures utiles pour rechercher les membres de la famille du mineur étranger non-accompagné et de faire les propositions qu'ils jugent opportunes dans le cadre de la recherche de la solution durable ;

19° les administrations fédérales, régionales et communautaires compétentes pour les travailleurs étrangers pour :

a) assurer le traitement et la prise de décision sur les demandes d'autorisation de travail ou de cartes professionnelles et de séjour requises pour séjourner en Belgique à des fins de travail, en ce compris les demandes de visa ou d'autorisation de voyage ;

b) assurer le suivi de la situation de séjour et de travail des travailleurs étrangers se trouvant en Belgique ou sur le territoire des autres Etats membres ;

c) assurer la délivrance des titres ou des documents de séjour destinés aux travailleurs étrangers ;

a) de opvang van personen die om internationale bescherming verzoeken en andere categorieën vreemdelingen die voor opvang in aanmerking komen, in het bijzonder de verlening van materiële bijstand ;

b) de uitvoering en de opvolging van de vrijwillige terugkeer van de onder a) bedoelde personen ;

c) de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure ;

d) de opvolging van de verzoeken om internationale bescherming die worden ingediend door vreemdelingen die zijn ondergebracht in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers ;

e) de behandeling van de aanvragen tot verblijf die in België worden ingediend door vreemdelingen die in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers zijn ondergebracht ;

f) de opvolging van de verblijfssituatie van vreemdelingen die zijn ondergebracht in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers, met inbegrip van hun eventuele verwijdering ;

17° de in België of in de andere Lidstaten gevestigde onderwijsinstellingen om in te staan voor de behandeling van de voor studie- of opleidingsdoeleinden ingediende verblijfsaanvragen en met het oog op de opvolging van het verblijf van vreemdelingen die voor die doeleinden in België verblijven ;

18° de Dienst Voogdij van de Federale Overheidsdienst Justitie en de door hem aangeduide voogden, om :

a) de verzoeken om internationale bescherming, de verblijfsaanvragen, of de aanvragen voor een duurzame oplossing die ingediend worden door niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, te behandelen en hun verblijf in België op te volgen ;

b) over te gaan tot identificatie van de niet-begeleide minderjarigen, en desgevallend over te gaan tot een leeftijdstest via een medisch onderzoek ;

c) de niet-begeleide minderjarige vreemdeling te vertegenwoordigen in het kader van alle rechtshandelingen ;

d) de voogden op de hoogte te brengen van de oproepingen, beslissingen of verzoeken om inlichtingen betreffende de niet-begeleide minderjarige vreemdeling ;

e) alle passende maatregelen te treffen om de familieleden van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling op te sporen en alle voorstellen te doen die ze in het kader van het zoeken naar de duurzame oplossing nodig achten ;

19° de federale, gewest- en gemeenschapsadministraties die bevoegd zijn voor buitenlandse werknemers met het oog op :

a) het verwerken van of beslissen over aanvragen voor een toelating tot arbeid of beroeps- en verblijfskaarten die vereist zijn om voor arbeidsdoeleinden in België te verblijven, met inbegrip van visumaanvragen of reisautorisaties ;

b) het opvolgen van de verblijfs- en werksituatie van buitenlandse werknemers die zich in België of op het grondgebied van andere lidstaten bevinden ;

c) de afgifte van verblijfstitels of -documenten aan buitenlandse werknemers ;

d) assurer la délivrance des permis de travail ou des cartes professionnelles destinés aux travailleurs étrangers ;

e) rechercher et constater les infractions à la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et à la législation sur les travailleurs étrangers ;

20° l'autorité centrale fédérale et les autorités centrales communautaires compétentes en matière d'adoption pour assurer le traitement des demandes de regroupement familial introduite par des parents adoptant ou ayant adopté un ou plusieurs enfant(s) ;

21° les ambassades et les consulats étrangers en Belgique pour assurer :

a) l'identification des étrangers en vue de leur refoulement, leur éloignement ou leur transfert ;

b) l'obtention des documents de voyages requis pour le refoulement, l'éloignement ou le transfert des étrangers ;

c) l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique ;

d) assurer la continuité du traitement médical des étrangers refoulés, éloignés ou transférés ;

22° les médiateurs fédéraux pour :

a) examiner les réclamations relatives au fonctionnement de l'Office des étrangers ;

b) mener, à la demande de la Chambre des représentants, toute investigation sur le fonctionnement de l'Office des étrangers ;

23° les organisations dont la mission est de fournir une assistance aux étrangers, en vue d'informer, d'accompagner et de défendre les étrangers concernés ;

24° les prisons, les établissements de défense sociale et les tribunaux d'application des peines pour assurer :

a) le traitement des demandes de séjour introduites par les étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;

b) le suivi du séjour des étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;

c) l'exécution et le suivi des procédures d'éloignement à l'égard des étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;

d) l'exécution et le suivi de l'exécution des peines impliquant que les étrangers détenus ou internés dans ces établissements quittent la Belgique ;

e) assurer la continuité du traitement médical des étrangers transférés d'un établissement pénitentiaire ou de défense sociale vers un centre fermé ;

25° le Service fédéral d'audit interne pour lui permettre d'aider les services de l'Office des étrangers à atteindre leurs objectifs et de faire des propositions pour renforcer leur efficacité ;

26° les administrations régionales et communautaires chargées de l'application de la législation relative aux allocations familiales pour leur permettre de déterminer

d) de la afgifte van arbeidsvergunningen of beroepskaarten aan buitenlandse werknemers ;

e) het onderzoeken en vaststellen van de inbreuken op de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van buitenlandse werknemers ;

20° de federale centrale autoriteit voor adoptie en de centrale autoriteiten van de gemeenschap voor adoptie, om aanvragen tot gezinshereniging die ingediend worden door ouders die een of meerdere kinderen adopteren of geadopteerd hebben, te behandelen ;

21° de buitenlandse ambassades en consulaten in België om in te staan voor :

a) de identificatie van vreemdelingen met het oog op hun teruggrijving, verwijdering of overdracht ;

b) het verkrijgen van de reisdocumenten die vereist zijn voor de teruggrijving, verwijdering of overdracht van vreemdelingen ;

c) de uitvoering van overnameakkoorden die België binden ;

d) het verzekeren van de continuïteit van de medische behandeling van de teruggedreven, verwijderde of overgedragen vreemdelingen ;

22° de federale ombudsmannen met het oog op :

a) het onderzoeken van klachten in verband met de werking van de Dienst Vreemdelingenzaken ;

b) alle onderzoeken, op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, naar de werking van de Dienst Vreemdelingenzaken ;

23° de organisaties die tot taak hebben bijstand te bieden aan vreemdelingen, met het oog op het informeren, begeleiden en verdedigen van de betrokken vreemdelingen ;

24° de gevangenissen, de instellingen voor de bescherming van de maatschappij en de strafuitvoeringsrechtbanken om in te staan voor :

a) de behandeling van verblijfsaanvragen die zijn ingediend door vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn ;

b) de opvolging van het verblijf van vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn ;

c) de uitvoering en de opvolging van verwijderingsprocedures met betrekking tot vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn ;

d) de uitvoering en de opvolging van de strafuitvoering die inhouden dat de vreemdelingen die in deze inrichtingen zijn opgesloten of geïnterneerd, België verlaten ;

e) het verzekeren van de continuïteit van de medische behandeling van de vreemdelingen die vanuit een strafinrichting of een instelling voor de bescherming van de maatschappij naar een gesloten centrum worden overgebracht ;

25° de Federale Interne Auditdienst, zodat hij de diensten van de Dienst Vreemdelingenzaken kan helpen om hun doelstellingen te bereiken en hen voorstellen kan doen om hun doeltreffendheid te verbeteren ;

26° de administraties van de gewesten en gemeenschappen die belast zijn met de toepassing van de wetgeving betreffende de gezinsbijslag, om hen de mogelijkheid te bieden te bepalen of de vreemdelingen

si les étrangers entrent ou non dans le champ d'application de cette législation ;

27° les autorités compétentes des Etats membres et des pays tiers pour assurer :

a) le traitement des demandes de visa, d'autorisation de voyage et de séjour des étrangers concernés ;

b) le suivi du séjour des étrangers concernés en Belgique ou dans les autres Etats membres ;

c) la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert, en particulier, les procédures d'identification et d'obtention des documents de voyage requis, l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique, la reconnaissance des mesures d'éloignements prises par les autres Etats membres ainsi que la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non en coopération avec d'autres autorités, instances, organismes et organisations compétentes ;

d) assurer la continuité du traitement médical des étrangers refoulés, éloignés ou transférés ;

28° l'Autorité centrale de l'Etat civil pour la reconnaissance des actes authentiques étrangers et des décisions judiciaires étrangères ;

29° le Service des Cultes et de la Laïcité, du Service public fédéral Justice pour assurer le traitement des demandes de séjour introduites par des ministres des cultes et assurer le suivi de leur séjour ;

30° les institutions, organes et agences de l'Union européennes pour l'accomplissement des missions qui leur sont attribuées par ou en vertu du droit de l'Union en matière de politique des visas, de contrôle des frontières extérieures, de libre circulation des personnes, de protection internationale et de migration, en ce compris le retour et la réintégration ;

31° le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés aux fins de l'exercice de ses missions ;

32° la Sûreté de l'Etat aux fins de :

a) l'accomplissement de ses missions légales ;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale concernant une décision de séjour ;

33° le Service Générale du Renseignement et de la Sécurité aux fins de :

a) l'accomplissement de ses missions légales ;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale concernant une décision de séjour ;

34° l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace aux fins de :

a) l'accomplissement de ses missions légales ;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale concernant une décision de séjour ;

35° le Centre de crise national aux fins de l'accomplissement de ses missions légales, notamment :

a) de rassembler et d'analyser de manière permanente l'information se rapportant à ses compétences et d'informer les services et les personnes responsables

al dan niet onder het toepassingsgebied van die wetgeving vallen ;

27° de bevoegde overheden van de lidstaten en van derde landen om in te staan voor :

a) de behandeling van visumaanvragen, reisautorisaties en verblijfsaanvragen van de betrokken vreemdelingen ;

b) de opvolging van het verblijf van de betrokken vreemdelingen in België of in de andere lidstaten ;

c) de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de teruggrijving, verwijdering en overdracht, in het bijzonder, de procedures voor het identificeren en verkrijgen van de vereiste reisdocumenten, de uitvoering van de overnameakkoorden die België binden, de erkenning van door andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen, alsook de voorbereiding, de organisatie, de uitvoering en de opvolging van de al dan niet vrijwillige vertrekken in samenwerking met andere bevoegde autoriteiten, instanties, instellingen en organisaties ;

d) het verzekeren van de continuïteit van de medische behandeling van de teruggedreven, verwijderde of overgedragen vreemdelingen ;

28° de Centrale Autoriteit Burgerlijke Stand voor de erkenning van de buitenlandse authentieke akten en van de buitenlandse rechterlijke beslissingen ;

29° de Dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de Federale Overheidsdienst Justitie om de verblijfsaanvragen ingediend door de bedienaars van de erediensten te behandelen en de opvolging van hun verblijf te verzekeren ;

30° de instellingen, organen en agentschappen van de Europese Unie voor het uitvoeren van de opdrachten die hen door of krachtens het Unierecht zijn toegekend in verband met visumbeleid, controle van de buitengrenzen, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en migratiebeleid, met inbegrip van terugkeer en reïntegratie ;

31° het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties ;

32° de Staatsveiligheid met het oog op :

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten ;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid met betrekking tot een verblijfsbeslissing ;

33° de Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst met het oog op :

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten ;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid met betrekking tot een verblijfsbeslissing ;

34° het Coördinatieorgaan voor de Dreigingsanalyse met het oog op :

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten ;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid met betrekking tot een verblijfsbeslissing ;

35° het Nationaal Crisiscentrum met het oog op de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten, waaronder :

a) op bestendige wijze de informatie die betrekking heeft op zijn bevoegdheden, te verzamelen en te analyseren en de verantwoordelijke personen en diensten in te lichten over nationale crisissituaties of

des situations de crise nationale ou susceptibles de conduire à une telle situation ;

- b) de mettre à disposition des autorités compétentes l'infrastructure et les moyens nécessaires à la gestion d'une telle crise ;
- c) de prendre ou de provoquer la prise des mesures immédiates prévues par les plans d'urgence ou les plans de secours ;
- d) de traiter les appels du public et, le cas échéant, d'assurer une information uniforme et cohérente ;

e) de donner des avis et de proposer des mesures sur les questions qui lui sont soumises par sa commission d'accompagnement ;

36° les autorités policières ou judiciaires belges pour :

- a) la recherche, la poursuite et la répression d'infractions pénales ;
- b) la mise en œuvre et le suivi des procédures pénales impliquant que l'étranger concerné quitte la Belgique ou s'y rende ;
- c) l'évaluation de la menace de l'ordre public ou de la sécurité nationale en application des règles relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

36° les Archives générales du Royaume en vue de respecter l'obligation légale qu'ont les administrations fédérales d'y déposer leurs documents datant de plus de trente ans ;

37° l'Organisation internationale pour les migrations pour assurer :

- a) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de retour volontaire et de réintégration ;
- b) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation ;

38° l'Organe de contrôle de l'information policière, le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité et l'Autorité de protection des données aux fins de :

- a) traiter les demandes d'accès direct ou indirect aux données à caractère personnel introduites auprès d'eux ;
- b) traiter les plaintes introduites auprès d'eux à l'égard de l'Office des étrangers pour non-respect de la législation relative aux traitements des données à caractère personnel ;

39° la Cour des comptes aux fins de :

- a) l'accomplissement de ses missions légales de conseiller budgétaire, de contrôle financier, de contrôle de légalité et de régularité, de contrôle du bon emploi des deniers publics ;
- b) l'accomplissement de sa mission juridictionnelle ;
- c) l'accomplissement de ses missions spécifiques.

40° la Croix Rouge aux fins de l'accomplissement de sa mission de rétablissement des liens familiaux ;

41° la Fondation pour enfants disparus et sexuellement exploités – « Child Focus » aux fins de traiter, prévenir et combattre toutes les formes de disparition et d'exploitation d'enfants, que celles-ci interviennent dans le monde réel ou en ligne, au niveau national ou international ;

over gebeurtenissen die tot dergelijke toestand kunnen leiden;

b) de nodige infrastructuur en middelen ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden voor de beheersing van een nationale crisis;

c) de in de nood- en hulpplannen voorziene onmiddellijke maatregelen te nemen of uit te lokken;

d) het behandelen van de oproepen van het publiek en, in voorkomend geval, het verzekeren van een eensluidende en samenhangende informatie;

e) advies uit te brengen en maatregelen voor te stellen inzake de aangelegenheden die de begeleidingscommissie aan het centrum voorlegt;

36° de Belgische politionele of gerechtelijke overheden met het oog op:

a) de opsporing, de vervolging en de bestraffing van strafbare feiten;

b) de uitvoering en de opvolging van de strafprocedures die inhouden dat de betrokken vreemdeling België verlaat of naar België afreist;

c) de evaluatie van de dreiging van de openbare orde of van de nationale veiligheid met toepassing van de regels inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

36° het Rijksarchief om te voldoen aan de wettelijke verplichting van de federale overheidsdiensten om hun documenten ouder dan dertig jaar te deponeren.

37° de Internationale Organisatie voor Migratie, met het oog op het verzekeren van:

a) de uitvoering en de opvolging van de procedure voor de vrijwillige terugkeer en reïntegratie;

b) de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure;

38° het Controleorgaan op de politionele informatie, het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en de Gegevensbeschermingsautoriteit met het oog op:

a) de behandeling van aan hen voorgelegde verzoeken om directe of indirecte toegang tot persoonsgegevens ;

b) de behandeling van bij hen ingediende klachten tegen de Dienst Vreemdelingenzaken wegens niet-naleving van de wetgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens;

39° het Rekenhof met het oog op :

a) het uitoefenen van zijn wettelijke opdrachten van begrotingsadviseur, financiële controle, wettigheids- en regelmatigheidscontrole en controle op de goede besteding van de overheidsgelden;

b) het vervullen van zijn jurisdictionele opdracht

c) de vervulling van zijn specifieke opdrachten.

40° het Rode Kruis met het oog op het vervullen van zijn opdracht tot herstel van familiebanden;

41° de Stichting voor Vermiste en Seksueel Uitgebuide Kinderen - "Child Focus", met het oog op het behandelen, voorkomen en bestrijden van alle vormen van verdwijning en uitbuiting van kinderen, zowel in de echte wereld als online, op nationaal of internationaal niveau;

42° les autorités chargées de contrôler l'éloignement des étrangers en vue de l'accomplissement de ses missions légales

§ 2. Le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et après avis de l'Autorité de protection des données, préciser ou compléter la liste des entités mentionnées au paragraphe 1^{er}.

CHAPITRE 7. DURÉES DE CONSERVATION DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

Art. 12. Les dispositions du présent chapitre s'appliquent sous réserve des dispositions particulières relatives à la durée de conservation des données à caractère personnel que l'Office des étrangers a reçu d'autres autorités.

Art. 13. § 1^{er}. Sous réserve des paragraphes 2 et 3 et de l'article 15, les données à caractère personnel des étrangers visés à l'article 9, 1° à 5° sont disponibles et consultables pendant cinq ans.

§ 2. Lorsque les personnes concernées visées à l'article 9, 1° à 5° décèdent ou acquièrent la nationalité belge, leurs données à caractère personnel sont archivées et rendues indisponibles dès que l'Office des étrangers en est informé.

§ 3. Les données à caractère personnel des étrangers maintenus et relatives à leur vie dans le lieu où ils sont maintenus sont disponibles et consultables jusqu'à ce qu'ils aient quitté ce lieu à la suite d'un éloignement du territoire du Royaume ou de leur libération.

Art. 14. § 1^{er}. En ce qui concerne les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre Etat membre, le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er}, commence à courir à partir des dates suivantes :

1° lorsque le visa ou l'autorisation de voyage est délivré(e) : la date d'expiration, d'abrogation ou d'annulation du visa ou de l'autorisation de voyage ;

2° lorsque la demande de visa ou d'autorisation de voyage est refusée ou déclarée irrecevable : la date de la décision de refus ou d'irrecevabilité ;

3° lorsque la demande de visa ou d'autorisation de voyage est retirée : la date à laquelle l'étranger a informé l'autorité compétente de sa volonté de retirer sa demande.

§ 2. En ce qui concerne les étrangers se trouvant aux frontières extérieures de la Belgique, le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er}, commence à courir à partir de leur refoulement sauf s'ils sont toujours titulaires d'un visa ou d'une autorisation de voyage valable pour un transit aéroportuaire, un transit ou un court séjour en Belgique.

§ 3. En ce qui concerne les étrangers se trouvant sur le territoire du Royaume le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er}, commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers est informé qu'ils ont quitté le territoire belge sauf s'ils sont toujours titulaires d'un visa ou d'une autorisation de voyage, valable pour

42° de instanties die bevoegd zijn voor het toezicht op de verwijdering van vreemdelingen met het oog op de uitvoering van hun wettelijke opdrachten.

§ 2. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de lijst met entiteiten vermeld in paragraaf 1 nader bepalen of aanvullen.

HOOFDSTUK 7. BEWAARTERMIJN VAN PERSOONSGEGEVENS

Art. 12. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen betreffende de bewaartermijn van de persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken van andere overheden ontvangen heeft.

Art. 13. § 1. Onder voorbehoud van de paragrafen 2 en 3 van artikel 15, zijn de persoonsgegevens van de vreemdelingen bedoeld in artikel 9, 1° tot 5°, gedurende vijf jaar beschikbaar en raadpleegbaar.

§ 2. Wanneer de betrokken personen bedoeld in artikel 9, 1° tot 5°, overlijden of de Belgische nationaliteit verwerven, worden hun persoonsgegevens gearhiveerd en onbeschikbaar gemaakt zodra de Dienst Vreemdelingenzaken hiervan op de hoogte is gebracht.

§ 3. De persoonsgegevens van de vastgehouden vreemdelingen en betreffende hun leven op de plaats waar zij worden vastgehouden, zijn beschikbaar en raadpleegbaar totdat zij die plaats hebben verlaten naar aanleiding van een verwijdering van het grondgebied van het Rijk of hun vrijlating.

Art. 14. § 1. Wat de vreemdelingen betreft die een aanvraag voor een visum of reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, te lopen vanaf de volgende datums:

1° indien het visum of de reisautorisatie wordt afgegeven: de datum waarop het visum of de reisautorisatie verstrijkt, opgeheven of geannuleerd wordt;

2° indien de visumaanvraag of reisautorisatie wordt geweigerd of onontvankelijk wordt verklaard: de datum van de beslissing tot weigering of onontvankelijkheid;

3° indien de visumaanvraag of reisautorisatie wordt ingetrokken: de datum waarop de vreemdeling de bevoegde overheid op de hoogte heeft gebracht dat hij zijn aanvraag wil intrekken.

§ 2. Wat de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen van België bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, vanaf hun terugdrijving te lopen, tenzij ze nog steeds houder zijn van een visum of een reisautorisatie, geldig voor een luchthaventransit, een doorreis of een kort verblijf in België.

§ 3. Wat de vreemdelingen die zich op het grondgebied van het Rijk bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken geïnformeerd wordt over het feit dat ze het Belgisch grondgebied verlaten hebben, tenzij

un transit aéroportuaire, un transit ou un court séjour en Belgique ou s'ils font l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980.

§ 4. En ce qui concerne les étrangers se trouvant aux frontières extérieures ou sur le territoire d'un autre Etat membre, le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er}, commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers a été consulté au sujet de la personne concernée.

§ 5. En ce qui concerne les étrangers se trouvant en dehors du territoire belge et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980, le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er}, commence à courir à partir de la date de son expiration ou de sa levée.

§ 6. En ce qui concerne les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation, le délai de cinq ans prévu à l'article 13, § 1^{er} commence à courir à partir de la date à laquelle le CGRA transmet son avis de sélection à l'Office des étrangers.

Art. 15. Les données à caractère personnel des Belges et des étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, ou autre avec un étranger, visés à l'article 9, 6°, sont disponibles et consultables pendant la même durée que celle applicable aux données à caractère personnel de cet étranger.

Art. 16. Si un contentieux judiciaire ou administratif est toujours pendant à l'expiration du délai de conservation applicable en vertu des articles 13 à 15, les données à caractère personnel des personnes visées à l'article 9 restent disponibles et consultables aux seules fins du contentieux.

Art. 17. § 1^{er}. Les données à caractère personnel qui ne sont plus disponibles sont archivées jusqu'à leur transfert aux Archives générales du Royaume ou leur destruction.

§ 2. Les données à caractère personnel archivées sont, à nouveau, disponibles et consultables dans les cas suivants :

- 1° l'étranger concerné se trouve dans une des situations visées à l'article 9, 1° à 4° ;
- 2° aux fins du traitement d'un contentieux judiciaire ou administratif;
- 3° à des fins statistiques, de recherches scientifiques ou historiques ;
- 4° en raison d'une décision individuelle et motivée du Directeur général de l'Office des étrangers ;

5° à la demande de la personne concernée aux fins de l'exercice des droits que lui confère la législation relative au traitement de ses données à caractère personnel.

§ 3. Les données à caractère personnel des étrangers maintenus et relatives à leur vie dans le lieu où ils sont maintenus sont, à nouveau, disponibles et consultables lorsqu'ils sont à nouveau maintenus.

ze nog steeds houder zijn van een visum of een reisautorisatie, geldig voor een luchthaventransit, een doorreis of een kort verblijf in België, of indien ze het voorwerp uitmaken van een inreisverbod met toepassing van de wet van 15 december 1980.

§ 4. Wat de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken geraadpleegd werd in verband met de betrokken persoon.

§ 5. Wat de vreemdelingen betreft die zich buiten het Belgische grondgebied bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod met toepassing van de wet van 15 december 1980, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, te lopen vanaf de datum van het verstrijken of opheffen ervan.

§ 6. Wat de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 13, § 1, te lopen vanaf de datum waarop het CGVS zijn selectieadvies naar de Dienst Vreemdelingenzaken stuurt.

Art. 15. De persoonsgegevens van de Belgen en vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, of andere band hebben met een vreemdeling, bedoeld in artikel 9, 6°, zijn beschikbaar en raadpleegbaar tijdens dezelfde duur als die van toepassing is op de persoonsgegevens van die vreemdeling.

Art. 16. Indien een gerechtelijk of administratief geschil nog steeds hangende is bij het verstrijken van de bewaartermijn die van toepassing is op grond van de artikelen 13 tot 15 blijven de persoonsgegevens van de in artikel 9 bedoelde personen, beschikbaar en raadpleegbaar, uitsluitend voor het geschil.

Art. 17. § 1. De persoonsgegevens die niet langer beschikbaar zijn, worden gearchiveerd totdat ze worden overgedragen aan het Algemeen Rijksarchief of worden vernietigd.

§ 2. De gearchiveerde persoonsgegevens zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar in de volgende gevallen:

- 1° de betrokken vreemdeling bevindt zich in één van de in artikel 9, 1° tot 4° bedoelde gevallen;
- 2° met het oog op de behandeling van een gerechtelijk of administratief geschil;
- 3° voor statistische doeleinden, wetenschappelijke of historische onderzoeken;
- 4° door een individuele en gemotiveerde beslissing van de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- 5° op verzoek van de betrokken persoon met het oog op de uitoefening van de rechten die de wetgeving betreffende de verwerking van zijn persoonsgegevens hem toekent.

§ 3. De persoonsgegevens van de vastgehouden vreemdelingen en betreffende hun leven op de plaats waar zij worden vastgehouden, zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar wanneer zij opnieuw worden vastgehouden.

Art. 18. Le Roi peut préciser les dispositions relatives aux durées de conservation des données à caractère personnel prévues dans le présent chapitre.

CHAPITRE 8. EXERCICE ET LIMITATION DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

SECTION 1^{ÈRE}. EXERCICE DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

Art. 19. § 1^{er}. Pour l'exercice des droits d'information, d'accès, de rectification, à l'effacement, à la limitation des traitements effectués par l'Office des étrangers, à la notification en ce qui concerne la rectification ou l'effacement des données à caractère personnel et d'opposition qui lui sont reconnus par les articles 13 à 22, du règlement général sur la protection des données, la personne concernée adresse une demande à l'Office des étrangers.

§ 2. Le Roi peut préciser les modalités de la procédure d'exercice des droits visés au paragraphe 1^{er}.

SECTION 2. LIMITATION DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

Art. 20. Les droits des personnes concernées ainsi que du principe de transparence établi à l'article 5, du règlement général sur la protection des données peuvent être limités conformément aux articles 21 et suivants dès lors que l'exercice de ces droits et/ou le principe de transparence porte atteinte à l'un des intérêts suivants :

- 1° la préservation de l'ordre public et de la sécurité nationale ;
- 2° la prévention et la détection d'infractions pénales, ainsi qu'aux enquêtes et aux poursuites en la matière ou à l'exécution des sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces ;
- 3° la prévention et la détection des manquements à la déontologie des professions réglementées, ainsi que les enquêtes et les poursuites en la matière ;
- 4° la protection des personnes concernées ou des droits et des libertés d'autrui ;
- 5° le respect de l'obligation de secret professionnel.

Art. 21. S'agissant des traitements de données à caractère personnel dont il est le responsable du traitement et pour autant que les conditions prévues à l'article 20 sont réunies, le Ministre peut retarder, limiter ou exclure les droits suivants :

1° le droit à l'information reconnu aux articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ainsi que le principe de transparence prévu à l'article 5, du règlement général sur la protection des données ;

2° le droit d'accès reconnu à l'article 15, du règlement général sur la protection des données ;

3° le droit de rectification prévu à l'article 16, du règlement général sur la protection des données ;

Art. 18. De Koning kan de bepalingen betreffende de bewaartermijnen voor persoonsgegevens waarin dit hoofdstuk voorziet, verduidelijken.

HOOFDSTUK 8. UITOEFENING VAN EN BEPERKING OP DE RECHTEN TOEGEKEND AAN DE BETROKKEN PERSONEN

AFDELING 1. UITOEFENING VAN RECHTEN DOOR DE BETROKKEN PERSONEN

Art.19. § 1. Voor de uitoefening van de rechten op toegang, informatie, rectificatie, wissing en beperking van de verwerkingen uitgevoerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, en die hem worden toegekend door de artikelen 16 tot 22 van de algemene verordening gegevensbescherming, richt de betrokken persoon een aanvraag tot de Dienst Vreemdelingenzaken.

§ 2 De Koning kan de nadere regels verduidelijken van de procedure volgens dewelke de in § 1 bedoelde rechten worden uitgeoefend.

AFDELING 2. BEPERKING VAN DE RECHTEN TOEGEKEND AAN DE BETROKKEN PERSONEN

Art. 20. De rechten van de betrokkenen en het transparantiebeginsel van artikel 5 van de algemene verordening gegevensbescherming kunnen overeenkomstig de artikelen 21 en volgende worden beperkt wanneer de uitoefening van deze rechten en/of het transparantiebeginsel een van de volgende belangen schaadt:

- 1° de vrijwaring van de openbare orde en van de nationale veiligheid;
- 2° het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid;
- 3° de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van schendingen van de beroepsregels voor gereguleerde beroepen;
- 4° de bescherming van de betrokkenen of van de rechten en vrijheden van anderen;
- 5° de naleving van de verplichting tot beroepsgeheim.

Art. 21. Met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens waarvoor hij de verantwoordelijke voor de verwerking is en voor zover aan de voorwaarden van artikel 20 is voldaan, kan de minister de volgende rechten uitstellen, beperken of uitsluiten:

1° het recht op informatie erkend in de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming en het transparantiebeginsel bepaald in artikel 5 van de algemene verordening gegevensbescherming ;

2° het recht van toegang erkend in artikel 15 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

3° het recht van rectificatie voorzien in artikel 16 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming

4° le droit à l'effacement prévu à l'article 17, du règlement général sur la protection des données ;

5° le droit à la limitation prévu à l'article 18, du règlement général sur la protection des données.

Art 22. La limitation des droits prévue à l'article 21 vise uniquement les données à caractère personnel qui sont en lien avec les intérêts prévus à l'article 20.

Art. 23. § 1^{er}. Sans préjudice des paragraphes 2 et 3, la limitation des droits prévue à l'article 21 s'applique aussi longtemps que la préservation des intérêts prévus à l'article 20 reste d'application.

§ 2. Le Ministre réexamine l'application de la limitation tous les six mois à compter de son adoption.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 2, lorsque la limitation vise à protéger les intérêts visés à l'article 20, 2° et 3°, le Ministre réexamine également l'application de la limitation à la clôture de la procédure administrative, disciplinaire ou pénale.

Art. 24. § 1^{er}. La personne concernée est informée, par écrit, de la limitation du droit invoqué ainsi que des motifs de cette limitation sauf si la communication des informations concernant la limitation risque de compromettre l'un des intérêts prévus à l'article 20.

§ 2. La notification visée au paragraphe 1 est effectuée conformément à l'article 12, paragraphe 3, du règlement général sur la protection des données.

§ 3. Les motifs des décisions de limitation sont consignés dans un registre.

Ce registre est mis à la disposition de l'Autorité de protection des données.

§ 4. La personne concernée est informée de la possibilité d'introduire, contre la décision de limitation, une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

§ 5. La personne concernée est immédiatement informée de la fin de la limitation de ses droits.

Art. 25. § 1^{er}. Le délégué à la protection des données de l'Office des étrangers est informé sans délai chaque fois que les droits des personnes concernées sont limités conformément aux dispositions de la présente section.

§ 2. Le délégué à la protection des données peut demander un réexamen de la limitation. Il est informé par écrit du résultat du réexamen demandé.

TITRE 4. BANQUES DE DONNÉES NATIONALES GÉRÉES PAR L'OFFICE DES ÉTRANGERS

CHAPITRE 1^{ER}. ACCÈS PAR LES MEMBRES DU PERSONNEL DE L'OFFICE DES ÉTRANGERS

Art. 26. Les membres du personnel de l'Office des étrangers ont accès uniquement aux données à caractère personnel dont ils ont besoin d'en connaître

4° het recht om gegevens te kennen voorzien in artikel 17 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

5° het recht van beperking voorzien in artikel 18 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

Art. 22. De beperking van de rechten bedoeld in artikel 21 beoogt uitsluitend de persoonsgegevens die verband houden met de redenen voorzien in artikel 20.

Art. 23. § 1. Onverminderd de paragrafen 2 en 3 is de beperking van de rechten, bedoeld in artikel 21, van toepassing zolang het beschermen van de belangen bedoeld in artikel 20 van toepassing blijft.

§ 2 De minister heroverweegt de toepassing van de beperking om de zes maanden na de vaststelling ervan.

§ 3 Onverminderd paragraaf 2 heroverweegt de minister, wanneer de beperking tot doel heeft de belangen, vermeld in artikel 20, 2° en 3°, te beschermen, de toepassing van de beperking ook bij het beëindigen van de administratieve, tuchtrechtelijke of strafrechtelijke procedure.

Art. 24. § 1. De betrokken persoon wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de beperking van het recht waarop hij zich beroept, alsook van de redenen van deze beperking, behalve als de mededeling van de informatie betreffende de beperking één van de in artikel 20 voorziene redenen zou ondermijnen.

§ 2. De kennisgeving bedoeld in § 1 vindt plaats overeenkomstig artikel 12, derde lid van de algemene verordening gegevensbescherming.

§ 3. De redenen van de beslissingen tot beperking worden genoteerd in een register.

Dit register wordt ter beschikking gesteld van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

§ 4. De betrokkene wordt ingelicht over de mogelijkheid om tegen de beslissing tot beperking klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een beroep in te stellen bij de rechter.

§ 5. De betrokkene wordt onverwijld ingelicht over het einde van de beperking van zijn rechten.

Art. 25. § 1. De functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst vreemdelingenzaken wordt onverwijld op de hoogte gebracht wanneer de rechten van de betrokkenen worden beperkt overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

§ 2. De functionaris voor gegevensbescherming kan een heroverweging van de beperking vragen. Hij wordt schriftelijk in kennis gesteld van het resultaat van de gevraagde heroverweging.

TITEL 4. NATIONALE GEGEVENSbanken BEHEERD DOOR DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN

HOOFDSTUK 1. TOEGANG DOOR DE PERSONEELSLEDEN VAN DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN

Art. 26. De personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken hebben enkel toegang tot de

compte tenu, notamment, du service auquel ils sont attachés et de leurs tâches.

Art. 27. Les membres du personnel de l'Office des étrangers sont tenus à un devoir de confidentialité lors du traitement des données à caractère personnel.

Art. 28. Les membres du personnel de l'Office des étrangers ayant accès aux données à caractère personnel sont tenus de suivre une formation et une formation continue relative à la sécurité de l'information et à la protection des données à caractère personnel.

Les formations prévues à l'alinéa 1^{er} sont dispensées par le Service de sécurité de l'information et de protection des données de l'Office des étrangers.

CHAPITRE 2. ACCÈS PAR DES TIERS

Art. 29. Peuvent obtenir l'autorisation d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données gérées par l'Office des étrangers :

- 1° les autorités publiques belges pour les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs missions légales ;
- 2° les organismes publics de droit belge pour les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs missions légales.

Art. 30. La demande d'autorisation d'accès est introduite auprès de l'Office des étrangers au moyen du formulaire mis à disposition sur son site internet.

Art. 31. § 1^{er}. L'autorisation d'accès est octroyée par le Ministre pour autant que les conditions prévues au paragraphe 2 soient remplies.

§ 2. L'autorisation d'accès peut être octroyée uniquement si :

- 1° l'accès aux données à caractère personnel demandé est licite ;
- 2° les finalités pour lesquelles l'autorisation est demandé sont déterminées, explicites et légitimes ;

3° les données à caractère personnel dont l'accès est demandé sont adéquates, pertinentes et non excessives par rapport aux finalités visées au 2° ;

4° les données à caractère personnel dont l'accès est demandé seront traitées de façon à garantir une sécurité appropriée.

§ 3. Avant d'octroyer son autorisation, le Ministre sollicite l'avis du délégué à la protection des données de l'Office des étrangers.

Le Ministre peut solliciter l'avis de l'Autorité de protection des données.

Art. 32. Les autorisations d'accès, en ce compris les avis rendus par le délégué à la protection des données,

persoonsgegevens die zij dienen te kennen naar gelang van de dienst waartoe zij behoren en hun takenpakket.

Art. 27. De personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken zijn bij het verwerken van persoonsgegevens gehouden aan een vertrouwelijkheidsverplichting.

Art. 28. De personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken die toegang hebben tot persoonsgegevens, zijn ertoe gehouden een opleiding en een voortgezette opleiding te volgen met betrekking tot informatieveiligheid en bescherming van persoonsgegevens.

De in het eerste lid bedoelde opleidingen worden gegeven door de Dienst voor informatieveiligheid en gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken.

HOOFDSTUK 2. TOEGANG DOOR DERDEN

Art. 29. De volgende instanties kunnen gemachtigd worden om toegang te hebben tot de informatie geregistreerd in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde gegevensbanken:

- 1° de Belgische openbare overheden voor de informatiegegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten;
- 2° de openbare instellingen van Belgisch recht voor de informatiegegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten.

Art. 30. De aanvraag voor een machtiging tot toegang wordt ingediend bij de Dienst Vreemdelingenzaken door middel van het formulier dat op zijn website ter beschikking wordt gesteld.

Art. 31. § 1. De machtiging tot toegang wordt door de minister toegekend voor zover aan de in paragraaf 2 vermelde voorwaarden is voldaan.

§ 2. De machtiging tot toegang kan uitsluitend worden toegekend indien:

- 1° de gevraagde toegang tot de persoonsgegevens rechtmatig is;
- 2° de doeleinden waarvoor de machtiging wordt gevraagd, welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd zijn;
- 3° de persoonsgegevens waartoe toegang wordt gevraagd, toereikend, ter zake dienend en beperkt zijn in verhouding tot de in 2° bedoelde doeleinden;
- 4° de persoonsgegevens waartoe toegang wordt gevraagd, zodanig zullen worden verwerkt dat een passend veiligheidsniveau wordt gewaarborgd.

§ 3. Alvorens een machtiging toe te kennen, vraagt de minister het advies van de functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De minister kan het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit vragen.

Art. 32. De machtigingen tot toegang, met inbegrip van de adviezen die door de functionaris voor gegevensbescherming worden versterkt, worden

sont publiées sur le site internet de l'Office des étrangers.

CHAPITRE 3. TRAÇABILITÉ

Art. 33. Sous réserve des exceptions prévues par la loi, tout traitement de données à caractère personnel effectué dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers fait l'objet d'un enregistrement.

Art. 34. L'enregistrement du traitement prévu à l'article 33 comprend les informations suivantes :

- 1° l'identifiant unique de l'auteur du traitement ;
- 2° la date, l'heure, et la localisation du traitement ;
- 3° la nature du traitement ;
- 4° le numéro unique du traitement ;
- 5° l'identifiant unique de la personne concernée ;
- 6° en cas de communication de données à caractère personnel, l'identité du destinataire auquel les données sont communiquées ;
- 7° en cas de réception de données à caractère personnel, l'identité de l'expéditeur auprès duquel les données ont été obtenues ;
- 8° le cas échéant, la motivation du traitement réalisé.

Art. 35. Les informations visées à l'article 34 peuvent uniquement être utilisées pour garantir le bon usage des banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers.

Art. 36. Sous réserve des exceptions prévues par la loi, les informations visées à l'article 34 sont conservées pendant dix ans.

Le délai de dix ans visé à l'alinéa 1^{er} commence à courir à partir de la date d'enregistrement de l'information.

Art. 37. Sous réserve des exceptions prévues par la loi, les informations visées à l'article 34 sont accessibles uniquement aux personnes suivantes :

- 1° le délégué à la protection des données de l'Office des étrangers ;
- 2° le conseiller en sécurité de l'information de l'Office des étrangers ;
- 3° les membres du personnel du Service de sécurité de l'information et de protection des données de l'Office des étrangers ;
- 4° les personnes chargées de la gestion de l'infrastructure informatique de l'Office des étrangers, désignées par le Directeur général de l'Office des étrangers ;
- 5° les personnes chargées par le Ministre ou le Directeur général de l'Office des étrangers de réaliser des audits et les personnes chargées d'en assurer le suivi.

CHAPITRE 4. COLLABORATION AVEC D'AUTRES AUTORITÉS OU ADMINISTRATIONS

gepubliceerd op de website van de Dienst Vreemdelingenzaken.

HOOFDSTUK 3. TRACEERBAARHEID

Art. 33. Onder voorbehoud van de door de wet voorziene uitzonderingen maakt elke verwerking van persoonsgegevens uitgevoerd in de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken het voorwerp uit van registratie.

Art. 34. De in artikel 33 bedoelde registratie van de verwerking bevat de volgende informatie:

- 1° het uniek identificatiekenmerk van de uitvoerder van de bewerking;
- 2° de datum, uur, en plaats van de bewerking;
- 3° de aard van de bewerking;
- 4° het unieke nummer van de verwerking;
- 5° het uniek identificatiekenmerk van de betrokkene;
- 6° ingeval van mededeling van persoonsgegevens, de identiteit van de ontvanger aan wie de gegevens zijn bekendgemaakt;
- 7° ingeval van ontvangst van persoonsgegevens, de identiteit van de verzender van wie de gegevens bekomen zijn;
- 8° in voorkomend geval, de reden van de uitgevoerde bewerking.

Art. 35. De informatie bedoeld in artikel 34 mag uitsluitend worden gebruikt om het correcte gebruik van de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken te waarborgen.

Art. 36. Onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij wet, wordt de in artikel 34 bedoelde informatie gedurende tien jaar bewaard.

De in het eerste lid bedoelde termijn van tien jaar begint te lopen vanaf de datum van registratie van de informatie.

Art. 37. Onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij wet, is de in artikel 34 bedoelde informatie enkel toegankelijk voor de volgende personen:

- 1° de functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- 2° de informatieveiligheidsadviseur van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- 3° de personeelsleden van de Dienst voor informatieveiligheid en gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- 4° de personen belast met het beheer van de informatica-infrastructure van de Dienst Vreemdelingenzaken, die zijn aangewezen door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- 5° de personen die door de Minister of de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken worden belast met het uitvoeren van audits en de personen die belast worden met het verzekeren van de opvolging ervan.

HOOFDSTUK 4. SAMENWERKING MET ANDERE AUTORITEITEN OF ADMINISTRATIES

Art. 38. Pour la gestion de ses banques de données nationales et la mise à jour des données à caractère personnel qu'elles contiennent, l'Office des étrangers peut collaborer avec d'autres autorités ou administrations.

Art. 39. Le Roi détermine le rôle et les responsabilités de l'Office des étrangers et des autres autorités intervenant dans la collaboration prévue à l'article 38 ainsi que ses modalités.

TITRE 5. DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Art. 40. Les autorisations d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent valables le temps nécessaire à leur mise en conformité avec la présente loi pour autant que cette mise en conformité ait débuté dans un délai de quatre mois commençant à courir à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 41. L'Office des étrangers informe, dans les plus brefs délais, les autorités publiques belges et les organismes publics de droit belge bénéficiant d'une autorisation d'accès aux banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers de l'obligation de mise en conformité prévue à l'article 40.

TITRE 6. ENTRÉE EN VIGUEUR

Art. 42. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception du chapitre 7, du titre 3.
Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur du chapitre 7, du titre 3.

Donné à

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes
institutionnelles et du Renouveau démocratique,

Art. 38. Voor het beheer van zijn nationale gegevensbanken en de bijwerking van de persoonsgegevens die ze bevatten, kan de Dienst Vreemdelingenzaken met andere autoriteiten of administraties samenwerken.

Art. 39. De Koning bepaalt de rol en de verantwoordelijkheden van de Dienst Vreemdelingenzaken en de andere autoriteiten die tussenbeide komen in het kader van de in artikel 38 voorziene samenwerking en de nadere regels van deze samenwerking.

TITEL 5. OVERGANGSBEPALINGEN

Art. 40. De machtigingen om toegang te hebben tot de informatiegegevens die in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken geregistreerd zijn en die voor de inwerkingtreding van onderhavige wet toegekend werden, blijven geldig gedurende de periode die nodig is om ze in overeenstemming te brengen met deze wet, voor zover het in overeenstemming brengen begonnen is binnen een termijn van vier maanden die begint te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van onderhavige wet.

Art. 41. De Dienst Vreemdelingenzaken brengt de Belgische openbare overheden en de Belgische publiekrechtelijke instellingen die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken zo snel mogelijk op de hoogte van de in artikel 40 voorziene conformiteitsverplichting.

TITEL 6. INWERKINGTREDING

Art. 42. Deze wet treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad met uitzondering van hoofdstuk 7, van titel 3.
De koning bepaalt de datum waarop hoofdstuk 7, van titel 3, in werking treedt.

Gegeven te,

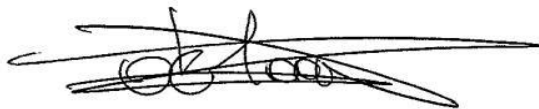
Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele
Hervormingen en Democratische Vernieuwing,

Annelies VERLINDEN

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nicole DE MOOR'. The signature is stylized with a large, sweeping horizontal stroke across the top and several loops and flourishes below.

Nicole DE MOOR.

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR

Avant-projet de loi relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur

EXPOSÉ DES MOTIFS :

Pour l'accomplissement de ses missions légales, l'Office des étrangers est amené, notamment, à :

- réaliser de nombreux traitements de données à caractère personnel ;
- traiter un volume important de données à caractère personnel qu'il s'agisse de catégories particulières [article 9, du règlement général sur la protection des données à caractère personnel] OU NON OU encore de données à caractère personnel relatives à des condamnations pénales et à des infractions [article 10, du règlement général sur la protection des données à caractère personnel] ;
- échanger des données à caractère personnel avec de nombreuses autorités publiques nationales, européennes et internationales ainsi qu'avec des organismes privés ;
- réaliser des transferts de données à caractère personnel aussi bien vers des Etats membres de l'Union européenne que vers des pays tiers ou vers des organisations internationales.

Conformément au règlement général sur la protection des données, les « données à caractère personnel » sont « *toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable ; est réputée être une personne physique identifiable une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique culturelle ou sociale* » [article 4, 1), du règlement général sur la protection des données].

Quant au « traitement », il est défini comme étant « *toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données ou des ensembles de données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation, l'utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l'interconnexion, la limitation, l'effacement ou la*

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

Voorontwerp van wet betreffende de verwerkingen van persoonsgegevens door de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

MEMORIE VAN TOELICHTING:

Voor de vervulling van zijn wettelijke opdrachten moet de Dienst Vreemdelingenzaken met name:

- talrijke verwerkingen van persoonsgegevens uitvoeren;
- een grote hoeveelheid persoonsgegevens te verwerken, ongeacht of het om bijzondere categorieën [artikel 9 van de algemene verordening gegevensbescherming] gaat of niet, of een grote hoeveelheid persoonsgegevens betreffende strafrechtelijke veroordelingen en misdrijven [artikel 10 van de algemene verordening gegevensbescherming];
- persoonsgegevens uitwisselen met talrijke nationale, Europese en internationale openbare overheden, evenals met privé-instellingen;
- persoonsgegevens door te geven naar lidstaten van de Europese Unie evenals naar derde landen of naar internationale organisaties.

Overeenkomstig de algemene verordening gegevensbescherming zijn de "persoonsgegevens" "*alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon; als identificeerbaar wordt beschouwd een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificator zoals een naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identicator of van een of meer elementen die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die natuurlijke persoon*" [artikel 4, 1), van de algemene verordening gegevensbescherming].

De "verwerking" wordt gedefinieerd als "*een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van doorzending, verspreiden of op andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens*" [artikel 4, 2), van de algemene verordening gegevensbescherming].

destruction » [article 4, 2), du règlement général sur la protection des données].

Au vu de l'« étendue » des termes employés par l'Union européenne pour définir ces deux notions de base, on peut encore mieux se rendre compte de l'ampleur du nombre de données que l'Office des étrangers est amené à traiter.

C'est pourquoi, il a semblé nécessaire de préciser le cadre juridique s'appliquant aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers. Ce cadre se compose, notamment, des deux principaux instruments suivants :

- le règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données) ;
- la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Comme le soulignait l'Autorité de protection des données dans son avis n° 116/2019, du 5 juin 2019, l'article 6.3 du RGPD, lu conjointement avec l'article 8 de la CEDH et l'article 22 de la Constitution, « *prescrit que la réglementation qui encadre des traitements au sens de l'article 6.1.e) du RGPD doit mentionner au moins les éléments essentiels suivants de ces traitements :*

- *la finalité du traitement ;*
- *les types ou catégories de données à caractère personnel qui feront l'objet du traitement. Ces données doivent, en outre, être limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (« minimisation des données ») ;*
- *les personnes concernées ;*
- *les entités auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées et les finalités pour lesquelles elles peuvent l'être ;*
- *les durées de conservation ;*
- *la désignation du ou des responsable(s) du traitement. ».*

Tel est l'objectif de ce projet de loi consacré aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers.

De « uitgebreidheid » van de termen die de Europese Unie gebruikt om die twee basisbegrippen te omschrijven, maakt het ons nog gemakkelijker om ons een beeld te vormen van de omvang van het aantal gegevens dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet verwerken.

Daarom leek het noodzakelijk te zijn om het juridisch kader te preciseren dat van toepassing is op de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken. Dit kader bestaat, met name, uit de volgende twee hoofdinstrumenten:

- de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);
- de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Zoals de Gegevensbeschermingsautoriteit het in haar advies nr. 116/2019 van 5 juni 2019 benadrukt, schrijft artikel 6.3 AVG, in samenlezing met artikel 8 EVRM en artikel 22 van de Grondwet, voor "*dat de regelgeving die verwerkingen in de zin van artikel 6.1.e) AVG omkadert, minstens de volgende essentiële elementen van die verwerkingen zou moeten vermelden:*

- *het doel van de verwerking;*
- *de soort of categorieën van te verwerken persoonsgegevens. Deze gegevens moeten bovendien beperkt zijn tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt ("minimale gegevensverwerking");*
- *de betrokkenen;*
- *de entiteiten waaraan de persoonsgegevens mogen worden meegedeeld, en de doeleinden waarvoor dit kan gebeuren;*
- *de bewaartermijnen;*
- *de aanwijzing van de verwerkingsverantwoordelijke(n).".*

Dit is het doel van dit ontwerp van wet dat gewijd is aan de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Le projet de loi a été soumis aux trois autorités belges de protection des données ; lesquelles ont chacune rendu leur avis :

- le Comité Permanent de Contrôle des services de renseignements et de sécurité (« Comité R ») : avis n° 003/CPR/2022 du 29 juin 2022 relatif à la protection des données en matière de transfert de données à caractère personnel de l'Office des étrangers à la VSSE et au SGRS ;
- l'Organe de contrôle de l'information policière (« COC ») : avis DA220021 du 14 juillet 2022 relatif à un avant-projet de loi relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur ;
- l'Autorité de protection des données (« APD ») : avis n° 166/2022 du 19 juillet 2022 relatif à l'avant-projet de loi relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur.

Les recommandations émises par nos autorités de protection des données ont fait l'objet d'une analyse attentive et approfondie. A la suite de cette analyse, le législateur a estimé qu'elles ne devaient pas toutes être suivies.

Lesdites recommandations ont été reprises systématiquement dans le commentaire de l'article auquel elles se rapportent. Les explications avancées par le législateur pour ne pas suivre certaines d'entre elles figurent également dans le commentaire des articles auxquels elles se rapportent.

COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE :

TITRE 1^{ER}. DISPOSITION GÉNÉRALE

ART. 1^{ER}.

Cette disposition est de type purement juridico-technique.

Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition ou projet de loi doit indiquer si elle/il règle une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

TITRE 2. CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS

ART. 2.

Cet article détermine le champ d'application *rationae materiae* de la loi.

Het wetsontwerp is voorgelegd aan de drie Belgische gegevensbeschermingsautoriteiten, die elk een advies hebben uitgebracht:

- het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten ("Comité R"): advies nr. 003/CPR/2022 van 29 juni 2022 over de gegevensbescherming in verband met de overdracht van persoonsgegevens van de Dienst Vreemdelingenzaken aan de VSSE en ADIV;
- het Controleorgaan op de politionele informatie ("COC"): advies DA220021 van 14 juli 2022 over een wetsontwerp betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;
- de Gegevensbeschermingsautoriteit ("DPA"): advies nr. 166/2022 van 19 juli 2022 over het wetsontwerp betreffende de verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

De aanbevelingen van de gegevensbeschermingsautoriteiten zijn zorgvuldig en grondig geanalyseerd. Na deze analyse heeft de wetgever beslist dat niet alle aanbevelingen moesten worden opgevolgd.

Deze aanbevelingen werden systematisch opgenomen in de toelichting bij het artikel waarop ze betrekking hebben. Ook worden de verklaringen van de wetgever voor het niet opvolgen van sommige aanbevelingen opgenomen in de toelichting bij het artikel waarop ze betrekking hebben.

ARTIKELSGEWIJS COMMENTAAR:

TITEL 1. ALGEMENE BEPALING

ART. 1.

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard.

Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel of -ontwerp moet aanwijzen of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.

TITEL 2. TOEPASSINGSGEBIED EN DEFINITIES

ART. 2.

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied *rationae materiae* van de wet.

La loi est complémentaire au cadre juridique européen et national relatif aux traitements des données à caractère personnel constitué notamment du règlement général sur la protection des données et de la loi 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Elle s'appliquera aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers qu'ils soient ou non régis par une législation nationale ou européenne particulière. Toutefois, s'ils font l'objet d'une telle législation particulière, les dispositions de la présente loi ne s'appliqueront pas s'il s'avère que leur application est incompatible avec celles de cette législation particulière. Dans ce cas, les dispositions nationales ou européennes particulières primeront.

Au niveau européen, il s'agit, notamment, des traitements de données à caractère personnel réalisés dans les banques de données suivantes :

- le système d'information sur les visas (« VIS ») [règlement (CE) n° 767/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 concernant le système d'information sur les visas (VIS) et l'échange de données entre les Etats membres sur les visas de court séjour (règlement VIS)] ;
- le système d'information Schengen (« SIS ») [règlement (UE) 2018/1860 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 relatif à l'utilisation du système d'information Schengen aux fins du retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier ; règlement (UE) 2018/1861 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) dans le domaine des vérifications aux frontières, modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen et modifiant et abrogeant le règlement (CE) n° 1987/2006 ; règlement (UE) 2018/1862 du Parlement européen et du Conseil du 28 novembre 2018 sur l'établissement, le fonctionnement et l'utilisation du système d'information Schengen (SIS) dans le domaine de la coopération policière et de la coopération judiciaire en matière pénale, modifiant et abrogeant la décision 2007/533/JAI du Conseil, et abrogeant le règlement (CE) n° 1986/2006 du Parlement européen et du Conseil et la décision 2010/261/UE de la Commission] ;
- le système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages (« ETIAS ») [règlement (UE) 2018/1240 du Parlement européen et du Conseil du 12 septembre 2018 portant création d'un système européen d'information et d'autorisation concernant les voyages (ETIAS) et modifiant les règlements (UE) n° 1077/2011, (UE) n° 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 et (UE) 2017/2226] ;
- le système d'entrée et de sortie (« EES ») [règlement (UE) 2017/2226 du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2017 portant création d'un système d'entrée/de sortie (EES) pour enregistrer les données relatives aux entrées, aux sorties et aux refus d'entrée concernant les ressortissants de pays tiers qui franchissent les frontières extérieures des Etats membres et portant détermination des conditions d'accès à EES à

De wet vult het Europees en nationaal juridisch kader met betrekking tot de verwerkingen van persoonsgegevens aan. Dit kader wordt met name gevormd door de algemene verordening gegevensbescherming en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Ze zal van toepassing zijn op de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken, ongeacht het feit of ze al dan niet geregeld worden door een bijzondere nationale of Europese wetgeving. Indien ze het voorwerp uitmaken van een dergelijke bijzondere wetgeving zullen de bepalingen van onderhavige wet echter niet van toepassing zijn, indien hun toepassing onverenigbaar is met de bepalingen van deze bijzondere wetgeving. In dit geval hebben de bijzondere nationale of Europese bepalingen voorrang

Op het Europees niveau gaat het, met name, om de verwerkingen van persoonsgegevens die in de volgende gegevensbanken worden uitgevoerd:

- het visuminformatiesysteem ("VIS") [Verordening (EG) nr. 767/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende het Visuminformatiesysteem (VIS) en de uitwisseling tussen de lidstaten van gegevens op het gebied van visa voor kort verblijf (VIS-verordening)] ;
- het Schengeninformatiesysteem ("SIS") [Verordening (EU) 2018/1860 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende het gebruik van het Schengeninformatiesysteem voor de terugkeer van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen; Verordening (EU) 2018/1861 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem (SIS) op het gebied van grenscontroles, tot wijziging van de Overeenkomst ter uitvoering van het Akkoord van Schengen en tot wijziging en intrekking van Verordening (EG) nr. 1987/2006; Verordening (EU) 2018/1862 van het Europees Parlement en de Raad van 28 november 2018 betreffende de instelling, de werking en het gebruik van het Schengeninformatiesysteem (SIS) op het gebied van politieke en justitiële samenwerking in strafzaken, tot wijziging en intrekking van Besluit 2007/533/JBZ van de Raad en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1986/2006 van het Europees Parlement en de Raad en Besluit 2010/261/EU van de Commissie] ;
- het Europees reisinformatie- en -autorisatiesysteem ("ETIAS") [Verordening (EU) 2018/1240 van het Europees Parlement en de Raad van 12 september 2018 tot oprichting van een Europees reisinformatie- en -autorisatiesysteem (ETIAS) en tot wijziging van de Verordeningen (EU) nr. 1077/2011, (EU) nr. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 en (EU) 2017/2226] ;
- het inreis-uitreisstelsel ("EES") [Verordening (EU) 2017/2226 van het Europees Parlement en de Raad van 30 november 2017 tot instelling van een inreis-uitreisstelsel (EES) voor de registratie van inreis- en uitreisgegevens en van gegevens over weigering van toegang ten aanzien van onderdanen van derde landen die de buitengrenzen overschrijden en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang tot het EES voor

des fins répressives, et modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen et les règlements (CE) n° 767/2008 et (UE) n° 1077/2011] ;

- le système « Eurodac » [règlement (UE) n° 603/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relatif à la création d'Eurodac pour la comparaison des empreintes digitales aux fins de l'application efficace du règlement (UE) n° 604/2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'État membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride et relatif aux demandes de comparaison avec les données d'Eurodac présentées par les autorités répressives des États membres et Europol à des fins répressives, et modifiant le règlement (UE) n° 1077/2011 portant création d'une agence européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice].

Toujours au niveau européen, on peut, également, penser aux traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers dans le cadre des accords de réadmission conclus par l'Union européenne qui peuvent contenir des dispositions particulières relatives aux traitements de données à caractère personnel des personnes concernées. Il s'agit notamment des accords conclus avec les pays tiers suivants :

- la Turquie [article 17, de l'accord entre l'Union européenne et la République de Turquie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Ankara, le 16 décembre 2013] ;
- la Géorgie [article 16, de l'accord entre l'Union européenne et la Géorgie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 22 novembre 2010] ;
- le Cap-Vert [article 16, de l'accord entre l'Union européenne et la République du Cap-Vert concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 18 avril 2013] ;
- la Biélorussie [article 17, de l'accord entre l'Union européenne et la République de Biélorussie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 8 janvier 2020] ;
- l'Azerbaïdjan [article 17, de l'accord entre l'Union européenne et la République d'Azerbaïdjan concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 28 février 2014] ;
- l'Arménie [article 17, de l'accord entre l'Union européenne et la République d'Arménie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 19 avril 2013] ;

rechtshandavingsdoeleinden en tot wijziging van de overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord en Verordeningen (EG) nr. 767/2008 en (EU) nr. 1077/2011];

- het « Eurodac »-systeem [verordening (EU) nr. 603/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van Verordening (EU) nr. 604/2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend en betreffende verzoeken van rechtshandavingsinstanties van de lidstaten en Europol om vergelijkingen van Eurodac-gegevens ten behoeve van rechtshandhaving, en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 1077/2011 tot oprichting van een Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht].

Nog steeds op het Europees niveau kan men ook denken aan de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de door de Europese Unie afgesloten terug- en overnameovereenkomsten die bijzondere bepalingen kunnen bevatten die betrekking hebben op de verwerkingen van de persoonsgegevens van de betrokken personen. Het gaat met name om de overeenkomsten gesloten met de volgende derde landen:

- Turkije [artikel 17 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Turkije inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Ankara, op 16 december 2013];
- Georgië [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en Georgië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 22 november 2010];
- Kaapverdië [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Kaapverdië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 18 april 2013];
- Belarus [artikel 17 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Belarus inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 8 januari 2020];
- Azerbeïdjan [artikel 17 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Azerbeïdjan inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 28 februari 2014];
- Armenië [artikel 17 van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Armenië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 19 april 2013];

- l'Ukraine [article 13, de l'accord entre la Communauté européenne et l'Ukraine sur la réadmission des personnes, fait à Luxembourg, le 18 juin 2007] ;
- le Sri Lanka [article 15, de l'accord entre la Communauté européenne et la République socialiste démocratique de Sri Lanka concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Colombo, le 4 juin 2014] ;
- la Serbie [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et la République de Serbie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 18 septembre 2007] ;
- la Russie [article 17, de l'accord de réadmission entre la Communauté européenne et la Fédération de Russie, fait à Sotchi, le 25 mai 2006] ;
- le Pakistan [article 14, de l'accord entre la Communauté européenne et la République islamique du Pakistan concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 26 octobre 2009] ;
- le Monténégro [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et la République du Monténégro concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 18 septembre 2007] ;
- la Moldavie [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et la République de Moldavie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 10 octobre 2007] ;
- Macao [article 15, de l'accord entre la Communauté européenne et la région administrative spéciale de Macao de la république populaire de Chine concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Luxembourg, le 13 octobre 2003] ;
- Hong Kong [article 15, de l'accord entre la Communauté européenne et le gouvernement de la région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 27 novembre 2002] ;
- l'ancienne République yougoslave de Macédoine [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et l'ancienne République yougoslave de Macédoine concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier] ;
- la Bosnie-Herzégovine [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et la Bosnie-et-Herzégovine concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Bruxelles, le 18 septembre 2007] ;
- l'Albanie [article 16, de l'accord entre la Communauté européenne et la République d'Albanie concernant la réadmission des personnes en séjour irrégulier, fait à Luxembourg, le 14 avril 2005].
- Oekraïne [artikel 13 van de overnameovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Oekraïne, gedaan te Luxemburg, op 18 juni 2007];
- Sri Lanka [artikel 15 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Colombo, op 4 juni 2014];
- Servië [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Servië betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 18 september 2007];
- Rusland [artikel 17 van de overnameovereenkomst tussen de Russische Federatie en de Europese Gemeenschap, gedaan te Sotsji, op 25 mei 2006];
- Pakistan [artikel 14 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 26 oktober 2009];
- Montenegro [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Montenegro betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 18 september 2007];
- Moldavië [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Moldavië betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 10 oktober 2007];
- Macau [artikel 15 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Speciale Administratieve Regio Macao van de Volksrepubliek China inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Luxemburg, op 13 oktober 2003];
- Hongkong [artikel 15 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Speciale Administratieve Regio Hongkong van de Volksrepubliek China inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 27 november 2002];
- voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië [artikel 16, overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven];
- Bosnië en Herzegovina [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en Bosnië en Herzegovina betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Brussel, op 18 september 2007];
- Albanië [artikel 16 van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Albanië inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, gedaan te Luxemburg, op 14 april 2005].

Au niveau national, on peut, notamment, penser aux traitements de données à caractère personnel dans ou à partir des banques de données suivantes :

- le registre national des personnes physiques [loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques] ;
- la banque de données des établissements pénitentiaires (« Sidis Suite ») [loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la justice, d modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés].
- le casier judiciaire central [arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'accès de certaines administrations publiques au Casier judiciaire central] ;
- les registres de la Banque carrefour de la sécurité sociale [loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale] ;
- la banque de données nationale générale (« BNG ») [loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Arrêté royal du 28 avril 2016 relatif à l'interrogation directe de la Banque de données Nationale Générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police par les membres du personnel désignés de l'Office des étrangers].

La loi s'applique uniquement à l'égard des traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers pour l'accomplissement de ses missions légales en matière migratoire.

Par conséquent, elle ne s'applique pas aux traitements de données à caractère personnel réalisés dans le cadre de la gestion des membres de son personnel. Il en est de même des traitements de données à caractère personnel réalisés dans le cadre de la gestion des relations avec ses fournisseurs et ses sous-traitants.

Cela ne signifie pas que l'Office des étrangers peut traiter ces données à caractère personnel comme il l'entend. Pour ces traitements, il est tenu de respecter le cadre légal de base composé, notamment, du règlement général sur la protection des données et de la loi 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

ART. 3.

Cet article définit certaines notions utilisées de manière transversale dans la loi.

On entend par « Ministre », le Ministre qui a l'Accès au territoire, le Séjour, l'Etablissement et l'Eloignement des étrangers.

Pour ce qui est de la notion d'« Etat membre », elle vise, selon le cas d'espèce, un Etat membre de l'Union

Op nationaal niveau kan men met name denken aan de verwerkingen van persoonsgegevens in of vanuit de volgende gegevensbanken:

- het Rijksregister van de natuurlijke personen [wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen];
- de gegevensbank van de penitentiaire inrichtingen ("Sidis Suite") [wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank];
- het Centraal Strafregister [koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de toegang van bepaalde openbare besturen tot het Centraal Strafregister];
- de registers van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid [wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid];
- de Algemene Nationale Gegevensbank ("ANG") [wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Koninklijk besluit van 28 april 2016 betreffende de rechtstreekse bevraging van de Algemene Nationale Gegevensbank bedoeld in artikel 44/7 van de wet op het politieambt door de aangewezen personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken].

De wet is enkel van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten inzake migratie worden uitgevoerd.

Bijgevolg is ze niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens in het kader van zijn personeelsbeheer. Dit geldt ook voor de verwerkingen van persoonsgegevens in het kader van het beheer van de betrekkingen met zijn leveranciers en onderaannemers.

Dit betekent niet dat de Dienst Vreemdelingenzaken deze persoonsgegevens naar eigen goeddunken kan verwerken. Voor deze verwerkingen moet hij het wettelijk basiskader, dat met name door de algemene verordening gegevensbescherming en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens gevormd wordt, respecteren.

ART. 3.

Dit artikel definieert bepaalde begrippen die op transversale wijze gebruikt worden in de wet.

Onder "Minister" verstaat men de Minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Het begrip "Lidstaat" heeft, naargelang het geval, betrekking op een lidstaat van de Europese Unie en/of een lidstaat van de Schengenruimte.

européenne et/ou un Etat membre de l'Espace Schengen.

La notion de « membres du personnel de l'Office des étrangers » est définie de manière large. Elle couvre à la fois les membres du personnel statutaires, stagiaires, contractuels, les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement (« membres du personnel au sens strict ») mais aussi toute autre personne qui travaille pour le compte et/ou sous l'autorité de l'Office des étrangers (« membres du personnel au sens large »).

Tombent, notamment, dans cette catégorie de « membres du personnel au sens large », les étudiants travaillant pour l'Office des étrangers, les consultants extérieurs employés par l'Office des étrangers ou encore les personnes effectuant un stage au sein de l'Office des étrangers.

En abrégé les intitulés des législations auxquelles la loi fait référence, les autres définitions permettent de ne pas alourdir le texte de la loi.

TITRE 3. TRAITEMENT DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL EFFECTUÉ PAR L'OFFICE DES ÉTRANGERS POUR L'ACCOMPLISSEMENT DE SES MISSIONS LÉGALES

CHAPITRE 1^{ER}. LICÉITÉ DES TRAITEMENTS DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL

ART. 4.

Cet article détermine la base légale des traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers.

Un des principes majeurs relatifs au traitement des données à caractère personnel est celui de la licéité du traitement [article 5, paragraphe 1^{er}, a), du règlement général sur la protection des données].

Cet article fait la différence entre la base légale de traitement des données à caractère personnel « classiques » [article 6, du règlement générale sur la protection des données] et les données à caractère personnel « particulières » [article 9, du règlement général sur la protection des données].

Les traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers sont nécessaires à l'exécution des missions d'intérêt public qui sont les siennes ou relevant de l'autorité publique dont il est investi [article 6, paragraphe 1^{er}, e), du règlement général sur la protection des données].

Les missions de l'Office des étrangers sont déterminées par l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur qui a justement été modifié récemment pour préciser les missions des différentes Directions générales composant le SPF

Het begrip “personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken” wordt ruim gedefinieerd. Het begrip heeft betrekking op de statutaire personeelsleden, de stagiairs, de contractuele personeelsleden, de houders van een managementfunctie of staffunctie (“personeelsleden in de strikte zin”), maar ook elke andere persoon die werkzaam is voor rekening van en/of onder het gezag van de Dienst Vreemdelingenzaken (“personeelsleden in de brede zin”).

Tot deze categorie van “personeelsleden in de brede zin” behoren met name de studenten die voor de Dienst Vreemdelingenzaken werken, de externe consultants die door de Dienst Vreemdelingenzaken worden tewerkgesteld of de personen die stage lopen bij de Dienst Vreemdelingenzaken.

De andere definities, die de titels van de wetgevingen waarnaar de wet verwijst afkorten, zorgen er voor de wettekst niet zwaarder te maken.

TITEL 3. VERWERKING VAN PERSOONSgegevens DOOR DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN VOOR DE UITVOERING VAN ZIJN WETTELIJKE OPDRACHTEN

HOOFDSTUK 1. RECHTMATIGHEID VAN DE VERWERKING VAN PERSOONSgegevens

ART. 4.

Dit artikel bepaalt de wettelijke basis van de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Eén van de belangrijkste beginselen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens is dat van de rechtmatigheid van de verwerking [artikel 5, lid 1, a), en artikel 6 van de algemene verordening gegevensbescherming].

Dit artikel maakt een onderscheid tussen de wettelijke basis voor de verwerking van de “klassieke” persoonsgegevens [artikel 6, van de algemene verordening gegevensbescherming] en de “bijzondere” persoonsgegevens [artikel 9 van de algemene verordening gegevensbescherming].

De verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken zijn noodzakelijk voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbaar belang of in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan hem is opgedragen [artikel 6, lid 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming]

De opdrachten van de Dienst Vreemdelingenzaken worden bepaald door het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, dat onlangs gewijzigd werd om de opdrachten van de verschillende algemene directies die de FOD Binnenlandse Zaken

Intérieur [arrêté royal du 26 avril 2022 modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur].

Ils peuvent, également, être nécessaires au respect d'obligations légales auxquelles l'Office des étrangers peut être soumis [article 6, paragraphe 1^{er}, c), du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, il n'est pas nécessaire de reprendre explicitement cette base de licéité car elle est incluse dans celle relative à l'exécution des missions d'intérêt public ou relevant de l'autorité publique.

Cela a été confirmé par l'Autorité de protection des données dans un avis postérieur à l'avis qu'elle a rendu sur le présent projet de loi. Il s'agit de l'avis n° 255/2022 du 1^{er} décembre 2022 [« demande d'avis concernant un projet d'arrêté ministériel déterminant le modèle de certificat médical type devant être utilisé dans le cadre d'une demande d'autorisation de séjour introduite sur base de l'article 9ter, de la loi du 5 décembre 1980 (CO-A-2022-254) »] dans lequel elle dit que : « 28. *L'Autorité partage l'analyse du délégué selon laquelle les traitements de données effectuées en exécution d'une disposition légale qui impose une tâche ou une mission à l'Office des étrangers constituent des traitements « nécessaire[s] à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement » plutôt que des traitements « nécessaire[s] au respect d'une obligation légale à laquelle le responsable du traitement est soumis. L'Autorité recommande dès lors de supprimer la référence à l'obligation légale comme base de licéité des traitements de données effectuées (...) ».*

Pour ce qui est des traitements portant sur des catégories particulières de données à caractère personnel, ils peuvent être nécessaires :

- à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle [article 9, paragraphe 2, f), du règlement général sur la protection des données] ;
- pour des motifs d'intérêt public important sur base de la législation liant la Belgique [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données] ;

Dans son avis n° 174/2019 du 8 novembre 2019 [« avis concernant un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2006 fixant la procédure devant le Conseil du Contentieux des Etrangers, relatif à la communication électronique des pièces de procédure (CO-A-2019-175) »], l'Autorité de protection des données a reconnu que « *contrôler l'accès au territoire, notamment en vue de l'ordre public et la sécurité nationale* » est bien un motif d'intérêt public important pouvant justifier le traitement des données sensibles.

vormen te preciseren [koninklijk besluit van 26 april 2022 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken].

Ze kunnen ook noodzakelijk zijn om te voldoen aan wettelijke verplichtingen die op de Dienst Vreemdelingenzaken rusten [artikel 6, lid 1, c), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Het is echter niet nodig om deze rechtmatigheidsgrondslag expliciet op te nemen, aangezien deze is opgenomen met betrekking tot het uitvoeren van opdrachten in het algemeen belang of onder het gezag van de overheid.

Dit werd bevestigd door de Gegevensbeschermingsautoriteit in een advies dat volgde op haar advies over dit wetsvoorstel. Dit was advies nr. 255/2022 van 1 december 2022 [Adviesaanvraag over een ontwerp van ministerieel besluit tot bepaling van het model van het standaard medisch getuigschrift dat moet worden gebruikt in het kader van een aanvraag voor een machtiging tot verblijf die op grond van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 wordt ingediend (CO-A-2022-254)] waarin gesteld werd: “*De Autoriteit is het eens met de analyse van de afgevaardigde dat gegevensverwerkingen ter uitvoering van een wettelijke bepaling die de Dienst Vreemdelingenzaken een taak of plicht oplegt, verwerkingen zijn ‘die noodzakelijk zijn voor de vervulling van een taak van algemeen belang of die deel uitmaken van de uitoefening van het openbaar gezag dat aan de verantwoordelijke voor de verwerking is opgedragen’ en geen verwerkingen ‘die noodzakelijk zijn voor de nakoming van een wettelijke verplichting waaraan de verwerkingsverantwoordelijke is onderworpen’.* De Autoriteit beveelt derhalve aan de verwijzing naar de wettelijke verplichting te schrappen als grondslag voor de rechtmatigheid van de gegevensverwerking (...)”

De verwerkingen die betrekking hebben op bijzondere categorieën van persoonsgegevens kunnen noodzakelijk zijn:

- voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid [artikel 9, lid 2, f), van de algemene verordening gegevensbescherming];
- om redenen van zwaarwegend algemeen belang, op grond van de wetgeving die België bindt [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming];

In het advies nr. 174/2019 van 8 november 2019 [“advies m.b.t. een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2006 houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, aangaande de elektronische communicatie van procedurestukken (CO-A-2019-175)”] heeft de Gegevensbeschermingsautoriteit erkend dat “*het controleren van de toegang tot het grondgebied, o.a. met het oog op de openbare orde of nationale veiligheid*” wel degelijk een reden van zwaarwegend

- aux fins de diagnostics médicaux et de la prise en charge sanitaire [article 9, paragraphe 2, h), du règlement général sur la protection des données] ;

Si l'Office des étrangers ne pose pas lui-même de diagnostics médicaux, il est en droit de vérifier ou de faire vérifier les diagnostics posés comme par exemple dans le cadre des demandes de séjour introduites sur la base de l'article 9ter, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

L'Office des étrangers a aussi l'obligation d'apporter les soins adéquats aux étrangers maintenus dans les centres fermés dans l'attente de leur éloignement. Afin de se conformer à cette obligation, l'Office des étrangers n'a parfois pas d'autres choix que de faire poser des diagnostics médicaux par des médecins.

De manière plus générale, l'Office des étrangers doit tenir compte de la vulnérabilité des étrangers lors de l'évaluation de leur situation. Cette évaluation peut donc l'amener à devoir prendre connaissance de diagnostics et/ou à veiller à ce que des mesures particulières appropriées soient prises, telle que l'assistance d'un psychologue ou l'examen par un médecin.

- pour des motifs d'intérêt public dans le domaine de la santé publique [article 9, paragraphe 2, i), du règlement général sur la protection des données].

En effet, l'entrée ou le séjour en Belgique peut être refusé aux étrangers qui seraient atteints d'une des maladies pouvant mettre en danger la santé publique et qui sont mentionnées à l'annexe de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

La crise sanitaire liée à la pandémie du Covid a également démontré que l'Office des étrangers pouvait être investi de missions étroitement liées à la protection de la santé publique par d'autres lois.

Les mesures restrictives de voyage prises dans ce cadre, par les autorités nationales et européennes, l'ont conduit à devoir prendre certaines décisions visant à assurer leur effectivité et à adapter ses procédures dans les différents domaines relevant de sa compétence. Comme l'ensemble des administrations, il a dû également adapter ses procédures et son mode de fonctionnement afin de prémunir son personnel et les administrés des risques liés à la pandémie.

À propos du traitement des données à caractère personnel sensibles, l'Autorité de protection des

algemeen belang is die de verwerking van gevoelige gegevens kan rechtvaardigen.

- met het oog op medische diagnoses en het verstrekken van gezondheidszorg [artikel 9, lid 2, h), van de algemene verordening gegevensbescherming];

De Dienst Vreemdelingenzaken stelt zelf geen medische diagnoses, maar heeft het recht om de diagnoses die bijvoorbeeld in het kader van de verblijfsaanvragen ingediend op basis van artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen gesteld worden, te controleren of te laten controleren.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet ook de nodige zorgen verstrekken aan de vreemdelingen die in afwachting van hun verwijdering in de gesloten centra worden vastgehouden. Om zich aan deze verplichting te houden moet de Dienst Vreemdelingenzaken soms medische diagnoses laten stellen door artsen.

Meer in het algemeen moet de Dienst Vreemdelingenzaken rekening houden met de kwetsbaarheid van de vreemdelingen wanneer hun situatie beoordeeld wordt. In het kader van deze beoordeling is het dus mogelijk dat hij kennis moet nemen van de diagnoses en/of erover moet waken dat passende bijzondere maatregelen, zoals bijstand door een psycholoog of een onderzoek door een arts, genomen worden.

- om redenen van algemeen belang op het gebied van de volksgezondheid [artikel 9, lid 2, i), van de algemene verordening gegevensbescherming].

De binnenkomst of het verblijf in België kan geweigerd worden aan de vreemdelingen die aangetast zouden zijn door één van de ziekten die een gevaar voor de volksgezondheid kunnen opleveren en die vermeld worden in de bijlage van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De gezondheidscrisis in het kader van de Covid-pandemie heeft ook aangetoond dat de Dienst Vreemdelingenzaken door andere wetten kon worden belast met opdrachten die nauw verbonden zijn met de bescherming van de volksgezondheid.

De beperkende reismaatregelen die in dit kader door de nationale en Europese overheden werden genomen hebben ertoe geleid dat hij bepaalde beslissingen moest nemen die tot doel hebben hun effectiviteit te verzekeren en om zijn procedures op de verschillende gebieden waarvoor hij bevoegd is aan te passen. Net zoals alle andere administraties heeft hij zijn procedures en zijn werkwijze moeten aanpassen, om zijn personeel en de burgers te beschermen tegen de risico's in het kader van de pandemie.

Met betrekking tot de verwerking van gevoelige persoonsgegevens was de

données a estimé que « *Le(s) motif(s) d'exception de l'article 9.2 du RPD qui est/sont utilisé(s) pour le traitement doit/doivent être appliqués et précisés concrètement. Plus spécifiquement, il convient de déterminer le ou les motifs d'exception de l'article 9.2 du RGPD sur lesquelles repose chaque catégorie de données à caractère personnel sensibles* ». Le projet de loi a été modifié en conséquence.

Désormais, l'article 4, du projet de loi reprend dans des paragraphes différents les différentes catégories de données à caractère personnel sensibles en justifiant pour chacune d'elle le ou les motif(s) d'exception prévu(s) à l'article 9, paragraphe 2, du règlement général sur la protection des données justifiant leur traitement par l'Office des étrangers.

Comme on peut le constater à cet égard, toutes les données à caractère personnel sensibles traitées par l'Office des étrangers sont en tout état de cause nécessaires pour "des motifs d'intérêt public important, sur la base de la législation liant la Belgique". Il s'agit notamment, comme indiqué plus haut, de « *contrôler l'accès au territoire, notamment en vue de l'ordre public et la sécurité nationale* » et, par extension, peut-être aussi des autres missions essentielles de l'Office des étrangers en vertu de la loi du 15 décembre 1980, à savoir la décision relative au séjour et à l'éloignement des étrangers. Il convient de se référer à l'exposé des motifs de l'article 6 (en particulier les points 1°, 12°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19° et 20°) pour une explication plus détaillée de la mesure dans laquelle le traitement de chacune de ces données sensibles est nécessaire à la lumière des missions légales de l'Office des étrangers (et constitue donc également un intérêt public important).

Le traitement de ces données est également en principe nécessaire à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle. Cela concerne principalement les recours devant le Conseil du contentieux des étrangers, la Chambre de Conseil et la Chambre des mises en accusation. La seule exception concerne les données biométriques : elles ne font pas partie du dossier administratif et ne sont donc pas transmises à ces juridictions. Ce qui est transmis, en revanche, c'est le résultat d'une comparaison qui, en soi, ne contient pas de données biométriques.

Enfin, les données relatives à la santé peuvent également être traitées aux fins de diagnostics médicaux et de la prise en charge sanitaire, ainsi que pour des raisons de santé publique. Les obligations de l'Office des étrangers à cet égard ont été expliquées plus haut.

Gegevensbeschermingsautoriteit van mening dat "de uitzonderingsgrond(en) ex artikel 9.2 AVG die wordt/worden gehanteerd voor de verwerking in concreto dient/dienen te worden toegepast en gepreciseerd. Meer specifiek dient te worden bepaald voor welke categorieën van gevoelige persoonsgegevens op welke uitzonderingsgrond(en) uit artikel 9.2 AVG zal worden gesteund". Het wetsontwerp is dienovereenkomstig gewijzigd.

Artikel 4 van het wetsvoorstel somt nu de verschillende categorieën van gevoelige persoonsgegevens op in verschillende paragrafen, waarbij voor elk van hen de uitzonderingsgrond(en) van artikel 9, tweede lid, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming wordt (worden) gerechtvaardigd die de verwerking ervan door de Dienst Vreemdelingenzaken rechtvaardigt.

Zoals daarbij vastgesteld kan worden zijn alle gevoelige persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken verwerkt alleszins noodzakelijk omwille van "redenen van zwaarwegend algemeen belang, op grond van de wetgeving die België bindt". Daaronder valt zoals gezegd ook "het controleren van de toegang tot het grondgebied, o.a. met het oog op de openbare orde of nationale veiligheid", en bij uitbreiding wellicht ook de overige kerntaken van de Dienst Vreemdelingenzaken op grond van de wet van 15 december 1980, namelijk beslissen over het verblijf en de verwijdering van vreemdelingen. Er kan verwezen worden naar de memorie bij artikel 6 (meer bepaald punten 1°, 12°, 15°, 16°, 17°, 18°, 19° en 20°) voor een verdere toelichting in welke mate de verwerking van ieder van deze gevoelige gegevens noodzakelijk is in het licht van de wettelijke taken van de Dienst Vreemdelingenzaken (en dus tevens een zwaarwegend algemeen belang inhouden).

Verwerking van deze gegevens is in regel ook noodzakelijk voor de vaststelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid. Het gaat hierbij voornamelijk om beroepsprocedures bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, de Raadkamer en de Kamer van Inbeschuldigingstelling. De enige uitzondering betreft biometrische gegevens: die maken geen deel uit van het administratief dossier en worden dus ook niet overgemaakt aan deze rechtbanken. Wat wel wordt overgemaakt is het resultaat van een vergelijking, welke op zich echter geen biometrische gegevens bevat.

Gegevens betreffende de gezondheid ten slotte kunnen bijkomend verwerkt worden voor doeleinden van medische diagnose en het verstrekken van gezondheidszorg, en om redenen van algemeen belang op het gebied van de volksgezondheid. De taken van de Dienst Vreemdelingenzaken in dit verband werden hierboven reeds toegelicht.

ART. 5.

Cet article détermine le responsable des traitements réalisés par l'Office des étrangers dans le cadre de l'accomplissement de ses missions légales.

Le « responsable du traitement » est « *la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou un organisme qui, seul ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement ; lorsque les finalités et les moyens de ce traitement sont déterminés par le droit de l'Union ou le droit d'un Etat membre, le responsable du traitement peut être désigné ou les critères spécifiques applicables à sa désignation peuvent être prévus par le droit de l'Union ou par le droit d'un Etat membre* » [article 4, alinéa 1^{er}, 7), du règlement général sur la protection des données].

Pour les traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers, le responsable du traitement est l'Office des étrangers, représenté par le Directeur général.

Dans son avis, l'Autorité de protection des données estime que l'Office des étrangers doit être considéré comme le responsable du traitement pour les traitements de données à caractère personnel auxquels le projet se rapporte et non le Ministre : « 37. *A la lumière de ce qui précède, l'Autorité s'interroge quant à la désignation du ministre en tant que responsable du traitement. Indépendamment de la responsabilité politique qui repose sur le ministre compétent, sa désignation en l'espèce en tant que responsable du traitement pour des traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers ne semble pas appropriée. Dans la pratique, il ne semble en effet pas que ce soit le Ministre qui vise les finalités pour lesquelles le service qui relève de sa compétence traite des données à caractère personnel, mais bien l'administration elle-même. C'est donc l'administration de l'Office des étrangers qui doit assurer le rôle de responsable du traitement au sens de l'article 4.7) du RGPD et qui doit être désigné dans l'avant-projet.* ».

L'avis de l'Autorité de protection des données a été suivi sur ce point. Le responsable du traitement des données est l'Office des étrangers, représenté par le directeur général.

CHAPITRE 3. CATÉGORIES DE DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL TRAITÉES

ART. 6.

Cet article détermine les catégories de données à caractère personnel qui peuvent être collectées et traitées par l'Office des étrangers.

ART. 5.

Dit artikel bepaalt de verantwoordelijke van de verwerkingen die de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de uitvoering van zijn opdrachten verricht.

De "verwerkingsverantwoordelijke" is "*een natuurlijke persoon of rechtspersoon, een overheidsinstantie, een dienst of een ander orgaan die/dat, alleen of samen met anderen, het doel van en de middelen voor de verwerking van persoonsgegevens vaststelt; wanneer de doelstellingen van en de middelen voor deze verwerking in het Unierecht of het lidstatelijke recht worden vastgesteld, kan daarin worden bepaald wie de verwerkingsverantwoordelijke is of volgens welke criteria deze wordt aangewezen*" [artikel 4, alinea 1, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Voor de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken is de verwerkingsverantwoordelijke de Dienst Vreemdelingenzaken, vertegenwoordigd door de Directeur-generaal.

Naar het oordeel van de Gegevensbeschermingsautoriteit dient de Dienst Vreemdelingenzaken gezien te worden als de verwerkingsverantwoordelijke van de persoonsgegevens waarop dit ontwerp betrekking heeft en niet de minister: "*In het licht van voorgaande, stelt de Autoriteit zich vragen bij de aanduiding van de minister als verwerkingsverantwoordelijke. Onafgezien van de politieke verantwoordelijkheid die rust op de bevoegde minister, lijkt diens aanduiding als verwerkingsverantwoordelijke in casu, voor verwerkingen van persoonsgegevens uitgevoerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, niet passend. In de praktijk lijkt het immers niet de minister te zijn die de doeleinden nastreeft waarvoor de onder zijn bevoegdheid ressorterende dienst persoonsgegevens verwerkt, doch wel de administratie zelf. Het dient bijgevolg de administratie van de Dienst Vreemdelingenzaken te zijn die de rol van verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7) AVG dient waar te nemen en aldus in het voorontwerp dient te worden aangeduid*".

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd op dit punt gevolgd. De verwerkingsverantwoordelijke is de Dienst Vreemdelingenzaken, vertegenwoordigd door de Directeur-generaal.

HOOFDSTUK 3. CATEGORIEËN VAN VERWERKTE PERSOONSGEGEVENS

ART. 6.

Dit artikel bepaalt de categorieën van persoonsgegevens die kunnen worden verzameld en verwerkt door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Conformément au principe de minimisation, les données à caractère personnel traitées doivent être adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées [article 5, paragraphe 1, c), du règlement général sur la protection des données].

La liste des catégories de données à caractère personnel collectées et traitées par l'Office des étrangers reprise dans cet article est basée sur la cartographie des données arrêtée par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée dans sa recommandation n° 06/2017 du 14 juin 2017 relative au Registre des activités de traitements (article 30 du RGPD) (CO-AR-2017-011).

Avant d'énumérer de manière plus détaillée les catégories de données à caractère personnel, il y a lieu de souligner que les justifications relatives à la nécessité pour l'Office des étrangers de pouvoir les traiter ne sont pas exhaustives.

Vu les missions légales de l'Office des étrangers et la multitude des situations auxquelles il peut être confronté, l'exhaustivité est impossible.

Dans son avis (points 40 et 41), l'Autorité de protection des données recommande que les (catégories de) de données à caractère personnel soient mises en relation avec les finalités de traitement et les destinataires.

Selon le législateur, cette recommandation de l'Autorité de protection des données va au-delà des obligations imposées par le règlement général sur la protection des données consistant en : « (...) *Cette base juridique peut contenir des dispositions spécifiques pour adapter l'application des règles du présent règlement, entre autres : les conditions générales régissant la licéité du traitement par le responsable du traitement ; les personnes concernées ; les entités auxquelles les données à caractère personnel peuvent être communiquées et les finalités pour lesquelles elles peuvent l'être ; la limitation des finalités ; les durées de conservation ; (...)* » [article 6, paragraphe 3, du règlement général sur la protection des données].

En effet, cela revient à couler dans la loi le registre des activités de traitement que l'Office des étrangers est tenu de tenir [article 30, du règlement général sur la protection des données].

Ce registre des activités de traitement est justement un instrument permettant de recenser de manière concrète les traitements de données et de disposer d'une vue d'ensemble de ce que le responsable de traitement fait avec les données à caractère personnel.

Le registre doit être mise à jour régulièrement au gré des évolutions fonctionnelles et techniques des

Overeenkomstig het het beginsel van minimale gegevensverwerking moeten de verwerkte persoonsgegevens toereikend zijn, ter zake dienend en beperkt tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt [artikel 5, lid 1, c), van de algemene verordening gegevensbescherming].

De lijst van de door de Dienst Vreemdelingenzaken verzamelde en verwerkte categorieën van persoonsgegevens die in dit artikel is opgenomen, is gebaseerd op het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald in haar aanbeveling nr. 06/2017 van 14 juni 2017 betreffende het Register van de verwerkingsactiviteiten (artikel 30 van de AVG) (CO-AR-2017-011).

Vooraleer de categorieën van persoonsgegevens op gedetailleerdere wijze opgesomd worden moet benadrukt worden dat de rechtvaardigingen met betrekking tot de noodzaak voor de Dienst Vreemdelingenzaken om ze te kunnen verwerken niet volledig zijn.

Met het oog op de wettelijke opdrachten van de Dienst Vreemdelingenzaken en het grote aantal situaties waarmee hij kan worden geconfronteerd is volledigheid onmogelijk.

In haar advies (punten 40 en 41) beveelt de Gegevensbeschermingsautoriteit aan om de (categorieën van) persoonsgegevens te koppelen aan de doeleinden van de verwerking en de ontvangers.

Volgens de wetgever gaat deze aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit verder dan de verplichtingen die worden opgelegd door de Algemene Verordening Gegevensbescherming, die het volgende inhoudt: "(...) *Die rechtsgrond kan specifieke bepalingen bevatten om de toepassing van de regels van deze verordening aan te passen, met inbegrip van de algemene voorwaarden inzake de rechtmatigheid van verwerking door de verwerkingsverantwoordelijke; de types verwerkte gegevens; de betrokkenen; de entiteiten waaraan en de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens mogen worden verstrekt; de doelbinding; de opslagperioden; (...)*" [artikel 6, lid 3, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming].

In feite komt dit neer op het wettelijk verankeren van het register van verwerkingsactiviteiten dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet houden [artikel 30 Algemene Verordening Gegevensbescherming].

Dit register van verwerkingsactiviteiten is net een instrument dat het mogelijk maakt om de gegevensverwerking concreet in kaart te brengen en een overzicht te hebben van wat de verwerkingsverantwoordelijke met persoonsgegevens doet.

Het register moet regelmatig worden bijgewerkt op basis van functionele en technische ontwikkelingen op

traitements de données. En pratique, toute modification apportée aux conditions de mise en œuvre de chaque traitement inscrit au registre doit être portée au registre.

« Le Registre est par ailleurs un outil vivant, amené à évoluer en fonction du développement des activités de l'entreprise ou de l'autorité, de l'organisme concerné, en particulier dans ses activités de sous-traitance mais aussi dans le cas d'un responsable de traitement. Il doit constamment être tenu à jour. » [Commission de la Protection de la Vie Privée, recommandation n° 06/2017 du 14 juin 2017 relative au Registre des activités de traitements (article 30 du RGPD) (CO-AR-2017-011)].

Il s'agit donc d'un instrument évolutif qui ne peut pas se retrouver « figer » en étant couler dans une loi.

En outre, le registre des activités de traitement est un outil accessible. L'autorité de protection des données et la personne concernée peuvent savoir quelles catégories de données à caractère personnel sont traitées et à quelles fins.

D'une part, l'autorité de protection des données peut demander l'accès au registre des activités de traitement dans le cadre de sa mission de contrôle du traitement des données. D'autre part, toute personne peut également invoquer la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration pour accéder au registre des activités de traitement.

En outre, la législation existante en matière de séjour sert également comme cadre juridique pour déterminer quelles données à caractère personnel sont liées à quelle finalité, et à quels destinataires ces données sont communiquées. Il s'agit, d'une part, de la législation nationale, en particulier de la loi du 15 décembre 1980. D'autre part, il s'agit de toute la législation internationale et européenne pertinente que le département de l'immigration doit appliquer.

L'Office des étrangers ne peut donc traiter des données à caractère personnel et les communiquer à différents destinataires que dans la mesure où cela est pertinent pour la réalisation des tâches, prévues par cette législation.

Par conséquent, en fonction de la demande de séjour ou de la situation traitée par l'Office des étrangers, seules les données à caractère personnel pertinentes pour cette demande peuvent être traitées. Par exemple, pour une demande de court séjour, le ministre ne pourra traiter ces données à caractère personnel que dans la mesure où elles sont nécessaires à l'application des dispositions du code des visas ou des dispositions de la loi du 15 décembre 1980 relative au court séjour.

het gebied van gegevensverwerking. In de praktijk moeten alle wijzigingen aan de voorwaarden waaronder elke in het register vermelde verwerking wordt uitgevoerd, in dit register worden geregistreerd.

"Het register is ook een levend instrument, dat evolueert naarmate de activiteiten van de onderneming, overheid of instantie zich verder ontwikkelen, meer bepaald in hun activiteiten van verwerker maar ook in het geval van een verwerkingsverantwoordelijke. Het moet voortdurend worden bijgewerkt". [Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, Aanbeveling nr. 06/2017 van 14 juni 2017 betreffende het register van verwerkingsactiviteiten (artikel 30 van de AVG) (CO-AR-2017-011)].

Het is dus een veranderlijk instrument dat niet kan worden "bevroren" door het in de wet te verankeren.

Het register van verwerkingsactiviteiten is bovendien een toegankelijk instrument. Zowel de Gegevensbeschermingsautoriteit als de betrokkene zelf kan nagaan welke categorieën van persoonsgegevens worden verwerkt voor welke doeleinden.

Enerzijds kan de Gegevensbeschermingsautoriteit toegang vragen tot het register van verwerkingsactiviteiten in het kader van haar taak om toezicht te houden op de gegevensverwerking. Anderzijds kan eenieder zich ook beroepen op de wet van 11 april 1994 inzake de toegang van het publiek tot overheidsinformatie, om toegang te krijgen tot het register van verwerkingsactiviteiten.

Daarenboven dient de bestaande verblijfwetgeving ook als wettelijke kader om te bepalen, welke persoonsgegevens voor welke finaliteit worden gekoppeld, en aan welke ontvangers deze gegevens worden meegedeeld. Enerzijds gaat het hier om de nationale wetgeving, en dan met name de wet van 15 december 1980. Anderzijds gaat het om alle relevante internationale en Europese wetgeving die de Dienst Vreemdelingenzaken dient toe te passen.

De Dienst Vreemdelingenzaken kan dus enkel persoonsgegevens verwerken, en meedelen aan verschillende ontvangers voor zover dit relevant is voor de uitvoering van de taken die zijn vastgelegd in deze wetgeving.

Naargelang de verblijfsaanvraag of de verblijfssituatie die de Dienst Vreemdelingenzaken behandelt, zullen dus enkel die persoonsgegevens mogen verwerkt worden die relevant zijn voor deze aanvraag. Bijvoorbeeld, voor een aanvraag kort verblijf, zal de minister enkel die persoonsgegevens mogen verwerken voor zover ze noodzakelijk zijn in het licht van de toepassing van de bepalingen van de Visumcode of de bepalingen van de wet van 15 december 1980 die betrekking hebben op kort verblijf.

Compte tenu de ce qui précède, il n'est pas jugé approprié de suivre la recommandation de l'autorité de protection des données.

Les catégories de données à caractère personnel qui peuvent être collectées et traitées par l'Office des étrangers sont les suivantes :

1. les données d'identification, à l'exception des données visées au 20°;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- les données d'identification personnelle : nom, titre, adresse privée et professionnelle, adresses antérieures, numéro de téléphone privé et professionnel, identifiants attribués par le responsable du traitement, etc. ;
- les données d'identification émises par les services publics : numéro de carte d'identité, numéro de passeport, numéro de permis de conduire, etc. ;

Ces données à caractère personnel sont indispensables à l'Office des étrangers, notamment, pour :

- identifier les personnes concernées, contrôler l'authenticité de leur document d'identité, lutter contre la fraude à l'identité ;
- entrer en contact avec les personnes concernées, leur notifier les décisions prises à leur égard ;
- évaluer le risque sécuritaire que les personnes concernées peuvent représenter ;

2. les particularités financières ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, les données suivantes :

- les données d'identification financières : numéros d'identification et de comptes bancaires, numéros de carte de crédit ou de débit ;

Gelet op het voorgaande, wordt het niet opportuun geacht om de aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit op te volgen.

De categorieën van persoonsgegevens die kunnen worden verzameld en verwerkt door de Dienst Vreemdelingenzaken zijn de volgende:

1. identificatiegegevens, met uitzondering van de gegevens bedoeld in 20°;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- de persoonlijke identificatiegegevens: naam, titel, privé- en professioneel adres, vroegere adressen, privé- en professioneel telefoonnummer, identificatiegegevens toegekend door de verwerkingsverantwoordelijke, enz.;
- de identificatiegegevens die door de openbare diensten verstrekt worden: nummer van identiteitskaart, van paspoort, van rijbewijs, enz.;

Deze persoonsgegevens zijn onontbeerlijk voor de Dienst Vreemdelingenzaken, met name om:

- de betrokkenen te identificeren, de authenticiteit van de identiteitsdocumenten te controleren, identiteitsfraude te bestrijden;
- in contact te treden met de betrokkenen, hen kennis te geven van de beslissingen die ten aanzien van hen zijn genomen;
- het veiligheidsrisico dat de betrokken personen kunnen vormen te beoordelen;

2. de financiële bijzonderheden;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens met name de volgende gegevens:

- de financiële identificatiegegevens: identificatienummers en bankrekeningnummers, kredietkaart- of debetkaartnummers;

- les revenus, les possessions, les investissements, les revenus totaux, les revenus professionnels, l'épargne, etc. ;
- les dettes et les dépenses : dépenses totales, dépenses pour le loyer, prêts, autres formes de crédits, etc. ;
- la solvabilité, l'appréciation des revenus, du statut financier ;
- les allocations, les aides, dons, subventions, etc. ;
- les détails relatifs à la pension : date d'entrée dans le système de pension, type de système, date de sortie du système, paiements reçus et effectués, etc.

En ce qui concerne la notion de « revenus », il y a lieu de souligner qu'elle englobe tous les revenus, indépendamment de leur origine. Par conséquent, sont repris dans cette notion aussi bien les revenus issus du travail que ceux issus des différents régimes de sécurité sociale.

Ces données à caractère personnel sont nécessaires à l'Office des étrangers, notamment :

- pour statuer sur la condition relative aux ressources suffisantes dont les étrangers doivent disposer dans le cadre de certaines procédures de séjour (par exemple, les séjours de courte durée, les demandes de regroupement familial, les demandes d'acquisition du statut de résident de longue durée, etc.) ;
- pour statuer sur la solvabilité des personnes souscrivant un engagement de prise en charge que ce soit, par exemple, dans le cadre d'un court séjour ou d'un long séjour en qualité d'étudiant ;
- pour examiner si la personne concernée constitue ou non une charge (déraisonnable) pour le système d'aide sociale du Royaume ;

Afin d'apprécier la notion de « charge (déraisonnable) pour le système d'aide sociale du Royaume », il y a lieu de souligner que l'Office des étrangers dispose de plusieurs délibérations de l'ancienne Commission de la protection de la vie Privée autorisant plusieurs échanges de données à caractère personnel, dont :

- la délibération n° 13/051 du 7 mai 2013 du Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé – section sécurité sociale – concernant la communication de données à caractère personnel relatives à des citoyens de l'Union

- de inkomsten, bezittingen, investeringen, totale inkomsten, beroepsinkomen, spaargeld, enz.;
- schulden en uitgave: totale uitgaven, uitgaven voor huur, leningen en andere vormen van krediet, enz.;
- de solvabiliteit, beoordeling van de inkomsten, van het financieel statuut;
- de uitkeringen, hulp, giften, subsidies, enz.; de uitkeringen, hulp, giften, subsidies, enz.;
- details met betrekking tot het pensioen: datum van intrede in het pensioensysteem, type systeem, datum waarop het systeem verlaten wordt, ontvangen en uitgevoerde betalingen, enz.

Er moet worden benadrukt dat het begrip "inkomsten" alle inkomsten, ongeacht hun herkomst, omvat. Bijgevolg omvat dit begrip zowel de inkomsten uit werk als de inkomsten uit verschillende sociale zekerheidsstelsels.

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft die persoonsgegevens met name nodig:

- om een beslissing te nemen over de voorwaarde betreffende de voldoende bestaansmiddelen waarover vreemdelingen in het kader van sommige verblijfsprocedures moeten beschikken (bijvoorbeeld het verblijf van korte duur, de aanvragen tot gezinshereniging, de aanvragen voor het verkrijgen van de status van langdurig ingezetene, enz.);
- om te beslissen over de solvabiliteit van de personen die een verbintenis tot tenlasteneming ondertekenen, ongeacht of dat bijvoorbeeld gebeurt in het kader van een kort verblijf of van een lang verblijf in de hoedanigheid van student;
- om te onderzoeken of de betrokkene al dan niet een (onredelijke) belasting voor het sociale bijstandsstelsel van het Rijk vormt;

Om het begrip "(onredelijke) belasting voor het sociale bijstandsstelsel van het Rijk" te beoordelen, moet benadrukt worden dat de Dienst Vreemdelingenzaken over verschillende beraadslagingen van de vroegere Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, die meerdere uitwisselingen van persoonsgegevens toestaan, beschikt, waaronder:

- de beraadslaging nr. 13/051 van 7 mei 2013 van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid - Afdeling "Sociale Zekerheid" - inzake de mededeling van persoonsgegevens over burgers van de

européenne par l'Office national de l'Emploi à l'Office des étrangers ;

- la délibération n° 18/055 du 8 mai 2018 du Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé – section sécurité sociale – relative à la communication de données à caractère personnel par le Service public de programmation Intégration sociale à l'Office des étrangers ;
- la délibération n° 18/057 du 8 mai 2018 du Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé – section sécurité sociale – relative à la communication de données à caractère personnel par la Direction générale personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale à l'Office des étrangers.

Conformément, à l'article 111, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données, ces autorisations continuent à sortir leurs effets.

- pour statuer sur les demandes de séjour permanent introduites par les citoyens de l'Union et les membres de leur famille ;

Pour ces demandes, nous pensons surtout aux données relatives aux pensions. En effet, le fait d'être mis à la pension permet, sous certaines conditions, à un citoyen de l'Union d'acquérir le droit au séjour permanent plus rapidement.

- dans le cadre du paiement de la redevance visant à couvrir les frais administratifs liés à l'examen de certaines demandes de séjour ;
- dans le cadre du paiement des amendes administratives que le Ministre peut infliger aux étrangers ne respectant pas certaines des obligations leur incombant en vertu de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
- dans le cadre de la récupération des frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement.

Toujours selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel reprend, également, les détails relatifs aux assurances : type d'assurance, détail des risques couverts, montants assurés, période de couverture, date d'échéance, état du contrat, etc.

Europese Unie door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan de Dienst voor Vreemdelingenzaken;

- de beraadslaging nr. 18/055 van 8 mei 2018 van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid - Afdeling "Sociale Zekerheid" - met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens door de programmatorische overheidsdienst Maatschappelijke Integratie aan de Dienst Vreemdelingenzaken;
- de beraadslaging nr. 18/057 van 8 mei 2018 van het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid - Afdeling "Sociale Zekerheid" - met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens door de directie-generaal Personen met een Handicap van de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid aan de Dienst Vreemdelingenzaken.

Overeenkomstig artikel 111, eerste lid, van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit blijven die machtigingen van kracht.

- om een beslissing te nemen over de aanvragen van een duurzaam verblijf door de burgers van de Unie en hun familieleden;

Voor die aanvragen denken wij vooral aan de gegevens betreffende het pensioen; Het feit dat men op pensioen gesteld is maakt het immers onder bepaalde voorwaarden voor een burger van de Unie mogelijk om sneller het duurzaam verblijfsrecht te verkrijgen.

- in het kader van de betaling van de bijdrage die tot doel heeft de administratieve kosten in verband met de behandeling van bepaalde verblijfsaanvragen te dekken;
- in het kader van de betaling van de administratieve geldboetes die de Minister kan opleggen aan de vreemdelingen die zich niet houden aan bepaalde verplichtingen die door de wetgeving betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen aan hen worden opgelegd;
- in het kader van de terugvordering van kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering.

Nog steeds volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald bevat deze categorie van persoonsgegevens ook de details met betrekking tot verzekeringen: type verzekering, gedetailleerd overzicht van de gedekte risico's, verzekerde bedragen, dekkingperiode, vervaldatum, staat van het contract, enz.

Ces informations permettent à l'Office des étrangers de statuer sur la condition relative à la disposition d'une assurance maladie devant couvrir l'ensemble des risques en Belgique prévues dans la majeure partie des procédures de séjour.

3. les caractéristiques personnelles ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, les données suivantes :

- les détails personnels : âge, sexe, date de naissance, lieu de naissance, état civil et nationalité, etc. ;
- la situation militaire : statut militaire, parcours militaire, distinctions militaires ;
- le statut d'immigration : détails du visa, permis de travail, restrictions de résidence ou de déplacement, conditions particulières liées au droit de séjour.

Etant donné que l'Office des étrangers est l'administration en charge de la politique migratoire belge, la nécessité de collecter et de traiter les données à caractère personnel relatives au statut d'immigration des personnes concernées ne fait aucun doute.

Pour ce qui est des détails personnels, ils sont nécessaires pour, notamment, les finalités suivantes :

- identifier les personnes concernées ;
- déterminer si les personnes concernées peuvent ou non bénéficier d'un éventuel droit à la libre circulation (les citoyens de l'Union européenne, les citoyens de l'Espace économique européen, les citoyens de la Confédération suisse ainsi que les membres de leur famille) ;
- déterminer le pays vers lequel les personnes concernées doivent être éloignées ainsi que pour déterminer les autorités diplomatiques ou consulaires avec lesquelles l'Office des étrangers doit, si besoin en est, entrer en contact pour obtenir un document de voyage en vue de leur éloignement ;
- déterminer l'Etat membre responsable de la demande de protection internationale ;
- l'état civil est une données à caractère personnel qui est, notamment, importante en matière de regroupement familial.

Die gegevens maken het de Dienst Vreemdelingenzaken mogelijk een beslissing te nemen over de voorwaarde met betrekking tot het beschikken over een ziektekostenverzekering die alle risico's in België moet dekken, wat bij een groot deel van de verblijfsprocedures een voorwaarde is.

3. de persoonlijke kenmerken;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens met name de volgende gegevens:

- de persoonlijke details: leeftijd, geslacht, geboortedatum, geboorteplaats, burgerlijke staat en nationaliteit, enz.;
- de militaire situatie: militair statuut, militaire loopbaan, militaire onderscheidingen;
- de immigratiestatus: details van het visum, arbeidsvergunning, beperkingen van het verblijf of de verplaatsingen, bijzondere voorwaarden die verbonden zijn met het verblijfsrecht.

Aangezien de Dienst Vreemdelingenzaken de administratie is die verantwoordelijk is voor het Belgische migratiebeleid, staat het buiten kijf dat het een noodzaak is om persoonsgegevens betreffende de immigratiestatus van de betrokkenen te verzamelen en de verwerken.

De persoonlijke details zijn, met name, voor de volgende doeleinden noodzakelijk:

- de betrokkenen te identificeren;
- te bepalen of de betrokkenen al dan niet kunnen genieten van een eventueel recht van vrij verkeer (de burgers van de Europese Unie, de burgers van de Europese Economische Ruimte, de burgers van de Zwitserse Bondsstaat alsook hun familieleden);
- het land te bepalen naar hetwelk de betrokkenen moeten worden verwijderd, alsook om de diplomatieke of consulaire autoriteiten te bepalen waarmee de Dienst Vreemdelingenzaken, indien nodig, in contact moet treden om met het oog op hun verwijdering een reisdocument te bekomen;
- bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor het verzoek om internationale bescherming;
- de burgerlijke staat is een persoonsgegeven dat met name belangrijk is op het gebied van gezinshereniging.

En effet, le mariage ouvre le droit à un regroupement familial alors que le divorce, l'annulation du mariage, la séparation de corps ou encore le veuvage peuvent, éventuellement, motiver une décision mettant fin au séjour.

Les données relatives à la situation militaire peuvent, notamment, être avancées dans le cadre des demandes de protection internationale.

Elles peuvent, également, intervenir dans le cadre du droit de retour [articles 19 et suivants, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et articles 39 et suivants, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers]; de l'autorisation de revenir [arrêté royal du 7 août 1995 déterminant les conditions et les cas dans lesquels l'étranger dont l'absence du Royaume est supérieur à un an, peut être autorisé à y revenir] ou encore du recouvrement du statut de résident de longue durée [arrêté royal du 22 juillet 2008 fixant certains modalités d'exécution de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

4. les habitudes de vie ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, les données suivantes :

- le style de vie : détails concernant la consommation de biens ou de services, comportement de l'individu ou de sa famille ;
- les détails des voyages et des déplacements : informations concernant les séjours et les déplacements effectués, visas de voyage, permis de travail ;
- les contacts sociaux : amis, associés, relations autres que la famille proche, visites en prison ou dans les centres fermés ;
- les possessions : terrains, propriétés ou autres possessions ;
- les distinctions civiles, militaires ou ecclésiastiques ;

De telles informations peuvent, notamment, s'avérer nécessaires à l'Office des étrangers pour apprécier le degré d'intégration de la personne concernée en Belgique.

Lorsque l'Office des étrangers envisage de mettre fin au séjour d'un étranger, il est tenu, au travers du droit d'être entendu, de réaliser un examen de proportionnalité dans lequel le degré d'intégration joue un rôle central.

Het huwelijk opent immers het recht op een gezinshereniging, terwijl de echtscheiding, nietigverklaring van het huwelijk, de scheiding van tafel en bed of het weduwnaarschap eventueel een reden kunnen zijn om te beslissen dat er een einde wordt gesteld aan het verblijf.

De gegevens betreffende de militaire situatie kunnen, met name, naar voren worden gebracht in het kader van verzoeken om internationale bescherming.

Ze kunnen eveneens aan bod komen in het kader van het recht op terugkeer [artikelen 19 en volgende van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de artikelen 39 en volgende van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen], van de machtiging om terug te keren [koninklijk besluit van 7 augustus 1995 houdende vaststelling van de gevallen waarin en van de voorwaarden waaronder een vreemdeling, wiens afwezigheid uit het Rijk langer dan één jaar duurt, kan gemachtigd worden er terug te keren] of betreffende het herkrijgen van de status van langdurig ingezetene [koninklijk besluit van 22 juli 2008 tot vaststelling van bepaalde uitvoeringsmodaliteiten van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

4. de levensgewoonten;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens met name de volgende gegevens:

- de levensstijl: details met betrekking tot de consumptie van goederen of diensten, gedrag van het individu of zijn familie;
- de details van de reizen en verplaatsingen: informatie met betrekking tot de verblijven en de uitgevoerde verplaatsingen, reisvisa, arbeidsvergunning;
- de sociale contacten: vrienden, vennoten, andere betrekkingen dan die met naaste verwanten, bezoekers in de gevangenis of in gesloten centra;
- de bezittingen: terreinen, eigendommen of andere bezittingen;
- burgerlijke, militaire of kerkelijke onderscheidingen.

Dergelijke inlichtingen kunnen voor de Dienst Vreemdelingenzaken met name noodzakelijk zijn om de graad van integratie van de betrokken persoon in België te beoordelen.

Wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken van plan is om een einde te stellen aan het verblijf van een vreemdeling moet hij, via het recht om te worden

Ces informations sont, également, pertinentes pour les vérifications qui doivent être effectuées dans le cadre du traitement des demandes de visa de court séjour ou de long séjour, notamment, pour évaluer la durée et l'objet du séjour envisagé ou le risque d'immigration illégale.

- les informations relatives aux mandats publics détenus : fonctions à l'échelon communal, provincial, régional, communautaire ou fédéral, participation à des comités publics ou à des groupes de travail ou de réflexion, etc. ;

Dans le cadre de l'accomplissement de ses missions, l'Office des étrangers est souvent interpellé par des mandataires publics. L'Office des étrangers est, également, amené à travailler de concert et/ou de collaborer avec les autres Ministres et les départements relevant de leurs attributions. De ce fait, l'Office des étrangers est nécessairement en possession de telles données à caractère personnel.

Ces informations peuvent, également, être nécessaires à l'application de règles plus favorables ou de statuts de séjour dérogatoires (par exemple, pour les diplomates, les fonctionnaires européens ou les membres d'organisations internationales).

- les plaintes, incidents ou accidents : informations relatives à un accident, incident ou plainte impliquant la personne concernée, nature des dommages ou des blessures, personnes impliquées, témoins.

Ce genre de données à caractère personnel, l'Office des étrangers est aussi en droit de les traiter.

Pour ce qui est des données à caractère personnel relatives aux accidents/incidents, l'Office des étrangers est amené à les traiter, notamment, dans le cadre du séjour des citoyens de l'Union européenne :

- l'Office des étrangers a l'interdiction de mettre fin au séjour d'un citoyen de l'Union lorsque ce dernier séjourne en qualité de travailleur et qu'il est frappé d'une incapacité de travail temporaire résultant d'une maladie ou d'un accident ;
- un accident du travail ou une maladie professionnelle permet aux citoyens de l'Union d'acquérir de manière anticipé le droit au séjour permanent.

Pour ce qui est des données à caractère personnel relatives à des plaintes, on peut penser aux plaintes que les personnes concernées peuvent introduire auprès du Médiateur fédéral, de la Commission permanent de

gehoord, een evenredigheidstoets uitvoeren waarin de graad van integratie een centrale rol speelt.

Deze inlichtingen zijn ook relevant voor de controles die moeten worden uitgevoerd in het kader van de verwerking van de aanvragen voor visa kort verblijf of lang verblijf, met name om de duur en het doel van het beoogde verblijf of het risico op illegale immigratie te beoordelen.

- de informatie betreffende de openbare mandaten waarover men beschikt functies op het gemeentelijk, provinciaal, gewestelijk, communautair of federaal niveau, deelname aan openbare comités, werkgroepen of reflectiegroepen, enz.;

In het kader van de uitvoering van zijn opdrachten wordt de Dienst Vreemdelingenzaken vaak geïnterpelleerd door openbare mandatarissen. De Dienst Vreemdelingenzaken moet ook samenwerken met de andere Ministers en de departementen waarvoor ze bevoegd zijn. Bijgevolg is het onvermijdelijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken in het bezit is van dergelijke persoonsgegevens.

Deze informatie kan ook noodzakelijk zijn voor de toepassing van gunstigere regels of afwijkende verblijfsstatussen (bijvoorbeeld voor diplomaten, Europese ambtenaren of leden van internationale organisaties).

- klachten, incidenten of ongevallen: inlichtingen met betrekking tot een ongeval, een incident of een klacht waarbij de persoon betrokken is, aard van de schade of verwondingen, betrokken personen, getuigen.

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft ook het recht om dergelijke persoonsgegevens te verwerken.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet de persoonsgegevens met betrekking tot de ongevallen/incidenten met name in het kader van het verblijf van de burgers van de Europese Unie verwerken:

- de Dienst Vreemdelingenzaken mag geen einde stellen aan het verblijf van een burger van de Unie wanneer die in de hoedanigheid van werknemer verblijft en ten gevolge van een ziekte of een ongeval door een tijdelijke arbeidsongeschiktheid getroffen wordt;
- een arbeidsongeval of een beroepsziekte stelt de burgers van de Unie in staat het duurzaam verblijfsrecht vervroegd te bekomen.

Wat de persoonsgegevens met betrekking tot klachten betreft, kan men denken aan de klachten die de betrokken personen kunnen indienen bij de Federale Ombudsman, de Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

contrôle linguistique, de la Commission d'accès aux documents administratifs (« CADA ») ou encore auprès de la Commission des plaintes chargée du traitement des plaintes des occupants des centres fermés.

Ces informations peuvent, également, être utilisées dans le cadre de l'évaluation des circonstances susceptibles de justifier une prolongation du séjour ou du visa ou encore report de l'éloignement.

5. les données relatives à la personnalité, au caractère et/ou au comportement ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les opinions concernant la personnalité, le caractère et/ou le comportement de la personne concernée.

Il peut s'agir aussi bien des opinions propres à l'Office des étrangers que des opinions émanant d'autres autorités. Lorsqu'un étranger est directement transféré d'un établissement pénitentiaire vers un centre fermé, il arrive fréquemment que ledit établissement communique à l'Office des étrangers des données relatives au comportement que l'intéressé a eu en prison. Il en est de même avec Fedasil lorsqu'un étranger se trouvant dans leur réseau d'accueil est transféré vers un centre fermé en vue de son éloignement.

Par exemple, ces données à caractère personnel permettent à l'Office des étrangers d'appliquer le régime et les règles de fonctionnement applicables aux centres INAD, aux centres fermés et aux lieux d'hébergement où les étrangers sont maintenus en attendant leur éloignement du territoire du Royaume.

Grâce à ces données, l'Office des étrangers peut déterminer si la personne concernée doit bénéficier d'un « régime de groupe » ou d'un « régime de chambre ».

Ces données à caractère personnel permettent aussi à l'Office des étrangers d'appliquer le régime disciplinaire prévu au sein de ces lieux.

En effet, la réglementation relative au régime et aux fonctionnement des lieux cités ci-dessus détermine de manière limitative une série de comportements pouvant donner lieu à des mesures d'ordre (avertissement verbal, imposition de tâches relatives à l'ordre et à la propreté du centre, suppression de certains avantages, placement dans un local d'isolement).

Il s'agit des comportements suivants : offenses sérieuses et répétées à l'égard des membres du personnel du centre ou des personnes assimilées qui sont de nature à saper leur comportement ; offenses

de la Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten ("CTB") of de Klachtencommissie die belast is met de behandeling van de klachten van de bewoners van de gesloten centra.

Deze inlichtingen kunnen ook gebruikt worden in het kader van de beoordeling van de omstandigheden die een verlenging van het verblijf of het visum of een uitstelling van de verwijdering kunnen rechtvaardigen.

5. de gegevens betreffende de persoonlijkheid, het karakter en/of het gedrag;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald bevat deze categorie van persoonsgegevens de opinies met betrekking tot de persoonlijkheid, het karakter en/of het gedrag van de betrokken persoon.

Het kan zowel om de opinies van de Dienst Vreemdelingenzaken gaan als om de opinies die van andere overheden afkomstig zijn. Wanneer een vreemdeling vanuit een strafinrichting rechtstreeks wordt overgebracht naar een gesloten centrum, komt het vaak voor dat de inrichting gegevens met betrekking tot het gedrag van de betrokkene in de gevangenis aan de Dienst Vreemdelingenzaken doorgeeft. Dit geldt ook voor Fedasil, wanneer een vreemdeling die zich in hun opvangnetwerk bevindt, met het oog op zijn verwijdering, naar een gesloten centrum wordt overgebracht.

Deze persoonsgegevens stellen de Dienst Vreemdelingenzaken bijvoorbeeld in staat om het regime en de werkingsmaatregelen die van toepassing zijn op de INAD-centra, de gesloten centra en de woonunits waar de vreemdelingen, in afwachting van hun verwijdering van het grondgebied, worden vastgehouden toe te passen.

Dankzij deze gegevens kan de Dienst Vreemdelingenzaken bepalen of voor de betrokken persoon een "groepsregime" of een "kamerregime" moet worden voorzien.

Deze persoonsgegevens stellen de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om het tuchtregime dat op deze plaatsen voorzien wordt toe te passen.

De reglementering betreffende het regime en de werking van de bovenvermelde plaatsen bepaalt immers een beperkte reeks gedragingen die aanleiding kunnen geven tot ordemaatregelen (mondelinge waarschuwing, opgelegde taken in verband met de orde en de netheid van het centrum, intrekking van bepaalde gunsten, plaatsing in een afzonderingsruimte).

Het betreft de volgende gedragingen: ernstige en herhaalde beledigingen ten aanzien van het personeel van het centrum of daarmee gelijk te stellen personen, die van aard zijn hun gezag te ondermijnen; ernstige en

sérieuses et répétées à l'égard d'autres occupants qui sont de nature à donner lieu à des voies de fait ; se trouver délibérément sans accord dans un espace ou un endroit où les occupants ne sont pas autorisés à pénétrer ou à y être en-dehors de la période de temps autorisée et de perturber par ce fait l'ordre, la sécurité ou le bon fonctionnement du centre ; le fait d'acheter ou de vendre ou d'offrir des choses entre les occupants à moins qu'une autorisation du directeur du centre ait été donnée ; la possession ou l'usage d'objets ou de substances interdites ; le fait de ne pas donner suite aux avertissement et aux ordres du personnel du centre à moins que ceux-ci ne soient manifestement illégitimes ; la destruction ou la dégradation intentionnelle de biens meubles ou immeubles d'autrui et des biens mis ou laissés à la disposition des occupants à condition de les garder en bon état ; le vol, l'extorsion, le recel, l'escroquerie, la corruption active ou passive ; les coups intentionnels et la cause intentionnelle de blessures ; etc.

Ces données à caractère personnel permettent, également, à l'Office des étrangers d'apprécier la dangerosité que la personne concernée peut représenter pour l'ordre public et/ou la sécurité nationale.

Ces données à caractère personnel relatives aux comportements d'un étranger peuvent, également, être communiquées aux transporteurs afin qu'ils puissent prendre les éventuelles mesures qu'ils jugent nécessaires afin d'assurer la sécurité et la tranquillité du vol au moyen duquel l'intéressé est refoulé, éloigné ou transféré..

6. la composition du ménage ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- les données relatives au mariage ou à une autre forme de cohabitation : nom de l'époux ou du partenaire, nom de jeune fille de l'épouse ou du partenaire, date du mariage, date du contrat de vie commune, nombre d'enfants ;
- les données relatives à l'historique marital : détails concernant les mariages ou les unions précédents, divorces, séparations, noms des partenaires précédents ;
- les détails sur les autres membres de la famille ou du ménage : enfants, personnes à charge, autres membres du ménage, collatéraux, parents et ascendants.

Ces données à caractère personnel sont au cœur même du regroupement familial. Sans elles, impossible pour l'Office des étrangers de statuer sur ce type de

herhaalde beledigingen ten aanzien van andere bewoners, die van aard kunnen zijn aanleiding te geven tot feitelijkheden; het zich zonder toelating opzettelijk bevinden in een ruimte of plaats die men niet gerechtigd is te betreden of buiten de toegestane tijdsperiode en door dit feit de orde, de veiligheid of de goede werking van het centrum te verstoren; daden van koop en verkoop of het aanbod daartoe tussen bewoners, behoudens toelating van de centrumdirecteur; het in het bezit hebben of het gebruik van verboden voorwerpen of substanties; het geen gevolg geven aan de aanmaningen en de bevelen van het centrumpersoneel, tenzij deze manifest onrechtmatig zijn; het opzettelijk vernielen of beschadigen van andermans roerende of onroerende goederen en van de zaken die in het bezit werden gesteld of gelaten van de bewoners, onder beding om ze in goede staat te onderhouden; diefstal, afpersing, heling, oplichting, actieve of passieve omkoping; opzettelijke slagen en het opzettelijk toebrengen van verwondingen; enz.

Deze persoonsgegevens bieden de Dienst Vreemdelingenzaken eveneens de mogelijkheid het gevaar te beoordelen dat de betrokkene kan betekenen voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.

Deze persoonsgegevens met betrekking tot het gedrag van een vreemdeling kunnen ook aan de vervoerders worden doorgegeven, zodat ze de eventuele maatregelen kunnen nemen die ze nodig achten om de veiligheid en de rust te verzekeren van de vlucht waarmee de betrokkene wordt teruggedreven, verwijderd of overgedragen.

6. de samenstelling van het gezin;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- de gegevens betreffende het huwelijk of een andere vorm van samenleven: naam van de echtgenoot of partner, meisjesnaam van de echtgenote of partner, huwelijksdatum, datum van het samenlevingscontract, aantal kinderen;
- de gegevens betreffende de huwelijksgeschiedenis: bijzonderheden betreffende de vorige huwelijken of verbintenissen, echtscheidingen, scheidingen, namen van de vroegere partners, enz.;
- de bijzonderheden betreffende de andere familie- of gezinsleden: kinderen, personen ten laste, andere leden van het gezin, bloedverwanten in zijlijn, ouders en voorouders.

Die persoonsgegevens staan centraal bij gezinshereniging. Zonder die gegevens is het voor de Dienst Vreemdelingenzaken onmogelijk om een

demande de séjour et d'assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant sur le territoire du Royaume en qualité de membre de la famille.

Ces données à caractère personnel sont, également, nécessaires à l'Office des étrangers pour lutter contre les mariages de complaisance, les cohabitations légales de complaisance ou les reconnaissances frauduleuses.

L'Office des étrangers est encore amené à traiter ces données à caractère personnel dans le cadre de l'examen de proportionnalité qu'il doit effectuer lorsqu'il envisage de mettre fin au séjour et/ou d'éloigner.

En effet, dans le cadre de cette examen de proportionnalité, l'Office des étrangers doit tenir compte de l'âge de la personne concernée, de son état de santé, de la durée de son séjour en Belgique, de sa situation économique, de son intégration en Belgique et de l'intensité des liens avec son pays d'origine mais aussi de sa situation familiale.

7. les loisirs et les intérêts ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, les hobbies, le sport et les autres intérêts.

Cette catégorie de données à caractère personnel peut, éventuellement, témoigner d'une certaine intégration de la personne concernée dans la société ; intégration qui est un des éléments (avec la durée du séjour, l'âge, l'état de santé, la situation familiale et économique, l'intensité des liens avec le pays d'origine) que l'Office des étrangers doit prendre en compte dans le cadre de l'examen de proportionnalité qu'il doit réaliser lorsqu'il envisage de mettre fin au séjour d'un étranger.

8. les affiliations (autres que professionnelles, politiques ou syndicales) ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, il s'agit des affiliations à des organisations caritatives ou bénévoles, à des clubs, à des associations, à des unions, à des organisations, à des groupements, etc.

Tout comme la catégorie de données à caractère personnel précédente (« les loisirs et les intérêts »), cette catégorie de données peut intervenir dans le cadre du droit d'être entendu et de l'examen de proportionnalité.

beslissing te nemen over dat type verblijfsaanvraag en om het verblijf op te volgen van de vreemdelingen die in de hoedanigheid van familielid op het grondgebied van het Rijk verblijven.

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft die persoonsgegevens ook nodig om schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning of schijnerkenningen te bestrijden.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet deze persoonsgegevens ook verwerken in het kader van de evenredigheidstoets die hij moet uitvoeren wanneer hij overweegt om een einde te stellen aan het verblijf en/of om tot een verwijdering over te gaan.

In het kader van deze evenredigheidstoets moet de Dienst Vreemdelingenzaken rekening houden met de leeftijd van de betrokken persoon, zijn gezondheidstoestand, de duur van zijn verblijf in België, zijn economische situatie, zijn integratie in België en de mate waarin hij bindingen heeft met zijn land van herkomst, maar ook met zijn gezinssituatie.

7. de vrijetijdsbesteding en interesses;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald bevat deze categorie van persoonsgegevens, met name, de hobby's, sport en andere interesses.

Deze categorie van persoonsgegevens kan eventueel getuigen van een bepaalde mate van integratie van de betrokken persoon in de samenleving. De integratie is immers één van de elementen (naast de duur van het verblijf, de leeftijd, de gezondheidstoestand, de gezinssituatie en de economische situatie, de mate waarin hij bindingen heeft met zijn land van herkomst) die de Dienst Vreemdelingenzaken bij de evenredigheidstoets in aanmerking moet nemen. Deze toets moet worden uitgevoerd wanneer hij overweegt om een einde te stellen aan het verblijf van een vreemdeling.

8. de lidmaatschappen (andere dan professionele lidmaatschappen, politieke lidmaatschappen of vakbondslidmaatschappen);

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald gaat het om de lidmaatschappen van liefdadigheids- of vrijwilligersorganisaties, clubs, verenigingen, unies, organisaties, groepen, enz.

Net zoals de vorige categorie van persoonsgegevens ("hobby's en interesses") kan deze gegevenscategorie aan bod komen in het kader van het recht om te worden gehoord en bij de evenredigheidstoets

En effet, elles peuvent témoigner d'une éventuelle intégration sociale et culturelle de la personne concernée dans la société belge. A l'inverse, elles peuvent aussi attester de la dangerosité de la personne concernée, notamment, en cas d'appartenance à ou de liens avec des groupements radicaux, terroristes, mafieux, de traite ou de trafic des êtres humains, etc.

9. les données relatives aux infractions et aux condamnations ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- les suspicions et les mises en accusation : suspicion d'infractions ou d'association de malfaiteurs connus. Enquêtes ou actions en justice civiles ou pénales entamées par ou à l'encontre de la personne concernée ;
- les condamnations et les peines ;

Ces deux catégories de données à caractère personnel « particulières » [article 10, du règlement général sur la protection des données] sont nécessaires à l'Office des étrangers pour apprécier l'éventuelle contrariété à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale que peut représenter un étranger.

A ce propos, il y a lieu de souligner que l'Office des étrangers est, notamment, autorisé à accéder aux banques de données nationales suivantes :

- le casier judiciaire central [arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'accès de certaines administrations publiques au Casier judiciaire central] ;
 - la banque de données nationale générale [arrêté royal du 28 avril 2016 relatif à l'interrogation directe de la Banque de données Nationale Générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police par les membres du personnel désignés de l'Office des étrangers] ;
 - la banque de données des établissements pénitentiaires [loi du 5 mai 2019 portant des dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés].
- les mesures judiciaires : mise sous tutelle, sous administration provisoire, internement, collocation ;

Die gegevens kunnen getuigen van een eventuele sociale en culturele integratie van de betrokkene in de Belgische samenleving. Omgekeerd kunnen ze ook getuigen van het gevaar dat de betrokken persoon vormt, met name indien hij behoort tot of banden heeft met radicale groepen, terreurgroepen, maffiagroepen, groepen die zich bezighouden met mensenhandel of mensensmokkel, enz.

9. de gegevens met betrekking tot overtredingen en strafbare feiten;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- de verdenkingen en beschuldigingen: verdenking van overtredingen of samenzwering. Onderzoeken of burgerlijke of strafrechtelijke rechtszaken die door de betrokkene werden aangespannen of tegen hem werden aangespannen;
- de veroordelingen en de straffen;

Deze twee "bijzondere" categorieën van persoonsgegevens [artikel 10 van de algemene verordening gegevensbescherming] zijn voor de Dienst Vreemdelingenzaken noodzakelijk om het eventuele gevaar voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid dat een vreemdeling kan vormen te beoordelen.

In verband hiermee moet worden benadrukt dat de Dienst Vreemdelingenzaken met name gemachtigd is om toegang te hebben tot de volgende nationale gegevensbanken:

- het Centraal Strafregister [koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de toegang van bepaalde openbare besturen tot het Centraal Strafregister];
 - de Algemene Nationale Gegevensbank [koninklijk besluit van 28 april 2016 betreffende de rechtstreekse bevraging van de Algemene Nationale Gegevensbank bedoeld in artikel 44/7 van de wet op het politieambt door de aangewezen personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken];
 - de gegevensbank van de penitentiaire inrichtingen [wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank].
- de gerechtelijke maatregelen: plaatsing onder voogdij, onder voorlopige bewindvoering, internering, collocatie;

Ces données à caractère personnel sont utiles à l'Office des étrangers afin de déterminer l'identité de la personne pouvant représenter et agir au nom et pour le compte d'une personne juridiquement incapable.

- les sanctions administratives de pure nature disciplinaire, pouvant être imposées à des non-fonctionnaires qui ont apporté leur collaboration à un service public, pouvant être imposées aux utilisateurs de services publics, pouvant être imposées en raison du non-respect de dispositions légales et réglementaires.

Par exemple, dans le cadre des demandes de séjour pour des raisons médicales [article 9^{ter}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers], l'Office des étrangers doit pouvoir vérifier que les médecins ayant signés les certificats médicaux types sont toujours bien inscrits au tableau de l'ordre des médecins et qu'ils n'ont pas fait l'objet de mesures disciplinaires les empêchant d'exercer, temporairement ou définitivement, l'art de guérir.

10. les habitudes de consommation ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les détails des biens et des services fournis, prêtés ou loués à ou par la personne concernée.

Ces données à caractère personnel sont, notamment, nécessaires à l'Office des étrangers pour lui permettre d'appliquer le régime et les règles de fonctionnement applicables aux centres INAD, aux centres fermés et aux lieux d'hébergement où les étrangers sont maintenus en attendant leur éloignement du territoire du Royaume.

Ces données permettent, par exemple, de fournir aux personnes concernées une alimentation conforme à leurs besoins et adaptée à leur âge et/ou à leurs convictions philosophiques ou religieuses et d'assurer, d'une manière générale, leur bien-être matériel : habillement, hygiène, etc.

11. les caractéristiques du logement ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, l'adresse du logement, le type de logement, le fait qu'il s'agisse d'un bien propre ou loué, la durée de séjour à l'adresse, le loyer, les charges, la classification de l'habitation, etc.

Deze persoonsgegevens zijn nuttig voor de Dienst Vreemdelingenzaken om te bepalen welke persoon een rechtsonbekwaam persoon kan vertegenwoordigen en in naam van en voor rekening van die persoon kan handelen.

- de administratieve sancties van zuiver tuchtrechtelijke aard, die kunnen worden opgelegd aan niet-ambtenaren die hun medewerking hebben verleend aan een openbare dienst, die kunnen worden opgelegd aan gebruikers van openbare diensten, die kunnen worden opgelegd omdat de wettelijke en reglementaire bepalingen niet worden nageleefd.

Bijvoorbeeld in het kader van verblijfsaanvragen om medische redenen [artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen], moet de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen verifiëren of de artsen die de standaard medische getuigschriften hebben ondertekend wel degelijk nog altijd zijn ingeschreven op de lijst van de Orde der artsen en of zij niet het voorwerp hebben uitgemaakt van tuchtmaatregelen die hen tijdelijk of definitief beletten om de geneeskunde uit te oefenen.

10. de consumptiegewoonten;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald bevat deze categorie van persoonsgegevens de details van de goederen en diensten die geleverd, uitgeleend of verhuurd werden aan of door de betrokken persoon.

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft zulke persoonsgegevens met name nodig om het regime en de werkingsmaatregelen te kunnen uitvoeren die toepasbaar zijn op de INAD-centra, de gesloten centra en de woonunits waar de vreemdelingen worden vastgehouden in afwachting van hun verwijdering van het grondgebied van het Rijk.

Deze gegevens maken het bijvoorbeeld mogelijk om de betrokken personen voeding aan te bieden die overeenstemt met hun behoeften en aangepast is aan hun leeftijd en/of hun levensbeschouwelijke of religieuze overtuigingen en om over het algemeen hun materieel welzijn te garanderen: kleding, hygiëne, enz.

11. de kenmerken van de woning;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald bevat deze categorie van persoonsgegevens, met name, het adres van de woning, het type woning, het feit dat het om een eigen goed of een gehuurd goed gaat, de duur van het verblijf op het adres, de huur, de lasten, de classificatie van de woning, enz.

Une des conditions pour pouvoir bénéficier d'un regroupement familial à l'égard d'un ressortissant de pays tiers est de disposer d'un logement considéré comme normal pour une famille de taille comparable et répondant aux normes générales de salubrité et de sécurité en vigueur.

Pour prouver qu'il remplit cette condition le demandeur doit produire un contrat de bail enregistré portant sur le logement affecté à sa résidence principale ou la preuve du titre de propriété du logement qu'il occupe.

Les données relatives au logement peuvent, également, servir à l'évaluation des ressources dont la personne doit en principe disposer pour un court ou un long séjour. Le fait que la personne soit logée chez un membre de sa famille ou doive supporter elle-même les frais de logement entre nécessairement en ligne de compte.

Elles peuvent, aussi, être utilisées dans le cadre de l'évaluation de l'objet réel du séjour, telle une visite familiale (par exemple, logement par le membre de famille visité) ou encore la poursuite d'études supérieures (kot individuel ou communautaire, colocation, kot à projet, résidence universitaire, etc.).

12. les données concernant la santé ;

Les données relatives à la santé font partie des catégories particulières de données à caractère personnel dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme déjà mentionné dans le commentaire de l'article 4 de ce projet de loi, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est, notamment, nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- les informations relatives à l'état de santé physique : dossier médical, rapport médical, diagnostic, traitement, résultat d'analyse, handicap ou infirmité, régime, autres exigences de santé particulières concernant la gestion d'un voyage ou d'un logement ;
- les informations relatives à la santé psychique : dossier médical, rapport médical, diagnostic, traitements, résultat d'analyse ;

Een van de voorwaarden om van een gezinshereniging met een onderdaan van een derde land te kunnen genieten is het feit dat men over een woning beschikt die voor een gezin van vergelijkbare grootte als normaal wordt beschouwd en die beantwoordt aan de algemeen geldende gezondheids- en veiligheidsnormen.

Om te bewijzen dat hij deze voorwaarde vervult, moet de aanvrager een geregistreerd huurcontract van de woning die hij huurt als hoofdverblijfplaats, of het bewijs van de eigendomstitel van de huisvesting waar hij woont, voorleggen.

De gegevens betreffende de woning kunnen ook gebruikt worden voor de beoordeling van de middelen waarover de persoon in principe moet beschikken voor een kort of een lang verblijf. Het feit dat de persoon bij een familielid logeert of zelf de huisvestingskosten moet dragen wordt in aanmerking genomen.

Ze kunnen ook gebruikt worden in het kader van de beoordeling van het echte doel van het verblijf, zoals een familiebezoek (bijvoorbeeld huisvesting door het bezochte familielid) of het volgen van hogere studies (individuele of gemeenschappelijke studentenkamer, gezamenlijk huren, projectkot, studentenhuys, enz.).

12. de gegevens betreffende de gezondheid;

De gegevens betreffende de gezondheid zijn één van de bijzondere categorieën van persoonsgegevens waarvan de verwerking in principe verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Zoals reeds vermeld werd in het commentaar van artikel 4 van dit wetsontwerp is dit verbod echter niet van toepassing op de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van deze persoonsgegevens is, met name, noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- de informatie betreffende de fysieke gezondheidstoestand: medisch dossier, medisch rapport, diagnose, behandeling, resultaat analyse, handicap of gebrek, regime, andere bijzondere gezondheidsvereisten met betrekking tot het beheer van een reis of een woning;
- de gegevens betreffende de psychische gezondheidstoestand: medisch dossier,

- les données relatives aux soins : données relatives aux ressources et procédures utilisées pour la prise en charge médicale et paramédicale des patients ;
- les situations et comportements à risques.

Grâce à ces données à caractère personnel relatives à la santé, l'Office des étrangers peut, notamment :

- vérifier que la personne concernée n'est pas atteinte d'une des maladies pouvant mettre en danger la santé publique ;
- statuer sur les demandes de séjour pour raisons médicales [article 9ter, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers] ;
- apporter les soins adéquats aux étrangers maintenus dans les centres fermés dans l'attente de leur éloignement ;

En effet, le régime et les règles de fonctionnement applicables aux centres INAD, aux centres fermés et aux lieux d'hébergement où les étrangers sont maintenus en attendant leur éloignement du territoire du Royaume prévoient que les occupants reçoivent du service médical les soins que leur état nécessite.

- apprécier la possibilité d'éloigner ou non un étranger du territoire du Royaume ;

L'état de santé fait partie des intérêts et des éléments à prendre en considération lorsqu'un retour est envisagé. Il peut justifier qu'une décision de retour ne soit pas prise ou que l'éloignement soit reporté.

Par ailleurs, avant l'éloignement « forcé » d'un étranger maintenu dans un centre fermé, dans un INAD ou dans un lieu d'hébergement, l'Office des étrangers fait établir systématiquement, suite à un examen médical, un document attestant que l'intéressé est en état d'être éloigné par avion (procédure « fit to fly »).

D'ailleurs, le Code de conduite de l'Agence Frontex prévoit que les étrangers ne peuvent être éloignés que si leur état de santé le permet, ce qui doit être attesté par un certificat médical délivré à l'issue d'un examen : « 1. Returnees are to be removed only as long as they are 'fit to travel' at the time of the RO or RI. (...) »

medisch rapport, diagnose, behandelingen, resultaten analyse;

- de gegevens betreffende de verzorging: gegevens betreffende de gebruikte middelen en procedures voor de medische en paramedische behandeling van de patiënten;
- de risicosituaties en -gedragingen.

Dankzij deze persoonsgegevens betreffende de gezondheid kan de Dienst Vreemdelingenzaken met name:

- nagaan of de betrokken persoon niet lijdt aan een van de ziekten die de volksgezondheid in gevaar kunnen brengen;
- een beslissing nemen over de verblijfsaanvragen om medische redenen [artikel 9ter van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen] ;
- de juiste verzorging toedienen aan vreemdelingen die in afwachting van hun verwijdering vastgehouden worden in gesloten centra;

Het regime en de werkingsmaatregelen die toepasbaar zijn op de INAD-centra, de gesloten centra en de woonunits waar de vreemdelingen worden vastgehouden in afwachting van hun verwijdering van het grondgebied van het Rijk, bepalen dat de bewoners van de medische dienst de verzorging ontvangen die hun toestand vereist.

- beoordelen of het al dan niet mogelijk is om een vreemdeling van het grondgebied van het Rijk te verwijderen;

De gezondheidstoestand maakt deel uit van de belangen en de elementen die in aanmerking moeten worden genomen wanneer een terugkeer overwogen wordt. De gezondheidstoestand kan rechtvaardigen dat een terugkeerbesluit niet genomen wordt of dat de verwijdering uitgesteld wordt.

Alvorens een vreemdeling die wordt vastgehouden in een gesloten centrum, een INAD-centrum of een woonunit "gedwongen" te verwijderen, laat de Dienst Vreemdelingenzaken, na een medisch onderzoek, trouwens systematisch een document opmaken dat aantoont dat de betrokkene in staat is om per vliegtuig te worden verwijderd ("fit to fly" procedure).

In dat kader bepaalt de gedragscode van het agentschap Frontex dat vreemdelingen enkel mogen worden verwijderd indien hun gezondheidstoestand dat toelaat, wat moet worden bewezen met een na onderzoek afgeleverd medisch getuigschrift: "1. Returnees are to be removed only as long as they are 'fit to travel' at the time of the RO or RI. (...) »

2. In a reasonable time prior to the RO or RI, the authorities of the MS are required to provide for the medical examination of a returnee, subject to their agreement, where they have a known medical condition or where medical treatment is required. Medical procedures should be carried out in a manner that observes the principles of medical confidentiality and dignity.” [article 8, du code of conduct for return operations and return interventions coordinated or organized by Frontex].

- réaliser l'examen de proportionnalité auquel il doit procéder lorsqu'il envisage de refuser de mettre fin au séjour d'un étranger (« droit d'être entendu »).

Depuis l'apparition de la pandémie due au coronavirus (covid-19), plusieurs Etats ont fixé des conditions « supplémentaires » d'accès à leur territoire, comme par exemple : preuve d'un test PCR négatif ; preuve d'un schéma vaccinal complet, etc.

Ces conditions « supplémentaires » visent principalement à éviter une trop grande propagation de cette maladie sur leur territoire et à préserver la santé publique.

Si l'Office des étrangers souhaite refouler, éloigner ou transférer un étranger vers un autre Etat, il se doit de s'assurer que l'étranger en question remplit ces conditions « supplémentaires », sans quoi, l'intéressé se verra refuser l'entrée sur le territoire de l'Etat vers lequel il est refoulé, éloigné ou transféré.

La vérification de ces conditions par l'Office des étrangers implique nécessairement de sa part des traitements de données à caractère personnel relatives à la santé.

13. les données relatives aux études et à la formation ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- le curriculum académique : historique des écoles, établissements, universités fréquentées, nature des cours suivis, diplômes visés, résultats d'examen, autres diplômes obtenus, appréciations de progression académique ;
- l'historique financier des études : minerval et frais payés, sources de financement, méthodes de paiement, historique des paiements ;

2. In a reasonable time prior to the RO or RI, the authorities of the MS are required to provide for the medical examination of a returnee, subject to their agreement, where they have a known medical condition or where medical treatment is required. Medical procedures should be carried out in a manner that observes the principles of medical confidentiality and dignity.” [artikel 8 van de code of conduct for return operations and return interventions coordinated or organized by Frontex].

- de verplichte evenredigheidsstoets uitvoeren wanneer de dienst overweegt om een verblijfsaanvraag te weigeren of wanneer de dienst overweegt om een einde te stellen aan het verblijf van een vreemdeling ("recht om te worden gehoord").

Sinds het begin van de coronaviruspandemie (covid-19) hebben verschillende Staten "bijkomende" voorwaarden voor de toegang tot hun grondgebied vastgelegd, bijvoorbeeld: bewijs van een negatieve PCR-test; bewijs van een volledig vaccinatieschema, enz.

Deze "bijkomende" voorwaarden hebben hoofdzakelijk tot doel een te grote verspreiding van deze ziekte op hun grondgebied te voorkomen en de volksgezondheid te beschermen.

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken een vreemdeling wil terugdrijven of verwijderen naar een andere Staat of wil overdragen aan een andere Staat, moet hij zich ervan vergewissen dat de vreemdeling in kwestie aan deze "bijkomende" voorwaarden voldoet. Indien dit niet zo is zal de toegang tot de Staat waarnaar hij teruggedreven of verwijderd wordt of waaraan hij overgedragen wordt geweigerd worden aan de betrokkene.

De controle van deze voorwaarden door de Dienst Vreemdelingenzaken impliceert dat hij persoonsgegevens met betrekking tot de gezondheid moet verwerken.

13. de gegevens betreffende de studies en vorming;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- het academisch curriculum: historiek van de scholen, instellingen, universiteiten die bezocht werden, aard van de gevolgde cursussen, beoogde diploma's, examenresultaten, andere behaalde diploma's, beoordelingen academische vooruitgang;
- de financiële historiek van de studies: collegegeld en betaalde kosten,

- les qualifications professionnelles : brevets et formations professionnelles, licences spéciales (pilote, etc.) ;
- l'expérience professionnelle : intérêts professionnels, intérêts de recherche, intérêts académiques, sujets de spécialisation, expérience dans l'enseignement, consultations.

Ces données à caractère personnel sont indispensables à l'Office des étrangers pour, d'une part, statuer sur les demandes de séjour en qualité d'élève, d'étudiant, de chercheur, de travailleur et, d'autre part, assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant sur le territoire du Royaume en ces qualités.

Ces données peuvent, également, être prises en considération dans le cadre du traitement des demandes de régularisation de séjour.

14. les données relatives à la profession et à l'emploi ;

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend, notamment, les données suivantes :

- les données relatives à l'emploi actuel : employeur, titre et description de la fonction, grade, date de recrutement, lieu de travail, spécialisation ou type d'entreprise, modalités et conditions de travail, fonctions antérieures et expérience précédente auprès de l'employeur actuel ;
- les données relatives au recrutement : date de recrutement, méthode de recrutement, source du recrutement, références, détails concernant la période d'essai ;
- les données relatives à la fin de l'emploi : date de départ, raison du départ, préavis donné, conditions de fin de l'emploi ;
- les données relatives à la carrière : emplois et employeurs précédents, périodes sans emploi, service militaire ;
- les données relatives au salaire : paiements et retenues, salaire, commissions, bonus, dépenses, gratifications, avantages, prêts, taxes retenues, prélèvements pour la pension, cotisation syndicale, méthodes de paiement, date de la dernière augmentation salariale.

financieringsbronnen, betalingsmethodes, historiek van de betalingen;

- de beroepskwalificaties: getuigschriften en beroepsopleidingen, speciale licenties (piloot enz.);
- de beroepservaring: beroepsinteresses, onderzoeksinteresses, academische interesses, specialisatieonderwerpen, ervaring op onderwijsgebied, consultaties.

Deze persoonsgegevens zijn voor de Dienst Vreemdelingenzaken noodzakelijk om, enerzijds, te kunnen beslissen over de verblijfsaanvragen in de hoedanigheid van leerling, student, onderzoeker, werknemer enz. en, anderzijds, het verblijf van de vreemdelingen die in die hoedanigheden op het grondgebied van het Rijk verblijven op te volgen.

Deze gegevens kunnen ook in aanmerking worden genomen in het kader van de verwerking van de aanvragen tot regularisatie van het verblijf.

14. de gegevens betreffende het beroep en de tewerkstelling;

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens met name de volgende gegevens:

- de gegevens betreffende de huidige betrekking: werkgever, titel en beschrijving van de functie, graad, datum van aanwerving, werkplaats, specialisatie of type onderneming, werkafspraken en arbeidsomstandigheden, vroegere functies en voorafgaande ervaring bij de huidige werkgever;
- de gegevens betreffende de aanwerving: datum van aanwerving, aanwervingsmethode, bron van de aanwerving, referenties, details met betrekking tot de proefperiode;
- de gegevens betreffende het einde van de tewerkstelling: datum van vertrek, reden van vertrek, gegeven opzegging, omstandigheden van het einde van de tewerkstelling;
- de gegevens betreffende de loopbaan: vorige betrekkingen en werkgevers, periodes zonder betrekking, dienstplicht;
- de gegevens betreffende het loon: betalingen en afhoudingen, loon, commissies, bonus, uitgaven, toelagen, voordelen, leningen, afgehouden belastingen, voorheffingen voor het pensioen, vakbondsbijslag, betalingsmethodes, datum van de laatste loonsverhoging.

Ces données à caractère personnel permettent à l'Office des étrangers de, notamment, :

- statuer sur les demandes de séjour en qualité de chercheur, de travailleur, de demandeur d'emploi, etc. et d'assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant sur le territoire du Royaume en ces qualités ;
- statuer sur les demandes de régularisation de séjour ;
- apprécier la condition relative à la disposition de ressources suffisante ;

Cette condition est, notamment, prévue dans les demandes de regroupement familial.

- apprécier la charge (déraisonnable) pour le système d'aide sociale du Royaume.

15. les données raciales ou ethniques ;

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de cette catégorie de données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Ces données à caractère personnel sont, notamment, traitées dans le cadre des demandes de protection internationale, en particulier, lors de l'enregistrement de la demande et/ou de l'entretien mené par l'Office des étrangers aux fins de la « procédure Dublin » ou du traitement de la demande par le CGRA.

En effet, la notion de réfugié vise « *toute personne qui craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe sociale ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays* » [article 1^{er}, de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève, le 28 juillet 1951].

D'ailleurs, à propos de la notion de « race », le guide procédures du HCR dispose que : « *Dans le présent contexte, la notion de race doit être prise dans son sens le plus large et inclure l'appartenance aux différents types de groupes ethniques qui, dans le langage*

De Dienst Vreemdelingenzaken heeft die gegevens nodig om met name:

- te beslissen over de verblijfsaanvragen in de hoedanigheid van onderzoeker, werknemer, werkzoekende, enz. en om het verblijf van de vreemdelingen die in die hoedanigheden op het grondgebied van het Rijk verblijven, op te volgen;
- een beslissing nemen over de aanvragen tot regularisatie van het verblijf;
- de voorwaarde met betrekking tot het beschikken over voldoende bestaansmiddelen beoordelen;

Deze voorwaarde wordt met name in de verzoeken tot gezinshereniging voorzien.

- te beoordelen of een vreemdeling een (onredelijke) belasting voor het sociale bijstandstelsel van het Rijk vormt.

15. de raciale of etnische gegevens;

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de persoonsgegevens betreffende de gezondheid geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van deze categorie van persoonsgegevens is noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Deze persoonsgegevens worden, met name, verwerkt in het kader van de verzoeken om internationale bescherming, in het bijzonder bij de registratie van het verzoek en/of het door de Dienst Vreemdelingenzaken gevoerde onderhoud met het oog op de "Dublinprocedure" of de behandeling van het verzoek door het CGVS.

Met het begrip vluchteling wordt immers het volgende bedoeld: "*elke persoon die, uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil inroepen*" [artikel 1 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951].

Bovendien, bepaalt het UNHCR in zijn handboek inzake de procedures het volgende in verband met het begrip "ras": "*In de huidige context moet het begrip ras in de breedste zin van het woord worden opgevat en omvat dit het behoren tot van de verschillende soorten*

courant, sont qualifiés de «race». Souvent cette notion comprendra également l'appartenance à un groupe social déterminé d'origine commune, formant une minorité au sein d'une population plus importante. La discrimination fondée sur la race est universellement condamnée comme l'une des violations les plus flagrantes des droits de l'homme. La discrimination raciale est donc un élément important à prendre en considération pour déterminer l'existence de persécutions.

La discrimination fondée sur la race équivaudra souvent à une persécution au sens de la Convention de 1951. Ce sera le cas lorsque, du fait de la discrimination raciale, une personne subit des atteintes à sa dignité qui vont à l'encontre des droits de l'homme les plus élémentaires et inaliénables ou lorsque le fait de passer outre aux barrières raciales entraîne des conséquences graves.

Normalement, le simple fait d'appartenir à un certain groupe racial ne suffira pas à établir le bien-fondé d'une demande de reconnaissance du statut de réfugié. Toutefois, il peut y avoir des cas où, compte tenu des circonstances particulières dans lesquelles se trouve le groupe en question, cette appartenance justifiera, en elle-même, la crainte d'être persécuté. » [UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, Réédité, février 2019, p. 22].

Ces données à caractère personnel peuvent, également, être invoquées à l'appui d'une demande d'autorisation de séjour introduite sur le territoire du Royaume pour justifier l'existence de circonstances exceptionnelles les empêchant de retourner dans leur pays d'origine pour y introduire leur demande de séjour auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent [article 9bis, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

La personne concernée peut aussi invoquer de telles informations dans le cadre du droit d'être entendu que l'Office des étrangers est tenu de respecter chaque fois qu'il envisage de mettre fin au séjour d'un étranger ou de l'éloigner du territoire du Royaume.

Ces données peuvent, aussi, être évoquées aussi à la suite d'une interception par les services de police pour justifier les raisons d'une présence illégale sur le territoire ou un report de l'éloignement envisagé.

En effet, de telles informations pourraient pour autant qu'elles s'avèrent exactes empêcher l'Office des étrangers de mettre fin au séjour de l'intéressé et/ou de l'éloigner du territoire belge.

ethnische groepen die in het gewone spraakgebruik als "ras" worden aangeduid. Het omvat vaak ook het behoren tot een bepaalde sociale groep van gemeenschappelijke afkomst, die een minderheid vormt binnen een grotere bevolking. Discriminatie op grond van ras wordt universeel veroordeeld als een van de meest flagrante schendingen van de mensenrechten. Rassendiscriminatie is daarom een belangrijk element om rekening mee te houden bij het bepalen of er sprake is van vervolging..

Discriminatie op grond van ras zal vaak neerkomen op vervolging in de zin van het Verdrag van 1951. Dit is het geval wanneer iemand als gevolg van rassendiscriminatie in zijn waardigheid wordt aangetast, wat in strijd is met de meest fundamentele en onvervreembare mensenrechten, of wanneer het overwinnen van raciale barrières ernstige gevolgen heeft.

Normaal gesproken is het loutere feit dat men tot een bepaalde raciale groep behoort niet voldoende om een verzoek om toekenning van de vluchtelingenstatus in te willigen. Er kunnen zich echter gevallen voordoen waarin, gezien de bijzondere omstandigheden van de groep in kwestie, dit lidmaatschap op zichzelf de vrees voor vervolging rechtvaardigt." [UNHCR, Handbook on procedures and criteria for determining refugee status and Guidelines on international protection under the 1951 Convention and the 1967 Protocol relating to the status of refugees, au regard de Reissued, February 2019, p. 22].

Deze persoonsgegevens kunnen ook gebruikt worden ter ondersteuning van een aanvraag voor een machtiging tot verblijf die op het grondgebied van het Rijk wordt ingediend, om het bestaan van buitengewone omstandigheden die hen verhinderen om terug te keren naar hun land van herkomst, om er hun verblijfsaanvraag bij de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post in te dienen, aan te tonen [artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De betrokken persoon kan ook gebruik maken van dergelijke inlichtingen in het kader van het recht om te worden gehoord dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet respecteren wanneer hij een einde wil stellen aan het verblijf van een vreemdeling of een vreemdeling van het grondgebied van het Rijk wil verwijderen.

Er kan ook gebruik worden gemaakt van deze gegevens na een interceptie door de politiediensten, om de redenen van een illegale aanwezigheid op het grondgebied of een uitstel van de beoogde verwijdering aan te tonen.

Voor zover ze exact blijken te zijn zouden dergelijke inlichtingen de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen verhinderen om een einde te stellen aan het verblijf van de betrokkene en/of om de betrokkene van het Belgisch grondgebied te verwijderen.

16. les données relatives à la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle ;

16. de gegevens over het seksueel gedrag of de seksuele gerichtheid;

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé et les données raciales et ethniques, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Ces données à caractère personnel peuvent, notamment, être collectées et traitées dans le cadre des demandes de protection internationale, en particulier, lors de l'enregistrement de la demande et/ou de l'entretien mené par l'Office des étrangers aux fins de la « procédure Dublin » ou du traitement de la demande par le CGRA.

En effet, la notion de réfugié vise « *toute personne qui craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe sociale ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays* » [article 1^{er}, de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève, le 28 juillet 1951].

« *L'orientation sexuelle d'une requérante d'asile peut s'avérer pertinente dans une demande de reconnaissance du statut de réfugié lorsque cette requérante craint d'être persécutée en raison de son orientation sexuelle réelle ou perçue, qui n'est pas conforme, ou qui n'est pas perçue comme étant conforme, aux normes politiques, culturelles ou sociales dominantes. L'orientation sexuelle est une partie fondamentale de l'identité humaine, tout comme le sont les cinq caractéristiques de l'identité humaine qui constituent le fondement de la définition du réfugié : la race, la religion, la nationalité, l'appartenance à un certain groupe social et les opinions politiques. Les demandes relatives à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre sont principalement reconnues en vertu du motif de l'appartenance à un certain groupe social prévu par la Convention de 1951, mais elles peuvent aussi être liées à d'autres motifs, en particulier au motif des opinions politiques et de la religion, suivant les circonstances* » [UNHCR, Note d'orientation du HCR sur les demandes de reconnaissance du statut de réfugié relatives à l'orientation sexuelle et à l'identité de genre, novembre 2008].

Ces données à caractère personnel peuvent, également, être traitées dans le cadre des demandes de regroupement familial (mariage ou partenariat entre personnes de même sexe).

Ces données à caractère personnel peuvent, aussi, être invoquées à l'appui d'une demande d'autorisation de séjour introduite sur le territoire du Royaume pour

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de gegevens betreffende de gezondheid en de raciale en etnische gegevens geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Deze persoonsgegevens kunnen, met name, verzameld en verwerkt worden in het kader van de verzoeken om internationale bescherming, in het bijzonder bij de registratie van het verzoek en/of het door de Dienst Vreemdelingenzaken gevoerde onderhoud met het oog op de "Dublinprocedure" of de behandeling van het verzoek door het CGVS.

Met het begrip vluchteling wordt immers het volgende bedoeld: "*elke persoon die, uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil inroepen*" [artikel 1 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951].

"*De seksuele geaardheid van een asielzoeker kan relevant zijn voor een verzoek om erkenning van de vluchtelingenstatus wanneer de verzoeker vreest te worden vervolgd wegens zijn feitelijke of gepercipieerde seksuele geaardheid, die niet overeenstemt of niet wordt gepercipieerd overeen te stemmen met de heersende politieke, culturele of sociale normen. Seksuele geaardheid is een fundamenteel onderdeel van de menselijke identiteit, net als de vijf kenmerken van de menselijke identiteit die de basis vormen van de definitie van vluchteling: ras, godsdienst, nationaliteit, lidmaatschap van een bepaalde sociale groep en politieke overtuiging. Verzoeken in verband met seksuele geaardheid en genderidentiteit worden hoofdzakelijk erkend op grond van het behoren tot een bepaalde sociale groep, zoals bepaald in het Verdrag van 1951, maar ze kunnen ook in verband worden gebracht met andere gronden, in het bijzonder politieke overtuiging en godsdienst, afhankelijk van de omstandigheden*" [UNHCR Guidance note on refugee claims relating to sexual orientation and gender identity, novemebr 2008].

Deze persoonsgegevens kunnen ook verwerkt worden in het kader van de verzoeken tot gezinshereniging (huwelijk of partnerschap tussen personen van hetzelfde geslacht).

Deze persoonsgegevens kunnen ook gebruikt worden ter ondersteuning van een aanvraag voor een machtiging tot verblijf die op het grondgebied van het

justifier l'existence de circonstances exceptionnelles les empêchant de retourner dans leur pays d'origine pour y introduire leur demande de séjour auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent [article 9bis, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

La personne concernée peut invoquer de telles informations dans le cadre du droit d'être entendu que l'Office des étrangers est tenu de respecter chaque fois qu'il envisage de mettre fin au séjour d'un étranger ou de l'éloigner du territoire du Royaume.

Ces données peuvent, aussi, être évoquées à la suite d'une interception par les services de police pour justifier les raisons d'une présence illégale sur le territoire ou un report de l'éloignement envisagé.

En effet, de telles informations pourraient pour autant qu'elles s'avèrent exactes empêcher l'Office des étrangers de mettre fin au séjour de l'intéressé et/ou de l'éloigner du territoire belge.

17. les opinions politiques ;

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé et les données raciales et ethniques, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Selon la cartographie des données arrêtées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée, cette catégorie de données à caractère personnel comprend les données suivantes :

- les convictions politiques, les préférences de vote ;
- les affiliations à un parti politique, les fonctions politiques occupées ;
- l'adhésion à ou le soutien apporté à des groupes de pression ou à des organisations militantes.

Ces données à caractère personnel peuvent, notamment, être collectées et traitées dans le cadre des

Rijk wordt ingediend, om het bestaan van buitengewone omstandigheden die hen verhinderen om terug te keren naar hun land van herkomst, om er hun verblijfsaanvraag bij de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post in te dienen, aan te tonen [artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De betrokken persoon kan gebruik maken van dergelijke inlichtingen in het kader van het recht om te worden gehoord dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet respecteren wanneer hij een einde wil stellen aan het verblijf van een vreemdeling of een vreemdeling van het grondgebied van het Rijk wil verwijderen.

Er kan ook gebruik worden gemaakt van deze gegevens na een interceptie door de politiediensten, om de redenen van een illegale aanwezigheid op het grondgebied of een uitstel van de beoogde verwijdering te rechtvaardigen.

Voor zover ze exact blijken te zijn zouden dergelijke inlichtingen de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen verhinderen om een einde te stellen aan het verblijf van de betrokkene en/of om de betrokkene van het Belgisch grondgebied te verwijderen.

17. de politieke opvattingen;

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de gegevens betreffende de gezondheid en de raciale en etnische gegevens geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Volgens het overzicht van de gegevens dat de voormalige Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer heeft bepaald omvat deze categorie van persoonsgegevens de volgende gegevens:

- de politieke overtuigingen, voorkeur wanneer men een stem uitbrengt;
- de lidmaatschap van een politieke partij, politieke functies die vervuld worden;
- de lidmaatschap van of steun aan belangengroepen of militante organisaties.

Deze persoonsgegevens kunnen, met name, verzameld en verwerkt worden in het kader van de verzoeken om

demandes de protection internationale, en particulier, lors de l'enregistrement de la demande et/ou de l'entretien mené par l'Office des étrangers aux fins de la « procédure Dublin » ou du traitement de la demande par le CGRA.

En effet, la notion de réfugié vise « *toute personne qui craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe sociale ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays* » [article 1^{er}, de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève, le 28 juillet 1951].

D'ailleurs, à propos de la notion d'« opinions politiques », le guide procédures du HCR dispose que : « *Le fait d'avoir des opinions politiques différentes de celles du gouvernement n'est pas en soi un motif suffisant pour demander la reconnaissance du statut de réfugié et le demandeur doit montrer qu'il a lieu de craindre d'être persécuté du fait de ses opinions politiques. Cela présuppose que le demandeur a des opinions qui ne sont pas tolérées par le pouvoir, parce qu'elles sont critiques de la politique ou des méthodes du pouvoir. Cela présuppose également que les autorités ont connaissance de ces opinions politiques ou qu'elles les imputent au demandeur. Les opinions politiques d'un professeur ou d'un écrivain sont généralement plus connues que celles d'une personne n'ayant pas les mêmes rapports avec le public. L'importance ou la force des opinions du demandeur – dans la mesure où elles ressortent des circonstances de l'affaire – méritent également d'être prises en considération.*

Bien que la définition mentionne la persécution « du fait... de ses opinions politiques », il n'est pas toujours possible d'établir l'existence d'un lien de causalité entre les opinions exprimées par le demandeur et le traitement qu'il a subi ou craint de subir. Il est rare que ce traitement soit expressément motivé par des « opinions ». Beaucoup plus souvent, il se présente comme une sanction infligée pour des actes prétendument délictueux commis contre le pouvoir. Il sera donc nécessaire de déterminer les opinions politiques du demandeur qui sont à l'origine de son comportement et de voir si ces opinions ont entraîné ou peuvent entraîner les persécutions que le demandeur déclare redouter.

Comme on l'a indiqué précédemment la persécution « du fait... de ses opinions politiques » suppose que l'intéressé a des opinions qu'il a exprimées ou qui sont parvenues à la connaissance des autorités. Il peut cependant y avoir des cas où l'intéressé n'a pas exprimé ses opinions mais où l'on peut raisonnablement penser que, compte tenu de la force de ses convictions, il sera tôt ou tard amené à le faire et qu'il se trouvera alors en conflit avec les autorités. Lorsqu'on peut raisonnablement envisager cette éventualité, on peut

internationale bescherming, in het bijzonder bij de registratie van het verzoek en/of het door de Dienst Vreemdelingenzaken gevoerde onderhoud met het oog op de "Dublinprocedure" of de behandeling van het verzoek door het CGVS.

Met het begrip vluchteling wordt immers het volgende bedoeld: "elke persoon die, uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil inroepen" [artikel 1 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951].

Bovendien, bepaalt het UNHCR in zijn handboek inzake de procedures het volgende in verband met het begrip "politieke overtuiging": « *Bovendien bepaalt het UNHCR in zijn handboek inzake de procedures het volgende in verband met het begrip "politieke overtuiging": "Het hebben van politieke opvattingen die afwijken van die van de regering is op zichzelf niet voldoende reden om de erkenning te vragen van het statuut van vluchteling, en de aanvrager moet aantonen dat hij of zij een gegronde vrees heeft voor vervolging vanwege zijn of haar politieke opvattingen. Dit veronderstelt dat de verzoeker er meningen op nahoudt die door de autoriteiten niet worden getolereerd omdat zij kritisch staan tegenover het beleid of de methoden van de autoriteiten. Het veronderstelt ook dat de autoriteiten op de hoogte zijn van deze politieke meningen of dat zij deze aan verzoeker toeschrijven. De politieke opvattingen van een professor of schrijver zijn over het algemeen beter bekend dan die van iemand die niet dezelfde relatie met het publiek heeft. Het belang of de kracht van de opvattingen van de verzoeker - voor zover deze blijken uit de omstandigheden van het geval - moet ook in overweging worden genomen.*

].

Hoewel de definitie verwijst naar vervolging "wegens ... zijn politieke overtuiging", is het niet altijd mogelijk een oorzakelijk verband vast te stellen tussen de door de verzoeker geuite meningen en de behandeling die hij heeft ondergaan of vreest te ondergaan. Een dergelijke behandeling wordt zelden uitdrukkelijk gemotiveerd door deze "meningen". Veel vaker neemt zij de vorm aan van een straf die wordt opgelegd voor vermeende strafbare handelingen tegen de autoriteiten. Er moet dus worden nagegaan welke politieke opvattingen aan de basis liggen van het gedrag van de verzoeker en of deze opvattingen hebben geleid of kunnen leiden tot de vervolging die de verzoeker beweert te vrezen.

Zoals hierboven reeds is vermeld, veronderstelt vervolging "op grond van ... zijn politieke overtuiging" dat de betrokkene een mening heeft die hij heeft geuit of die ter kennis van de autoriteiten is gekomen. Er kunnen zich echter gevallen voordoen waarin de betrokkene zijn mening niet heeft geuit, maar waarin redelijkerwijs kan worden aangenomen dat hij, gezien de kracht van zijn overtuigingen, vroeg of laat daartoe zal worden gebracht en dat hij dan in conflict zal komen met de autoriteiten. Wanneer dit redelijkerwijs kan

admettre que le demandeur craigne d'être persécuté du fait de ses opinions politiques. (...) » [UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, février 2019, p.23].

Ces données à caractère personnel peuvent, aussi, être invoquées à l'appui d'une demande d'autorisation de séjour introduite sur le territoire du Royaume pour justifier l'existence de circonstances exceptionnelles les empêchant de retourner dans leur pays d'origine pour y introduire leur demande de séjour auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent [article 9bis, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

La personne concernée peut invoquer de telles informations dans le cadre du droit d'être entendu que l'Office des étrangers est tenu de respecter chaque fois qu'il envisage de mettre fin au séjour d'un étranger ou de l'éloigner du territoire du Royaume.

Ces données peuvent, aussi, être évoquées à la suite d'une interception par les services de police pour justifier les raisons d'une présence illégale sur le territoire ou un report de l'éloignement envisagé.

En effet, de telles informations pourraient pour autant qu'elles s'avèrent exactes empêcher l'Office des étrangers de mettre fin au séjour de l'intéressé et/ou de l'éloigner du territoire belge.

18. les affiliations à un syndicat ou à un groupement assimilé, les fonctions occupées ;

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé et les données raciales et ethniques, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Ces données à caractère personnel peuvent, notamment, être collectées et traitées dans le cadre des demandes de protection internationale.

En effet, la notion de réfugié vise « *toute personne qui craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa*

worden voorzien, kan worden aanvaard dat de verzoeker vreest voor vervolging wegens zijn politieke overtuiging. (...) » [UNHCR, Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status under the 1951 Convention and the 1967 Protocol relating to the Status of Refugees, february 2019, p. 23] » [UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, janvier 1992].

Deze persoonsgegevens kunnen ook gebruikt worden ter ondersteuning van een aanvraag voor een machtiging tot verblijf die op het grondgebied van het Rijk wordt ingediend, om het bestaan van buitengewone omstandigheden die hen verhinderen om terug te keren naar hun land van herkomst, om er hun verblijfsaanvraag bij de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post in te dienen, aan te tonen [artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De betrokken persoon kan gebruik maken van dergelijke inlichtingen in het kader van het recht om te worden gehoord dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet respecteren wanneer hij een einde wil stellen aan het verblijf van een vreemdeling of een vreemdeling van het grondgebied van het Rijk wil verwijderen.

Er kan ook gebruik worden gemaakt van deze gegevens na een interceptie door de politiediensten, om de redenen van een illegale aanwezigheid op het grondgebied of een uitstel van de beoogde verwijdering te rechtvaardigen.

Voor zover ze exact blijken te zijn zouden dergelijke inlichtingen de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen verhinderen om een einde te stellen aan het verblijf van de betrokkene en/of om de betrokkene van het Belgisch grondgebied te verwijderen.

18. lidmaatschap van een vakbond of een soortgelijke groep, vervulde functies;

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de gegevens betreffende de gezondheid en de raciale en etnische gegevens geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Deze persoonsgegevens kunnen met name in het kader van de verzoeken tot internationale bescherming worden verzameld en verwerkt.

Met het begrip vluchteling wordt immers het volgende bedoeld: "elke persoon die, uit gegronde vrees voor

race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe sociale ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, en veut se réclamer de la protection de ce pays » [article 1^{er}, de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève, le 28 juillet 1951].

Dans la cadre des demandes de protection internationale, l'affiliation à un syndicat pourra être rattachée à la notion d'« opinions politiques » et/ou d'« appartenance à un certain groupe social ».

19. les convictions philosophiques ou religieuses ;

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé et les données raciales et ethniques, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

Ces données à caractère personnel peuvent, notamment, être collectées et traitées dans le cadre des demandes de protection internationale, en particulier, lors de l'enregistrement de la demande et/ou de l'entretien mené par l'Office des étrangers aux fins de la « procédure Dublin » ou du traitement de la demande par le CGRA.

En effet, la notion de réfugié vise « *toute personne qui craignant avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe sociale ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité et qui ne peut ou, du fait de cette crainte, en veut se réclamer de la protection de ce pays* » [article 1^{er}, de la Convention internationale relative au statut des réfugiés, signée à Genève, le 28 juillet 1951].

D'ailleurs, à propos de la notion d'« opinions politiques », le guide procédures du HCR dispose que : « *La Déclaration universelle des droits de l'homme et le Pacte relatif aux droits civils et politiques proclament le droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion, ce droit impliquant la liberté de changer de religion ou de conviction ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction, tant en public qu'en privé, par l'enseignement, les pratiques, le culte et l'accomplissement des rites.*

La persécution « du fait de [la] religion » peut prendre diverses formes, telles que l'interdiction de faire partie d'une communauté religieuse, de célébrer le culte en

vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil invoeren" [artikel 1 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951].

In het kader van de verzoeken om internationale bescherming kan een lidmaatschap van een vakbond in verband worden gebracht met het begrip "politieke overtuiging" en/of "het behoren tot een bepaalde sociale groep".

19. de levensbeschouwelijke of religieuze overtuigingen;

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de gegevens betreffende de gezondheid en de raciale en etnische gegevens geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Deze persoonsgegevens kunnen, met name, verzameld en verwerkt worden in het kader van de verzoeken om internationale bescherming, in het bijzonder bij de registratie van het verzoek en/of het door de Dienst Vreemdelingenzaken gevoerde onderhoud met het oog op de "Dublinprocedure" of de behandeling van het verzoek door het CGVS.

Met het begrip vluchteling wordt immers het volgende bedoeld: "*elke persoon die, uit gegronde vrees voor vervolging wegens zijn ras, godsdienst, nationaliteit, het behoren tot een bepaalde sociale groep of zijn politieke overtuiging, zich bevindt buiten het land waarvan hij de nationaliteit bezit, en die de bescherming van dat land niet kan of, uit hoofde van bovenbedoelde vrees, niet wil invoeren*" [artikel 1 van het Internationaal Verdrag betreffende de Status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève, op 28 juli 1951].

Bovendien, bepaalt het UNHCR in zijn handboek inzake de procedures het volgende in verband met het begrip "politieke overtuiging": « *La Déclaration universelle des droits de l'homme et le Pacte relatif aux droits civils et politiques proclament le droit à la liberté de pensée, de conscience et de religion, ce droit impliquant la liberté de changer de religion ou de conviction ainsi que la liberté de manifester sa religion ou sa conviction, tant en public qu'en privé, par l'enseignement, les pratiques, le culte et l'accomplissement des rites.*

La persécution « du fait de [la] religion » peut prendre diverses formes, telles que l'interdiction de faire partie d'une communauté religieuse, de célébrer le culte en

public ou en privé, de donner ou de recevoir une instruction religieuse, ou également la mise en œuvre de mesures discriminatoires graves envers des personnes du fait qu'elles pratiquent leur religion ou appartiennent à une communauté religieuse donnée. Normalement la simple appartenance à telle ou telle communauté religieuse ne suffira pas à établir le bien-fondé d'une demande de reconnaissance du statut de réfugié. Il peut cependant y avoir des circonstances particulières dans lesquelles cette simple appartenance sera une justification suffisante. » [UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, janvier 1992].

Ces données à caractère personnel permettent, également, à l'Office des étrangers d'appliquer le régime et les règles de fonctionnement applicables aux centres INAD, aux centres fermés et aux lieux d'hébergement [arrêté royal du 2 août 2002 fixant le régime et les règles de fonctionnement applicables aux lieux situés sur le territoire belge, gérés par l'Office des étrangers, où un étranger est détenu, mis à la disposition du Gouvernement ou maintenu, en application des dispositions citées dans l'article 74/8, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

En effet, les occupants ayant fait état de leur volonté de participer à un culte reconnu doivent pouvoir bénéficier d'une assistance morale et religieuse des ministres de ce culte. Ils doivent, également, pouvoir recevoir une alimentation respectant leurs convictions philosophiques ou religieuses.

Ces données permettent aussi à l'Office des étrangers de traiter les demandes de séjour introduites par des ministres du culte et d'assurer le suivi du séjour de ces personnes.

Ces données peuvent, aussi, être évoquées à la suite d'une interception par les services de police pour justifier les raisons d'une présence illégale sur le territoire ou un report de l'éloignement envisagé.

20° données biométriques

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, comme pour les données à caractère personnel relatives à la santé et les données raciales et ethniques, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important [article 9, paragraphe 2, g), du règlement général sur la protection des données].

public ou en privé, de donner ou de recevoir une instruction religieuse, ou également la mise en œuvre de mesures discriminatoires graves envers des personnes du fait qu'elles pratiquent leur religion ou appartiennent à une communauté religieuse donnée. Normalement la simple appartenance à telle ou telle communauté religieuse ne suffira pas à établir le bien-fondé d'une demande de reconnaissance du statut de réfugié. Il peut cependant y avoir des circonstances particulières dans lesquelles cette simple appartenance sera une justification suffisante. » [UNHCR, Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1967 relatifs au statut des réfugiés, janvier 1992].

Deze persoonsgegevens stellen de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om het regime en de werkingsmaatregelen die toepasbaar zijn op de INAD-centra, de gesloten centra en de woonunits toe te passen [koninklijk besluit van 2 augustus 2002 houdende vaststelling van het regime en de werkingsmaatregelen, toepasbaar op de plaatsen gelegen op het Belgisch grondgebied, beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, waar een vreemdeling wordt opgesloten, ter beschikking gesteld van de regering of vastgehouden, overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 74/8, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

Zo moeten de bewoners die verklaard hebben te willen deelnemen aan een erkende eredienst, morele en religieuze bijstand kunnen krijgen van de bedienaars van die eredienst. Zij moeten ook voeding kunnen krijgen die hun levensbeschouwelijke of religieuze overtuigingen respecteert.

Deze gegevens stellen de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om de door de bedienaars van de erediensten ingediende verblijfsaanvragen te behandelen en de opvolging van het verblijf van deze personen te verzekeren.

Er kan ook gebruik worden gemaakt van deze gegevens na een interceptie door de politiediensten, om de redenen van een illegale aanwezigheid op het grondgebied of een uitstel van de beoogde verwijdering te rechtvaardigen.

20° biometrische gegevens

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Net zoals voor de gegevens betreffende de gezondheid en de raciale en etnische gegevens geldt dit verbod evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang [artikel 9, lid 2, g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Deze persoonsgegevens zijn onontbeerlijk voor de Dienst Vreemdelingenzaken, met name om:

Ces données à caractère personnel sont indispensables à l'Office des étrangers, notamment, pour :

- identifier les personnes concernées, contrôler l'authenticité de leur document d'identité, lutter contre la fraude à l'identité ;
- entrer en contact avec les personnes concernées, leur notifier les décisions prises à leur égard ;
- évaluer le risque sécuritaire que les personnes concernées peuvent représenter ;

En vertu de l'article 4, 14) du règlement général sur la protection des données, les données biométriques sont définies comme suit : « les données à caractère personnel résultant d'un traitement technique spécifique, relatives aux caractéristiques physiques, physiologiques ou comportementales d'une personne physique, qui permettent ou confirment son identification unique, telles que des images faciales ou des données dactyloscopiques »

En ce qui concerne les images faciales, il y a lieu de souligner qu'elles ne sont pas toujours des données biométriques.

En effet, le traitement de ces images faciales ne doit pas systématiquement être considéré comme constituant un traitement de catégories particulières de données à caractère personnel, étant donné que celles-ci ne relèvent de la définition de données biométriques que lorsqu'elles sont traitées selon un mode technique spécifique permettant l'identification ou l'authentification unique d'une personne physique [51ème considérant, du règlement général sur la protection des données].

Pour ce qui est de la prise des empreintes digitales, elle est, notamment, imposée par plusieurs textes européens dont :

- le règlement (CE) n° 1030/2002 du Conseil du 13 juin 2002 établissant un modèle uniforme de titre de séjour pour les ressortissants de pays tiers ;
- le règlement (CE) n° 767/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 concernant le système d'information sur les visas (VIS) et l'échange de données entre les Etats membres sur les visas de court séjour (règlement VIS) ;
- le règlement (UE) n° 603/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relatif à la création d'Eurodac pour la comparaison des empreintes digitales aux fins de l'application efficace du règlement (UE) n° 604/2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des Etats

- de les identifier, de vérifier l'authenticité de leurs documents d'identité, de contrôler, d'identifier la fraude ;
- en contact de les rencontrer, de leur donner des informations sur les décisions prises à leur égard ;
- le risque de sécurité que les personnes concernées peuvent représenter ;

Krachtens artikel 4, 14) van de Algemene Verordening Gegevensbescherming worden biometrische gegevens als volgt gedefinieerd: "persoonsgegevens die het resultaat zijn van een specifieke technische verwerking met betrekking tot de fysieke, fysiologische of gedragsgerelateerde kenmerken van een natuurlijke persoon op grond waarvan eenduidige identificatie van die natuurlijke persoon mogelijk is of wordt bevestigd, zoals gezichtsafbeeldingen of vingerafdrukgegevens »

Wat de gezichtsopnames betreft, dient dus te worden benadrukt dat dit niet altijd biometrische gegevens zijn.

De verwerking van gezichtsopnames mag immers niet systematisch worden beschouwd als een verwerking van bijzondere categorieën van persoonsgegevens, aangezien foto's enkel onder de definitie van biometrische gegevens vallen wanneer zij worden verwerkt met behulp van bepaalde technische middelen die de unieke identificatie of authenticatie van een natuurlijke persoon mogelijk maken [51ste overweging van de algemene verordening gegevensbescherming].

Het nemen van vingerafdrukken wordt met name opgelegd door verschillende Europese teksten, waaronder:

- de verordening (EG) nr. 1030/2002 van de Raad van 13 juni 2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen;
- de verordening (EG) nr. 767/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende het Visuminformatiesysteem (VIS) en de uitwisseling tussen de lidstaten van gegevens op het gebied van visa voor kort verblijf (VIS-verordening);
- de verordening (EU) nr. 603/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van Verordening (EU) nr. 604/2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de

membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride et relatif aux demandes de comparaison avec les données d'Eurodac présentées par les autorités répressives des États membres et Europol à des fins répressives, et modifiant le règlement (UE) n° 1077/2011 portant création d'une agence européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice ;

- le règlement (UE) 2017/2226 du Parlement européen et du Conseil du 30 novembre 2017 portant création d'un système d'entrée/de sortie (EES) pour enregistrer les données relatives aux entrées, aux sorties et aux refus d'entrée concernant les ressortissants de pays tiers qui franchissent les frontières extérieures des États membres et portant détermination des conditions d'accès à l'EES à des fins répressives, et modifiant la convention d'application de l'accord de Schengen et les règlements (CE) n° 767/2008 et (UE) n° 1077/2011 ;
- le règlement (UE) 2019/1157 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 relatif au renforcement de la sécurité des cartes d'identité des citoyens de l'Union et des documents de séjour délivrés aux citoyens de l'Union et aux membres de leur famille exerçant leur droit à la libre circulation.

La législation européenne n'est pas la seule à imposer la prise des empreintes digitales. En effet, la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour impose l'enregistrement des empreintes lors de la délivrance des cartes électroniques aux étrangers séjournant légalement pour une durée de plus de trois mois sur le territoire du Royaume [article 6, § 2, alinéa 3, 8°, de la loi du 19 juillet 1991].

La loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers autorise/impose aussi le traitement des images faciales et des empreintes digitales [articles 30bis et 51/3, de la loi du 15 décembre 1980].

21° les données génétiques

Cette catégorie de données à caractère personnel fait partie des catégories particulières dont, en principe, le traitement est interdit [article 9, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

lidstaten wordt ingediend en betreffende verzoeken van rechtshandavingsinstanties van de lidstaten en Europol om vergelijkingen van Eurodac-gegevens ten behoeve van rechtshandhaving, en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 1077/2011 tot oprichting van een Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht;

- de verordening (EU) 2017/2226 van het Europees Parlement et de Raad van 30 november 2017 tot instelling van een inreis-uitreisstelsel (EES) voor de registratie van inreis- en uitreisgegevens en van gegevens over weigering van toegang ten aanzien van onderdanen van derde landen die de buitengrenzen overschrijden en tot vaststelling van de voorwaarden voor toegang tot het EES voor rechtshandavingsdoeleinden en tot wijziging van de overeenkomst ter uitvoering van het te Schengen gesloten akkoord en Verordeningen (EG) nr. 767/2008 en (EU) nr. 1077/2011;
- de verordening (EU) 2019/1157 van het Europees Parlement en de Raad van 20 juni 2019 betreffende de versterking van de beveiliging van identiteitskaarten van burgers van de Unie en van verblijfsdocumenten afgegeven aan burgers van de Unie en hun familieleden die hun recht van vrij verkeer uitoefenen.

De Europese wetgeving is niet de enige die het nemen van vingerafdrukken oplegt. De wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten legt immers de registratie van vingerafdrukken op bij de afgifte van elektronische identiteitskaarten aan vreemdelingen die langer dan drie maanden wettelijk op het grondgebied van het Rijk verblijven [artikel 6, § 2, derde lid, 8°, van de wet van 19 juli 1991].

De wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen staat de verwerking van gezichtsopnamen en vingerafdrukken toe/legt de verwerking van gezichtsopnamen en vingerafdrukken op [artikelen 30bis en 51/3 van de wet van 15 december 1980].

21° genetische gegevens

Deze categorie van persoonsgegevens maakt deel uit van de bijzondere categorieën waarvan de verwerking, in principe, verboden is [artikel 9, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Dit verbod geldt evenwel niet voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

Toutefois, cette interdiction ne s'applique pas à l'Office des étrangers.

En effet, le traitement de ces données à caractère personnel est nécessaire pour des motifs d'intérêt public important ou à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle [article 9, paragraphe 2, f et g), du règlement général sur la protection des données].

Les données à caractère personnel résultant d'un traitement impliquant des données génétiques ne sont pas automatiquement des données génétiques. Il peut s'agir, par exemple, de l'établissement de la filiation sur la base d'un test ADN.

Dans certains cas, L'office des étrangers peut traiter des données génétiques. C'est le cas, par exemple, lorsqu'une personne fournit elle-même des données génétiques pour prouver une certaine filiation biologique, comme la détermination de la filiation sur la base d'un test ADN.

ART. 7.

Le règlement général sur la protection des données impose au responsable du traitement de mettre en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de garantir un niveau de sécurité adapté au risque et ce, compte tenu de l'état des connaissances, des coûts de la mise en œuvre et de la nature, de la portée, du contexte et des finalités du traitement ainsi que des risques, dont le degré de probabilité et de gravité varie, pour les droits et les libertés des personnes physiques [article 32, paragraphe 1, du règlement générale sur la protection des données].

C'est à ce titre (« mesure organisationnelle ») que le législateur a jugé utile et nécessaire de prévoir que les traitements des données à caractère personnel relatives à la santé effectués par l'Office des étrangers doivent se faire sous la surveillance d'un professionnel du secteur des soins de santé et ce, comme cela était le cas sous l'empire de l'ancienne loi dite « vie privée » [article 7, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

Le « professionnel des soins de la santé » est le praticien professionnel visé dans la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé

ART. 8.

Au vu de la complexité de dresser une liste exhaustive des données à caractère personnel que l'Office des étrangers peut être amené à collecter et à traiter, une

De verwerking van die persoonsgegevens is immers noodzakelijk om redenen van zwaarwegend algemeen belang of voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid: [artikel 9, lid 2, f en g), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Persoonsgegevens die het resultaat zijn van een verwerking met betrekking tot genetische gegevens, zijn niet automatisch genetische gegevens. Hierbij valt bijvoorbeeld te denken aan de vaststelling van het ouderschap op basis van een DNA-test.

In bepaalde gevallen kan de Dienst Vreemdelingenzaken genetische gegevens verwerken. Hierbij valt bijvoorbeeld te denken aan het geval waarbij een persoon zelf genetische gegevens verstrekt om te bewijzen dat er sprake is van een bepaalde biologische afstamming.

ART. 7.

De algemene verordening gegevensbescherming verplicht de verwerkingsverantwoordelijke om passende technische en organisatorische maatregelen te treffen om een op het risico afgestemd beveiligingsniveau te waarborgen, rekening houdend met de stand van de techniek, de uitvoeringskosten, alsook met de aard, de omvang, de context en de verwerkingsdoeleinden en de qua waarschijnlijkheid en ernst uiteenlopende risico's voor de rechten en vrijheden van personen [artikel 32, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Het is in dat opzicht ("organisatorische maatregel") dat de wetgever het nuttig en noodzakelijk acht om vast te leggen dat de Dienst Vreemdelingenzaken de verwerkingen van persoonsgegevens betreffende de gezondheid dient uit te voeren onder toezicht van een zorgbeoefenaar in de gezondheidszorg, zoals dat het geval was onder de vroegere "privacywet" [artikel 7, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens].

De "gezondheidszorgbeoefenaar" is de beroepsbeoefenaar, bedoeld in de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

ART. 8.

Met het oog op de complexiteit van het opstellen van een volledige lijst van de persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken mogelijk moet verzamelen en verwerken, wordt aan de Koning een machtiging

habilitation est accordée au Roi lui permettant de préciser cette liste de données.

A propos de cette habilitation royale, l'Autorité de protection des données a émis dans son avis (points 42 et 43) que le Roi ne pouvait pas compléter la liste des données à caractère personnel mais uniquement y apporter des précisions.

Cette recommandation de l'Autorité de protection des données a été suivie et le texte de la présente disposition adapté en conséquence.

CHAPITRE 4. PERSONNES DONT LES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE TRAITÉES (« PERSONNES CONCERNÉES »)

ART. 9.

Cet article détermine les catégories de personnes dont l'Office des étrangers peut traiter les données à caractère personnel.

Il s'agit des « personnes concernées » [article 4, alinéa 1^{er}, 1), du règlement sur la protection des données].

Au vu de ses missions légales, l'Office des étrangers peut traiter les données à caractère personnel des personnes concernées suivantes :

- les étrangers séjournant en dehors du territoire du Royaume et désirant s'y rendre que ce soit pour un court séjour ou un long séjour ou encore simplement pour transiter par le territoire ou par un aéroport situé sur le territoire (transit aéroportuaire) ;

Sont, notamment, visés les étrangers introduisant une demande de visa A ou C que ce soit auprès des postes diplomatiques ou consulaires belges ou des postes diplomatiques ou consulaires des autres Etats membres agissant en représentation de la Belgique ; les étrangers introduisant une demande de visa D ; les étrangers introduisant une demande d'autorisation de voyage (« ETIAS »).

- les étrangers se présentant aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre ;
- les étrangers se trouvant sur le territoire du Royaume ou sur celui d'un autre Etat membre ;

Concernant cette catégorie de personnes concernées, il y a lieu de souligner qu'il s'agit aussi bien des étrangers s'y trouvant de manière légale ou de manière illégale.

toegekend die hem in staat stelt om deze gegevenslijst te preciseren.

Met betrekking tot deze koninklijke machtiging stelde de Gegevensbeschermingsautoriteit in zijn advies (punten 42 en 43) dat de koning de lijst van persoonsgegevens niet kon aanvullen, maar alleen details kon toevoegen.

Deze aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit is opgevolgd en de tekst van deze bepaling is dienovereenkomstig aangepast.

HOOFDSTUK 4. PERSONEN WIER PERSOONSGEGEVENS MOGEN WORDEN VERWERKT ("BETROKKEN PERSONEN")

ART. 9.

Dit artikel bepaalt de personen van wie de Dienst Vreemdelingenzaken de persoonsgegevens mag verwerken.

Die personen worden de "betrokkenen" genoemd [artikel 4, alinea 1, 1), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Met het oog op zijn wettelijke opdrachten kan de Dienst Vreemdelingenzaken de persoonsgegevens van de volgende betrokken personen verwerken:

- de vreemdelingen die buiten het grondgebied van het Rijk verblijven en die zich, voor een kort verblijf of een lang verblijf, naar het grondgebied van het Rijk wensen te begeven, of om via het grondgebied of een op het grondgebied gesitueerde luchthaven (luchthaventransit) door te reizen;

Het gaat met name om de vreemdelingen die een aanvraag voor een visum A of C indienen, bij de Belgische diplomatieke of consulaire posten of de diplomatieke of consulaire posten van de andere lidstaten die België vertegenwoordigen; de vreemdelingen die een aanvraag voor een visum D indienen; de vreemdelingen die een aanvraag voor een reisautorisatie ("ETIAS") indienen.

- de vreemdelingen die zich aanbieden aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat;
- de vreemdelingen die zich op het grondgebied van het Rijk of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden;

Met betrekking tot deze categorie van betrokken personen moet worden benadrukt dat het ook gaat om vreemdelingen die zich legaal of illegaal op dat grondgebied bevinden.

- les étrangers se trouvant en-dehors du territoire du Royaume et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

L'interdiction d'entrée est une décision pouvant accompagner une décision d'éloignement et interdisant, pendant une durée déterminée, l'entrée et le séjour sur le territoire du Royaume et/ou sur le territoire des Etats membres [article 1^{er}, 8°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

Selon la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne, une interdiction d'entrée ne sort ses effets qu'à partir du moment où l'intéressé a quitté le territoire des Etats membres.

La personne qui fait l'objet d'une interdiction peut en demander la levée ou la suspension auprès de l'Office des étrangers. En principe, cette demande doit se faire auprès des postes diplomatiques ou consulaires belges à l'étranger.

Afin de pouvoir assurer le suivi des décisions d'interdiction d'entrée, la gestion de l'enregistrement de ces interdictions d'entrée dans le SIS et/ou dans la BNG ainsi que traiter les demandes de suspension ou de levée de ces décisions, l'Office des étrangers doit pouvoir traiter les données à caractère personnel de cette catégorie de personnes concernées.

A ce propos et notamment à propos de l'avis rendu par l'organe de contrôle de l'information policière (dit le « COC »), nous vous renvoyons au commentaire de l'article 10 et plus particulièrement au commentaire relatif à la finalité suivante : « 11° : assurer le suivi des interdictions d'entrée, en ce compris leur levée ou leur suspension ainsi que la gestion de leur enregistrement dans le Système d'Information Schengen et dans la Banque de données nationale générale ou dans toute autre banque de données nationale ».

- les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation en Belgique ;

La réinstallation consiste à accueillir en Belgique des réfugiés particulièrement vulnérables auxquels le Haut-commissariat des Nations-Unies pour les Réfugiés (« HCR ») a accordé sa protection dans des pays dits de premier asile où ils ne peuvent trouver une protection durable et effective.

En 2013, la Belgique s'est dotée d'un programme structurel de réinstallation. Depuis lors, le pays s'engage annuellement à accueillir des réfugiés vulnérables et participe de cette manière aussi au programme commun de réinstallation de l'Union européenne.

- de vreemdelingen die zich buiten het grondgebied van het Rijk bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod, met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Het inreisverbod is een beslissing die kan samengaan met een beslissing tot verwijdering en waarbij de toegang tot en het verblijf op het grondgebied van het Rijk en/of het grondgebied van de lidstaten voor een bepaalde termijn verboden wordt [artikel 1, 8°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

Volgens de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft een inreisverbod pas gevolgen vanaf het tijdstip waarop de betrokkene het grondgebied van de lidstaten verlaten heeft.

De vreemdeling die het voorwerp uitmaakt van een inreisverbod kan de Dienst Vreemdelingenzaken vragen om het op te heffen of op te schorten. In principe moet deze aanvraag bij de Belgische diplomatieke of consulaire posten in het buitenland worden ingediend.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet de persoonsgegevens van deze categorie van betrokken personen kunnen verwerken om de besluiten tot weigering van toegang op te kunnen volgen, de registratie van deze inreisverboden in het SIS en/of de ANG te kunnen beheren en de aanvragen tot schorsing of opheffing van deze aanvragen te kunnen behandelen.

In dit verband, en in het bijzonder met betrekking tot het advies van het Controleorgaan op de politieke informatie (gekend als de "COC"), verwijzen wij u naar de toelichting bij artikel 10 en meer in het bijzonder naar de toelichting bij het volgende doeleinde: "11°: *instaan voor de opvolging van de inreisverboden, met inbegrip van de opheffing of schorsing ervan, en het beheer van de registratie ervan in het Schengeninformatiesysteem en in de algemene nationale gegevensbank of in een andere nationale gegevensbank*".

- de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure in België

De hervestiging bestaat uit de opvang in België van bijzonder kwetsbare vluchtelingen aan wie het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties ("HCR") haar bescherming heeft toegekend in de zogenaamde eerste landen van asiel waar ze geen duurzame en effectieve bescherming kunnen vinden.

Sinds 2013 beschikt België over een structureel hervestigingsprogramma. Sindsdien verbindt het land er zich jaarlijks toe om kwetsbare vluchtelingen op te vangen en neemt zo ook deel aan het gemeenschappelijk hervestigingsprogramma van de Europese Unie.

- les Belges et les étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, ou autre avec un étranger devant être pris en compte dans le cadre du traitement de la demande introduite par lui ou dans l'appréciation de son séjour.

Sont, notamment, visés les personnes désirant souscrire/ayant souscrit un engagement de prise en charge d'un étranger dans le cadre d'une demande de séjour en qualité d'étudiant ou d'un court séjour ; les médecins ayant signé un certificat médical type dans le cadre d'une demande de séjour pour raisons médicales ; les membres de la famille ouvrant le droit au regroupement familial ; les fonctionnaires de police ayant rédigé un rapport administratif à la suite de l'interception d'un étranger séjournant illégalement sur le territoire du Royaume ; les personnes attestant de l'intégration des étrangers dans le cadre d'une demande de séjour introduite sur base de l'article 9bis, de la loi du 15 décembre 1980 ; les employeurs introduisant les demandes de permis unique auprès des autorités régionales ; la personne ayant effectué le paiement du montant de la redevance visant à couvrir les frais liés à l'examen d'une demande de séjour ; les personnes auprès duquel il y a lieu de récupérer les frais de séjour, de soins de santé et d'éloignement d'un étranger ; les personnes ayant un lien familial et/ou de dépendance avec un étranger dont le retour ou le transfert est envisagé ; les tuteurs des MENA ; etc.

La notion de « demande » figurant au 5° doit être entendue dans un sens large. Elle couvre à la fois les demandes de visa, les demandes d'autorisation de voyage, les demandes de séjour, les demandes de protection internationale, les demandes de levée ou de suspension de l'interdiction d'entrée, les demandes de report d'éloignement, les demandes de prolongation de visa, les demandes de prolongation du délai pour quitter le territoire, etc.

Dans son avis (point 45), l'Autorité de protection des données recommande de préciser les différentes catégories de personnes concernées en effectuant des renvois vers les dispositions correspondantes de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Etant donné que la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers est une législation très « mouvante », cette technique de renvoi a démontré ses limites et pose des problèmes en terme de légalité. C'est notamment le cas pour l'accès de l'Office des étrangers au casier judiciaire central [arrêté royal du 19 juillet 2001 relatif à l'accès de certaines administrations publiques au Casier judiciaire central].

- de Belgen en de vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, of andere band hebben met een vreemdeling, die in aanmerking moet worden genomen bij de verwerking van de door deze laatste ingediende aanvraag of bij de beoordeling van zijn verblijfssituatie.

Het gaat met name om de personen die in het kader van een verblijfsaanvraag in de hoedanigheid van student of een kort verblijf een verbintenis tot tenlasteneming van een vreemdeling willen onderschrijven of die verbintenis onderschreven hebben; de artsen die een standaard medisch getuigschrift hebben ondertekend in het kader van een verblijfsaanvraag om medische redenen; de familieleden die het recht op gezinshereniging openen; de politieambtenaren die een administratief rapport hebben opgesteld na de interceptie van een vreemdeling die illegaal op het grondgebied van het Rijk verblijft; de personen die de integratie van vreemdelingen in het kader van een verblijfsaanvraag ingediend op grond van artikel 9bis van de wet van 15 december 1980 aantonen; de werkgevers die de aanvragen voor een gecombineerde vergunning bij de gewestelijke overheden indienen; de persoon die het bedrag van de bijdrage die tot doel heeft de kosten in verband met het onderzoek van een verblijfsaanvraag te dekken betaald heeft; de personen bij wie de kosten van het verblijf, de gezondheidszorgen en de verwijdering van een vreemdeling moeten worden teruggevorderd; de personen die een familiale band hebben met een vreemdeling wiens terugkeer of overdracht overwogen wordt en/of de personen die afhankelijk zijn van deze vreemdeling; de voogden van de NBMV's, enz.

Het begrip "aanvraag" in 5° moet ruim geïnterpreteerd worden. Dit begrip heeft betrekking op de visumaanvragen, de aanvragen voor een reisautorisatie, de verblijfsaanvragen, de verzoeken om internationale bescherming, de aanvragen tot opheffing of schorsing van het inreisverbod, de aanvragen tot uitstelling van een verwijdering, de aanvragen om een visum te verlengen, de aanvragen tot verlenging van de termijn om het grondgebied te verlaten, enz.

In haar advies (punt 45) beveelt de Gegevensbeschermingsautoriteit aan de verschillende categorieën betrokken personen te specificeren door te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen van de wetgeving inzake toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Aangezien de wetgeving inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen een zeer "veranderlijke" wetgeving is, heeft deze verwijzingstechniek haar beperkingen aangetoond en levert ze problemen op inzake wettelijkheid. Dit is met name het geval voor de toegang van de Dienst Vreemdelingenzaken tot het Centraal Strafregister

Avec toutes les modifications qu'elle a subies, les articles de la loi du 15 décembre 1980 justifiant les finalités pour lesquelles l'Office des étrangers est responsable ne correspondent plus.

Il en est de même avec l'arrêté ministériel de délégation qui doit constamment être modifié pour continuer à renvoyer aux bons articles.

De plus, conformément à l'accord du Gouvernement, l'Office des étrangers travaille à la réécriture complète de la législation migratoire de la Belgique ou travers d'un Code de la migration. Il y a lieu de veiller à ce que le présent projet de loi puisse continuer à s'appliquer au-delà de cette réécriture législative.

Pour toutes ses raisons, il n'y a pas lieu de suivre cette recommandation émise par l'Autorité de protection des données.

Toujours à propos des personnes concernées, l'Autorité de protection des données (point 46) a demandé de lister dans la loi même les différentes personnes concernées relevant de cette catégorie de personnes concernées.

Dans un domaine aussi vaste que celui de la législation migratoire où les étrangers peuvent joindre à leur demande de séjour tous les documents possibles et imaginables (notamment, dans le cadre d'une demande de séjour introduite sur la base de l'article 9bis, de la loi du 15 décembre 1980), il est (quasi) impossible d'être exhaustif. Par conséquent, l'énumération ne pourrait être que partielle et la modifier nécessiterait systématiquement une modification législative.

Sans remettre en cause la recommandation de l'Autorité de protection des données, nous sommes d'avis que l'instrument juridique dans lequel cette énumération doit se trouver doit être un instrument plus souple qu'une loi.

Vu que l'Autorité de protection des données ne remet pas en cause cette catégorie de personnes concernées mais demande uniquement de la préciser, nous avons prévu une habilitation royale à cet effet.

CHAPITRE 5. FINALITÉS POUR LESQUELLES LES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE TRAITÉES

ART. 10.

Cet article détermine les finalités pour lesquelles l'Office des étrangers peut collecter et traiter des données à caractère personnel.

Les données à caractère personnel doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes, et ne pas être traitées ultérieurement d'une

[Koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de toegang van bepaalde openbare besturen tot het Centraal Strafregister].

Met alle veranderingen die het heeft ondergaan, komen de artikelen van de wet van 15 december 1980 die de doelstellingen waarvoor de Dienst Vreemdelingen zaken verantwoordelijk is rechtvaardigen, niet meer overeen.

Hetzelfde geldt voor het ministeriële delegatiebesluit, dat voortdurend moet worden aangepast om ervoor te zorgen dat het naar de juiste artikelen blijft verwijzen.

Bovendien werkt de Dienst Vreemdelingen zaken, in overeenstemming met het regeringsakkoord, aan een volledige herschrijving van de Belgische migratiewetgeving door middel van een Migratiewetboek. Er moet voor gezorgd worden dat het huidige wetsontwerp ook na deze wetsherziening kan blijven gelden.

Om al deze redenen moet deze aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit niet worden gevolgd.

Wat betreft de betrokken personen heeft de Gegevensbeschermingsautoriteit (punt 46) gevraagd om in de wet zelf een lijst op te nemen van de verschillende betrokkenen in deze categorie.

Op een zo uitgestrekt domein als dat van het migratierecht, waar vreemdelingen alle denkbare documenten kunnen voegen bij hun verblijfsaanvraag (in het bijzonder in het kader van een verblijfsaanvraag ingediend op basis van artikel 9bis van de wet van 15 december 1980), is het (bijna) onmogelijk om exhaustief te zijn. Bijgevolg kan de lijst slechts gedeeltelijk zijn en zou een wijziging ervan systematisch een wetswijziging vereisen.

Zonder de aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit in twijfel te trekken, zijn wij van mening dat het rechtsinstrument waarin deze lijst moet worden opgenomen flexibeler moet zijn dan een wet.

Aangezien de Gegevensbeschermingsautoriteit deze categorie van betrokken personen niet ter discussie stelt, maar alleen om verduidelijking vraagt, hebben we hiervoor een machtiging aan de Koning gegeven.

HOOFDSTUK 5. DOELEINDEN WAARVOOR PERSOONSgegevens KUNNEN WORDEN VERWERKT

ART. 10.

Dit artikel bepaalt de doeleinden waarvoor de Dienst Vreemdelingen zaken de persoonsgegevens kan verzamelen en verwerken.

De persoonsgegevens moeten worden verzameld voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden en mogen vervolgens niet

manière incompatible avec ces finalités [article 5, paragraphe 1, b), du règlement général sur la protection des données].

L'Office des étrangers peut collecter et traiter des données à caractère personnel pour les finalités suivantes :

- procéder à l'identification des personnes concernées ;

En ce qui concerne les personnes concernées, il est renvoyé au commentaire de l'article 9, ci-dessus.

- traiter les demandes de visa requis pour transiter par la Belgique ou un autre Etat membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation ;
- traiter les demandes d'autorisation de voyage requise pour transiter par la Belgique ou un autre Etat membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation ;
- contrôler les étrangers aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre, en particulier la vérification des conditions d'entrée et de séjour et prendre les décisions relatives à leur entrée ou leur refoulement ;
- contrôler les étrangers se trouvant en Belgique, en particulier la vérification des conditions de séjour et prendre les décisions relatives à leur séjour ou à leur éloignement, en ce compris leur interdiction d'entrée ;
- traiter les demandes de séjour introduites en Belgique et décider de l'octroi, de la prolongation, du renouvellement ou de la fin du séjour ;
- mener à bien les procédures de réinstallation des étrangers en Belgique ;

Dans son avis (point 18), l'Autorité de protection des données estime que cette finalité ne serait pas définie de manière suffisamment précise et que de ce fait, elle ne pourrait pas être considérée comme « déterminée, explicite et légitime » [article 5, paragraphe 1, b), du règlement général sur la protection des données].

Cette appréciation de la part de l'Autorité de protection des données résulte selon nous d'une méconnaissance de sa part de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et en particulier, de la réinstallation.

verder op een met die doeleinden onverenigbare wijze worden verwerkt [artikel 5, lid 1, b), van de algemene verordening gegevensbescherming].

De Dienst Vreemdelingenzaken kan persoonsgegevens voor de volgende doeleinden verzamelen en verwerken:

- de betrokkenen identificeren;

Wat de betrokken personen betreft wordt naar het bovenstaande commentaar van artikel 9 verwezen.

- behandelen van de visumaanvragen die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat, en beslissen over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;
- behandelen van de aanvragen voor reisautorisaties die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat en beslissen over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;
- controleren van vreemdelingen aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor binnenkomst en verblijf, en het nemen van beslissingen betreffende hun binnenkomst of teruggedrijving;
- controleren van vreemdelingen in België, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor verblijf en het nemen van beslissingen met betrekking tot hun verblijf of hun verwijdering, met inbegrip van hun inreisverbod;
- behandelen van de in België ingediende aanvragen tot verblijf en beslissen over de toekenning, verlenging, hernieuwing of beëindiging van het verblijf;
- het tot een goed einde brengen van de procedures voor de hervestiging van vreemdelingen in België;

In haar advies (punt 18) is de Gegevensbeschermingsautoriteit van mening dat dit doel niet nauwkeurig genoeg is gedefinieerd en dat het daarom niet als "rechtmatig, behoorlijk en transparant" kan worden beschouwd [artikel 5, lid 1, onder b), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Naar onze mening is deze beoordeling van de Gegevensbeschermingsautoriteit het gevolg van een gebrek aan kennis van haar kant van de wetgeving inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en, in het bijzonder, hervestiging.

Afin d'éclairer l'Autorité de protection des données ainsi que les personnes concernées, l'exposé des motifs a été complété avec des explications concernant la réinstallation.

La réinstallation consiste à accueillir en Belgique des réfugiés particulièrement vulnérables auxquels le Haut-commissariat des Nations-Unies pour les Réfugiés (« HCR ») a accordé sa protection dans des pays dits de premier asile où ils ne peuvent trouver une protection durable et effective.

En 2013, la Belgique s'est dotée d'un programme structurel de réinstallation. Depuis lors, le pays s'engage annuellement à accueillir des réfugiés vulnérables et participe de cette manière aussi au programme commun de réinstallation de l'Union européenne.

Dans ce cadre, le CGRA organise une mission de sélection dans le premier pays d'accueil et auditionne les réfugiés désignés par l'UNHCR.

Sur la base de l'audition menée par un agent du CGRA et des autres éléments du dossier, le CGRA rédige un avis de sélection, qu'il transmet à l'Office des étrangers. Si ce dernier marque son accord, un document de voyage sera délivré aux réfugiés sélectionnés.

Au cours de la sélection effectuée par le CGRA, Fedasil procède à un screening médical de chaque réfugié, pour tenir compte d'éventuels besoins médicaux lors de l'accueil. Avant leur départ, les réfugiés rencontrent des collaborateurs de Fedasil qui les informent sur la vie en Belgique, s'enquêtent de leurs attentes et les préparent à leur départ vers notre pays tout en récoltant des informations pertinentes pour les partenaires d'accueil.

Dans un premier temps, les réfugiés se voient désigner une place dans un des centres d'accueil fédéraux de Fedasil spécialisés dans l'accueil des réfugiés réinstallés. Ce premier séjour dure environ 6 semaines.

Après le séjour dans un centre d'accueil collectif, les réfugiés réinstallés partent pour une initiative locale d'accueil (« ILA »), dans une commune. Ils peuvent y séjourner six mois. Après six mois, les réfugiés quittent l'ILA et déménagent dans un logement privé.

Le processus de réinstallation repose sur une étroite collaboration entre le CGRA, Fedasil et l'Office des étrangers, donc aussi sur un échange de données à caractère personnel entre ces trois instances.

- assurer la mise en œuvre de la procédure de protection internationale ;

Om de Gegevensbeschermingsautoriteit en de betrokken personen te informeren, is de toelichting aangevuld met uitleg over hervestiging.

De hervestiging bestaat uit de opvang in België van bijzonder kwetsbare vluchtelingen aan wie het Hoog Commissariaat voor de Vluchtelingen van de Verenigde Naties ("HCR") haar bescherming heeft toegekend in de zogenaamde eerste landen van asiel waar ze geen duurzame en effectieve bescherming kunnen vinden.

Sinds 2013 beschikt België over een structureel hervestigingsprogramma. Sindsdien verbindt het land er zich jaarlijks toe om kwetsbare vluchtelingen op te vangen en neemt zo ook deel aan het gemeenschappelijk hervestigingsprogramma van de Europese Unie.

In dit kader organiseert het CGVS een selectiemissie in het eerste land van opvang en verhoort de door het UNHCR aangewezen vluchtelingen.

Op basis van het door een ambtenaar van het CGVS uitgevoerde verhoor en andere elementen van het dossier stelt het CGVS een selectieadvies op. Het CGVS stuurt dit selectieadvies naar de Dienst Vreemdelingenzaken. Indien de Dienst Vreemdelingenzaken zijn toestemming verleent, wordt een reisdocument afgegeven aan de geselecteerde vluchtelingen.

In de loop van de door het CGVS uitgevoerde selectie gaat Fedasil over tot een medische screening van elke vluchteling, om tijdens de opvang rekening te houden met eventuele medische behoeften. Voor hun vertrek ontmoeten de vluchtelingen medewerkers van Fedasil die hen informeren over het leven in België, naar hun verwachtingen informeren en hen voorbereiden op hun vertrek naar ons land. Tegelijkertijd verzamelen deze medewerkers relevante inlichtingen voor de opvangpartners.

In eerste instantie wordt aan de vluchtelingen een plaats in een van de federale opvangcentra van Fedasil die gespecialiseerd zijn in de opvang van hervestigde vluchtelingen toegewezen. Dit eerste verblijf duurt ongeveer zes weken.

Na het verblijf in een collectief opvangcentrum verhuizen de hervestigde vluchtelingen naar een lokaal opvanginitiatief ("LOI") in een gemeente. Ze kunnen er zes maanden verblijven. Na zes maanden verlaten de vluchtelingen het LOI en verhuizen ze naar een privéwoning.

Het hervestigingsproces berust op een nauwe samenwerking tussen het CGVS, Fedasil en de Dienst Vreemdelingenzaken, dus ook op een uitwisseling van persoonsgegevens tussen deze drie instanties.

instaan voor de uitvoering van de internationale beschermingsprocedure;

En ce qui concerne les demandes de protection internationale, l'Office des étrangers n'est pas la seule administration/instance à intervenir dans leur traitement. En effet, le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides joue un rôle central dans la reconnaissance de la qualité de réfugié ou du statut de bénéficiaire de la protection subsidiaire.

Toutefois, l'Office des étrangers est seul compétent pour les tâches suivantes :

- l'enregistrement des demandes de protection internationale ;
 - la détermination de l'Etat membre responsable du traitement de la demande de protection internationale, en ce compris l'adoption des mesures de maintien, le traitement et le suivi des demandes de prise en charge ou de reprise en charge et l'adoption des mesures de transfert ;
 - la transmission au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides des demandes de protection internationale dont le traitement incombe à la Belgique en vue de leur examen et de décider de la reconnaissance de la qualité de réfugié ou de bénéficiaire de la protection subsidiaire ;
 - le suivi de la situation de séjour des demandeurs de protection internationale en cours de procédure ou déboutés, en ce compris l'adoption de mesures d'éloignement ou de maintien ;
 - le suivi du séjour des bénéficiaires de la qualité de réfugié ou de la protection subsidiaire, en ce compris les demandes de retrait ou d'abrogation adressées au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides ;
- assurer la délivrance, le renouvellement, la prolongation et le retrait des titres et des documents de séjour ainsi que de tout document dont la délivrance est prévue par ou vertu de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
 - assurer la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert des étrangers ;

De Dienst Vreemdelingenzaken is niet de enige administratie/instantie die tussenbeide komt in het kader van de behandeling van de verzoeken om internationale bescherming. Het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen speelt een centrale rol in de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling of de status van begunstigde van subsidiaire bescherming.

De Dienst Vreemdelingenzaken is echter als enige voor de volgende taken bevoegd:

- de registratie van verzoeken om internationale bescherming;
 - de vaststelling van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de verwerking van het verzoek om internationale bescherming, met inbegrip van de vaststelling van vasthoudingsmaatregelen, de behandeling en de opvolging van aanvragen tot overname of terugname en het aannemen van de overdrachtsmaatregelen;
 - de overdracht aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de verzoeken om internationale bescherming waarvoor België verantwoordelijk is, met het oog op het onderzoek ervan en om een beslissing te nemen over de erkenning als vluchteling of begunstigde van subsidiaire bescherming;
 - de opvolging van de verblijfssituatie van verzoekers om internationale bescherming in de loop van de procedure of wier verzoek is afgewezen, met inbegrip van de aanneming van verwijderings- of vasthoudingsmaatregelen;
 - de opvolging van het verblijf van begunstigten van de hoedanigheid van vluchteling of subsidiaire bescherming, met inbegrip van verzoeken om intrekking of opheffing die zijn gericht aan het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;
- instaan voor de afgifte, hernieuwing, verlenging en intrekking van verblijfstitels en verblijfsdocumenten, alsmede van elk document waarvan de afgifte is voorzien bij of krachtens de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;
 - instaan voor de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de teruggedrijving, de verwijdering en de overdracht van vreemdelingen;

Cette finalité comprend, notamment, l'obtention des documents de voyage requis ; l'adoption des mesures coercitives requises, en ce compris les mesures de maintien ou de reconduite à la frontière ; le report éventuel du départ ; l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique ; la reconnaissance des mesures d'éloignement prises par les autres Etats membres ; la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non en coopération avec les autorités, les instances, les organismes et organisations compétentes.

- assurer le suivi des interdictions d'entrée ;

Cette finalité comprend, notamment, le traitement des demandes de levée ou de suspension des interdictions d'entrée ainsi que la gestion de leur enregistrement dans le Système d'Information Schengen et dans la Banque de données nationale générale ou dans toute autre banque de données nationale.

A la demande de l'Autorité de protection des données, l'Organe de contrôle de l'information policière (dit le « COC ») a rendu un avis sur le présent projet de loi. Il s'agit de l'avis DA220021 du 14 juillet 2022 relatif à un avant-projet de loi relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur.

Concernant le traitement dans le système d'information Schengen, suite à cet avis, la loi SIS du 2 mars 2023 a créé un cadre clair pour ces signalements. Depuis, le DHS enregistre lui-même les signalements dans les "retours SIS" (règlement 2018/1860) et les "frontières SIS" (règlement 2018/1861).

Concernant « les traitements dans la Banque de données Nationale Générale », il y a lieu de souligner que contrairement à ce que mentionne le COC dans son avis, le présent projet de loi n'a nullement pour objet de modifier les modalités pratiques déterminées d'un commun accord entre l'Office des étrangers et la Police fédérale pour l'enregistrement des signalements dans la BNG.

Toutefois, les modalités pratiques d'enregistrement des signalements dans la BNG telles qu'elles existent actuellement, même si elles ne consistent pas à un enregistrement direct par l'Office des étrangers dans une banque de données policière nationale, impliquent qu'un transfert de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et la Police fédérale ait lieu.

Par conséquent, ce transfert/traitement de données doit être mentionné dans le présent projet de loi.

En outre, le COC, au point 10 de son avis, mentionne : « (...) L'Organe de contrôle ne voit pas clairement ce que le projet d'article 10, 11° entend par « ou dans toute autre banque de données nationale » (...). L'exposé

Dit doeleinde omvat, met name, het verkrijgen van de vereiste reisdocumenten; het nemen van de vereiste dwangmaatregelen, met inbegrip van maatregelen om de betrokkene aan de grens vast te houden of te begeleiden; het eventuele uitstel van het vertrek; de uitvoering van de overnameakkoorden die België binden; de erkenning van de door de andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen; de voorbereiding, organisatie, uitvoering en opvolging van het al dan niet vrijwillige vertrek in samenwerking met de bevoegde overheden, instanties, instellingen en organisaties.

- instaan voor de opvolging van de inreisverboden;

Dit doeleinde omvat, met name, de behandeling van de aanvragen tot opheffing of schorsing van de inreisverboden en het beheer van de registratie van deze inreisverboden in het Schengeninformatiesysteem en de Algemene Nationale Gegevensbank of elke andere nationale gegevensbank.

Op verzoek van de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft het Controleorgaan op de politieke informatie (het "COC") advies uitgebracht over dit wetsontwerp. Het betreft advies DA220021 van 14 juli 2022 over een wetsontwerp betreffende de verwerkingen van persoonsgegevens door de Algemene Directie Vreemdelingen van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

Met betrekking tot de verwerkingen in het Schengeninformatiesysteem, is na dit advies, in de SIS-wet van 2 maart 2023 een duidelijk kader gecreëerd heeft voor deze signaleringen. Sindsdien registreert de DVZ zelf de signaleringen in "SIS-terugkeer" (verordening 2018/1860) en "SIS-grenzen" (verordening 2018/1861).

Met betrekking tot de "verwerkingen in de Algemene Nationale Gegevensbank" dient te worden benadrukt dat, anders dan de COC in haar advies vermeldt, het onderhavige wetsvoorstel geenszins beoogt de in onderling overleg tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de federale politie vastgestelde praktische regelingen voor de registratie van signaleringen in de ANG te wijzigen.

De huidige praktische regelingen voor de registratie van signaleringen in de ANG, zelfs als deze niet bestaan uit een rechtstreekse registratie door de Dienst Vreemdelingenzaken in een gegevensdatabank van de nationale politie, impliceren echter dat een overdracht van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de federale politie plaatsvindt.

Bijgevolg moet deze overdracht/verwerking van gegevens in dit wetsontwerp worden vermeld.

Bovendien stelt het COC in punt 10 van zijn advies het volgende: "Voorts is helemaal niet duidelijk wat in het ontworpen artikel 10, 11° juist wordt bedoeld met "of in een andere nationale gegevensbank" (...) De toelichting

des motifs ne fournit lui non plus aucune précision à ce sujet. Le COC ne voit pas de quelle autre banque de données nationale il pourrait potentiellement s'agir, de sorte qu'il n'y a aucune raison de maintenir cette partie de la phrase vu qu'il ne peut s'agir que de la BNG qui est déjà citée. ».

Suite à l'avis du COC, le projet a été modifié. Il n'est pas prévu dans l'immédiat de créer une autre base de données à cette fin.

- infliger les amendes administratives prévues par la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et en assurer la récupération ;

Il s'agit aussi bien des amendes administratives pouvant être infligées aux étrangers qu'aux transporteurs.

- assurer la gestion et le suivi du contentieux liés à l'application de la législation relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Le terme « contentieux » doit être entendu dans un sens large et ne se limite pas aux recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers et le Conseil d'Etat.

Sont, également, visés les recours introduits devant les juridictions nationales et internationales suivantes :

- la Cour européenne des droits de l'homme qui statue sur les éventuelles violations des droits civils et politiques énoncés par la Convention européenne des droits de l'homme ;
- la Cour de justice de l'Union européenne qui veille au respect par les Etats membres des obligations qui découlent des traités de l'Union européenne et qui interprète le droit de l'Union européenne à la demande des juges nationaux ;
- la Cour constitutionnelle qui contrôle les normes ayant force de loi ou ayant une valeur équivalente ;
- les chambres correctionnelles des tribunaux de première instances et des cours d'appel qui sont compétents pour la répression du séjour illégal, de la traite et du trafic d'êtres humains, des marchands de sommeil, des mariages de complaisance, des cohabitations légales de complaisance

verstrekt op dat vlak evenmin enige duiding. Het COC ziet niet in over welke andere nationale gegevensbank het potentieel zou kunnen gaan zodat er geen enkele reden is om deze zinssnede te houden, vermits het in enkel over de ANG kan gaan die reeds vermeld werd.”

Volgend op het advies van het COC, werd het ontwerp aangepast. Er zijn geen directe plannen om een andere gegevensbank hiervoor aan te leggen.

- de administratieve geldboetes waarin de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen voorziet, opleggen en zorgen voor de inning ervan;

Het gaat om de administratieve geldboetes die zowel aan de vreemdelingen als aan de vervoerders kunnen worden opgelegd.

- instaan voor het beheer en de opvolging van geschillen in verband met de toepassing van de wetgeving inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

De term “geschillen” moet ruim geïnterpreteerd worden en is niet beperkt tot de beroepen die bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen en de Raad van State worden ingediend.

Het gaat ook om de beroepen die bij de volgende nationale en internationale rechtbanken worden ingediend:

- het Europees Hof voor de rechten van de mens, dat beslist over de eventuele schending van de burgerlijke en politieke rechten die vermeld worden in het Europees Verdrag voor de rechten van de mens;
- het Hof van Justitie van de Europese Unie, dat erover waakt dat de lidstaten de verplichtingen die uit de verdragen van de Europese Unie voortvloeien, respecteren en dat het recht van de Europese Unie op verzoek van de nationale rechters interpreteert;
- het Grondwettelijk Hof, dat de normen die kracht van wet of een gelijke waarde hebben controleert;
- de correctionele kamers van de rechtbanken van eerste aanleg en de hoven van beroep die bevoegd zijn voor de repressie van het illegaal verblijf, mensenhandel en mensensmokkel, huisjesmelkers, schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning of frauduleuze erkenningen;

ou encore des reconnaissances frauduleuses ;

- les juridictions d'instruction (chambres du conseil et chambres des mises en accusation) qui sont compétentes pour la privation de liberté administrative des étrangers ;
 - etc.
 - lutter contre la fraude à l'identité, l'utilisation abusive des documents de voyage et toutes autres formes d'abus ou de détournement de procédure en matière de migration et de protection internationale tels que les mariages de complaisance, les cohabitations légales de complaisance ou les reconnaissances frauduleuses ;
 - récupérer les frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement ;
 - rechercher et constater les infractions à loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, el séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et aux autres législations pour lesquelles les membres du personnel de l'Office des étrangers sont compétents ;
 - remplir les obligations européennes et internationales liées aux politiques en matière de visas, de franchissement des frontières, de libre circulation des personnes, de protection internationale et d'immigration, en ce compris les politiques en matière de réinstallation, de retour et de réintégration.
- de onderzoeksrechtbanken (raadkamers en kamers van inbeschuldigingstelling) die bevoegd zijn voor de administratieve vrijheidsberoving van vreemdelingen;
 - enz.
 - bestrijden van identiteitsfraude, misbruik van reisdocumenten en alle andere vormen van misbruik of oneigenlijk gebruik van procedures inzake migratie en internationale bescherming, zoals schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning of frauduleuze erkenningen;
 - de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering terugvorderen;
 - opsporen en vaststellen van inbreuken op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en de andere wetgevingen waarvoor de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken bevoegd zijn;
 - voldoen aan de Europese en internationale verplichtingen in verband met visumbeleid, grensoverschrijding, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en immigratiebeleid, met inbegrip van het beleid inzake hervestiging, terugkeer en reïntegratie.

Dans son avis (point 18), l'Autorité de protection des données estime que cette finalité ne serait pas définie de manière suffisamment précise et que de ce fait, elle ne pourrait pas être considérée comme « déterminée, explicite et légitime » [article 5, paragraphe 1, b), du règlement général sur la protection des données].

Nous pouvons rejoindre l'Autorité de protection des données. Toutefois, il reviendra au Roi de préciser explicitement cette finalité sur la base de l'habilitation que nous lui avons octroyée à cet effet.

A propos de cette habilitation royale, l'Autorité de protection des données ne l'a nullement remise en cause. Elle a juste recommandé d'en limiter la portée et de ne pas permettre au Roi de compléter la liste des finalités.

L'avis de l'Autorité de protection des données a été suivie et le projet de loi a été adapté en conséquence.

Désormais, le Roi ne pourra plus que préciser les finalités reprises dans cette disposition. Il ne pourra pas

In haar advies (punt 18) is de Gegevensbeschermingsautoriteit van mening dat dit doel niet nauwkeurig genoeg is gedefinieerd en dat het daarom niet als " rechtmatig, behoorlijk en transparant" kan worden beschouwd " kan worden beschouwd [artikel 5, lid 1, b), van de algemene verordening gegevensbescherming].

We kunnen ons aansluiten bij de Gegevensbeschermingsautoriteit. Het is echter aan de Koning om dit doel expliciet te specificeren op basis van de machtiging die we hem voor dit doel hebben verleend.

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft deze koninklijke machtiging op geen enkele manier in twijfel getrokken. Ze heeft alleen aanbevolen om de reikwijdte ervan te beperken en de koning niet toe te staan om de lijst met doeleinden uit te breiden.

Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit is gevolgd en het wetsvoorstel is dienovereenkomstig aangepast.

Voortaan zal de Koning enkel nog de in deze bepaling vermelde doeleinden kunnen specificeren. Hij zal de lijst

compléter la liste comme nous l'avions prévu initialement en raison de la complexité de dresser une liste exhaustive des finalités pour lesquelles l'Office des étrangers peut être amené à collecter et à traiter des données à caractère personnel.

Un paragraphe distinct prévoit que l'Office des étrangers peut traiter les catégories visées à l'article 6 afin d'établir des rapports et des statistiques en matière de migration et de protection internationale, en particulier pour élaborer ou justifier la politique en cette matière, pour identifier les phénomènes migratoires ou pour satisfaire à des obligations légales. Il est donc clair que le traitement de ces données a une finalité différente des autres finalités de l'article 10.

A propos de cette finalité statistique, l'Autorité de protection des données (point 21) « constate que cette disposition est reprise dans la liste des finalités pour lesquelles l'Office des étrangers collecte et traite des données à caractère personnel. Il convient toutefois de remarquer qu'en l'espèce, des données à caractère personnel ne peuvent pas être collectées dans un but d'établir des statistiques. Le traitement de données à caractère personnel à des fins statistique constitue ici un traitement ultérieur au sens des articles 5.1.b) et 6.4 du RGPD. ».

Sans pour autant contredire l'Autorité de protection des données, il y a lieu de lui faire remarquer que l'article 10, du présent projet de loi ne parle nullement de collecte mais uniquement de traitement : « L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 pour les finalités suivantes : (...) ».

L'Autorité de protection des données profite de son avis pour rappeler que « tout traitement de données à caractère personnel à des fins statistiques soit encadré de garanties appropriées assurant que des mesures techniques et organisationnelles soient mises en place pour assurer le respect du principe de minimisation des données et que, lorsque les finalités statistiques peuvent être atteintes par un traitement ultérieur ne permettant pas ou plus l'identification des personnes concernées, il convient de procéder de cette manière. ».

Elle rappelle également que le « traitement ultérieur à des fins statistiques se fait donc de préférence à l'aide de données anonymes. S'il n'est pas possible d'atteindre la finalité de traitement visée à l'aide de données anonymes, des données à caractère personnel pseudonymisées peuvent être utilisées. Si ces données ne permettent pas non plus d'atteindre la finalité visées, des données à caractère personnel non pseudonymisées peuvent aussi être utilisées, uniquement en dernière instance. ».

L'Autorité de protection des données demande que l'exposé des motifs du projet contienne des informations concernant la stratégie d'anonymisation envisagée.

niet kunnen aanvullen, zoals we oorspronkelijk van plan waren, omdat het opstellen van een exhaustieve lijst van de doeleinden waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens kan verzamelen en verwerken, ingewikkeld is.

In een aparte paragraaf wordt voorzien dat de Dienst Vreemdelingenzaken de categorieën bedoeld in artikel 6 mag verwerken met het oog op het opstellen van verslagen en statistieken over migratie en internationale bescherming, in het bijzonder om het beleid ter zake te ontwikkelen of te motiveren, om migratiefenomenen in kaart te brengen of om te voldoen aan wettelijke verplichtingen. Hierdoor wordt duidelijk gemaakt dat het verwerken van deze gegevens een andere finaliteit heeft dan de andere doeleinden van artikel 10.

Met betrekking tot dit statistische doeleinde stelt de Gegevensbeschermingsautoriteit vast (punt 21) " dat voormelde wordt opgenomen in de lijst van doeleinden waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens verzamelt en verwerkt. Er dient evenwel op te worden gewezen dat in casu geen persoonsgegevens mogen worden verzameld met als doeleinde het opstellen van statistieken. De verwerking van persoonsgegevens voor statistische doeleinden betreft hier een verdere verwerking in de zin van artikelen 5.1.b) en 6.4 AVG.".

Zonder de Gegevensbeschermingsautoriteit tegen te willen spreken, moet erop worden gewezen dat artikel 10 van dit wetsontwerp geen melding maakt van verzamelen, alleen van verwerken: "De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden: (...) "

De Gegevensbeschermingsautoriteit maakt van de gelegenheid gebruik om er in haar advies op te wijzen dat: "elke verwerking voor statistische doeleinden moet worden omkaderd door passende waarborgen zodat technische en organisatorische maatregelen worden getroffen om de naleving van het beginsel van de minimale gegevensverwerking te verzekeren en wanneer de statistische doeleinden kunnen worden bereikt door latere verwerkingen die geen of niet langer een identificatie van de betrokkenen toelaat, dient op deze wijze te werk te worden gedaan."

Ze herinnert er eveneens aan dat de "verdere verwerking voor statistische doeleinden gebeurt dus bij voorkeur aan de hand van anonieme gegevens. Indien het niet mogelijk is om met anonieme gegevens het beoogde verwerkingsdoeleinde te bereiken, kunnen gepseudonimiseerde persoonsgegevens worden gebruikt. Indien ook deze niet toelaten het beoogde doeleinde te verwezenlijken kunnen, slechts in laatste instantie, ook niet-gepseudonimiseerde persoonsgegevens worden aangewend."

De Gegevensbeschermingsautoriteit verzoekt om in de memorie van toelichting van het ontwerp informatie op te nemen over de geplande anonimiseringsstrategie.

Etant donné que la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel comporte des dispositions particulières sur les traitements de données à des fins statistiques et que l'Office des étrangers y est soumis, nous estimons que les garanties déjà prévues par ailleurs sont suffisantes [articles 186 et suivants, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

Ainsi, le système en cascade décrit dans ces articles de la loi du 30 juillet 2018 est également suivi par l'Office des étrangers dans le cadre du traitement des données à des fins statistiques.

Pour ce qui est des dispositions légales en matière statistiques, nous pouvons notamment citer :

- le règlement (CE) n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 relatif aux statistiques européennes et abrogeant le règlement (CE, Euratom) n° 1101/2008 relatif à la transmission à l'Office statistique des Communautés européennes d'informations statistiques couvertes par le secret, le règlement (CE) n° 322/97 du Conseil relatif à la statistique communautaire et la décision 89/382/CEE, Euratom du Conseil instituant un comité du programme statistique des Communautés européennes ;
- le règlement (CE) n° 1260/2013 du Parlement européen et du Conseil du 20 novembre 2013 relatif aux statistiques démographiques européennes ;
- le règlement (CE) n° 862/2007 du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 relatif aux statistiques communautaires sur la migration et la protection internationale, et abrogeant le règlement (CEE) n° 311/76 du Conseil relatif à l'établissement de statistiques concernant les travailleurs étrangers ;
- le règlement (CE) n° 763/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 concernant les recensements de la population et du logement ;
- la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

Au vu de la multiplicité des dispositions légales en matière statistiques et pour ne pas porter atteinte à la lisibilité de la disposition relative aux finalités, il n'y a pas lieu de les reprendre dans la présente disposition.

Gezien het feit dat de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens specifieke bepalingen bevat over de verwerking van gegevens voor statistische doeleinden en dat de Dienst Vreemdelingenzaken hieraan is onderworpen, zijn wij van mening dat de garanties die reeds elders zijn opgenomen, voldoende zijn [artikelen 186 en volgende van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens]

Het cascadesysteem beschreven in deze artikelen van de wet van 30 juli 2018 wordt dus ook gevolgd door de Dienst Vreemdelingenzaken met het oog op het verwerken van gegevens voor statistische doeleinden.

Wat de wettelijke bepalingen over statistieken betreft, kunnen we de volgende in het bijzonder noemen:

- Verordening (EG) nr. 223/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2009 betreffende de Europese statistiek en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1101/2008 betreffende de toezending van onder de statistische geheimhoudingsplicht vallende gegevens aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, Verordening (EG) nr. 322/97 van de Raad betreffende de communautaire statistiek en Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad tot oprichting van een Comité statistisch programma van de Europese Gemeenschappen;
- Verordening (EU) nr. 1260/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 20 november 2013 betreffende de Europese bevolkingsstatistieken Voor de EER relevante tekst ;
- Verordening (EG) nr. 862/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende communautaire statistieken over migratie en internationale bescherming en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad betreffende de opstelling van statistieken over buitenlandse werknemers
- Verordening (EG) nr. 763/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende volks- en woningtellingen
- Wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek

Gezien de veelheid aan wettelijke bepalingen inzake statistieken en om geen afbreuk te doen aan de leesbaarheid van de bepaling over de doeleinden, is het niet nodig om deze in de huidige bepaling op te nemen.

Toutefois, s'il le juge utile, le Roi pourra toujours lister ces dispositions légales sur base de l'habilitation qui lui est octroyé pour préciser les finalités pour lesquelles l'Office des étrangers peut traiter des données à caractère personnel.

CHAPITRE 6. DESTINATAIRES AUXQUELS DES DONNÉES À CARACTÈRE PERSONNEL PEUVENT ÊTRE COMMUNIQUÉES

ART. 11.

Cet article détermine les catégories de destinataires et/ou les destinataires auxquels l'Office des étrangers peut être amené à communiquer des données à caractère personnel.

Les destinataires sont « *la personne physique ou morale, l'autorité publique, le service ou tout autre organisme qui reçoit communication des données à caractère personnel, qu'il s'agisse ou non d'un tiers. Toutefois, les autorités publiques qui sont susceptibles de recevoir communication de données caractère personnel dans le cadre d'une mission d'enquête particulière conformément au droit de l'Union ou au droit d'un Etat membre ne sont pas considérées comme des destinataires* » [article 4, alinéa 1^{er}, 9), du règlement général sur la protection des données].

Cet article détermine, également, la finalité pour laquelle la communication de données à caractère personnel avec ces catégories de destinataires ou ces destinataires peut avoir lieu [article 5, paragraphe 1, alinéa 1^{er}, b), du règlement sur la protection des données].

L'Autorité de protection des données relève que le projet de loi ne préciserait pas pour chaque destinataire la/les finalité(s) pour laquelle/lesquelles des données à caractère personnel peuvent leur être communiquées (points 49 et 50).

Elle prend notamment comme exemple les destinataires potentiels suivants : les prestataires de services extérieurs avec lesquels la Belgique coopèrent ; les intermédiaires commerciaux, les organisations non gouvernementales ou encore le Centre de crise national.

Il n'en est rien. Le présent projet précise systématiquement pour chaque destinataire potentiel la/les finalité(s) de la communication.

En ce qui concerne les prestataires de services extérieurs avec lesquels la Belgique coopèrent, la communication a lieu pour pouvoir traiter les demandes de visas. Il en est de même concernant les intermédiaires commerciaux.

Pour ce qui est des organisations non gouvernementales, la finalité est de leur permettre d'aider les étrangers qui se sont adressés à elle concernant leur situation migratoire.

Indien hij het nuttig acht, kan de Koning deze wettelijke bepalingen echter steeds opsommen op basis van de machtiging die hem wordt verleend om de doeleinden te specificeren waarvoor de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens mag verwerken.

HOOFDSTUK 6. ONTVANGERS AAN WIE PERSOONSGEGEVENS KUNNEN WORDEN MEEGEDEELD

ART. 11.

Dit artikel bepaalt de categorieën van ontvangers en/of de ontvangers aan wie de Dienst Vreemdelingenzaken mogelijk persoonsgegevens moet meedelen.

Een ontvanger is "*een natuurlijke persoon of rechtspersoon, een overheidsinstantie, een dienst of een ander orgaan, al dan niet een derde, aan wie/waaraan de persoonsgegevens worden verstrekt. Overheidsinstanties die mogelijk persoonsgegevens ontvangen in het kader van een bijzonder onderzoek overeenkomstig het Unierecht of het lidstatelijke recht gelden echter niet als ontvangers*" [artikel 4, alinea 1, 9), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Dit artikel bepaalt ook het doeleinde waarvoor persoonsgegevens kunnen worden uitgewisseld met deze categorieën van ontvangers of deze ontvangers [artikel 5, § 1, eerste lid, b), van de algemene verordening gegevensbescherming].

De Gegevensbeschermingsautoriteit merkt op dat in het wetsontwerp niet voor elke ontvanger wordt gespecificeerd voor welk(e) doel(en) persoonsgegevens aan hem mogen worden verstrekt (punten 49 en 50).

Voorbeelden van mogelijke ontvangers zijn: externe dienstverleners waarmee België samenwerkt, commerciële tussenpersonen, niet-gouvernementele organisaties en het Nationaal Crisiscentrum.

Dit is niet het geval. Dit project specificeert systematisch de doelstelling(en) van de communicatie voor elke potentiële ontvanger.

Met externe dienstverleners waarmee België samenwerkt, wordt gecommuniceerd met het oog op de behandeling van visumaanvragen. Hetzelfde geldt voor commerciële tussenpersonen.

In het geval van niet-gouvernementele organisaties is het doel hen in staat te stellen vreemdelingen te helpen die contact met hen hebben opgenomen in verband met hun migratiesituatie.

De plus, ces communications/échanges de données à caractère personnel doivent être encadrés par un protocole devant contenir notamment « *les finalités pour lesquelles les données à caractère personnel sont transférés* » ; ces protocoles devant être publiés sur les sites internet des responsables du traitement concernés [article 20, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des données des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

Par conséquent, il n'y a pas lieu de revoir le présent projet sur ce point.

L'Office des étrangers peut être amené à communiquer des données à caractère personnel avec les destinataires suivants :

- les postes diplomatiques ou consulaires d'un autre Etat membre ;

La communication de données à caractère personnel avec les postes diplomatiques ou consulaires des autres Etats membres est nécessaire afin d'assurer le traitement des demandes de visa de transit aéroportuaire (visa A) ou de court séjour (visa C) pour lesquelles les autres Etats membres agissent en représentation de la Belgique et pour lesquelles la Belgique agit en représentation pour les autres Etats membres.

Ce système de représentation est prévu et encadré par le Code des visas [article 8, du Code des visas].

- les postes diplomatiques ou consulaires belges ;

La communication de données à caractère personnel avec les postes diplomatiques ou consulaires belges est nécessaire afin d'assurer le traitement des demandes de visa, qu'il s'agisse des demandes de visa de transit aéroportuaire (visa A), de court séjour (visa C) ou de long séjour (visa D).

C'est en effet auprès d'eux qu'en principe, les demandes de visa pour la Belgique doivent être introduites.

A ce propos, il y a lieu de souligner que le Ministre des Affaires étrangères et le Ministre ayant en charge l'Accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ont signé, le 24 octobre 2019, un accord de cotraitance de données à caractère personnel dans le cadre des demandes de visa de court séjour et de long séjour.

Des communications de données à caractère personnel peuvent aussi avoir lieu avec les postes diplomatiques ou consulaires belges dans le cadre de la détermination de la solution durable pour les mineurs étrangers non accompagnés [articles 61/14 et suivants de la loi du 15 décembre

Bovendien moeten deze mededelingen/uitwisselingen van persoonsgegevens worden geregeld door een protocol dat met name "*de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden doorgegeven*" moet bevatten; deze protocollen moeten worden gepubliceerd op de websites van de betrokken verantwoordelijken voor de verwerking van persoonsgegevens [artikel 20, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van gegevens over natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens].

Het is dus niet nodig om het huidige ontwerp op dit punt te herzien.

Het is mogelijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens moet uitwisselen met de volgende ontvangers:

- de diplomatieke of consulaire posten van een andere lidstaat;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de diplomatieke of consulaire posten van de andere lidstaten is noodzakelijk om de behandeling van de aanvragen voor een luchthaventransitvisum (visum A) of een visum kort verblijf (visum C) waarvoor de andere lidstaten België vertegenwoordigen en waarvoor België de andere lidstaten vertegenwoordigt te verzekeren.

Dit vertegenwoordigingssysteem wordt voorzien en omkaderd door de Visumcode [artikel 8 van de Visumcode].

- de Belgische diplomatieke of consulaire posten;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de Belgische diplomatieke of consulaire posten is noodzakelijk om de behandeling van de visumaanvragen te verzekeren, ongeacht het feit of het gaat om aanvragen voor een luchthaventransitvisum (visum A), een visum kort verblijf (visum C) of een visum lang verblijf (visum D).

De visumaanvragen voor België moeten in principe bij hen worden ingediend.

In verband hiermee moet worden benadrukt dat de Minister van Buitenlandse Zaken en de Minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen op 24 oktober 2019 een akkoord inzake de gezamenlijke verwerking van persoonsgegevens in het kader van de aanvragen voor een visum kort verblijf en lang verblijf hebben ondertekend.

In het kader van de bepaling van de duurzame oplossing voor de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen kunnen persoonsgegevens uitgewisseld worden met de Belgische diplomatieke of consulaire posten [artikelen 61/14 en volgende van de wet van 15 december

1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

La solution durable en question peut consister en un regroupement familial dans le pays où se trouve légalement les parents du MENA ; en un retour du MENA vers son pays d'origine ou vers un pays où il dispose d'un séjour légal ou en l'octroi d'un séjour en Belgique.

Les deux premières possibilités ne pourront être retenues que si le MENA bénéficie dans ces pays de garanties d'accueil et de soins adéquats en fonction de son âge et de son degré d'autonomie.

Afin de s'assurer de la présence et de l'effectivité de ces garanties d'accueil adéquates, le Ministre peut procéder à des investigations réelles dans le pays d'origine du MENA ou s'adresser aux agents des représentations diplomatiques belges afin qu'ils vérifient sur place les conditions d'accueil : lieu où vit la famille, les conditions matérielles d'existence de la famille, etc.

Cette coopération entre l'Office des étrangers et les postes diplomatiques ou consulaires belges fait, d'ailleurs, l'objet d'un accord de collaboration.

- la Direction générale Affaires consulaires, du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement ;

Tout comme la communication de données à caractère personnel avec les postes diplomatiques ou consulaires belges, la communication de données avec la Direction générale Affaires consulaires est nécessaire afin d'assurer le traitement des demandes de visa, qu'il s'agisse des demandes de visa de transit aéroportuaire (visa A), de court séjour (visa C) ou de long séjour (visa D).

Cette communication de données à caractère personnel est, également, reprises dans le protocole de cotraitance mentionné ci-dessus.

- les prestataires de services extérieurs avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

Pour l'introduction des demandes de visas, la Belgique a recours à des prestataires de services extérieurs. Le recours à ces prestataires est prévu et encadré par le Code des visas [article 43, du Code des visas].

Cette communication de données à caractère personnel est, également, reprises dans le protocole de cotraitance mentionné ci-dessus.

1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De duurzame oplossing in kwestie kan bestaan uit een gezinshereniging in het land waar de ouders van de NBMV legaal verblijven, uit een terugkeer van de NBMV naar zijn land van herkomst of een land waar hij legaal kan verblijven of uit de toekenning van een verblijf in België.

De eerste twee mogelijkheden kunnen enkel worden weerhouden indien de NBMV in deze landen over garanties op adequate opvang en verzorging, in functie van zijn leeftijd en zijn graad van zelfstandigheid, beschikt.

Om zich ervan te verzekeren dat deze garanties op adequate opvang aanwezig en effectief zijn, kan de Minister overgaan tot echte onderzoeken in het land van herkomst van de NBMV of zich wenden tot de ambtenaren van de Belgische diplomatieke vertegenwoordigingen, zodat ze de opvangomstandigheden ter plaatse controleren : de plaats waar het gezin leeft, de materiële levensomstandigheden van het gezin, enz.

Deze samenwerking tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de Belgische diplomatieke of consulaire posten maakt trouwens het voorwerp uit van een samenwerkingsovereenkomst.

- de Directie-generaal Consulaire Zaken van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;

Net zoals de uitwisseling van persoonsgegevens met de Belgische diplomatieke of consulaire posten is de uitwisseling van gegevens met de Directie-generaal Consulaire Zaken noodzakelijk om de behandeling van de visumaanvragen te verzekeren, ongeacht het feit of het gaat om aanvragen voor een luchthaventransitvisum (visum A), een visum kort verblijf (visum C) of een visum lang verblijf (visum D).

Deze mededeling van persoonsgegevens wordt ook vermeld in het bovenvermeld protocol inzake gezamenlijke verwerking.

- de externe dienstverleners met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

België doet een beroep op externe dienstverleners voor de indiening van de visumaanvragen. Het beroep op deze dienstverleners wordt voorzien en omkaderd door de Visumcode [artikel 43 van de Visumcode].

Deze mededeling van persoonsgegevens wordt ook vermeld in het bovenvermeld protocol inzake gezamenlijke verwerking.

- les intermédiaires commerciaux avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas ;

Ces intermédiaires commerciaux sont des prestataires privés de services administratifs, sociétés de transport ou agences de voyages (voyagistes et détaillants) introduisant la demande de visa en lieu et place du demandeur/de l'étranger [article 2, 11), du Code des visas].

Le coopération avec ces intermédiaires commerciaux est prévue et encadrée par le Code des visas [article 45, du Code des visas].

- les autorités chargées du contrôle aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre ;

En Belgique, les autorités chargées du contrôle aux frontières extérieures sont, selon le cas :

- la Police aérienne pour les six aéroports Schengen : Brussels Airport, Brussels South Charleroi Airport, Liège Airport, Ostend-Bruges Airport, Antwerp Airport et International Airport Kortrijk Wevelgem ;
- la Police de la navigation pour les ports belges : Anvers, Ostende, Zeebrugge, Gand, Nieuport et Blankenberge ;
- la Police des chemins de fer pour la gare de Bruxelles-Midi (Terminal Eurostar).

Les communications de données à caractère personnel avec les autorités chargées du contrôle aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre sont nécessaires à plus d'un titre. En effet, elles permettent :

- l'accomplissement des missions de vérification et de surveillance, dont l'identification des personnes concernées et la vérification des conditions d'entrée ;
- l'adoption, la notification et l'exécution des décisions relatives à l'entrée ou au refoulement des étrangers, en ce compris les décisions de délivrance, de refus, d'annulation ou d'abrogation des visas ainsi que les décisions de maintien des étrangers dans l'attente de leur entrée ou de leur refoulement ;
- la réception des demandes de protection internationale introduites aux frontières extérieures de la Belgique en vue de leur enregistrement et leur traitement par les autorités belges compétentes ;

- de commerciale bemiddelaars met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

Deze commerciële bemiddelaars zijn particuliere administratiekantoren, vervoersondernemingen of reisbureaus (touroperators of wederverkopers) die de visumaanvraag in plaats van de aanvrager/de vreemdeling indienen [artikel 2, 11), van de Visumcode].

De samenwerking met deze commerciële bemiddelaars wordt voorzien en omkaderd door de Visumcode [artikel 45 van de Visumcode].

- de overheden die belast zijn met de controle aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat;

In België zijn de volgende overheden, naargelang het geval, belast met de controle aan de buitengrenzen:

- de Luchtvaartpolitie, voor de zes Schengenluchthavens: Brussels Airport, Brussels South Charleroi Airport, Liège Airport, Ostend-Bruges Airport, Antwerp Airport en International Airport Kortrijk Wevelgem ;
- de Scheepvaartpolitie, voor de Belgische havens: Antwerpen, Oostende, Zeebrugge, Gent, Nieuwpoort en Blankenberge;
- de Spoorwegpolitie voor het station Brussel-Zuid (Terminal Eurostar).

De uitwisseling van persoonsgegevens met de overheden die belast zijn met de controle aan de buitengrenzen van België of een andere lidstaat is om meerdere redenen noodzakelijk. Ze maken de volgende zaken mogelijk:

- de vervulling van de verificatie- en bewakingstaken, met inbegrip van de identificatie van de betrokken personen en de verificatie van de voorwaarden van binnenkomst;
- de vaststelling, kennisgeving en uitvoering van beslissingen met betrekking tot de binnenkomst of terughouding van vreemdelingen, met inbegrip van beslissingen tot afgifte, weigering, nietigverklaring of intrekking van visa, en beslissingen tot vasthouding van vreemdelingen in afwachting van hun binnenkomst of terughouding;
- de ontvangst van de aan de buitengrenzen van België ingediende verzoeken om internationale bescherming, en het oog op de registratie en behandeling ervan door de bevoegde Belgische autoriteiten;

- l'adoption et la notification des décisions prises à l'encontre des transporteurs n'ayant pas respecté leurs obligations relatives au contrôle des passagers qu'ils acheminent vers la Belgique.

- les transporteurs ;

Les communications de données à caractère personnel avec les transporteurs leur permettent de respecter leurs obligations en matière de contrôle des passagers.

Afin de pouvoir refouler les étrangers non autorisés à entrer sur le territoire belge ou d'éloigner ceux y séjournant illégalement, l'Office des étrangers communique des données à caractère personnel avec les transporteurs.

Lorsque les transporteurs ne respectent pas leurs obligations, l'Office des étrangers peut prendre à leur égard des sanctions administratives. L'application de ces sanctions administratives nécessite des communications de données à caractère personnel avec les transporteurs.

Ces communications de données à caractère personnel sont, également, nécessaires dans le cadre de la récupération, auprès des transporteurs, des frais liés au refoulement et à l'éloignement.

- les communes ;

Les communes ont un rôle central dans l'application de la législation relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

En effet, elles interviennent dans l'identification des personnes concernées, dans le traitement des demandes de séjour (lieu d'introduction des demandes, notification des décisions, légalisation des signatures, pouvoir décisionnel partiel ou complet, etc.), dans le suivi du séjour des étrangers se trouvant sur le territoire belge, etc.

Elles sont, aussi, responsables de la délivrance des titres et documents de séjour aux étrangers séjournant légalement sur le territoire du Royaume et de la tenue des registres de la population [Loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes des étrangers et aux documents de séjour].

Par conséquent, les communications de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et les communes du Royaume sont indispensables à l'application de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

- het nemen en meedelen van besluiten tegen vervoerders die hun verplichtingen inzake de controle van passagiers die zij naar België vervoeren, niet zijn nagekomen;

- de vervoerders;

De uitwisseling van persoonsgegevens met vervoerders stelt hen in staat om hun verplichtingen inzake de controle van passagiers na te komen.

Om vreemdelingen die niet gemachtigd zijn om het Belgisch grondgebied te betreden terug te kunnen drijven of om diegenen die er illegaal op verblijven te verwijderen, wisselt de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens uit met de vervoerders.

Wanneer de vervoerders hun verplichtingen niet nakomen, kan de Dienst Vreemdelingenzaken administratieve sancties opleggen aan de vervoerders. Voor de toepassing van deze administratieve sancties moeten persoonsgegevens worden uitgewisseld met de vervoerders.

Deze mededelingen van persoonsgegevens zijn ook noodzakelijk in het kader van de terugvordering van de kosten in verband met de teruggrijving en de verwijdering bij de vervoerders.

- de gemeenten;

De gemeenten spelen een centrale rol in het kader van de toepassing van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Ze komen tussenbeide in het kader van de identificatie van de betrokken personen, de behandeling van de verblijfsaanvragen (plaats van indiening van de aanvragen, kennisgeving van de beslissingen, legalisatie van de handtekeningen, gedeeltelijke of volledige beslissingsbevoegdheid, enz.), de opvolging van het verblijf van de vreemdelingen die zich op het Belgisch grondgebied bevinden, enz.

Ze zijn ook verantwoordelijk voor de afgifte van de verblijfstitels en verblijfsdocumenten aan de vreemdelingen die legaal op het grondgebied van het Rijk verblijven en het bijhouden van de bevolkingsregisters [Wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten].

Bijgevolg is de uitwisseling van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de gemeenten van het Rijk noodzakelijk voor de toepassing van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

- les avocats, les personnes et les autorités, administrations ou institutions chargés d'assurer la défense de l'Etat belge devant les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre ou auprès desquelles le Ministre a introduit un recours ;

La défense de l'Etat belge devant les juridictions nationales ou internationales, administratives ou judiciaires, est assurée soit par des agents de l'Office des étrangers, soit par des avocats désignés dans le cadre d'un marché public, soit par d'autres administrations.

Pour ce dernier cas de figure, on peut penser à la défense de l'Etat belge devant la Cour de justice de l'Union européenne qui est assurée par la Direction générale Affaires juridiques du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement (Service J2 – Droit européen) ou à celle devant la Cour européenne des droits de l'homme par le Service public fédéral Justice.

Afin que les avocats désignés par l'Office des étrangers ou que les autres instances compétentes puissent assurer la défense de l'Etat belge, il est indispensable qu'ils disposent de l'ensemble du dossier administratif de l'intéressé.

La mise à disposition du dossier administratif de l'intéressé nécessite une communication de données à caractère personnel.

- les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre afin d'assurer la défense de l'Etat belge ;

Il peut s'agir aussi bien de juridictions nationales qu'internationales que de juridictions administratives ou judiciaires.

Afin de respecter le principe des droits de la défense et du procès équitable, l'Office des étrangers peut être tenu de communiquer l'entièreté du dossier de l'étranger concerné à la juridiction saisie.

Par exemple, devant le Conseil du contentieux des étrangers, l'Office des étrangers dispose d'un délai de huit jours pour le faire [article 34, de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 fixant la procédure devant le Conseil du contentieux des étrangers].

Toujours devant le Conseil du contentieux des étrangers, la requête introduite doit, sous peine d'irrecevabilité, contenir au moins les informations suivantes : le nom, la nationalité, le domicile de la partie requérante et la référence de son dossier auprès de la partie adverse ; l'élection de domicile en Belgique ;

- de advocaten, de personen en de autoriteiten, administraties of instellingen belast met de verdediging van de Belgische Staat voor de rechtbanken waarbij de betrokkenen beroep hebben ingesteld tegen de tegen hen genomen beslissingen of waarbij de Minister beroep heeft ingesteld;

De verdediging van de Belgische Staat voor de nationale of internationale, administratieve of gewone rechtbanken wordt verzekerd door ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken, advocaten die in het kader van een openbare opdracht worden aangeduid of andere administraties.

Voor dit laatste geval kan men denken aan de verdediging van de Belgische Staat voor het Hof van Justitie van de Europese Unie, die verzekerd wordt door de Directie-generaal Juridische Zaken van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (Dienst J2 - Europees recht) of de verdediging van de Belgische Staat voor het Europees Hof voor de rechten van de mens door de Federale Overheidsdienst Justitie.

De door de Dienst Vreemdelingenzaken aangeduide advocaten of de andere bevoegde instanties moeten over het volledig administratief dossier van de betrokkene beschikken om de Belgische Staat te kunnen verdedigen.

De terbeschikkingstelling van het administratief dossier van de betrokkene vereist dat persoonsgegevens meegedeeld worden.

- de rechtbanken waarbij de betrokkenen beroep hebben ingesteld tegen beslissingen die tegen hen zijn genomen, om de verdediging van de Belgische Staat te verzekeren;

Het kan zowel om nationale als internationale rechtbanken als om administratieve of gewone rechtbanken gaan.

Om het principe van de rechten van de verdediging en een rechtvaardig proces te respecteren, is het mogelijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken het volledig dossier van de betrokken vreemdeling moet doorgeven aan de rechtbank waarop een beroep wordt gedaan.

Voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken bijvoorbeeld over een termijn van acht dagen om dit te doen [artikel 34 van het koninklijk besluit van 21 december houdende de rechtspleging voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen].

Op straffe van onontvankelijkheid moet een verzoekschrift dat bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen wordt ingediend ten minste de volgende informatie bevatten: de naam, de nationaliteit, de woonplaats van de verzoekende partij en het kenmerk van haar dossier bij de verwerende

l'indication de la décision contre laquelle le recours est introduit ; l'exposé des faits et des moyens invoqués à l'appui du recours ; etc. [article 39/69, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

Ces informations devant figurer dans la requête sont des données à caractère personnel.

L'introduction et le suivi des recours nécessitent donc une communication de données à caractère personnel.

- les centres publics d'action sociale et le Service public de programmation Intégration sociale ;

Dans plusieurs procédures de séjour (notamment, le regroupement familial), une condition relative à des ressources suffisantes pour ne pas devenir une charge pour le système d'aide sociale est prévue. Si cette condition n'est pas ou n'est plus remplie, l'Office des étrangers peut refuser la demande de séjour ou mettre fin au séjour de l'intéressé.

La communication de données à caractère personnel avec les CPAS et/ou le SPP Intégration sociale permet à l'Office des étrangers de vérifier qu'un étranger ne constitue pas une charge (déraisonnable) pour le système d'aide sociale du Royaume et/ou dispose de ressources suffisantes pour ne pas devenir une telle charge.

A ce propos, il y a lieu de souligner que l'Office des étrangers dispose d'une autorisation accordée par le Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé – Section « Sécurité sociale ». Il s'agit de la délibération n° 18/055 du 8 mai 2018 relative à la communication de données à caractère personnel par le Service public de programmation Intégration sociale à l'Office des étrangers.

La communication de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et les CPAS et/ou le SPP Intégration sociale leur permet, également, de récupérer, auprès des personnes ayant souscrit des engagements de prise en charge (par exemple dans le cadre d'un court séjour ou d'un long séjour en qualité d'étudiant), les aides sociales octroyées aux étrangers pris en charge.

- les instances de la sécurité sociale ;

La notion d'« instances de la sécurité sociale » doit s'interpréter de manière large et ne vise pas uniquement les instances compétentes en matière d'assurance maladie invalidité.

partij ; de keuze van woonplaats in België ; de vermelding van de beslissing waartegen het beroep gericht is ; de uiteenzetting van de feiten en de middelen die ter ondersteuning van het beroep worden ingeroepen ; enz. [artikel 39/69 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

Deze inlichtingen die in het verzoekschrift moeten worden vermeld zijn persoonsgegevens.

De indiening en de opvolging van het beroep vereisen dus dat persoonsgegevens worden meegedeeld.

de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie;

In het kader van verschillende verblijfsprocedures (met name de gezinshereniging) wordt een voorwaarde betreffende voldoende bestaansmiddelen om geen belasting te vormen voor het sociale bijstandssysteem voorzien. Indien deze voorwaarde niet of niet meer vervuld wordt, kan de Dienst Vreemdelingenzaken de verblijfsaanvraag weigeren of een einde stellen aan het verblijf van de betrokkene.

De uitwisseling van persoonsgegevens met de OCMW's en /of de POD Maatschappelijke Integratie stelt de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om te controleren of een vreemdeling geen (onredelijke) belasting voor het sociale bijstandssysteem van het Rijk vormt en/of over voldoende bestaansmiddelen beschikt om geen (onredelijke) belasting te worden.

In dat kader dient te worden benadrukt dat de Dienst Vreemdelingenzaken over een machtiging beschikt verleend door het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid - Afdeling "Sociale Zekerheid". Het gaat om beraadslaging nr. 18/055 van 8 mei 2018 met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens door de programmatorische overheidsdienst Maatschappelijke Integratie aan de Dienst Vreemdelingenzaken.

De uitwisseling van persoonsgegevens met de Dienst Vreemdelingenzaken en de OCMW's en/of de POD Maatschappelijke Integratie stelt hen ook in staat om de sociale bijstand die aan de ten laste genomen vreemdelingen werd toegekend terug te vorderen bij de personen die verbintenissen tot tenlasteneming hebben ondertekend (bijvoorbeeld in het kader van een kort of lang verblijf in de hoedanigheid van student).

- de instanties van de sociale zekerheid;

Het begrip "socialezekerheidsinstanties" moet ruim geïnterpreteerd worden en heeft niet uitsluitend betrekking op de instanties die bevoegd zijn voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Par exemple, rentrent dans cette notion les administrations compétentes pour octroyer la GRAPA, les allocations pour les personnes handicapées, les allocations de chômage, etc.

A ce propos, l'Office des étrangers dispose des autorisations accordée par le Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé – Section « Sécurité sociale » suivantes :

- délibération n° 18/057 du 8 mai 2018 relative à la communication de données à caractère personnel par la Direction générale personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale à l'Office des étrangers ;
- délibération n° 13/051 du 7 mai 2013 concernant la communication de données à caractère personnel relatives à des citoyens de l'Union européenne par l'Office national de l'emploi à l'Office des étrangers.

Tout comme avec les CPAS et/ou le SPP Intégration sociale, la communication de données à caractère personnel avec les instances de la sécurité sociale permet à l'Office des étrangers de vérifier qu'un étranger ne constitue pas une charge (déraisonnable) pour le système d'aide sociale du Royaume et/ou dispose de ressources suffisantes pour ne pas devenir une telle charge.

Elle permet aussi à l'Office des étrangers de s'assurer que les personnes concernées disposent bien d'une assurance maladie couvrant l'ensemble des risques en Belgique (par exemple, par le biais d'une inscription auprès d'une mutuelle) prévue comme condition de séjour dans plusieurs statuts de séjour (par exemple, le regroupement familial).

La communication de données à caractère personnel avec ces instances permet aussi à l'Office des étrangers de s'assurer que les certificats médicaux produits à l'appui d'une demande de séjour pour raisons médicales ont bien été signés par des médecins disposant de l'autorisation d'exercer l'art de guérir en Belgique.

- le Service public fédéral Finances ;

La communication de données à caractère personnel avec les différents Services du Service public fédéral Finances permet, notamment, à l'Office des étrangers de :

- s'assurer de la solvabilité des personnes désirant souscrire un engagement de prise en charge ainsi que les personnes concernées disposent de ressources

Dit begrip heeft bijvoorbeeld betrekking op de administraties die bevoegd zijn om de IGO, de toelagen voor gehandicapte personen, de werkloosheidsuitkeringen enz. toe te kennen.

In verband hiermee beschikt de Dienst Vreemdelingenzaken over de volgende machtigingen die werden verleend door het Sectoraal Comité van de Sociale Zekerheid en van de Gezondheid - Afdeling "Sociale zekerheid":

- beraadslaging nr. 18/057 van 8 mei 2018 met betrekking tot de mededeling van persoonsgegevens door de Directie-generaal Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid aan de Dienst Vreemdelingenzaken;
- beraadslaging nr. 13/051 van 7 mei 2013 inzake de mededeling van persoonsgegevens over burgers van de Europese Unie door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aan de Dienst voor Vreemdelingenzaken.

Net zoals voor de OCMW's en/of de POD Maatschappelijke integratie stelt de uitwisseling van persoonsgegevens met de socialezekerheidsinstanties de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om te controleren of een vreemdeling geen (onredelijke) belasting voor het sociale bijstandssysteem van het Rijk vormt en/of over voldoende bestaansmiddelen beschikt om geen (onredelijke) belasting te worden.

Dit stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om zich ervan te vergewissen dat de betrokken personen over een ziektekostenverzekering beschikken die alle risico's in België dekt (bijvoorbeeld via een inschrijving bij een ziekenfonds). Dit is een verblijfsvoorwaarde in het kader van meerdere verblijfsstatussen (bijvoorbeeld de gezinshereniging).

De uitwisseling van persoonsgegevens met deze instanties stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om zich ervan te vergewissen dat de medische getuigschriften die worden voorgelegd om een verblijfsaanvraag om medische redenen te staven ondertekend werden door artsen die gemachtigd zijn om de geneeskunde uit te oefenen in België.

- de Federale Overheidsdienst Financiën;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de verschillende diensten van de Federale Overheidsdienst Financiën stelt de Dienst Vreemdelingenzaken met name in staat om:

- zich te vergewissen van de solvabiliteit van de personen die een verbintenis tot tenlasteneming willen onderschrijven en zich ervan te vergewissen dat de betrokken personen over voldoende

suffisantes lorsque cette condition est mise au séjour ;

La nécessité de communiquer des données à caractère personnel avec le SPF Finances (mais aussi avec d'autres administrations) pour vérifier certaines conditions de séjour trouve aussi son origine dans la législation « Only once » interdisant de demander des informations aux personnes concernées lorsque ces informations sont disponibles dans d'autres banques de données [loi du 5 mai 2014 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier].

- assurer la récupération forcée, auprès des personnes « récalcitrantes », des amendes administratives infligées par l'Office des étrangers ainsi que celle des frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement des étrangers [Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales] ;
- assurer de l'éventuelle consignation des sommes dues auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations et ordonner leur éventuel « libération » ;

La loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers prévoit le recours à la Caisse des Dépôts et Consignations dans le cadre de la souscription d'un engagement de prise en charge (court séjour) et des amendes administratives.

- assurer la notification des décisions prises par l'Office des étrangers.

L'article 62, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers énumère de manière limitative les autorités pouvant notifier les décisions de l'Office des étrangers. Parmi ces autorités figurent les agents de l'Administration des douanes et accises.

- les services de police fédérale et de police locale ;

Les communications de données à caractère personnel avec les services de police fédérale et locale leur permettent de veiller au respect des dispositions de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers [article 21, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police].

bestaansmiddelen beschikken, indien dat een verblijfsvoorwaarde is;

De noodzaak om persoonsgegevens uit te wisselen met de FOD Financiën (maar ook met andere administraties) om bepaalde verblijfsvoorwaarden te controleren vindt zijn oorsprong ook in de "Only once"-wetgeving die verbiedt om inlichtingen te vragen aan de betrokken personen wanneer deze inlichtingen in andere gegevensbanken beschikbaar zijn [wet van 5 mei 2014 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkschakeling van elektronische en papieren formulieren].

- te zorgen voor de gedwongen invordering, bij "weerspannige" personen, van de door de Dienst Vreemdelingenzaken opgelegde administratieve geldboetes en de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering van de vreemdelingen [Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen];
- de eventuele consignatie van de verschuldigde sommen bij de Deposito- en Consignatiekas te verzekeren en hun eventuele "bevrijding" te bevelen;

De wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen voorziet dat er in het kader van de onderschrijving van een verbintenis tot tenlasteneming (kort verblijf) en de administratieve geldboetes een beroep wordt gedaan op de Deposito- en Consignatiekas.

- de kennisgeving van de door de Dienst Vreemdelingenzaken genomen beslissingen te verzekeren.

Artikel 62 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen biedt een limitatieve opsomming van de autoriteiten die de beslissingen van de Dienst Vreemdelingenzaken kunnen betekenen. De ambtenaren van de Administratie der Douanen en Accijnzen maken deel uit van deze autoriteiten.

- de diensten van de federale politie en de lokale politie;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de diensten van de federale en lokale politie stelt hen in staat om toe te zien op de naleving van de bepalingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen [artikel 21 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt].

Ils sont, également, expressément désignés comme « autorités » habilitées à chercher et constater les infractions à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers [article 81, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

N'oublions pas non plus que la surveillance et le contrôle des frontières extérieures relèvent de la compétence des divisions suivantes de la Police fédérale : Police Aéronautique, la Police des chemins de fer et la Police de la Navigation.

- le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (« CGRA ») ;

Si le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides est l'instance indépendante et impartiale chargée de se prononcer sur les demandes de protection internationale introduites en Belgique, l'introduction et l'enregistrement de ces demandes sont assurés par l'Office des étrangers.

L'Office des étrangers est aussi compétent pour la détermination de l'Etat responsable de l'examen de ces demandes [Règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des Etats membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride (refonte). Règlement (UE) n° 603/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relatif à la création d'Eurodac pour la comparaison des empreintes digitales aux fins de l'application efficace du règlement (UE) n° 604/2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'Etat membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des Etats membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride et relatif aux demandes de comparaison avec les données d'Eurodac présentées par les autorités répressives des Etats membres et Europol à des fins répressives, et modifiant le règlement (UE) n° 1077/2011 portant création d'une agence européenne pour la gestion opérationnelle des systèmes d'information à grande échelle au sein de l'espace de liberté, de sécurité et de justice].

Après l'enregistrement des demandes de protection internationale et pour autant que la Belgique soit l'Etat responsable de leur examen, l'Office des étrangers les transmet au CGRA afin qu'il puisse statuer sur le fond.

De plus, une fois le statut de réfugié ou la protection subsidiaire octroyé, l'Office des étrangers peut, sur base des informations à sa disposition, saisir le CGRA et lui demander de retirer ce statut.

En outre, n'oublions pas que le CGRA dispose du « pouvoir » de s'adresser à quiconque et de l'obliger à lui communiquer les informations, les données qu'il estime nécessaire à l'examen des demandes de

Zij zijn ook uitdrukkelijk aangewezen als "autoriteiten" die gemachtigd zijn tot het opsporen en vaststellen van misdrijven tegen de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen [artikel 81 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De volgende afdelingen van de Federale politie zijn bevoegd voor het toezicht op en de controle van de buitengrenzen: de Luchtvaartpolitie, de Spoorwegpolitie en de Scheepvaartpolitie.

- de Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen;

Het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen is de onafhankelijke en onpartijdige instantie die belast is met het nemen van beslissingen over de in België ingediende verzoeken om internationale bescherming, maar de Dienst Vreemdelingenzaken verantwoordelijk voor de indiening en de registratie van die verzoeken.

De Dienst Vreemdelingenzaken is ook bevoegd voor de vaststelling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van die verzoeken [Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend (herschikking)]. Verordening (EU) nr. 603/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende de instelling van "Eurodac" voor de vergelijking van vingerafdrukken ten behoeve van een doeltreffende toepassing van Verordening (EU) nr. 604/2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend en betreffende verzoeken van rechtshandavingsinstanties van de lidstaten en Europol om vergelijkingen van Eurodac-gegevens ten behoeve van rechtshandhaving, en tot wijziging van Verordening (EU) nr. 1077/2011 tot oprichting van een Europees Agentschap voor het operationeel beheer van grootschalige IT-systemen op het gebied van vrijheid, veiligheid en recht].

Na de registratie van de verzoeken om internationale bescherming, en voor zover België de staat is die verantwoordelijk is voor het onderzoek van deze verzoeken, stuurt de Dienst Vreemdelingenzaken ze naar het CGVS door, zodat het CGVS een beslissing kan nemen over de grond.

Zodra de hoedanigheid van erkende vluchteling of de status van begunstigde van subsidiaire bescherming is toegekend, kan de Dienst Vreemdelingenzaken op basis van de informatie die hij ter beschikking heeft, de CGVS bovendien adiëren en hem vragen die hoedanigheid of status in te trekken.

We mogen bovendien niet vergeten dat de CGVS over de "macht" beschikt om zich tot eender wie te wenden en die persoon te verplichten hem de informatie en gegevens mee te delen die hij noodzakelijk acht voor de

protection internationale [article 57/7, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

Des communications de données à caractère personnel peuvent aussi avoir lieu dans le cadre de la réinstallation.

La réinstallation est un instrument visant à démontrer de la solidarité avec des pays qui accueillent un grand nombre de réfugiés et qui doit servir de levier pour élaborer d'autres solutions dans ces pays, comme une plus grande autonomie et la création de conditions permettant un retour en toute sécurité.

Dans ce cadre, le CGRA organise une mission de sélection dans le premier pays d'accueil et auditionne les réfugiés désignés par l'UNHCR.

Sur la base de l'audition menée par un agent du CGRA et des autres éléments du dossier, le CGRA rédige un avis de sélection, qu'il transmet à l'Office des étrangers. Si ce dernier marque son accord, un document de voyage sera délivré aux réfugiés sélectionnés.

- l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asiles (« Fedasil ») ;

Les communications de données à caractère personnel avec Fedasil permettent à l'Agence d'assurer l'accomplissement de ses missions en matière d'accueil des demandeurs de protection internationale et des autres groupes cibles ainsi qu'en matière de retour volontaire [Loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers].

Pour ces échanges de données, l'Office des étrangers et Fedasil disposent de plusieurs autorisations accordées par l'ancienne Commission de la protection de la vie privée :

- délibération AF n° 06/2007 du 11 avril 2007 ayant pour objet : Demande de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil) en vue d'accéder à certaines données de l'Office des étrangers afin d'appliquer les dispositions réglementaires relatives au lieu obligatoire d'inscription et à l'aide matérielle ;
- délibération AF n° 10/2016 du 7 avril 2016 ayant pour objet : demande d'autorisation de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile « Fedasil » en vue de réclamer des données auprès de l'Office des étrangers, du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides et du Conseil

behandeling van de verzoeken om internationale bescherming [artikel 57/7 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

Persoonsgegevens kunnen ook in het kader van de hervestiging worden meegedeeld.

De hervestiging is een instrument om solidariteit te tonen met landen die grote aantallen vluchtelingen opvangen en moet als hefboom dienen om in die landen andere oplossingen uit te werken, zoals verhoogde zelfredzaamheid en het creëren van omstandigheden die een veilige terugkeer mogelijk maken.

In dit kader organiseert het CGVS een selectiemissie in het eerste land van opvang en verhoort de door het UNHCR aangeduide vluchtelingen.

Op basis van het door een ambtenaar van het CGVS uitgevoerde verhoor en andere elementen van het dossier stelt het CGVS een selectieadvies op. Het CGVS stuurt dit selectieadvies naar de Dienst Vreemdelingenzaken. Indien de Dienst Vreemdelingenzaken zijn toestemming verleent, wordt een reisdocument afgegeven aan de geselecteerde vluchtelingen.

- het Federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers ("Fedasil");

De uitwisseling van persoonsgegevens met Fedasil stelt het Agentschap in staat om zijn opdrachten inzake de opvang van de verzoekers om internationale bescherming en de andere doelgroepen en de vrijwillige terugkeer uit te voeren [Wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen].

Voor deze gegevensuitwisseling beschikken de Dienst Vreemdelingenzaken en Fedasil over meerdere machtigingen die door de vroegere Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer verleend werden:

- beraadslaging FO nr. 06/2007 van 11 april 2007 betreffende: aanvraag van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers (Fedasil) om toegang te verkrijgen van sommige gegevens van de Dienst Vreemdelingenzaken met het oog op toepassing van de reglementaire bepalingen in verband met verplichte plaats van inschrijving en materiële hulp;
- beraadslaging FO nr. 10/2016 van 7 april 2016 betreffende: machtigingsaanvraag van het Federaal agentschap voor opvang van asielzoekers "Fedasil" voor het opvragen van gegevens bij de Dienst Vreemdelingenzaken, het Commissariaat Generaal voor de Vluchtelingen en de

du Contentieux des Etrangers, dans le cadre du projet Match-IT (AF-MA-2015-111) ;

- délibération AF n° 06/2012 du 29 mars 2012 ayant pour objet : demande d'autorisation pour un échange d'informations via des moyens de communication électroniques (interrogations individuelles sous forme de liste) entre l'Office des Etrangers et l'Agence Fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile « Fedasil » (AF-MA-2012-002).

En vertu de l'article 62 de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, Fedasil peut confier à des partenaires la mission d'apporter une aide matérielle aux bénéficiaires de l'accueil.

Des communications de données à caractère personnel peuvent aussi avoir lieu dans le cadre de la réinstallation.

Comme indiqué précédemment, la réinstallation est un instrument visant à démontrer de la solidarité avec des pays qui accueillent un grand nombre de réfugiés et qui doit servir de levier pour élaborer d'autres solutions dans ces pays, comme une plus grande autonomie et la création de conditions permettant un retour en toute sécurité.

Au cours de la sélection effectuée par le CGRA, Fedasil procède à un screening médical de chaque réfugié, pour tenir compte d'éventuels besoins médicaux lors de l'accueil. Avant leur départ, les réfugiés rencontrent des collaborateurs de Fedasil qui les informent sur la vie en Belgique, s'enquière de leurs attentes et les préparent à leur départ vers notre pays tout en récoltant des informations pertinentes pour les partenaires d'accueil.

Dans un premier temps, les réfugiés se voient désigner une place dans un des centres d'accueil fédéraux de Fedasil spécialisés dans l'accueil des réfugiés réinstallés. Ce premier séjour dure environ 6 semaines.

Après le séjour dans un centre d'accueil collectif, les réfugiés réinstallés partent pour une initiative locale d'accueil (« ILA »), dans une commune. Ils peuvent y séjourner six mois. Après six mois, les réfugiés quittent l'ILA et déménagent dans un logement privé.

Le processus de réinstallation repose sur une étroite collaboration entre le CGRA, Fedasil et l'Office des étrangers, donc aussi sur un échange de données à caractère personnel entre ces trois instances.

Staatlozen en de Raad voor Vreemdelingenbetwisting, in het kader van het project Match-IT (AF-MA-2015-111);

- beraadslaging FO nr. 06/2012 van 29 maart 2012 met als onderwerp: machtigingsaanvraag voor het uitwisselen van informatie via elektronische communicatiemiddelen (individuele bevragingen onder de vorm van lijsten) tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en het Federaal agentschap voor opvang van asielzoekers "Fedasil" (AFMA-2012-002).

Op grond van artikel 62 van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, kan Fedasil aan partners de taak toevertrouwen om aan begunstigen van de opvang materiële hulp te verstrekken.

Persoonsgegevens kunnen ook in het kader van de hervestiging worden meegedeeld.

Zoals hierboven gezegd werd is de hervestiging een instrument om solidariteit te tonen met landen die grote aantallen vluchtelingen opvangen en moet als hefboom dienen om in die landen andere oplossingen uit te werken, zoals verhoogde zelfredzaamheid en het creëren van omstandigheden die een veilige terugkeer mogelijk maken.

In de loop van de door het CGVS uitgevoerde selectie gaat Fedasil over tot een medische screening van elke vluchteling, om tijdens de opvang rekening te houden met eventuele medische behoeften. Voor hun vertrek ontmoeten de vluchtelingen medewerkers van Fedasil die hen informeren over het leven in België, naar hun verwachtingen informeren en hen voorbereiden op hun vertrek naar ons land. Tegelijkertijd verzamelen deze medewerkers relevante inlichtingen voor de opvangpartners.

In eerste instantie wordt aan de vluchtelingen een plaats in een van de federale opvangcentra van Fedasil die gespecialiseerd zijn in de opvang van hervestigde vluchtelingen toegewezen. Dit eerste verblijf duurt ongeveer zes weken.

Na het verblijf in een collectief opvangcentrum verhuizen de hervestigde vluchtelingen naar een lokaal opvanginitiatief ("LOI") in een gemeente. Ze kunnen er zes maanden verblijven. Na zes maanden verlaten de vluchtelingen het LOI en verhuizen ze naar een privéwoning.

Het hervestigingsproces berust op een nauwe samenwerking tussen het CGVS, Fedasil en de Dienst Vreemdelingenzaken, dus ook op een uitwisseling van persoonsgegevens tussen deze drie instanties.

- les établissements d'enseignement ;

Il peut s'agir tout autant d'établissements d'enseignement situés en Belgique que d'établissements d'enseignement situés sur le territoire d'autres Etats membres.

Ces communications de données à caractère personnel permettent à l'Office des étrangers, d'une part, de traiter les demandes de séjour introduites en qualité d'élève, d'étudiant, de stagiaire ou encore de chercheur et, d'autre part, d'assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant en ces qualités.

L'Office des étrangers, doit, par exemple, être en mesure de s'assurer que les personnes concernées sont bien inscrites dans un établissement organisé, reconnu ou subsidié par les pouvoirs publics ou dans un établissement privé ou de leur progression et de leur réussite, etc.

- le Service des Tutelles, du Service public fédéral Justice et les tuteurs désignés par lui ;

Les communications de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et le Service des Tutelles et/ou les tuteurs interviennent à plus d'un titre.

Le Service des Tutelles est l'autorité compétente pour l'identification des mineurs étrangers non accompagnés (« MENA ») et pour vérifier, si besoin en est, leur âge.

En cas de doute sur l'âge, l'Office des étrangers peut demander au Service des Tutelles de réaliser un test médical afin de vérifier que l'intéressé est bien âgé de moins de dix-huit ans [article 7, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002].

Les MENA séjournant sur le territoire du Royaume se voit désigner un tuteur par le Service des Tutelles. Ce dernier est tenu d'en informer l'Office des étrangers [article 8, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002].

Les tuteurs ont, notamment, pour mission d'introduire, au nom du MENA, une demande de protection internationale ou d'autorisation de séjour et de l'assister à chaque phase de ces procédures ; de veiller, dans son intérêt, au respect de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ; d'exercer les voies de recours [article 9, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002].

Les tuteurs sont, également, tenus de prendre toutes les mesures utiles pour rechercher les membres de la famille du MENA et de faire, à l'Office des étrangers, les propositions qu'ils jugent opportunes dans le cadre de

- de onderwijsinstellingen;

Het kan zowel om onderwijsinstellingen in België als om onderwijsinstellingen op het grondgebied van andere lidstaten gaan.

Deze uitwisselingen van persoonsgegevens stellen de Dienst Vreemdelingenzaken, enerzijds, in staat om de verblijfsaanvragen ingediend in de hoedanigheid van leerling, student, stagiair of onderzoeker te behandelen en, anderzijds, het verblijf van de vreemdelingen die in deze hoedanigheid op het grondgebied verblijven op te volgen.

De Dienst Vreemdelingenzaken moet er zich bijvoorbeeld van kunnen vergewissen dat de betrokken personen wel degelijk ingeschreven zijn in een door de overheidsinstanties georganiseerde, erkende of gesubsidieerde instelling of in een privé-instelling en moet zich kunnen vergewissen van hun voortgang of slagen, enz.

- de Dienst Voogdij van de Federale Overheidsdienst Justitie en de door hem aangeduide voogden;

Er zijn meerdere uitwisselingen van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de Dienst Voogdij en/of de voogden.

De Dienst Voogdij is de overheid die bevoegd is om de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen ("NBMV's") te identificeren en, indien nodig, hun leeftijd te verifiëren.

In geval van twijfel in verband met de leeftijd kan de Dienst Vreemdelingenzaken de Dienst Voogdij vragen een medisch onderzoek uit te voeren teneinde na te gaan of de betrokkene wel degelijk jonger is dan achttien jaar [artikel 7 van de programmawet (I) van 24 december 2002].

Aan de NBMV's die op het grondgebied van het Rijk verblijven wordt door de Dienst Voogdij een voogd toegewezen. De laatstgenoemde persoon moet de Dienst Vreemdelingenzaken daarover informeren [artikel 8 van de programmawet (I) van 24 december 2002].

De voogden moeten, met name, een verzoek om internationale bescherming indienen of een machtiging tot verblijf aanvragen in naam van de NBMV en hem in elke fase van die procedures begeleiden; in zijn belang waken over de naleving van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; de rechtsmiddelen aanwenden [artikel 9 van de programmawet (I) van 24 december 2002].

De voogden moeten ook alle passende maatregelen treffen om de familieleden van de NBMV op te sporen en moeten aan de Dienst Vreemdelingenzaken alle voorstellen doen die ze in het kader van het zoeken naar

la recherche de la solution durable [article 11, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002].

En outre, toute convocation, toute décision, toute demande de renseignements relative au MENA doivent être notifiée par l'Office des étrangers au tuteur [article 16, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002].

- les administrations fédérales, régionales et communautaires compétentes pour les travailleurs étrangers ;

Les communications de données à caractère personnel avec ces administrations et l'Office des étrangers leur permettent :

- de traiter les demandes de séjour introduites en qualité de travailleur (salarié et indépendant) et d'assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant en ces qualités ;

Depuis la sixième réforme de l'Etat, la réglementation relative aux travailleurs étrangers relève de la compétence des Communautés et des Régions [Loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers. Loi du 19 février 1965 relative à l'exercice, par les étrangers, des activités professionnelles indépendantes].

Toutefois, l'Etat fédéral conserve une compétence réglementaire en ce qui concerne l'occupation des ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour. Il s'agit des étrangers pour qui le motif principal de séjour en Belgique n'est pas le travail [Loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour. Arrêté royal du 2 septembre 2018 portant exécution de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour. Arrêté royal du 3 février 2003 dispensant certaines catégories d'étrangers de l'obligation d'être titulaires d'une carte professionnelle pour l'exercice d'une activité professionnelle indépendante].

Suite à la transposition de la directive « permis unique », une procédure unique a été mise en place pour la délivrance dans un acte administratif unique des autorisations de travail et des autorisations de séjour [Directive 2011/98/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 établissant une procédure de demande unique en vue de la délivrance d'un permis unique autorisant les ressortissants de pays tiers à résider et à travailler sur le territoire d'un Etat membre et établissant un socle commun de droits pour les travailleurs issus de pays tiers qui résident légalement dans un Etat membre].

Conformément aux accords de coopération conclus entre l'Etat fédéral et les Communautés et les Régions, les demandes de séjour en qualité de travailleur salarié doivent être introduites auprès de l'autorité régionale compétente.

L'examen de ces demandes est ensuite scindé entre les administrations régionales/communautaires compétentes pour le travail et l'Office des étrangers.

de duurzame oplossing nodig achten [artikel 11 van de programmawet (I) van 24 december 2002].

Bovendien dient de Dienst Vreemdelingenzaken alle oproepingen, beslissingen of verzoeken om inlichtingen betreffende de NBMV ter kennis te brengen van de voogd [artikel 16 van de programmawet (I) van 24 december 2002].

- de gemeenschappen, de gewesten en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

De uitwisseling van persoonsgegevens met deze administraties en de Dienst Vreemdelingenzaken stelt hen in staat:

- om de verblijfsaanvragen ingediend in de hoedanigheid van werknemer (in loondienst en zelfstandige) te behandelen en het verblijf van de vreemdelingen die in deze hoedanigheden op het grondgebied verblijven op te volgen;

Sinds de zesde staatshervorming valt de reglementering betreffende buitenlandse werknemers onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en gewesten [Wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers. Wet van 19 februari 1965 betreffende de uitoefening van de zelfstandige beroepsactiviteiten der vreemdelingen].

De federale staat behoudt een reglementaire bevoegdheid inzake de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden. Het gaat om vreemdelingen voor wie werk niet het belangrijkste motief is om in België te verblijven [Wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden. Koninklijk besluit van 2 september 2018 houdende de uitvoering van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden. Koninklijk besluit van 3 februari 2003 tot vrijstelling van bepaalde categorieën van vreemdelingen van de verplichting houder te zijn van een beroepskaart voor de uitoefening van een zelfstandige beroepsactiviteit].

Sinds de zesde staatshervorming valt de reglementering betreffende buitenlandse werknemers onder de bevoegdheid van de gemeenschappen en gewesten [Richtlijn 2011/98/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende één enkele aanvraagprocedure voor een gecombineerde vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat, alsmede inzake een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven].

Overeenkomstig de samenwerkingsakkoorden gesloten tussen de federale staat en de gemeenschappen en gewesten dienen de verblijfsaanvragen in de hoedanigheid van werknemer ingediend te worden bij de bevoegde gewestelijke overheid.

Het onderzoek van deze aanvragen wordt vervolgens opgesplitst tussen de gewestelijke/gemeentelijke

Les décisions prises aussi bien sur le volet « travail » que le volet « séjour » sont, finalement, réunies dans un seul acte administratif notifié à l'intéressé [Accord de coopération du 2 février 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination des politiques d'octroi d'autorisations de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi et au séjour des travailleurs étrangers. Accord de coopération du 6 décembre 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant exécution à l'accord de coopération du 2 février 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination des politiques d'octroi d'autorisations de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi et au séjour des travailleurs étrangers. Accord de coopération du 28 mai 2019 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone modifiant l'accord de coopération du 6 décembre 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant exécution à l'accord de coopération du 2 février 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination des politiques d'octroi d'autorisations de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi et au séjour des travailleurs étrangers].

Il y a lieu de souligner que, le 5 mars 2021, ces mêmes administrations ont conclu entre-elles un accord de coopération pour l'échange et le partage de données dans le cadre de la procédure de demande unique applicable aux demandes de séjour à des fins de travail pour une durée égale ou supérieure à nonante jours [Accord de coopération portant exécution de l'accord de coopération du 2 février 2018 entre l'Etat fédéral, la Région wallonne, la Région flamande, la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté germanophone portant sur la coordination des politiques d'octroi d'autorisations de travail et d'octroi du permis de séjour, ainsi que les normes relatives à l'emploi et au séjour des travailleurs étrangers et portant création d'une plateforme électronique dans le cadre de la procédure de demande unique de séjour à des fins d'emploi].

- de rechercher et de constater les infractions aux législations relative à l'occupation des travailleurs étrangers et relatives à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et d'en assurer le suivi.

- l'autorité centrale fédérale et les autorités centrales communautaires compétentes en matière d'adoption ;

Les communications de données à caractère personnel avec ces autorités centrales permettent à l'Office des étrangers de traiter les demandes de regroupement familial introduites par des parents adoptants ou ayant

administraties die bevoegd zijn voor arbeid en de Dienst Vreemdelingenzaken.

De beslissingen genomen over het luik "arbeid" evenals over het luik "verblijf" worden verenigd in een gecombineerde administratieve akte die ter kennis wordt gebracht van de betrokkene [Samenwerkingsakkoord van 2 februari 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie tussen het beleid inzake de toelatingen tot arbeid en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling en het verblijf van buitenlandse arbeidskrachten. Samenwerkingsakkoord van 6 december 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 2 februari 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie tussen het beleid inzake de toelatingen tot arbeid en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling en het verblijf van buitenlandse arbeidskrachten. Samenwerkingsakkoord van 28 mei 2019 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 6 december 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie tussen het beleid inzake de toelatingen tot arbeid en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling en het verblijf van buitenlandse arbeidskrachten].

Op 5 maart 2021 hebben deze administraties een samenwerkingsakkoord afgesloten voor de uitwisseling en het delen van gegevens in het kader van de één enkele aanvraagprocedure die van toepassing is op de verblijfsaanvragen met het oog op werk, voor een duur van negentig dagen of meer dan negentig dagen [Samenwerkingsakkoord houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 2 februari 2018 tussen de Federale Staat, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Duitstalige Gemeenschap met betrekking tot de coördinatie tussen het beleid inzake de toelatingen tot arbeid en het beleid inzake de verblijfsvergunningen en inzake de normen betreffende de tewerkstelling en het verblijf van buitenlandse arbeidskrachten en wat betreft de oprichting van een elektronisch platform in het kader van de gecombineerde verblijfsaanvraagprocedure met het oog op tewerkstelling].

- de inbreuken op de wetgevingen betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen opsporen, vaststellen en opvolgen.

- de federale centrale autoriteit voor adoptie en de gemeenschappelijke centrale autoriteiten voor adoptie;

De uitwisseling van persoonsgegevens met deze centrale overheden stelt de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om de verzoeken tot gezinshereniging die ingediend worden door ouders die een of meerdere kinderen adopteren of geadopteerd

adopté un ou plusieurs enfant(s) et d'assurer le suivi du séjour de ces enfants adoptés ou en cours d'adoption.

- les ambassades et les consulats étrangers en Belgique ;

Les communications de données à caractère personnel avec les ambassades et les consulats étrangers installés en Belgique permettent à l'Office des étrangers de :

- identifier les étrangers en vue de leur refoulement, leur éloignement ou leur transfert ;
- obtenir les documents de voyages requis pour le refoulement, l'éloignement ou le transfert des étrangers ;
- mettre en œuvre les accords de réadmission liant la Belgique ;
- assurer la continuité des traitements médicaux des étrangers refoulés, éloignés ou transférés dans le pays qu'elles représentent.

- les médiateurs fédéraux ;

Les médiateurs fédéraux ont, notamment, pour missions d'examiner les réclamations des citoyens relatives aux actes et au fonctionnement des autorités administratives fédérales ainsi que de mener, à la demande de la Chambre des représentants, toute investigation sur le fonctionnement des services administratifs fédéraux. L'Office des étrangers fait partie de ces « services administratifs fédéraux » [Loi du 22 mars 1995 instituant des médiateurs fédéraux].

Dans l'exécution de leurs missions, les médiateurs fédéraux peuvent faire toute constatation sur place, se faire communiquer tous les documents et renseignements qu'ils estiment nécessaires et entendre toutes les personnes concernées [article 11, de la loi du 22 mars 1995 instituant des médiateurs fédéraux].

- les organisations dont la mission est de fournir une assistance aux étrangers ;

Reviennent, notamment, dans cette catégorie de destinataires :

- le Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains (« Myria ») [Loi du 15 février 1993 créant un Centre

hebben te behandelen en om het verblijf van deze kinderen die geadopteerd werden of worden op te volgen.

- de buitenlandse ambassades en consulaten in België;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de buitenlandse ambassades en consulaten die in België gevestigd zijn stelt de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om:

- de vreemdelingen met het oog op hun teruggrijving, verwijdering of overdracht te identificeren;
- de reisdocumenten die vereist zijn voor de teruggrijving, verwijdering of overdracht van vreemdelingen te verkrijgen;
- de overnameakkoorden die België binden uit te voeren;
- de continuïteit van de medische behandelingen van de vreemdelingen die teruggedreven of verwijderd worden naar het land dat ze vertegenwoordigen of overgedragen worden aan het land dat ze vertegenwoordigen te verzekeren.

- de federale ombudsmannen;

De federale ombudsmannen hebben met name als opdracht om de klachten van de burgers met betrekking tot de handelingen en de werking van de federale administratieve overheden te onderzoeken en om, op verzoek van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, elk onderzoek in verband met de werking van de federale administratieve overheden uit te voeren. De Dienst Vreemdelingenzaken maakt deel uit van die "federale administratieve diensten" [Wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen].

Bij de uitvoering van hun opdrachten mogen de federale ombudsmannen ter plaatse alle vaststellingen doen en zich alle bescheiden of inlichtingen doen meedelen die zij nodig achten, en alle betrokken personen horen [artikel 11 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen].

- de organisaties die tot taak hebben bijstand te bieden aan vreemdelingen;

Tot deze categorie van ontvangers behoren met name:

- het federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel ("Myria") [Wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een

fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains] ;

Myria est, entre autre, compétent pour aider, dans les limites de sa mission, toute personne sollicitant une consultation sur l'étendue de ses droits et obligations, cette aide permettant aux bénéficiaires d'obtenir des informations et des conseils sur les moyens de faire valoir ses droits. Les ministres et secrétaires d'Etat compétents doivent mettre à la disposition de Myria les informations nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

- les centres d'accueil spécialisés dans le cadre des violences conjugales et familiales ;
 - les centres spécialisés dans l'accueil et l'accompagnement des victimes de la traite des êtres humains reconnus par les autorités [Arrêté royal du 18 avril 2013 relatif à la reconnaissance des centres spécialisés dans l'accueil et l'accompagnement des victimes de traite et de certaines formes aggravées de trafic des êtres humains et à l'agrément pour ester en justice] ;
 - etc.
- les prisons, les établissements de défense sociale et les tribunaux d'application des peines ;

Les communications de données à caractère personnel avec les établissements pénitentiaires et de défense sociale permettent, notamment, à l'Office des étrangers d'assurer :

- le traitement des demandes de séjour introduites par les étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;
- le suivi du séjour des étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;
- l'exécution et le suivi des procédures d'éloignement à l'égard des étrangers détenus ou internés dans ces établissements ;
- assurer la continuité des traitements médicaux des étrangers transférés vers un centre fermé directement depuis un tel établissement.

Ces communications permettent, également, l'exécution et le suivi des procédures d'exécution des

federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel];

Myria is onder andere bevoegd om, binnen de grenzen van zijn opdrachten, elke persoon die een raadpleging vraagt over de reikwijdte van zijn rechten en plichten, te helpen en hen zo informatie en advies te verstrekken over de middelen om hun rechten te doen gelden. De bevoegde ministers en staatssecretarissen dienen Myria de informatie ter beschikking te stellen die het nodig heeft voor uitvoering van zijn opdrachten.

- de opvangcentra die gespecialiseerd zijn in partner- en familiaal geweld;
 - de door de overheden erkende centra gespecialiseerd in de opvang en begeleiding van slachtoffers van mensenhandel [Koninklijk besluit van 18 april 2013 inzake de erkenning van de centra gespecialiseerd in de opvang en begeleiding van slachtoffers van mensenhandel en van bepaalde zwaardere vormen van mensensmokkel en inzake de erkenning om in rechte op te treden];
 - enz.
- de gevangenissen, de instellingen voor de bescherming van de maatschappij en de strafuitvoeringsrechtbanken;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de strafinrichtingen en de instellingen voor de bescherming van de maatschappij stelt de Dienst Vreemdelingenzaken, met name, in staat om te zorgen voor:

- de behandeling van verblijfsaanvragen die zijn ingediend door vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;
- de opvolging van het verblijf van vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;
- de uitvoering en de opvolging van verwijderingsprocedures met betrekking tot vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;
- het verzekeren van de continuïteit van de medische behandelingen van de vreemdelingen die vanuit een dergelijke inrichting rechtstreeks worden overgebracht naar een gesloten centrum.

Deze uitwisseling maakt ook de uitvoering en de opvolging van de strafuitvoeringsprocedures die

peines impliquant que les étrangers détenus ou internés dans ces établissements quittent la Belgique.

Ou encore, la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire est un mode de la peine privative de liberté par lequel le condamné de nationalité étrangère subit sa peine en dehors de la prison dans un autre pays que la Belgique, moyennant le respect de conditions qui lui sont imposées pendant un délai d'épreuve déterminé. Cette modalité est ouverte uniquement au condamné étranger qui n'est ni admis ni autorisé au séjour de plus de trois mois en Belgique [Article 25/3, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine].

A propos des prisons, il y a lieu de souligner que l'Office des étrangers s'est vu imposer une obligation d'enregistrement et, à cet effet, un droit d'écriture dans Sidis Suite en ce qui concerne les données pertinentes relatives au statut de séjour des détenus étrangers [article 8, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 2019 portant des dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque de actes notariés].

'Prison' doit être lu ici au sens de l'article 2, 15° de la loi de principes du 12 janvier 2005 concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus.

Par établissements de défense sociale, on entend les 'établissements' visés à l'article 3, 4° de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement des personnes.

- le Service fédéral d'audit interne ;

Le Service fédéral d'audit interne a été créé par l'arrêté royal du 4 mai 2016 portant création du Service fédéral d'audit interne.

Il a, notamment, comme mission d'aider les services ou leurs subdivisions à atteindre leurs objectifs en évaluant leurs processus de management des risques, de contrôle et de gouvernance, et ce en faisant des propositions pour renforcer leur efficacité. Les activités d'audit menées par le Service fédéral d'audit interne visent l'amélioration des activités, processus, procédures et structures qui relèvent de l'autorité du dirigeant et qui concourent à la fourniture des services publics ou entraînent un impact sur les derniers publics [article 7, de l'arrêté royal du 4 mai 2016 portant création du Service fédéral d'audit interne].

Pour l'exécution de leurs missions, les auditeurs internes peuvent accéder sans entrave aux informations que le service détient et qu'ils jugent nécessaires à l'exécution de leurs missions [article 16, paragraphe 1^{er}, de

inhouden dat de vreemdelingen die in deze inrichtingen zijn opgesloten of geïnterneerd België verlaten mogelijk.

De voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf waardoor de buitenlandse veroordeelde zijn straf ondergaat buiten de gevangenis in een ander land dan België, mits naleving van de voorwaarden die hem gedurende een bepaalde proeftijd worden opgelegd Deze wijze van uitvoering staat enkel open voor de buitenlandse veroordeelde die niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van meer dan drie maanden in België [Artikel 25/3 van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten].

Wat de gevangenen betreft, dient te worden onderstreept dat de Dienst Vreemdelingenzaken een registratieplicht heeft en ten behoeve daarvan een schrijfrecht in Sidis Suite voor wat betreft de relevante gegevens inzake de verblijfsstatus van de gedetineerde vreemdelingen [artikel 8, § 1 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank].

'Gevangenis' moet hier worden gelezen in de zin van artikel 2, 15° van de Basiswet van 12 januari 2005 betreffende het gevangeniswezen en de rechtspositie van de gedetineerden.

De instellingen voor de bescherming van de maatschappij worden begrepen als de 'inrichtingen' bedoeld in artikel 3, 4° van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering van personen.

- de Federale Interneauditdienst;

De Federale Interneauditdienst werd opgericht bij het koninklijk besluit van 4 mei 2016 tot oprichting van de Federale Interneauditdienst.

Deze dienst heeft met name als opdracht de diensten of hun onderdelen te helpen hun doelstellingen te halen door hun processen van risicobeheer, controlebeheer en bedrijfsvoering te evalueren en door voorstellen te doen om de doelmatigheid ervan te versterken. De auditactiviteiten die de Federale Interneauditdienst uitvoert, beogen de activiteiten, processen, procedures en structuren die onder het gezag vallen van de leidinggevende en die bijdragen tot de openbare dienstverlening of die een impact hebben op de overheidsmiddelen, te verbeteren [artikel 7 van het koninklijk besluit van 4 mei 2016 tot oprichting van de Federale Interneauditdienst].

Voor de uitvoering van hun opdracht hebben de interne auditoren ongehinderd toegang tot de informatie waarover de dienst beschikt en die zij nodig achten voor de uitvoering van hun opdracht [artikel 16, paragraaf 1 van het

l'arrêté royal du 4 mai 2016 portant création du Service fédéral d'audit interne].

- les administrations régionales et communautaires chargées de l'application de la législation relative aux allocations familiales ;

Avec la sixième réforme de l'Etat, la matière relative aux allocations familiales a été transférée aux Communautés et aux Régions.

Sur base de ce transfert de compétences, les collectivités fédérées ont adopté une législation qui leur est propre :

- la Région wallonne a adopté le décret du 8 février 2018 relatif à la gestion et au paiement des prestations familiales ;
- la Communauté germanophone a adopté le décret du 23 avril 2018 relatif aux prestations familiales ;
- la Région de Bruxelles-Capitale a adopté l'ordonnance du 25 avril 2019 réglant l'octroi des prestations familiales ;
- la Région flamande a adopté le décret du 27 avril 2018 réglant les allocations dans le cadre de la politique familiale.

Chacun de ces textes législatifs prévoient, à l'égard des bénéficiaires de nationalité étrangère, une condition de séjour.

En effet, sous réserve des éventuelles dérogations, les enfants étrangers, pour pouvoir bénéficier des allocations familiales, doivent disposer d'un séjour légal sur le territoire du Royaume.

Vu la complexité de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, il arrive que les administrations chargées de la législation relative aux allocations familiales s'adressent à l'Office des étrangers pour avoir des informations sur la situation de séjour des étrangers et ce, afin de déterminer, avec certitude, s'ils entrent ou non dans le champ d'application de la législation relative aux allocations familiales.

Il s'agit là d'un traitement ultérieur parfaitement compatible avec la finalité pour laquelle les données à caractère personnel ont été initialement collectées [article 6, paragraphe 4, du règlement général sur la protection des données].

- les autorités compétentes des Etats membres et des pays tiers ;

Dans le contexte migratoire qui est le sien, l'Office des étrangers est amené à échanger des données à

koninklijk besluit van 4 mei 2016 tot oprichting van de Federale Interneauditedienst].

- de administraties van de gewesten en gemeenschappen die belast zijn met de toepassing van de wetgeving betreffende de kinderbijslag;

Bij de zesde staatshervorming werd de materie inzake gezinsbijslag overgedragen aan de gemeenschappen en gewesten.

Op basis van die bevoegdheidsoverdracht hebben de deelgebieden een eigen wetgeving aangenomen:

- het Waals Gewest heeft het decreet van 8 februari 2018 betreffende het beheer en de betaling van de gezinsbijslagen aangenomen;
- de Duitstalige Gemeenschap heeft het decreet van 23 april 2018 betreffende de gezinsbijslagen aangenomen;
- het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de ordonnantie van 25 april 2019 tot regeling van de toekenning van gezinsbijslag aangenomen;
- het Vlaams Gewest heeft het decreet van 27 april 2018 tot regeling van de toelagen in het kader van het gezinsbeleid aangenomen.

Elk van deze wetteksten voorziet een verblijfsvoorwaarde voor de buitenlandse begunstigden.

Onder voorbehoud van de eventueel voorziene afwijkingen, moeten buitenlandse kinderen immers over een wettelijk verblijf op het grondgebied van het Rijk beschikken om recht te hebben op gezinsbijslag.

Met het oog op de complexiteit van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen komt het wel eens voor dat de administraties die belast zijn met de wetgeving betreffende de kinderbijslag zich tot de Dienst Vreemdelingenzaken wenden om informatie te krijgen over de verblijfssituatie van de vreemdelingen, teneinde met zekerheid te bepalen of zij al dan niet onder het toepassingsgebied van de wetgeving betreffende de kinderbijslag vallen.

Het gaat in dat geval om een verdere verwerking die volledig verenigbaar is met het doeleinde waarvoor de persoonsgegevens aanvankelijk werden verzameld [artikel 6, lid 4, van de algemene verordening gegevensbescherming].

- de bevoegde overheden van de lidstaten en van derde landen;

In de migratiecontext van de Dienst Vreemdelingenzaken moet de dienst

caractère personnel avec les pays d'origine, de provenance et/ou de transit des étrangers séjournant aussi bien légalement qu'illégalement sur le territoire du Royaume.

Ces échanges de données à caractère personnel sont, notamment, nécessaires au traitement des demandes de visa, d'autorisation de voyage ou de séjour des étrangers concernés ; le suivi du séjour des étrangers concernés en Belgique ou dans les autres Etats membres ; la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert, en particulier, les procédures d'identification et d'obtention des documents de voyage requis, l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique, la reconnaissance des mesures d'éloignement prises par les autres Etats membres ainsi que la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non en coopération avec d'autres autorités, instances, organismes et organisations compétentes. Ils peuvent aussi être nécessaire au suivi des traitements médicaux des étrangers qui sont refoulés, éloignés ou transférés dans leur pays.

Ces échanges de données ont lieu aussi bien avec des Etats membres de l'Union européenne/de l'Espace Schengen qu'avec des pays tiers.

Lorsque les échanges de données à caractère personnel ont lieu avec un autre Etat membre de l'Union européenne, l'Office des étrangers ne doit pas s'assurer que l'Etat membre destinataire assure un niveau adéquat de protection ou offre des garanties appropriées assurant le respect des exigences en matière de protection des données et des droits des personnes concernées d'une manière appropriée au traitement au sein de l'Union, y compris l'existence de droits opposables de la personne concernée et de voies de droit effectives, ce qui comprend le droit d'engager un recours administratif ou juridictionnel effectif et d'introduire une action en réparation, dans l'Union ou dans un pays tiers [considérant 108, du règlement général sur la protection des données].

En effet, le principe de la liberté de circulation des données à caractère personnel au sein de l'Union et, plus largement dans l'Espace économique européen, est l'objectif fondamental même de l'adoption du règlement général sur la protection des données. Ledit règlement vise expressément à l'uniformisation des règles et du niveau de protection des données entre les Etats membres de l'Union européenne aux fins précisément de libéraliser les flux de données dans l'Union conformément à l'objectif général d'accomplissement du marché intérieur [C. de Terwangne et C. Gayral, « Le RGPD et les transferts internationaux de données à caractère personnel », *Le règlement général sur la protection des données (RGPD/GDPR). Analyse approfondie*, sous la direction de C. de Terwangne et K. Rosier, Bruxelles, Larcier, 2018, pp. 291-292].

persoonsgegevens uitwisselen met de landen van oorsprong, herkomst en/of de doorreislanden van zowel legaal als illegaal op het grondgebied van het Rijk verblijvende vreemdelingen.

Deze uitwisselingen van persoonsgegevens zijn, met name, noodzakelijk voor de behandeling van de visumaanvragen, de aanvragen voor een reisautorisatie of de verblijfsaanvragen van de betrokken vreemdelingen; de opvolging van het verblijf van de betrokken vreemdelingen in België of in de andere lidstaten; de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de teruggrijving, de verwijdering en de overdracht, in het bijzonder de procedures voor de identificatie en het verkrijgen van de vereiste reisdocumenten, de uitvoering van de overnameakkoorden die België binden, de erkenning van de door andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen en de voorbereiding, organisatie, uitvoering en opvolging van het al dan niet vrijwillige vertrek, in samenwerking met andere bevoegde overheden, instanties, instellingen en organisaties. Ze kunnen ook noodzakelijk zijn met het oog op de opvolging van de medische behandelingen van de vreemdelingen die teruggedreven of verwijderd worden naar hun land of die overgedragen worden aan hun land.

Er worden zowel met de lidstaten van de Europese Unie/de Schengenruimte als met derde landen gegevens uitgewisseld.

Wanneer persoonsgegevens worden uitgewisseld met een andere lidstaat van de Europese Unie, hoeft de Dienst Vreemdelingenzaken zich er niet van te verzekeren dat de ontvangende lidstaat een passend beschermingsniveau garandeert of passende waarborgen biedt die de naleving van de gegevensbeschermingsvereisten en de geldende rechten van de betrokkenen voor verwerkingen binnen de Unie waarborgen, waaronder de beschikbaarheid van afdwingbare rechten van de betrokkene en van doeltreffende rechtsmiddelen, zoals het instellen van een administratief beroep of een beroep in rechte en het eisen van een vergoeding in de Unie of in een derde land [overweging 108 van de algemene verordening gegevensbescherming].

En effet, le principe de la liberté de circulation des données à caractère personnel au sein de l'Union et, plus largement dans l'Espace économique européen, est l'objectif fondamental même de l'adoption du règlement général sur la protection des données. Ledit règlement vise expressément à l'uniformisation des règles et du niveau de protection des données entre les Etats membres de l'Union européenne aux fins précisément de libéraliser les flux de données dans l'Union conformément à l'objectif général d'accomplissement du marché intérieur [C. de Terwangne et C. Gayral, « Le RGPD et les transferts internationaux de données à caractère personnel », *Le règlement général sur la protection des données (RGPD/GDPR). Analyse approfondie*, sous la direction de C. de Terwangne et K. Rosier, Brussel, Larcier, 2018, pp. 291-292].

La protection des individus étant garantie si l'on respecte l'ensemble des règles contenues dans le règlement général sur la protection des données, il n'est plus question de limiter ni d'interdire la circulation des données à caractère personnel au sein de l'Union pour des motifs liés à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel [*Ibid.*, p. 292].

Toutefois, comme mentionné ci-dessus, lorsque l'Office des étrangers échange des données à caractère personnel aussi bien avec d'autres Etats membres de l'Union européenne qu'avec des pays tiers, il se doit de respecter le règlement général sur la protection des données.

Ces échanges sont des traitements au sens du règlement général de protection des données et doivent donc être conformes à tous les principes contenus dans le chapitre II dudit règlement et, notamment, à son article 5 : principe de licéité, loyauté et transparence ; limitation des finalités ; minimisation des données ; exactitude ; limitation de la conservation ; et intégrité et confidentialité [*Ibid.*, p.292-293].

De plus, lorsque les échanges de données à caractère personnel ont lieu avec des pays tiers, l'Office des étrangers se doit de respecter les conditions prévues par le règlement général sur la protection des données pour les « transferts internationaux » de données [articles 44 et suivants, du règlement général sur la protection des données].

A ce propos, le législateur européen a mis en place un régime en cascade. Tout d'abord, le responsable du traitement doit examiner si le pays tiers garantit un niveau adéquat de protection des données. Dans le cas contraire, le responsable du traitement doit encadrer les transferts de garanties suffisantes. Ce n'est que dans les cas où cela s'avère impossible que le responsable du traitement peut envisager en dernier lieu le recours à l'une des dérogations prévues par le règlement général sur la protection des données.

- la protection adéquate ;

Des transferts de données à caractère personnel peuvent avoir lieu vers des pays tiers qui assurent un niveau de protection adéquat. Un tel transfert ne nécessite pas d'autorisation spécifique [article 45, paragraphe 1^{er}, du règlement général sur la protection des données].

Depuis, la mise en application du règlement général sur la protection des données, l'appréciation du caractère adéquat du niveau de protection est une compétence exclusive de la Commission européenne [article 45, du règlement général sur la protection des données].

A ce jour, la Commission européenne a adopté des décisions d'adéquation à l'égard des pays suivants :

La protection des individus étant garantie si l'on respecte l'ensemble des règles contenues dans le règlement général sur la protection des données, il n'est plus question de limiter ni d'interdire la circulation des données à caractère personnel au sein de l'Union pour des motifs liés à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel [*Ibid.*, p. 292].

Wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens uitwisselt met zowel andere lidstaten van de Europese Unie als met derde landen, kan de dienst, zoals hierboven vermeld, echter niet anders dan de algemene verordening gegevensbescherming na te leven.

Deze uitwisselingen zijn verwerkingen in de zin van de Algemene Verordening Gegevensbescherming en moeten daarom voldoen aan alle beginselen die zijn vastgelegd in hoofdstuk II van de genoemde verordening en in het bijzonder in artikel 5 daarvan: het beginsel van rechtmatigheid, behoorlijkheid en transparantie; doelbinding; gegevensminimalisering; juistheid; opslagbeperking; en integriteit en vertrouwelijkheid. [*Ibid.*, p.292-293].

Wanneer persoonsgegevens worden uitgewisseld met derde landen, kan de Dienst Vreemdelingenzaken bovendien niet anders dan de voorwaarden voor de "internationale doorgiften" van gegevens na te leven waarin de algemene verordening gegevensbescherming voorziet [artikelen 44 en volgende van de algemene verordening gegevensbescherming].

Daartoe heeft de Europese wetgever een watervalsysteem ingevoerd. Ten eerste moet de verwerkingsverantwoordelijke onderzoeken of het derde land een passend gegevensbeschermingsniveau waarborgt. Indien dat niet het geval is, dient de verwerkingsverantwoordelijke de doorgiften te voorzien van voldoende waarborgen. Het is slechts in de gevallen waarin dat onmogelijk blijkt dat de verwerkingsverantwoordelijke in de laatste plaats kan overwegen om gebruik te maken van één van de afwijkingen waarin de algemene verordening gegevensbescherming voorziet.

- de passende bescherming;

Persoonsgegevens mogen worden doorgegeven aan derde landen die een passend beschermingsniveau waarborgen. Voor een dergelijke doorgifte is geen specifieke toestemming nodig [artikel 45, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Sinds de tenuitvoerlegging van de algemene verordening gegevensbescherming is de beoordeling van de vraag of het beschermingsniveau adequaat is een exclusieve bevoegdheid van de Europese Commissie [artikel 45 van de algemene verordening gegevensbescherming].

Tot op heden heeft de Europese Commissie adequaatheidsbesluiten vastgesteld ten aanzien van

Andorre, l'Argentine, le Canada, la Suisse, les Iles Féroé, Guernesey, l'Île de Man, Jersey, Israël, la Nouvelle-Zélande et l'Uruguay.

En ce qui concerne les États-Unis, il y a lieu de souligner que la Cour de justice de l'Union européenne a récemment annulé le « *Privacy Shield* » qui remplaçait le « *Safe Harbor* » [C.J.U.E., C-311/18, 16 juillet 2020].

Bien que ces décisions d'adéquation aient été prises sous l'empire de la directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, elles demeurent en vigueur jusqu'à leur éventuelle révision ou abrogation [article 45, paragraphe 9, du règlement général sur la protection des données].

- les garanties appropriées ;

Si le responsable du traitement envisage de transférer des données à caractère personnel vers un État tiers n'offrant pas une protection reconnue comme adéquate par la Commission européenne, il doit lui-même assurer que les transferts envisagés sont assortis de garanties appropriées.

Ces garanties appropriées peuvent résulter de divers mécanismes. Il peut s'agir d'instruments juridiquement contraignants et exécutoires entre les autorités ou organismes publics ; de règles d'entreprise contraignantes ; de clauses types de protection des données adoptées par la Commission européenne ; de clauses types de protection des données adoptées par une autorité de contrôle et approuvées par la Commission européenne ; de Codes de conduite ; ou encore de mécanismes de certification [article 46, paragraphe 2, du règlement général sur la protection des données].

Comme mentionné, le règlement général de protection des données a prévu des mécanismes spécifiques pour permettre des transferts de données à caractère personnel entre les autorités ou organismes publics de part et d'autre des frontières de l'Union européenne ainsi que des transferts effectués par des autorités ou des organismes publics de l'Union européenne avec des organisations internationales exerçant des missions ou fonctions correspondantes.

Des transferts peuvent ainsi être effectués par l'Office des étrangers avec des autorités publiques ou des organismes publics dans des pays tiers sur la base d'un instrument juridiquement contraignant et exécutoire fournissant les garanties appropriées [article 46, paragraphe 2, a), du règlement général sur la protection des données].

Il s'agit de dispositions à intégrer dans des arrangements administratifs, telles qu'un protocole d'accord. Cet arrangement administratif contraignant doit prévoir des droits opposables et des voies de droit effectives pour les personnes concernées. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire à l'Office des étrangers de

volgende landen: Andorra, Argentinië, Canada, Zwitserland, Faeröereilanden, Guernsey, Isle of Man, Jersey, Israël, Nieuw-Zeeland en Uruguay.

Wat de Verenigde Staten betreft, dient te worden onderstreept dat het Hof van Justitie van de Europese Unie recent het "*Privacy Shield*" heeft vernietigd, dat "*Safe Harbor*" verving [HvJEU, C-311/18, 16 juli 2020].

Hoewel die adequaatheidsbesluiten vastgesteld werden op grond van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, blijven ze van kracht tot ze eventueel worden herzien of ingetrokken [artikel 45, lid 9, van de algemene verordening gegevensbescherming].

- de passende waarborgen;

Indien de verwerkingsverantwoordelijke overweegt persoonsgegevens door te geven aan een derde staat die geen bescherming biedt die door de Europese Commissie als adequaat wordt erkend, dient hij zelf te garanderen dat de overwogen doorgiften voorzien zijn van passende waarborgen.

Die passende waarborgen kunnen voortvloeien uit verschillende mechanismen. Het kan gaan om juridisch bindende en afdwingbare instrumenten tussen overheidsinstanties of -organen; bindende bedrijfsvoorschriften; standaardbepalingen inzake gegevensbescherming die door de Europese Commissie zijn vastgesteld; standaardbepalingen inzake gegevensbescherming die door een toezichthoudende autoriteit zijn vastgesteld en die door de Europese Commissie zijn goedgekeurd; gedragscodes; of certificeringsmechanismen [artikel 46, lid 2, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Zoals vermeld heeft de algemene verordening gegevensbescherming voorzien in specifieke mechanismen om doorgiften van persoonsgegevens mogelijk te maken tussen overheidsinstanties of -organen aan beide kanten van de grenzen van de Europese Unie, alsook doorgiften uitgevoerd door overheidsinstanties of -organen van de Europese Unie met internationale organisaties die overeenstemmende opdrachten of functies uitvoeren.

Zo kan de Dienst Vreemdelingenzaken gegevens doorgeven naar andere overheidsinstanties of overheidsorganen in derde landen op basis van een juridisch bindend en afdwingbaar instrument dat de passende waarborgen biedt [artikel 46, lid 2, a), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Het gaat daarbij om bepalingen die dienen te worden geïntegreerd in administratieve regelingen, zoals een protocolakkoord. Die dwingende administratieve regeling moet voor de betrokkenen in afdwingbare rechten en doeltreffende rechtsmiddelen voorzien. In dat geval is het niet vereist dat de Dienst

solliciter une autorisation particulière de l'Autorité de protection des données [C. de Terwangne et C. Gayral, « Le RGPD et les transferts internationaux de données à caractère personnel », *Le règlement général sur la protection des données (RGPD/GDPR). Analyse approfondie*, sous la direction de C. de Terwangne et K. Rosier, Bruxelles, Larcier, 2018, p. 322].

Au titre d'« instrument juridiquement contraignant et exécutoire », on peut citer les accords de réadmission conclus par l'Union européenne et des pays tiers comportant des dispositions en matière de protection des données à caractère personnel (pour la liste de ces accords de réadmission, voy. le commentaire de l'article 19.1, ci-dessus) ou encore la Convention n° 108(+) du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel.

Par contre, l'Office des étrangers devra obtenir l'autorisation préalable de l'Autorité de protection des données lorsque les garanties appropriées prévoyant des droits opposables et effectifs pour les personnes concernées sont intégrées dans des arrangements administratifs qui ne sont pas juridiquement contraignants comme par exemple des *gentlemen's agreement* ou des *memorandum of understanding* (« MOU ») [article 46, paragraphe 3, b), du règlement général sur la protection des données].

- les dérogations ;

Avant toute chose, il y a lieu de rappeler que le recours à l'une des dérogations prévues par le règlement général sur la protection des données pour fonder un transfert international ne peut être envisagé qu'en dernière hypothèse par le responsable du traitement, lorsque le pays tiers n'offre pas une protection adéquate et lorsqu'il s'avère impossible en pratique d'obtenir des garanties appropriées via les mécanismes mentionnés au point précédent.

Par conséquent, en l'absence de décision d'adéquation et s'il lui est impossible pratiquement d'obtenir des garanties appropriées, l'Office des étrangers pourrait, malgré tout, échanger des données à caractère personnel avec des pays tiers, sans avoir à obtenir le consentement des personnes concernées pour autant que le transfert soit nécessaire pour des motifs importants d'intérêt public [article 49, paragraphe 1, alinéa 1^{er}, d), du règlement général sur la protection des données].

Il ne fait aucun doute que l'éloignement des étrangers séjournant de manière illégale sur le territoire des Etats membres de l'Union européenne et du Royaume de Belgique et d'une manière générale, la politique migratoire sont des motifs importants d'intérêt public reconnus non seulement par le droit de l'Union mais aussi par le droit belge [article 49, paragraphe 4, du règlement général sur la protection des données].

Si les considérants 111 et 112 indiquent que cette dérogation n'est pas limitée aux transferts de données qui sont « occasionnels », cela ne signifie cependant pas que les transferts de données en vertu de la

Vreemdelingenzaken specifieke toestemming vraagt aan de Gegevensbeschermingsautoriteit [C. de Terwangne et C. Gayral, "Le RGPD et les transferts internationaux de données à caractère personnel", *Le règlement général sur la protection des données (RGPD/GDPR). Analyse approfondie*, sous la direction de C. de Terwangne et K. Rosier, Brussel, Larcier, 2018, p. 322].

Uit hoofde van "juridisch bindende en afdwingbare instrumenten" kunnen de overnameovereenkomsten worden genoemd die de Europese Unie en derde landen gesloten hebben en die bepalingen inzake de bescherming van persoonsgegevens bevatten (voor de lijst van die overnameovereenkomsten, zie commentaar van artikel 19.1, hierboven), of "Convention n° 108(+) du Conseil de l'Europe pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel".

De Dienst Vreemdelingenzaken dient daarentegen voorafgaande toestemming te krijgen van de Gegevensbeschermingsautoriteit wanneer de passende waarborgen die in afdwingbare en effectieve rechten voorzien voor de betrokkenen, geïntegreerd zijn in administratieve regelingen die niet juridisch bindend zijn, zoals *gentlemen's agreements of memorandums of understanding* ("MOU") [artikel 46, lid 3, b), van de algemene verordening gegevensbescherming].

- de afwijkingen;

Er dient allereerst aan te worden herinnerd dat de verwerkingsverantwoordelijke het gebruik van één van de afwijkingen waarin de algemene verordening gegevensbescherming voorziet om een internationale doorgifte op te baseren, slechts in de laatste plaats kan overwegen, namelijk wanneer het derde land geen passende bescherming biedt en wanneer het in de praktijk onmogelijk blijkt om passende waarborgen te bekomen via de in het vorig punt vermelde mechanismen.

Bij ontstentenis van een adequaatheidsbesluit en wanneer het praktisch onmogelijk blijkt passende waarborgen te bekomen, zou de Dienst Vreemdelingenzaken bijgevolg toch persoonsgegevens kunnen uitwisselen met derde landen, zonder toestemming te moeten verkrijgen van de betrokkenen voor zover de doorgifte noodzakelijk is wegens gewichtige redenen van algemeen belang [artikel 49, lid 1, alinea 1, d), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Het leidt geen twijfel dat de verwijdering van vreemdelingen die illegaal op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie en van het Koninkrijk België verblijven, en dat het migratiebeleid over het algemeen, gewichtige redenen van algemeen belang zijn die niet enkel erkend zijn bij het Unierecht maar ook bij het Belgisch recht [artikel 49, lid 4, van de algemene verordening gegevensbescherming].

Hoewel uit de overwegingen 111 en 112 blijkt dat die afwijking niet beperkt is tot gegevensdoorgiften die "incidenteel" zijn, betekent dat echter niet dat de gegevensdoorgiften op basis van de afwijking op grond

dérogation relative à l'intérêt public important prévue à l'article 49, paragraphe 1, point d), peuvent avoir lieu à grande échelle et de façon systématique. Il convient plutôt de respecter le principe général selon lequel les dérogations définies à l'article 49 ne doivent pas devenir « la règle » en pratique, mais bien être limitées à des situations particulières, et chaque exportateur de données doit veiller à ce que le transfert remplisse le strict test de nécessité [Lignes directrices 2/2018 relatives aux dérogations prévues à l'article 49 du règlement (UE) 2016/679, adoptées le 25 mai 2018 par le Comité européen de la protection des données, p. 13].

En ce qui concerne les « destinataires internationaux » (les pays tiers et les organisations internationales), l'Autorité de protection des données demande à ce que la présente disposition précise les garanties permettant de s'assurer d'un niveau de protection adéquat (points 51 et 52).

Malheureusement, il n'est pas possible de déterminer à l'avance et de manière « théorique » les garanties qu'il convient de prévoir pour assurer le niveau de protection adéquat que les données à caractère personnel doivent avoir lorsqu'elles sont échangées.

En effet, la détermination de ses garanties nécessite un examen au cas par cas du droit et/ou de la pratique du pays tiers, tâche complexe par excellence. D'ailleurs, la Cour de justice de l'Union européenne a dit pour droit que : « 134. (...) Il appartient, dès lors, avant tout, à ce responsable du traitement ou à son sous-traitant de vérifier, au cas par cas et, le cas échéant, en collaboration avec le destinataire du transfert, si le droit du pays tiers de destination assure une protection appropriée, au regard du droit de l'Union, des données à caractère personnel transférées (...) » [C.J.U.E., C-311/18, 16 juillet 2020].

Lorsque l'Office des étrangers est amené à déterminer les garanties qu'il y a lieu de mettre en place pour assurer aux données à caractère personnel un niveau de protection adéquat, il peut se baser sur les critères dont la Commission européenne doit tenir compte pour évaluer le caractère adéquat du niveau de protection dans le cadre d'une décision d'adéquation [article 45, du règlement général sur la protection des données].

Il va aussi tenir compte des recommandations qui ont été émises par l'ancien Groupe de travail « article 29 » sur la protection des données mais aussi par l'actuel Comité européen de la protection des données, à savoir :

- Groupe 29, « Critères de référence pour l'adéquation », WP 254, rev.01, adoptés le 6 février 2018 ;
- recommandations 01/2020 sur les mesures qui complètent les instruments de transfert destinés à garantir le respect du niveau de protection des données à caractère personnel de l'UE, adoptées le 10 novembre 2020 ;

van een gewichtig algemeen belang in het kader van artikel 49, lid 1, onder d), op grote schaal en systematisch kunnen plaatsvinden. Liever moet het algemene beginsel worden geëerbiedigd dat de in artikel 49 bedoelde afwijkingen in de praktijk niet "de regel" mogen worden, maar beperkt moeten blijven tot specifieke situaties en elke gegevensexporteur moet ervoor zorgen dat de doorgifte voldoet aan de toets van strikte noodzakelijkheid [Richtsnoeren 2/2018 inzake afwijkingen op grond van artikel 49 van Verordening (EU) 2016/679, vastgesteld op 25 mei 2018 door het Europees Comité voor gegevensbescherming, p. 13].

Met betrekking tot "internationale ontvangers" (derde landen en internationale organisaties) verzoekt de Gegevensbeschermingsautoriteit in deze bepaling de waarborgen te specificeren om een passend beschermingsniveau te waarborgen (punten 51 en 52).

Helaas is het niet mogelijk om op voorhand en op een "theoretische" manier te bepalen welke waarborgen er moeten worden ingevoerd om te zorgen voor een passend beschermingsniveau voor persoonsgegevens wanneer ze worden uitgewisseld.

Om deze garanties vast te stellen, moet per geval het recht en/of de praktijk van het derde land worden onderzocht, wat een complexe taak is. Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft geoordeeld: "134 (...) Het staat derhalve bovenal aan die verwerkingsverantwoordelijke of aan zijn verwerker om van geval tot geval en eventueel in samenwerking met de ontvanger van de doorgifte na te gaan of het recht van het derde land van bestemming vanuit het oogpunt van het Unierecht een passende bescherming waarborgt voor persoonsgegevens die zijn doorgegeven (...) [HvJ, C-311/18, 16 juli 2020]

Wanneer de Dienst Vreemdelingenzaken moet bepalen welke waarborgen moeten worden geboden om een passend beschermingsniveau voor persoonsgegevens te waarborgen, kan hij zich baseren op de criteria die de Europese Commissie in aanmerking moet nemen bij de beoordeling van de gepastheid van het beschermingsniveau in het kader van een besluit waarbij een beschermingsniveau passend wordt verklaard. [artikel 45 van de algemene verordening gegevensbescherming]

Er zal ook rekening worden gehouden met de aanbevelingen van de voormalige werkgroep gegevensbescherming "artikel 29" en van het huidige Europees Comité voor gegevensbescherming:

- Groupe 29, « Critères de référence pour l'adéquation », WP 254, rev.01, aangenomen 6 februari 2018 ;
- Aanbevelingen 01/2020 inzake maatregelen ter aanvulling op doorgifte-instrumenten teneinde naleving van het beschermingsniveau van persoonsgegevens in de Unie te waarborgen, aangenomen op 10 november 2020;

- recommandations 02/2020 sur les garanties essentielles européennes pour les mesures de surveillance, adoptées le 10 novembre 2020.

En conséquence de quoi, il n'est pas possible de rencontrer cette recommandation de l'Autorité de protection des données.

- l'Autorité centrale de l'Etat civil ;

L'Autorité centrale de l'Etat civil instituée au sein du Service public fédéral Justice rend des avis sur la conformité des actes étrangers et des décisions judiciaires étrangères en matière d'état civil par rapport aux règles de droit nationales, étrangères et/ou internationales applicables [article 31, § 3, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé].

L'expertise de l'Autorité centrale de l'Etat civil peut représenter une aide précieuse pour l'Office des étrangers qui, par exemple dans le cadre des demandes de regroupement familial, est tenu d'analyser des actes d'état civil étrangers et des décisions judiciaires étrangères au regard des règles du droit international privé.

C'est pourquoi, si le Roi l'y autorise, l'Office des étrangers devrait pouvoir saisir l'Autorité central lorsqu'il rencontre des difficultés avec un acte étranger ou une décision judiciaire étrangère [article 31, § 7, de la loi du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé].

- le Service des Cultes et de la Laïcité, du Service public fédéral Justice ;

Les communications de données à caractère personnel avec le Service des Cultes et de la Laïcité permettent à l'Office des étrangers de traiter les demandes de séjour introduites par des ministres du culte et d'assurer le suivi du séjour des étrangers séjournant en Belgique en cette qualité.

- les institutions, organes et agences de l'Union européennes ;

Les échanges de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et les institutions, les organes et les agences de l'Union européenne leur permettent d'accomplir les missions qui leur sont attribuées par ou en vertu du droit de l'Union en matière de politique des visas, de contrôle des frontières extérieures, de libre circulation des personnes, de protection internationale et de migration, en ce compris le retour et la réintégration.

- le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (« HCR ») ;

- Aanbevelingen 02/2020 over de Europese essentiële garanties voor surveillancemaatregelen, aangenomen op 10 november 2020.

Daarom is het niet mogelijk om aan deze aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit te voldoen.

- de Centrale Autoriteit Burgerlijke stand;

De Centrale Autoriteit Burgerlijke Stand, die bij de Federale Overheidsdienst Justitie werd opgericht, brengt advies uit over het voldoen van de buitenlandse akten en de buitenlandse rechterlijke beslissingen inzake de burgerlijke staat aan de toepasselijke regels van het internationaal, buitenlands en/of internationaal recht [artikel 31, § 3, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht].

De expertise van de Centrale Autoriteit Burgerlijke stand kan nuttig zijn voor de Dienst Vreemdelingenzaken, die bijvoorbeeld in het kader van de verzoeken tot gezinshereniging de buitenlandse akten van de burgerlijke stand en de buitenlandse rechterlijke beslissingen met het oog op de regels van het internationaal privaatrecht moet analyseren.

Daarom zou de Dienst Vreemdelingenzaken, indien de Koning dat toestaat, een beroep moeten kunnen op de Centrale Autoriteit wanneer hij problemen heeft met een buitenlandse akte of een buitenlandse rechterlijke beslissing [artikel 31, § 7, van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht].

- de Dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de Federale Overheidsdienst Justitie;

De uitwisseling van persoonsgegevens met de Dienst Erediensten en Vrijzinnigheid stelt de Dienst Vreemdelingenzaken in staat om de door de bedienaars van de eredienst ingediende verblijfsaanvragen te behandelen en het verblijf van de personen die in die hoedanigheid in België verblijven op te volgen.

de instellingen, organen en agentschappen van de Europese Unie;

De uitwisselingen van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de instellingen, organen en agentschappen van de Europese Unie stellen hen in staat om de opdrachten uit te voeren die hen door of krachtens het Unierecht zijn toegekend in verband met visumbeleid, controle van de buitengrenzen, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en migratiebeleid, met inbegrip van terugkeer en reïntegratie.

- Het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de Vluchtelingen ("HCR");

Les activités du HCR en Belgique visent principalement à garantir l'accès des réfugiés, des demandeurs de protection internationale et des apatrides à leurs droits en veillant au respect des principes de protection internationale. Il suit et commente la mise en œuvre quotidienne de ces principes ainsi que des avancées en matière de politiques et de législation [www.unhcr.org/be/a-propos].

En collaboration avec les autorités, il œuvre, aussi, à la réinstallation des réfugiés en Belgique à partir de leur premier pays d'accueil.

Concernant plus spécifiquement le représentant en Belgique du HCR, il peut :

- pour autant que le demandeur de protection internationale soit d'accord, consulter toutes les pièces (en ce compris les pièces confidentielles) figurant dans le dossier de l'intéressé et relatives à la demande de protection internationale ;
- donner des avis à l'Office des étrangers en matière de détermination de l'Etat responsable du traitement d'une demande de protection internationale [article 57/23bis, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

▪ la Sûreté de l'Etat ;

La Sûreté de l'Etat a pour mission de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif à toute activité qui menace ou pourrait menacer la sûreté intérieure de l'Etat et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure de l'Etat et les relations internationales, le potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental du pays ; d'effectuer les enquêtes de sécurité qui lui sont confiées ; de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif aux activités des services de renseignement étrangers sur le territoire du Royaume ; d'exécuter toutes autres missions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi [Article 7, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité].

Conformément aux dispositions de la loi organique des services de renseignement, l'Office des étrangers est tenu de communiquer à la Sûreté de l'Etat les informations utiles à l'exécution de ses missions [Article 14, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité].

Het HCR richt haar activiteiten in België voornamelijk op het verzekeren dat vluchtelingen, verzoekers om internationale bescherming en staatlozen toegang hebben tot hun rechten door ervoor te zorgen dat de internationale beschermingsbeginselen gerespecteerd worden. Het HCR volgt en becommentarieert de ontwikkelingen in beleid, wetgeving en de dagelijkse praktijk van vluchtelingenbescherming [www.unhcr.org/be/a-propos].

In samenwerking met de overheden houdt het HCR zich ook bezig met de hervestiging van vluchtelingen vanuit hun eerste land van opvang in België.

De vertegenwoordiger van het HCR in België kan:

- voor zover de verzoeker om internationale bescherming daarmee instemt, alle stukken, (waaronder de vertrouwelijke stukken) inzien die zich bevinden in de dossiers van de betrokkene en betrekking hebben op het verzoek om internationale bescherming;
- advies verstrekken aan de Dienst Vreemdelingenzaken inzake de bepaling van de staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming [artikel 57/23bis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

▪ de Staatsveiligheid;

De Staatsveiligheid heeft als opdracht het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op elke activiteit die de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen, het wetenschappelijk of economisch potentieel of elk fundamenteel ander belang van het land bedreigt of zou kunnen bedreigen; het uitvoeren van de veiligheidsonderzoeken die haar uitvoeren toevertrouwd; het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op de activiteiten van buitenlandse inlichtingendiensten op het grondgebied van het Rijk; het uitvoeren van alle andere opdrachten die haar door of krachtens de wet worden toevertrouwd [Artikel 7 van de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten].

Overeenkomstig de bepalingen van de organieke wet houdende regeling van de inlichtingendiensten moet de Dienst Vreemdelingenzaken de informatie die nuttig is voor de uitvoering van zijn opdrachten aan de Staatsveiligheid meedelen [Artikel 14 van de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten].

Les communications de données à caractère personnel avec la Sûreté de l'Etat permettent aussi à l'Office des étrangers de vérifier si un étranger est susceptible de porter atteinte à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale.

Dans son avis n° 003/CPR/2022 du 29 juin 2022, le Comité Permanent de Contrôle des services de renseignements et de sécurité (dit « Comité R ») n'a émis aucun commentaire sur ce potentiel transfert de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et la Sûreté de l'Etat.

Toutefois, il profite de cet avis pour rappeler au Gouvernement et aux services de renseignement qu'il leur faudrait encadrer juridiquement au moyen d'une autre loi, « *les échanges d'informations au niveau international par les services de renseignement* ».

- le Service Générale du Renseignement et de la Sécurité (« SGRS ») ;

Le SGRS a pour mission de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif aux facteurs qui influencent ou peuvent influencer la sécurité nationale et internationale dans la mesure où les Forces armées sont ou pourraient être impliquées, en fournissant un soutien en renseignement à leurs opérations en cours ou à leurs éventuelles opérations à venir, ainsi que le renseignement relatif à toute activité qui menace ou pourrait menacer l'intégrité du territoire national ou la population, les plans de défense militaires, le potentiel scientifique et économique en rapport avec les acteurs qui sont actifs dans les secteurs économiques et industriels liés à la défense, l'accomplissement des missions des Forces armées, la sécurité des ressortissants belges à l'étranger, tout autre intérêt fondamental du pays défini par le Roi ; de veiller au maintien de la sécurité militaire du personnel relevant de la Défense nationale et des installations militaires, armes et systèmes d'armes, munitions, équipements, plans, écrits, documents, systèmes informatiques et de communications ou autres objets militaires et, dans le cadre des cyberattaques de systèmes d'armes, de systèmes informatiques et de communications militaires ou de ceux que le Ministre de la Défense nationale gère, de neutraliser l'attaque et d'en identifier les auteurs ; de protéger le secret qui, en vertu des engagements internationaux de la Belgique ou afin d'assurer l'intégrité du territoire national et l'accomplissement des missions des Forces armées, s'attache aux installations militaires, armes, munitions, équipements, aux plans, écrits, documents ou autres objets militaires, aux renseignements et communications militaires, ainsi qu'aux systèmes informatiques et de communications militaires ou ceux que le Ministre de la Défense nationale gère ; d'effectuer les enquêtes de sécurité qui lui sont confiées ; de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif aux activités des services de renseignement étrangers sur le territoire du Royaume [Article 11, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité].

De uitwisseling van persoonsgegevens met de Staatsveiligheid stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om na te gaan of een vreemdeling mogelijk een gevaar vormt voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.

In zijn advies nr. 003/CPR/2022 van 29 juni 2022 heeft het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (bekend als "Comité I") geen opmerkingen gemaakt over deze mogelijke doorgifte van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de Staatsveiligheid.

Het gebruikt dit advies echter om de regering en de inlichtingendiensten eraan te herinneren dat zij door middel van een andere wet een wettelijk kader moeten scheppen voor "internationale uitwisseling van informatie door inlichtingendiensten".

- de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid ("ADIV");

De AIVD heeft als opdracht het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op de factoren die de nationale en internationale veiligheid beïnvloeden of kunnen beïnvloeden in die mate dat de Krijgsmacht betrokken is of zou kunnen worden, om inlichtingensteun te bieden aan hun lopende of eventuele komende operaties, alsook de inlichtingen die betrekking hebben op elke activiteit die de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied of de bevolking, de militaire defensieplannen, het wetenschappelijk en economisch potentieel met betrekking tot de actoren die actief zijn in de economische en industriële sectoren die verbonden zijn met defensie, de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten, de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland, elk ander fundamenteel belang van het land, zoals gedefinieerd door de Koning, bedreigt of zou kunnen bedreigen; het zorgen voor het behoud van de militaire veiligheid van het personeel dat onder de Minister van Landsverdediging ressorteert, de militaire installaties, wapens en wapensystemen, munitie, uitrusting, plannen, geschriften, documenten, informatica- en verbindingssystemen of andere militaire voorwerpen en, in het kader van de cyberaanvallen op wapensystemen, militaire informatica- en verbindingssystemen of systemen die de Minister van Landsverdediging beheert, de aanval neutraliseren en er de daders van identificeren; het beschermen van het geheim dat, krachtens de internationale verbintenissen van België of teneinde de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied en de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten te verzekeren, verbonden is met de militaire installaties, wapens, munitie, uitrusting, met de plannen, geschriften, documenten of andere militaire voorwerpen, met de militaire inlichtingen en verbindingen, alsook met de militaire informatica- en verbindingssystemen of die systemen die de Minister van Landsverdediging beheert; het uitvoeren van de veiligheidsonderzoeken die hem worden toevertrouwd; het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op

Conformément aux dispositions de la loi organique des services de renseignement, l'Office des étrangers est tenu de communiquer au SGRS les informations utiles à l'exécution de ses missions [Article 14, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité].

Les communications de données à caractère personnel avec le SGRS permettent aussi à l'Office des étrangers de vérifier si un étranger est susceptible de porter atteinte à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale.

Concernant l'avis rendu par le Comité R sur le potentiel transfert de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et le SGRS, nous vous renvoyons au commentaire concernant le transfert de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et la Sûreté de l'Etat ci-dessus.

- l'Organe de Coordination pour l'Analyse de la Menace (« OCAM ») ;

L'OCAM a pour mission d'effectuer périodiquement une évaluation stratégique commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces peuvent se manifester ou, si celles-ci ont déjà été détectées, comment elles évoluent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires ; d'effectuer ponctuellement une évaluation commune qui doit permettre d'apprécier si des menaces se manifestent et, le cas échéant, quelles mesures s'avèrent nécessaires ; d'assurer les relations internationales spécifiques avec des services étrangers ou internationaux homologues [Article 8, de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace].

Les évaluations effectuées par l'OCAM sont, notamment, communiquées à l'Office des étrangers en sa qualité de service d'appui [Articles 2, alinéa 1^{er}, 2^o, e) et 10, de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace].

De plus, l'Office des étrangers est tenu de communiquer d'office à l'OCAM tout renseignement dont il dispose et qui serait pertinent pour l'accomplissement de ses missions [article 11, de l'arrêté royal du 28 novembre 2006 portant exécution de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace].

Les communications de données à caractère personnel avec l'OCAM permettent aussi à l'Office des étrangers de vérifier si un étranger est susceptible de porter atteinte à l'ordre public et/ou à la sécurité nationale.

- le Centre de crise national ;

Le Centre de crise national a pour mission d'assurer une permanence générale au profit du Gouvernement ; de

de activités van buitenlandse inlichtingendiensten op het grondgebied van het Rijk [Artikel 11 van de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten].

Overeenkomstig de bepalingen van de organieke wet houdende regeling van de inlichtingendiensten moet de Dienst Vreemdelingenzaken de informatie die nuttig is voor de uitvoering van zijn opdrachten aan de ADIV meedelen [Artikel 14 van de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten].

De uitwisseling van persoonsgegevens met de ADIV stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om na te gaan of een vreemdeling mogelijk een gevaar vormt voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.

Met betrekking tot het advies van het Comité I over de mogelijke doorgifte van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de ADIV wordt verwezen naar de toelichting bij de doorgifte van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en de Staatsveiligheid hierboven.

- het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse ("OCAD");

Het OCAD heeft als opdracht op periodieke basis een gemeenschappelijke strategische evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen zich kunnen voordoen of, indien ze al vastgesteld werden, hoe deze evolueren en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn ; op punctuele basis een gemeenschappelijke evaluatie uit te voeren die moet toelaten te oordelen of dreigingen zich voordoen en welke maatregelen in voorkomend geval noodzakelijk zijn ; met gelijkaardige buitenlandse of internationale diensten specifieke internationale contacten te verzekeren [Artikel 8 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging].

De door het OCAD uitgevoerde evaluaties worden, met name, aan de Dienst Vreemdelingenzaken, in zijn hoedanigheid van ondersteunende dienst, meegedeeld [Artikel 2, eerste lid 2^o, e) en 10, van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging].

De Dienst Vreemdelingenzaken moet alle inlichtingen waarover hij beschikt en die relevant zouden zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten ambtshalve aan het OCAD meedelen [artikel 11 van het koninklijk besluit van 28 november 2006 tot uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging].

De uitwisseling van persoonsgegevens met het OCAD stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om na te gaan of een vreemdeling mogelijk een gevaar vormt voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.

- het nationaal Crisiscentrum;

Het Nationaal Crisiscentrum heeft als opdracht een algemene wachtdienst ten behoeve van de Regering te

rassembler et d'analyser de manière permanente l'information se rapportant à ses compétences et d'informer les services et les personnes responsables des situations de crise nationale ou susceptibles de conduire à une telle situation ; de mettre à disposition des autorités compétentes l'infrastructure et les moyens nécessaires à la gestion d'une telle crise, et notamment assurer la coordination, la préparation des décisions, leur exécution éventuelle et leur suivi ; de prendre ou de provoquer la prise des mesures immédiates prévues par les plans d'urgence ou les plans de secours ; de traiter les appels du public et, le cas échéant, d'assurer une information uniforme et cohérente ; de donner des avis et de proposer des mesures sur les questions qui lui sont soumises par sa commission d'accompagnement [Article 3, de l'arrêté royal du 18 avril 1988 portant création du Centre gouvernemental de Coordination et de Crise].

Par crise, il y a lieu d'entendre : tout événement qui par sa nature ou par ses conséquences menace l'ordre public, le potentiel socio-économique du pays, la souveraineté nationale et les Institutions établies par la Constitution et les lois, l'intégrité du territoire national, requiert des décisions urgentes et demande la coordination de différents départements et organismes [Article 2, de l'arrêté royal du 18 avril 1988 portant création du Centre gouvernemental de Coordination et de Crise]. La crise sanitaire liée à la Covid 19 en fait partie.

Les communications de données à caractère personnel entre l'Office des étrangers et le Centre de crise national lui permettent d'accomplir ses missions légales.

- les autorités policières ou judiciaires belges ;

En vertu du Code d'instruction criminelle, les fonctionnaires ont l'obligation de dénoncer les crimes et les délits dont ils ont connaissance dans l'exercice de leur fonction [Article 29, du Code d'instruction criminelle].

Au vu de la multitude des interactions que l'Office des étrangers peut avoir pour l'accomplissement de ses missions légales, il est impossible d'établir une liste exhaustive des catégories de destinataires ou des destinataires avec lesquels il peut communiquer des données à caractère personnel.

C'est pourquoi, le Roi est habilité à préciser ou à compléter la liste établie par le législateur. Toutefois, il ne pourra le faire que par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et ce, après avoir recueilli l'avis de l'Autorité de protection des données.

verzekerden; op bestendige wijze de informatie die betrekking heeft op zijn bevoegdheden, te verzamelen en te analyseren, en de verantwoordelijke personen en diensten in te lichten over nationale crisissituaties of over gebeurtenissen die tot dergelijke toestand kunnen leiden; de nodige infrastructuur en middelen ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden voor de beheersing van een nationale crisis, meer bepaald de coördinatie, de voorbereiding van beslissingen, de eventuele uitvoering en de opvolging ervan te verzekeren; de in de nood- en hulpplannen voorziene onmiddellijke maatregelen te nemen of uit te lokken; het behandelen van de oproepen van het publiek en, in voorkomend geval, het verzekeren van een eensluidende en samenhangende informatie; advies uit te brengen en maatregelen voor te stellen inzake de aangelegenheden die de begeleidingscommissie aan het centrum voorlegt [Artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 april 1988 tot oprichting van het coördinatie- en Crisiscentrum van de regering].

Onder crisis moet worden verstaan: elke gebeurtenis die wegens haar aard of gevolgen de openbare orde, het socio-economisch potentieel van het land, de nationale soevereiniteit en de instellingen opgericht door de Grondwet en de wetten, de integriteit van het nationaal grondgebied bedreigt, een dringende besluitvorming vereist en de gecoördineerde inzet van verscheidene departementen en organismen vergt [Artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 april 1988 tot oprichting van het coördinatie- en Crisiscentrum van de regering]. De Covid-19-gezondheids crisis is een dergelijke gebeurtenis.

De uitwisseling van persoonsgegevens tussen de Dienst Vreemdelingenzaken en het Nationaal Crisiscentrum stellen hem in staat om zijn wettelijke opdrachten uit te voeren.

- de Belgische politionele of gerechtelijke overheden;

Krachtens het Wetboek van strafvordering zijn de ambtenaren verplicht om de misdaden en wanbedrijven waarvan ze in de uitoefening van hun functie kennis krijgen aan te geven [Artikel 29 van het Wetboek van strafvordering].

Gezien het grote aantal interacties dat de Dienst Vreemdelingenzaken mogelijk bij de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten heeft, is het onmogelijk om een exhaustieve lijst op te stellen van de categorieën van ontvangers of van de ontvangers aan wie de dienst persoonsgegevens kan verstrekken.

Daarom is de Koning ertoe gemachtigd om de door de wetgever opgestelde lijst te preciseren of aan te vullen. Hij kan dat echter enkel doen bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na de Gegevensbeschermingsautoriteit om advies te hebben gevraagd.

- l'Organisation internationale pour les migrations (« OIM ») ;

L'OIM est une organisation intergouvernementale agissant dans le domaine de la migration. Elle fait partie du système des Nations Unies, en tant qu'organisation apparentée.

Les objectifs et les fonctions de l'OIM sont les suivantes [article 1^{er}, de la Constitution du 19 octobre 1953 du Comité intergouvernemental pour les migrations européennes] :

- de prendre toutes mesures utiles en vue d'assurer le transfert organisé des migrants pour lesquels les facilités existantes sont inadéquates ou qui, autrement, ne seraient pas en mesure de partir sans assistance spéciale vers des pays offrant des possibilités de migration ordonnée ;
- de s'occuper du transfert organisé des réfugiés, des personnes déplacées et d'autres personnes ayant besoin de services internationaux de migration, pour lesquels des arrangements pourront être faits entre l'Organisation et les Etats intéressés, y compris ceux qui s'engagent à les accueillir ;
- de fournir, à la demande des Etats intéressés et avec leur accord, des services de migration tels que le recrutement, la sélection, la préparation à la migration, les cours de langues, les activités d'orientation, les examens médicaux, le placement, les activités facilitant l'accueil et l'intégration, des services de consultation en matière de migration, ainsi que toute autre assistance conforme aux buts de l'Organisation ;
- de fournir des services similaires, à la demande des Etats ou en coopération avec d'autres organisations internationales intéressées, pour la migration de retour volontaire, y compris le rapatriement librement consenti ;
- d'offrir aux Etats, ainsi qu'aux organisations internationales et autres organisations, un forum pour des échanges de vues et d'expériences et pour la promotion de la coopération et de la coordination des efforts internationaux sur les questions de migration internationale, y compris des études sur de telles questions en vue de développer des solutions pratiques.

- de Internationale Organisatie voor Migratie ("IOM");

De IOM is een intergouvernementele organisatie die op het gebied van de migratie actief is. Als aanverwante organisatie maakt ze deel uit van het systeem van de Verenigde Naties.

De IOM heeft de volgende doelstellingen en functies [artikel 1 van de Constitutie van 19 oktober 1953 van het Intergouvernementeel Comité voor Europese Migratie]:

- alle nuttige maatregelen nemen met het oog op de georganiseerde overdracht van de migranten voor wie de bestaande faciliteiten niet adequaat zijn of die anders niet in staat zouden zijn om zonder speciale bijstand te vertrekken naar landen die mogelijkheden tot geordende migratie bieden;
- zich bezighouden met de georganiseerde overdracht van vluchtelingen, ontheemde personen en andere personen die internationale migratiediensten nodig hebben en voor wie regelingen kunnen worden getroffen tussen de Organisatie en de betrokken Staten, met inbegrip van de Staten die zich ertoe verbinden om hen op te vangen;
- op verzoek van de betrokken Staten, en met hun akkoord, migratiediensten leveren zoals de aanwerving, de selectie, de voorbereiding op de migratie, taalcursussen, oriëntatieactiviteiten, medische onderzoeken, plaatsing, de activiteiten die de opvang en de integratie gemakkelijker maken, consultatiediensten inzake migratie, evenals elke andere vorm van bijstand die in overeenstemming is met de doelen van de Organisatie;
- op verzoek van de Staten, of in samenwerking met andere betrokken internationale organisaties, gelijkaardige diensten verstrekken op het gebied van de vrijwillige terugkeer, met inbegrip van de repatriëring waarmee vrijwillig wordt ingestemd;
- aan de Staten en de internationale en andere organisaties een forum bieden voor de uitwisseling van standpunten en ervaringen en voor de bevordering van de samenwerking en de coördinatie van de internationale inspanningen op het gebied van de kwesties van de internationale migratie, met inbegrip van studies over dergelijke kwesties, met het oog op de ontwikkeling van praktische oplossingen.

- L'Organe de contrôle de l'information policière, le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité et l'Autorité de protection des données ;

Dans l'avis rendu sur le présent projet de loi, le COC recommandait de l'ajouter à la liste des destinataires potentiels auxquels l'Office des étrangers pouvait communiquer des données à caractère personnel : « 17. (...) L'Organe de contrôle constate par contre qu'il ne figure pour sa part pas parmi les institutions qui peuvent recevoir des données à caractère personnel de l'OE ou, mieux, auxquelles l'OE peut communiquer des données à caractère personnel. (...) Dans la pratique, cependant, la communication de données à caractère personnel entre l'Organe de contrôle et l'OE est fréquente dans le cadre des demandes d'accès direct (auprès de l'OE) ou indirect (auprès de l'Organe de contrôle). Lorsque l'objet d'une demande est un article 24 du Règlement SIS II (voir plus haut), de telles demandes sont aussi très régulièrement introduites auprès du COC, qui les transmet alors à l'OE ; à l'inverse, il arrive aussi que le COC reçoive une demande qui a initialement été introduite auprès de l'OE, mais qui s'avère après examen avoir trait à un signalement pour un autre motif qu'une interdiction d'entrée. La collaboration mutuelle de l'OE, l'APD et le COC a d'ailleurs également été convenue et mise au point lors d'une concertation entre l'OE, le COC et l'APD organisée dans le cadre d'une réunion qui a eu lieu le 27 juin 2019 auprès de l'Organe de contrôle. Si l'objet d'une demande est un « article 24 Entry ban », le COC transmet cette demande pour traitement à l'OE conformément aux conventions susmentionnées.

18. Cette communication doit évidemment rester possible, de sorte qu'il est indiqué de reprendre également l'Organe de contrôle de l'information policière parmi les destinataires légitimes des données à caractère personnel collectées par l'OE (...). ».

Le COC se demandait aussi s'il ne fallait pas ajouter également au même titre le Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité ainsi que l'Autorité de protection des données : « Pour terminer, on peut se demander s'il ne faut pas formuler la même remarque pour le Comité permanent de contrôle des services de renseignements (Comité R) et l'Autorité de protection des données (APD). ».

La liste des destinataires potentiels reprise à l'article 10, du projet de loi a donc été complétée en y reprenant nomément les trois autorités belges de protection des données.

Comme mentionné par le COC, ces communications de données à caractère personnel leur permettront non seulement de traiter les demandes d'accès direct ou indirect mais aussi d'assurer le traitement des plaintes que les personnes concernées pourraient introduire auprès d'elles pour non-respect de la législation belge et européenne en matière de traitements de données à caractère personnel.

- Het controleorgaan op de politionele informatie, het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en de Gegevensbeschermingsautoriteit

In zijn advies over het voorliggende wetsvoorstel adviseerde het COC om het toe te voegen aan de lijst van mogelijke ontvangers aan wie de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens kan verstrekken: "17. Het Controleorgaan stelt daarentegen vast dat het zelf niet werd opgenomen bij de instellingen die persoonsgegevens van de DVZ kunnen ontvangen of beter aan wie de DVZ (...) Nochtans gebeurt er in de praktijk heel wat communicatie van persoonsgegevens over en weer tussen het Controleorgaan en de DVZ in het kader van de verzoeken tot rechtstreekse (bij de DVZ) of onrechtstreekse toegang (bij het Controleorgaan). Wanneer het voorwerp van het verzoek een zgn. artikel 24 van de SIS II verordening⁹ (zie hoger) is, worden dergelijke verzoeken zeer regelmatig ook bij het COC ingediend die ze dan overmaakt aan DVZ; ook omgekeerd gebeurt het dat het COC een verzoek ontvangt dat initieel is binnengekomen bij de DVZ, maar dat na onderzoek betrekking heeft op een signalering om een andere reden dan een inreisverbod. De onderlinge samenwerking tussen de DVZ, de GBA en het COC werd overigens ook overeen gekomen en op punt gesteld op en tijdens een overleg tussen de DVZ, het COC en de GBA op een vergadering van 27 juni 2019 bij het Controleorgaan. Wanneer het voorwerp van het verzoek een zgn. 'artikel 24 Entry ban' verzoek is maakt het COC die voor verdere behandeling over aan de DVZ conform voormelde afspraken. »

18. De communicatie moet evident mogelijk blijven zodat het aangewezen is ook het Controleorgaan op de politionele informatie, (...) ook op te nemen bij de gerechtigde ontvangers van persoonsgegevens van de DVZ (...)"

Het COC vroeg zich ook af of het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten niet onder dezelfde noemer moesten worden opgenomen: "De vraag stelt zich tot slot of ook voor het Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten (Comité I) en de Gegevensbeschermingsautoriteit (GBA) niet dezelfde opmerking moet gemaakt worden."

De lijst van potentiële ontvangers in artikel 10 van het wetsvoorstel is daarom uitgebreid met de drie Belgische Gegevensbeschermingsautoriteiten.

Zoals vermeld door de COC, zullen deze mededelingen van persoonsgegevens hen niet alleen in staat stellen om verzoeken om directe of indirecte toegang te behandelen, maar ook om klachten te behandelen die betrokkenen bij hen kunnen indienen wegens het niet naleven van de Belgische en Europese wetgeving inzake de verwerking van persoonsgegevens.

- la Cour des comptes ;

Outre sa fonction de conseiller budgétaire, la Cour des comptes exerce un contrôle financier, un contrôle de légalité et de régularité et un contrôle du bon emploi des deniers publics. Ses vérifications concernent les recettes et les dépenses de l'État fédéral, des communautés, des régions, des organismes publics qui en dépendent, ainsi que des provinces. Les résultats de ces contrôles donnent lieu à une information adressée régulièrement aux parlements et aux conseils provinciaux.

La Cour des comptes est également investie d'une mission juridictionnelle à l'égard des comptables publics dont les comptes présentent un déficit. Elle accomplit aussi des missions spécifiques en matière de bonne gouvernance et en matière de répartition des moyens financiers entre les communautés et les régions et en matière d'expertise.

Pour l'accomplissement de ses missions, la Cour des comptes peut se faire communiquer à tout moment tous les documents et les renseignements, de quelque nature que ce soit, qu'elle juge utiles [article 5bis, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes].

- La Croix Rouge ;

Parmi les missions dont est chargée la Croix-Rouge figure, notamment, les activités de rétablissements des liens familiaux et les activités liées au rétablissement des liens familiaux, telles que les activités de prévention de la rupture du lien (ci-après « rétablissement des liens familiaux »).

Ces missions de rétablissement des liens familiaux reposent sur le droit international humanitaire et, notamment, sur les Conventions de Genève du 12 août 1949 relatives à la protection des victimes de conflits armés internationaux, ratifiées par la Belgique le 3 septembre 1952, ainsi que sur leurs protocoles additionnels de 1977 et, plus particulièrement, sur l'article 74, du Protocole additionnel I intitulé « Regroupement des familles dispersées » disposant que : « Les Hautes Parties contractantes et les Parties au conflit faciliteront dans toute la mesure du possible le regroupement des familles dispersées en raison de conflits armés et encourageront notamment l'action des organisations humanitaires qui se consacrent à cette tâche conformément aux dispositions des Conventions et du présent Protocole et conformément à leurs règles de sécurité respectives. ».

L'exécution des missions de rétablissement des liens familiaux dont est chargée la Croix-Rouge participe, également, au respect d'autres instruments juridiques fondamentaux tels que : le Pacte international relatif aux droits civils et politiques (article 17) ; la Convention européenne des droits de l'homme (article 8) ; la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (articles 7 et 8).

- Het Rekenhof

Naast zijn rol als begrotingsadviseur voert het Rekenhof financiële controles, wettigheids- en regelmatigheidscontroles en controles op het goede gebruik van de openbare middelen uit. Haar controles hebben betrekking op de ontvangsten en uitgaven van de federale staat, de gemeenschappen, de gewesten, de openbare instellingen die ervan afhangen en de provincies. De resultaten van deze audits worden regelmatig meegedeeld aan de parlementen en provincieraden.

Het Rekenhof is ook bevoegd voor openbare boekhouders wier rekeningen een tekort vertonen. Het voert ook specifieke taken uit op het gebied van goed bestuur, de verdeling van financiële middelen tussen gemeenschappen en gewesten en het verstrekken van deskundig advies.

Om zijn taken te vervullen, kan het Rekenhof op elk ogenblik alle documenten en inlichtingen opvragen die het nuttig acht [artikel 5bis van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof].

- Het Rode Kruis

De aan het Rode Kruis toevertrouwde taken omvatten het herstellen van familiebanden en activiteiten die verband houden met het herstellen van familiebanden, zoals activiteiten om het verbreken van banden te voorkomen (hierna "het herstellen van familiebanden").

Deze missies om familiebanden te herstellen zijn gebaseerd op het internationaal humanitair recht en in het bijzonder op de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 betreffende de bescherming van slachtoffers van internationale gewapende conflicten, door België geratificeerd op 3 september 1952, alsook op hun aanvullende protocollen van 1977 en meer in het bijzonder op artikel 74 van Aanvullend Protocol I getiteld " Regroupement des familles dispersées " dat bepaalt dat: "Les Hautes Parties contractantes et les Parties au conflit faciliteront dans toute la mesure du possible le regroupement des familles dispersées en raison de conflits armés et encourageront notamment l'action des organisations humanitaires qui se consacrent à cette tâche conformément aux dispositions des Conventions et du présent Protocole et conformément à leurs règles de sécurité respectives. ".

Bij het uitvoeren van de taken voor het herstellen van familiebanden waarvoor het Rode Kruis verantwoordelijk is, moeten ook andere fundamentele juridische instrumenten worden gerespecteerd, zoals: het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (artikel 17); het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (artikel 8); het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie (artikelen 7 en 8).

D'ailleurs, l'échange de données entre la Croix-Rouge et l'Office des étrangers a fait l'objet d'un protocole et ce conformément à l'article 20, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

- Child Focus ;

Child Focus est une fondation d'utilité publique dont l'objectif est de traiter, prévenir et combattre toutes les formes de disparition et d'exploitation d'enfants, que celles-ci interviennent dans le monde réel ou en ligne, au niveau national ou internationale

Par « disparition », on entend : des situations de fugues plus ou moins inquiétantes, des enlèvement parentaux ou par des tierces personnes ou des dispositions inexplicables. La qualification « inquiétante » est d'application si au moins un critère mentionné dans le chapitre 1 de la Directive ministérielle Recherche des personnes disparues est d'application.

Par « enfants », on entend : en premier lieu des mineurs et des personnes ayant la minorité prolongée. De plus, les dossier de disparition de jeunes adultes jusqu'à l'âge de 24 ans à qu'ils soient inquiétants sont pris en charge et les disparitions inquiétantes d'adultes peuvent être soutenues.

En ce qui concerne sa collaboration avec Child Focus, et dans la mesure où Child Focus est mandaté par les services compétents ou les parents/tuteurs, il y a lieu de souligner que l'Office des étrangers est une des parties prenantes et un des signataires du « *protocole de collaboration relatif au traitement des dossiers de disparition inquiétante des mineurs des centres d'observation et d'orientation (coo) de Steenokkerzeel et de Neder-Over-Heembeek* ».

Comme le souligne l'Autorité de protection des données, la présente disposition « *comporte une liste très étendue de 37 (catégories de) destinataire différent(e)s* ».

Cette liste initiale de 37 destinataires/catégories de destinataire s'est encore allongée depuis que l'Autorité de protection des données a rendu son avis que ce soit à la suite de l'avis rendu par le COC, à la suite de la « découverte » de nouvelles communications ou encore à la mise en œuvre de nouvelles communications.

Cela démontre à suffisance la quasi impossibilité d'être exhaustif en la matière pour une administration comme l'Office des étrangers. C'est pourquoi il est nécessaire de pouvoir mettre à jour avec une certaine souplesse cette liste.

C'est pourquoi nous avons permis au Roi non seulement de la possibilité de préciser cette liste mais aussi la possibilité de la compléter. Toutefois, afin de

Bovendien is voor de uitwisseling van gegevens tussen het Rode Kruis en de Dienst Vreemdelingenzaken een protocol opgesteld overeenkomstig artikel 20 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van gegevens over natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

- Child Focus ;

Child Focus is een stichting van openbaar nut met als doel het aanpakken, voorkomen en bestrijden van alle vormen van verdwijning en uitbuiting van kinderen, zowel in de fysieke wereld als online, op nationaal of internationaal niveau.

Onder "verdwijning" wordt verstaan: situaties van min of meer zorgwekkend weglopen, ouderlijke ontvoering of ontvoering door derden of onverklaarbare verstrekkingen. De classificatie "zorgwekkend" wordt toegepast als ten minste een van de criteria uit hoofdstuk 1 van de ministeriële richtlijn omtrent vermiste personen van toepassing is.

Met "kinderen" bedoelen we in de eerste plaats minderjarigen en personen in staat van verlengde minderjarigheid. Daarnaast worden zaken behandeld van jongvolwassenen tot 24 jaar die zijn verdwenen en kan steun worden verleend aan onrustwekkende verdwijningen van volwassenen.

Wat de samenwerking met Child Focus betreft, en voor zover Child Focus is gemandateerd door de bevoegde diensten of de ouders/voogd, moet worden opgemerkt dat de Dienst Vreemdelingenzaken een van de belanghebbenden en ondertekenaars is van het "*samenwerkingsprotocol met betrekking tot de behandeling van gevallen van zorgwekkende verdwijning van minderjarigen uit de observatie- en begeleidingscentra Steenokkerzeel en Neder-Over-Heembeek*".

Zoals de Gegevensbeschermingsautoriteit opmerkt, bevat deze bepaling "*een zeer uitgebreide lijst van 37 verschillende (categorieën van) ontvangers*."

Deze oorspronkelijke lijst van 37 ontvangers/categorieën van ontvangers is sinds het uitbrengen van het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit verder uitgebreid, hetzij naar aanleiding van het advies van het COC, de "ontdekking" van nieuwe communicatie of de implementatie van nieuwe communicatie.

Hieruit blijkt duidelijk dat het voor een administratie als de Dienst Vreemdelingenzaken vrijwel onmogelijk is om op dit gebied volledig te zijn. Daarom moet deze lijst met een zekere flexibiliteit kunnen worden bijgewerkt.

Daarom hebben wij de Koning de mogelijkheid gegeven om deze lijst niet alleen te preciseren, maar ook aan te vullen. Om eenzelfde rechtszekerheid te behouden,

garder un niveau équivalent de sécurité juridique, nous avons exprécemment prévu qu'il ne pourra le faire qu'au moyen d'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et après avoir obligatoirement recueilli l'avis de l'Autorité de protection des données.

C'est pourquoi pour ce qui est des destinataires/catégories de destinataire, nous n'avons pas suivi la recommandation que l'Autorité de protection des données a émise au point 53 de son avis.

- les autorités chargées du contrôle de l'éloignement des étrangers

Les contrôles des éloignements sont effectués par la Direction de l'Audit et de l'Inspection (IGIN) de l'Inspection générale de la Police Fédérale et de la Police Locale (l'AIG). L'AIG est l'organe chargé en Belgique non seulement du contrôle des éloignements des ressortissants de pays tiers, mais aussi du contrôle global de la police intégrée. Il est placé sous l'autorité des ministres de l'Intérieur et de la Justice

La directive « retour » oblige les États membres à mettre en place un système efficace de contrôle des retours forcés [Art. 8 (6) de la Directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier ; art. 74/15, §3 de la loi sur les étrangers, intégré par l'art. 22, §3 de la loi du 19 janvier 2012 modifiant la loi sur les étrangers].

Ensuite, ce pouvoir de l'AIG a été explicitement intégré dans la législation belge [Art. 5 de l'A.R. du 19 juin 2012 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif au fonctionnement et au personnel de l'inspection générale de la police fédérale et de la police locale dans le cadre du contrôle du retour forcé.]

Une autre instance est le mécanisme national de prévention (MNP) chargé de surveiller l'application du Protocole facultatif du 18 décembre 2002 se rapportant à la Convention du 10 décembre 1984 contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (OPCAT). Ce protocole était ratifié par la loi du 19 juillet 2018 portant assentiment au Protocole facultatif se rapportant à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, adopté à New York le 18 décembre 2002. Pour l'instant, on ne sait pas encore quel organisme sera spécifiquement désigné comme mécanisme national de prévention.

hebben wij echter uitdrukkelijk bepaald dat hij dit slechts kan doen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit en na verplicht het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit te hebben ingewonnen.

Daarom hebben we met betrekking tot ontvangers/ontvangerscategorieën de aanbeveling van de Gegevensbeschermingsautoriteit in punt 53 van haar advies niet opgevolgd.

- de instanties die bevoegd zijn voor het toezicht op de verwijdering van vreemdelingen

Het toezicht op de verwijderingen wordt uitgeoefend door de Directie Audit en Inspectie (IGIN) van de Algemene Inspectie van de Federale Politie en van de Lokale Politie (AIG). De AIG is de instantie die in België niet alleen belast is met de controle op de verwijderingen van derdelanders, maar ook met de algehele controle op de geïntegreerde politie. Ze staat onder het gezag van de ministers van Binnenlandse Zaken en Justitie.

De terugkeerrichtlijn verplicht lidstaten om een doeltreffend systeem voor toezicht op de verwijderingen op te zetten. [Art. 8 (6) van de richtlijn 2008/115/EG van het Europees parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven].

Hiernavolgend werd de bevoegdheid van de AIG expliciet verankerd in de Belgische regelgeving. [Art. 5 van het KB van 19 juni 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de werking en het personeel van de algemene inspectie van de federale politie en van de lokale politie in het kader van de controle van de gedwongen terugkeer.]

Een andere instantie is het nationaal preventiemechanisme (NPM) dat toezicht moet houden op het Facultatief protocol van 18 december 2002 bij het verdrag van 10 december 1984 tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing (OPCAT). Dit protocol werd geratificeerd bij de wet houdende instemming met het facultatieve protocol bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen, aangenomen te New York op 18 december 2002. Voorlopig is nog niet duidelijk welke instantie specifiek zal worden aangeduid als nationaal preventiemechanisme.

Un des principes fondamentaux relatifs au traitement des données à caractère personnel est celui de la « limitation de la conservation ».

En effet, les données à caractère personnel doivent être « *conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées* » [article 5, paragraphe 1, e), du règlement général sur la protection des données].

Ce principe impose à l'Office des étrangers de mettre en place différentes mesures pour organiser la gestion du cycle de vie des données personnelles traitées, et les durées de conservation associées [CNIL & Direction générale des patrimoines – Service interministériel des archives de France, *Guide pratique. Les durées de conservation*, version juillet 2020, p. 3].

Attention, ce principe de limitation de la conservation des données à caractère personnel repris dans le règlement général sur la protection des données doit s'articuler avec un autre régime : celui des archives publiques [Loi du 24 juin 1955 relative aux archives].

Les archives « publiques » sont « *tous les documents qui, quels que soient leur date, leur forme matérielle, leur stade d'élaboration ou leur support, sont destinés, par leur nature, à être conservés par une autorité publique ou par une personne privée, une société ou une association de droit privé, dans la mesure où ces documents ont été reçus ou produits dans l'exercice de ses activités, de ses fonctions ou pour maintenir ses droits et obligations* » [Article 1^{er}, 2, de l'arrêté royal du 18 août 2010 portant exécution des articles 1^{er}, 5 et 6bis de la loi du 24 juin 1955 relative aux archives].

La conservation de ces archives publiques est organisée dans l'intérêt public tant pour les besoins de la gestion et de la justification des droits des personnes physiques ou morales, publiques ou privées, que pour la documentation historique de la recherche [CNIL & Direction générale des patrimoines – Service interministériel des archives de France, *Guide pratique. Les durées de conservation*, version juillet 2020, p. 3].

Pour un même traitement, les données à caractère personnel poursuivent des phases successives. On parle de « cycle de vie » des données à caractère personnel.

Le cycle de vie d'une donnée peut se décomposer en trois phases successives :

- l'utilisation courante ;

Cette étape concerne l'utilisation courante des données personnelles par les services chargés de la mise en œuvre de leur traitement. Concrètement, cela correspond aux dossiers utilisés quotidiennement par les métiers. Les données sont accessibles, dans l'environnement de travail immédiat, par tous ceux qui sont en charge du traitement des affaires.

Eén van de grondbeginselen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens is dat van de "opslagbeperking".

De persoonsgegevens moeten immers worden "*bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt noodzakelijk is*" [artikel 5, lid 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Dat beginsel verplicht de Dienst Vreemdelingenzaken verschillende maatregelen te treffen om de levenscyclus van de verwerkte persoonsgegevens en de bijhorende bewaartermijnen te beheren [CNIL & Direction générale des patrimoines – Service interministériel des archives de France, *Guide pratique. Les durées de conservation*, versie juli 2020, p. 3].

Opgelet, het principe van de opslagbeperking van de persoonsgegevens in de algemene verordening gegevensbescherming moet rijmen met een andere regeling: die van het openbaar archief [Archiefwet van 24 juni 1955].

De "openbare" archieven zijn "*alle documenten die ongeacht hun datum, materiële vorm, ontwikkelingsstadium of drager naar hun aard bestemd zijn om te berusten onder een overheid of een privaats persoon, een vennootschap of een vereniging van privaat recht die ze heeft ontvangen of opgemaakt uit hoofde van zijn of haar activiteiten, zijn of haar taken of tot vastlegging van zijn of haar rechten en plichten*" [Artikel 1, 2, van het koninklijk besluit van 18 augustus 2010 tot uitvoering van artikelen 1, 5 en 6bis van de archiefwet van 24 juni 1955].

La conservation de ces archives publiques est organisée dans l'intérêt public tant pour les besoins de la gestion et de la justification des droits des personnes physiques ou morales, publiques ou privées, que pour la documentation historique de la recherche [CNIL & Direction générale des patrimoines – Service interministériel des archives de France, *Guide pratique. Les durées de conservation*, versie juli 2020, p. 3].

Binnen eenzelfde verwerking doorlopen de persoonsgegevens opeenvolgende fases. Men spreekt over de "levenscyclus" van persoonsgegevens.

De levenscyclus van een gegeven kan uit drie opeenvolgende fases bestaan:

- het lopend gebruik;

Deze fase heeft betrekking op het lopend gebruik van de persoonsgegevens door de diensten die belast zijn met de uitvoering van hun verwerking. Concreet stemt dat overeen met de dossiers die dagelijks gebruikt worden door de werknemers. De gegevens zijn toegankelijk in de onmiddellijke werkomgeving voor iedereen die verantwoordelijk is voor de behandeling van de zaken.

- l'archivage intermédiaire ;

Les données à caractère personnel ne sont plus utilisées pour atteindre l'objectif fixé mais présentent encore un intérêt administratif pour l'organisme ou doivent être conservées pour répondre à une obligation légale. Les données peuvent alors être consultées, de manière ponctuelle et motivée, par des personnes spécifiquement habilitées.

- l'archivage définitif ;

Il s'agit des données qui sont archivées sans limitation de durée. Cette phase concerne uniquement les traitements mis en œuvre à des fins archivistiques dans l'intérêt public.

Par conséquent, l'Office des étrangers ne peut pas conserver des données à caractère personnel de manière illimitée.

Les dispositions contenues dans cet article visent à déterminer le cycle de vie des données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers et la durée pendant laquelle lesdites données sont accessibles et consultables par les agents de l'Office des étrangers (dite « durée de conservation »).

A propos de la durée de conservation des données à caractère personnel, il y a lieu de souligner que les données à caractère personnel d'une même personne concernée forme un tout et sont reprises dans le dossier unique de la personne concernée.

Par conséquent, les règles relatives à la durée de conservation s'appliquent aux données à caractère personnel relatives à la personne concernée, prises dans leur ensemble, et non aux données prises données par données, procédure de séjour par procédure de séjour ou encore statut de séjour par statut de séjour.

De plus, lorsqu'un étranger passe d'une catégorie de personne concernée à une autre catégorie de personne concernée, ce sont les dispositions relatives à la durée de conservation de la « dernière » catégorie de personne concernée qui s'appliquent.

Par exemple, un étranger introduit une demande de visa en qualité d'étudiant auprès d'un poste diplomatique ou consulaire belge à l'étranger. Sa demande est acceptée et un visa lui est délivré.

Il pénètre sur le territoire du Royaume, il est inscrit dans le registre de la population de sa commune de résidence principale et un titre de séjour lui est délivré.

Du fait qu'il se trouve sur le territoire du Royaume, ses données à caractère personnel resteront disponibles et accessibles jusqu'à cinq ans après que l'Office des

- de tussentijdse archivering;

De persoonsgegevens worden niet meer gebruikt om het vooropgestelde doel te bereiken, maar zijn administratief gezien nog van belang voor het orgaan of moeten worden bewaard om aan een wettelijke verplichting te voldoen. De gegevens kunnen dus gericht en met de nodige motivering worden geraadpleegd door personen die daartoe specifiek gemachtigd zijn.

- de definitieve archivering;

Het gaat om de gegevens die worden gearhiveerd voor onbeperkte duur. Deze fase heeft enkele betrekking op de verwerkingen die worden uitgevoerd met het oog op archivering in algemeen belang.

Bijgevolg kan de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens niet onbeperkt opslagen.

De bepalingen in dit artikel strekken ertoe de levenscyclus van de persoonsgegevens verwerkt door de Dienst Vreemdelingenzaken vast te leggen, alsook de periode gedurende welke die gegevens toegankelijk en raadpleegbaar zijn door de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken (de zogenaamde "opslagperiode").

Wat de opslagperiode van de persoonsgegevens betreft, moet benadrukt worden dat de persoonsgegevens van eenzelfde betrokken persoon een geheel vormen en in het uniek dossier van de betrokken persoon vermeld worden.

Bijgevolg zijn de regels met betrekking tot de opslagperiode van toepassing op het geheel van de persoonsgegevens van de betrokken persoon, en niet op de afzonderlijke gegevens, verblijfsprocedures of verblijfsstatussen.

Wanneer een vreemdeling van een categorie van betrokken personen naar een andere categorie van betrokken personen overstapt, zijn de bepalingen met betrekking tot de opslagperiode van de "laatste" categorie van betrokken personen van toepassing.

Voorbeeld: een vreemdeling dient een visumaanvraag in de hoedanigheid van student in bij een Belgische diplomatieke of consulaire post in het buitenland. Zijn aanvraag wordt aanvaard en een visum wordt aan hem afgegeven.

Hij komt binnen op het grondgebied van het Rijk, hij wordt ingeschreven in het bevolkingsregister van de gemeente waar hij hoofdzakelijk verblijft en een verblijfstitel wordt aan hem afgegeven.

Omdat hij zich op het grondgebied van het Rijk bevindt zullen zijn persoonsgegevens tot vijf jaar nadat de Dienst Vreemdelingenzaken geïnformeerd werd over

étrangers aient été informé du fait qu'il ait quitté le territoire du Royaume et non jusqu'à cinq ans après la date d'expiration du visa.

Par contre, si l'Office des étrangers met fin au séjour de cet étranger, l'éloigne et l'interdit d'entrée pendant trois ans, les données à caractère personnel de l'intéressé resteront disponibles et accessibles jusqu'à cinq ans après l'expiration de la durée de l'interdiction ou de sa levée.

ART. 12.

Les données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers ne sont pas toutes collectées directement auprès des personnes concernées.

En effet, l'Office des étrangers reçoit de nombreuses données à caractère personnel d'autres administrations, d'autres autorités, etc. qui en sont les responsables du traitement originel. Il s'agit là de traitements de données à caractère personnel pour des finalités compatibles avec les finalités pour lesquelles elles ont été collectées initialement [article 6, paragraphe 4, du règlement général sur la protection des données].

Le traitement de ces données à caractère personnel par leur responsable du traitement originel répond à des dispositions qui leur sont spécifiques dont des dispositions relatives à leur durée de conservation.

Avec leur communication à l'Office des étrangers, il y a lieu d'éviter que ces données à caractère personnel collectées initialement pour une autre finalité qu'une finalité « migratoire » puissent être conservés au-delà de leur durée de conservation « initiale » fixée au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées initialement [article 5, paragraphe 1, e), du règlement général sur la protection des données].

C'est pourquoi cet article prévoit que les dispositions relatives à la durée de conservation des données prévues dans le présent Code s'applique sous réserve des dispositions relatives à la durée de conservation des données à caractère personnel que l'Office des étrangers reçoit d'autres responsables du traitement et contenues dans des législations particulières.

ART. 13.

Cet article détermine les durées de conservation des données à caractère personnel des personnes concernées suivantes :

- les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre Etat membre ;

het feit dat hij het grondgebied van het Rijk verlaten heeft beschikbaar en toegankelijk blijven, en niet tot vijf jaar na de vervaldatum van het visum.

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken daarentegen een einde stelt aan het verblijf van deze vreemdeling, hem verwijdert en een inreisverbod van drie jaar aan hem oplegt, zullen de persoonsgegevens tot vijf jaar na het het verstrijken van de duur van het inreisverbod of de opheffing van dit verbod beschikbaar en toegankelijk blijven.

ART. 12.

De persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken verwerkt worden, worden niet allemaal rechtstreeks bij de betrokken personen verzameld.

De Dienst Vreemdelingenzaken ontvangt talrijke persoonsgegevens van andere administraties, andere overheden enz. die verantwoordelijk zijn voor de oorspronkelijke verwerking. Het gaat om verwerkingen van persoonsgegevens voor doeleinden die verenigbaar zijn met de doeleinden waarvoor ze aanvankelijk verzameld werden [artikel 6, paragraaf 4, van de algemene verordening gegevensbescherming].

De verwerking van deze persoonsgegevens door de verantwoordelijke voor de oorspronkelijke verwerking voldoet aan specifieke bepalingen voor deze persoonsgegevens, waaronder bepalingen met betrekking tot hun opslagperiode.

Wanneer ze aan de Dienst Vreemdelingenzaken worden doorgegeven, moet vermeden worden dat deze persoonsgegevens, die oorspronkelijk voor een ander doeleinde dan een "migratorisch" doeleinde werden verzameld, langer kunnen worden bewaard dan hun "oorspronkelijke" opslagperiode die werd vastgelegd met het oog op de doeleinden waarvoor ze aanvankelijk verwerkt werden [artikel 5, paragraaf 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Daarom voorziet dit artikel dat de bepalingen met betrekking tot de opslagperiode van de gegevens die in het huidig Wetboek voorzien worden van toepassing is onder voorbehoud van de bepalingen betreffende de opslagperiode van de persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken van andere verwerkingsverantwoordelijken ontvangt en die in de bijzondere wetgevingen vermeld worden.

ART. 13.

Dit artikel bepaalt de periodes van opslag van de persoonsgegevens van de volgende betrokken personen:

- de vreemdelingen die een aanvraag voor een visum of een reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen;

- les étrangers se présentant aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre ;
- les étrangers se trouvant sur le territoire du Royaume ou sur celui d'un autre Etat membre ;
- les étrangers se trouvant en-dehors du territoire du Royaume et interdit d'entrée en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;
- les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation en Belgique.
- de vreemdelingen die zich aanbieden aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat;
- de vreemdelingen die zich op het grondgebied van het Rijk of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden;
- de vreemdelingen die zich buiten het grondgebied van het Rijk bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod, met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;
- de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure in België.

La durée de conservation des données à caractère personnel des Belges et des étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, ou autre avec un des étrangers mentionnés ci-dessus, devant être pris en compte dans le cadre du traitement de la demande introduite par lui ou de l'appréciation de sa situation fait l'objet d'une disposition spécifique. A ce sujet, il est renvoyé au commentaire de l'article 15, ci-dessous.

Afin d'éviter l'archivage et le désarchivage intempestif d'un grand nombre de données à caractère personnel, il est prévu que l'archivage n'aura pas lieu immédiatement après la survenance des événements mentionnés à l'article 14 mais après un délai de cinq ans après leur survenance.

Ce délai de cinq ans a été choisi en référence à ce qui le législateur européen a prévu dans le cadre du système d'information sur les visas (« VIS ») : « Les données à caractère personnel enregistrées dans le VIS ne devraient pas être conservées plus longtemps que ce qui est nécessaire pour les besoins du VIS. Il est approprié de conserver les données pendant une période maximale de cinq ans, afin que les données relatives à des demandes précédentes puissent être prises en considération pour évaluer des demandes de visas, y compris la bonne foi des demandeurs, et pour établir des dossiers sur les personnes en situation irrégulière qui peuvent avoir déposé une demande de visa à un moment donné. Une période plus courte ne serait pas suffisante à ces fins. » [14^{de} considérant, du règlement (CE) n° 767/2008 du Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008 concernant le système d'information sur les visas (VIS) et l'échange de donnée entre les Etats membres sur les visas de court séjour (règlement VIS)].

En effet, par exemple, il arrive très fréquemment que des étrangers introduisent sur une période assez rapprochée plusieurs demandes de séjour successives ou que des étrangers séjournant illégalement sur le territoire introduisent une demande de séjour ; l'Office des étrangers doit donc être en mesure d'apprécier la situation individuelle de l'intéressé dans son ensemble.

De duur van de opslag van de persoonsgegevens van de Belgen en de vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, of andere band hebben met een van de bovengenoemde vreemdelingen, die in aanmerking moet worden genomen bij de verwerking van de door deze laatste ingediende aanvraag of bij de beoordeling van zijn situatie maakt het voorwerp uit van een bijzondere bepaling. In verband hiermee wordt verwezen naar het onderstaande commentaar van artikel 15.

Om het ongewenst archiveren en weer uit het archief halen van een groot aantal persoonsgegevens te vermijden, wordt voorzien dat de gegevens niet onmiddellijk na het optreden van de in artikel 14 vermelde gebeurtenissen zullen worden gearchiveerd, maar pas na een termijn van vijf jaar na hun optreden.

Die termijn van vijf jaar werd gekozen met betrekking tot wat de Europese wetgever in het kader van het visuminformatiesysteem ("VIS") heeft vastgelegd: "De in het VIS opgeslagen persoonsgegevens mogen niet langer worden bewaard dan voor de doelstellingen van het VIS noodzakelijk is. Het is aangewezen de gegevens gedurende een periode van ten hoogste vijf jaar te bewaren, zodat bij de beoordeling van visumaanvragen rekening kan worden gehouden met in eerdere aanvragen verstrekte gegevens, inclusief de goede trouw van de aanvragers, en met het oog op de registratie van illegale immigranten die wellicht ooit een visum hebben aangevraagd. Een kortere periode zou voor deze doelstellingen niet toereikend zijn." [14^{de} overweging van Verordening (EG) nr. 767/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008 betreffende het Visuminformatiesysteem (VIS) en de uitwisseling tussen de lidstaten van gegevens op het gebied van visa voor kort verblijf (VIS-Verordening)].

Het komt bijvoorbeeld zeer vaak door dat vreemdelingen vrij kort na elkaar meerdere opeenvolgende verblijfsaanvragen indienen, of dat vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven een verblijfsaanvraag indienen. De Dienst Vreemdelingenzaken moet de individuele situatie van de betrokkene dus in zijn geheel kunnen beoordelen.

Ce délai permettra, également, à l'Office des étrangers de se conformer à ses obligations en matière de statistiques migratoires, en particulier lorsque celles-ci se rapportent aux années qui précèdent l'année de leur établissement [notamment : règlement (CE) n° 862/2007 du Parlement européen et du Conseil du 11 juillet 2007 relatif aux statistiques communautaires sur la migration et la protection internationale, et abrogeant le règlement (CEE) n° 311/76 du Conseil relatif à l'établissement de statistiques concernant les travailleurs étrangers].

Toutefois, dans certaines hypothèses, les données à caractère personnel devront être archivées et rendues inaccessibles avant ce délai de cinq ans. Il s'agit des cas suivants :

- lorsque la personne concernée décède ;

Le règlement général sur la protection des données ne s'applique pas aux données à caractère personnel des personnes décédées. Toutefois, les Etats membres peuvent prévoir des règles relatives au traitement de ces données [27^{ème} considérant, du règlement général sur la protection des données].

- lorsque la personne concernée acquiert la nationalité belge.

Cette exception au délai de cinq ans découle directement des missions légales de l'Office des étrangers qui ne dispose d'aucune compétence à l'égard des nationaux.

Une autre exception à ce délai de cinq ans a été prévue à l'égard des données à caractère personnel relatives à la vie dans les centres fermés ou dans les lieux qui y sont assimilés. Il s'agit, par exemple, des données relatives à la pratique d'un culte, au régime alimentaire, aux mesures disciplinaires éventuellement prises, etc.

Ces données à caractère personnel ne seront plus disponibles et consultables après que les personnes concernées aient quitté définitivement le centre fermé ou le lieu assimilé où elles sont maintenues et ce, que ce soit à la suite d'un éloignement forcé/volontaire ou à la suite d'une remise en liberté.

Toutefois, elles seront à nouveau disponibles et consultables si la personne concernée fait à nouveau l'objet d'un maintien dans un centre fermé ou dans un lieu assimilé.

ART. 14.

Cet article détermine le point de départ du délai de cinq ans pendant lequel les données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers sont disponibles et consultables.

Le point de départ de ce délai de cinq ans dépend, d'une part, de la catégorie dans laquelle se trouve la personne

Deze termijn stelt de Dienst Vreemdelingenzaken ook in staat om zich te houden aan zijn verplichtingen op het gebied van migratiestatistiek, in het bijzonder wanneer die betrekking hebben op de jaren die voorafgaan aan het jaar van de opstelling van deze statistiek [met name: verordening (CE) nr. 862/2007 van het Europees Parlement en de Raad van 11 juli 2007 betreffende communautaire statistiek over migratie en internationale bescherming en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 311/76 van de Raad betreffende de opstelling van statistiek over buitenlandse werknemers].

In het kader van bepaalde hypothesen zullen de persoonsgegevens echter voor deze termijn van vijf jaar moeten worden gearhiveerd en ontoegankelijk worden gemaakt. Het betreft de volgende gevallen:

- wanneer de betrokken persoon overlijdt;

De algemene verordening gegevensbescherming is niet van toepassing op de persoonsgegevens van overleden personen. De lidstaten kunnen echter regels voorzien betreffende de verwerking van deze gegevens [27^{ste} overweging van de algemene verordening gegevensbescherming].

- wanneer de betrokken persoon de Belgische nationaliteit verkrijgt.

Deze uitzondering op de termijn van vijf jaar vloeit rechtstreeks voort uit de wettelijke opdrachten van de Dienst Vreemdelingenzaken, die met betrekking tot de nationale burgers over geen enkele bevoegdheid beschikt.

Een andere uitzondering op deze termijn van vijf jaar werd voorzien voor de persoonsgegevens die betrekking hebben op het leven in de gesloten centra of op soortgelijke plaatsen. Het gaat bijvoorbeeld om gegevens met betrekking tot het beoefenen van een godsdienst, het dieet, de tuchtmaatregelen die eventueel genomen worden, enz.

Deze persoonsgegevens zullen niet meer beschikbaar en raadpleegbaar zijn nadat de betrokken personen het gesloten centrum of de soortgelijke plaats waar ze vastgehouden worden definitief verlaten hebben, ongeacht of dat gebeurt na een gedwongen/vrijwillige verwijdering of een invrijheidstelling.

Ze zullen echter opnieuw beschikbaar zijn en geraadpleegd kunnen worden indien de betrokken persoon opnieuw vastgehouden wordt in een gesloten centrum of op een gelijkgestelde plaats.

ART. 14.

Dit artikel bepaalt het beginpunt van de termijn van vijf jaar gedurende dewelke de door de Dienst Vreemdelingenzaken verwerkte persoonsgegevens beschikbaar en raadpleegbaar zijn.

Het beginpunt van deze termijn van vijf jaar hangt, enerzijds, af van de categorie waarin de betrokken

concernée et, d'autre part, de la « situation » dans laquelle elle peut se trouver.

En effet, vu la diversité des situations, il est impossible de prévoir un point de départ unique s'appliquant à l'ensemble des personnes concernées, sans quoi nous ne respecterions pas le principe de la durée de conservation des données.

- les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre Etat membre ;

Pour cette catégorie de personnes concernées, le point de départ du délai de cinq ans dépend de la décision qui sera prise à l'égard de leur demande de visa ou d'autorisation de voyage.

Si le visa ou l'autorisation de voyage est octroyée, le délai de cinq ans commencera à courir à partir de la date d'expiration du visa ou de l'autorisation de voyage.

Si la demande de visa ou d'autorisation de voyage est refusée ou déclarée irrecevable, il commencera à courir à partir de la date de la décision de refus ou d'irrecevabilité.

Et pour finir, si l'étranger retire sa demande de visa ou d'autorisation de voyage, il commencera à courir à partir de la date à laquelle l'étranger a retiré sa demande.

- les étrangers se trouvant aux frontières extérieures de la Belgique ;

A l'égard de cette catégorie de personnes concernées, le délai de cinq ans commence à courir à partir de leur refoulement à moins qu'ils ne soient toujours en possession d'un visa A ou C ou d'une autorisation de voyage, valable pour la Belgique.

Dans ce dernier cas, il ne commencera à courir qu'à partir de la date d'expiration du visa ou de l'autorisation de voyage. En effet, le visa ou l'autorisation de voyage peut très bien leur permettre d'effectuer plusieurs voyages, selon sa durée de validité, la durée de séjour déjà effectuée et le nombre d'entrées autorisées.

- les étrangers se trouvant sur le territoire du Royaume ;

A l'égard de cette catégorie de personnes concernées, le délai de cinq ans commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers est informé du fait qu'elles ont quitté effectivement le territoire du Royaume.

Ce point de départ sera facilement identifiable en cas d'éloignement forcé ou de transfert dans le cadre de la « procédure Dublin ». En cas de départ volontaire, à l'expiration d'un séjour légal ou en exécution d'une mesure d'éloignement, les banques de données

persoon zich bevindt, en, anderzijds, de « situatie » waarin deze persoon zich kan bevinden.

Met het oog op de diversiteit van de situaties kan er niet een enkel beginpunt voorzien worden dat op alle betrokken personen van toepassing is. Zo zouden wij het principe van de periode van opslag van de gegevens niet respecteren.

- de vreemdelingen die een aanvraag voor een visum of een reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen;

Voor deze categorie van betrokken personen hangt het beginpunt van de termijn van vijf jaar af van de beslissing die ten opzichte van hun aanvraag voor een visum of een reisautorisatie wordt genomen.

Indien het visum of de reisautorisatie wordt toegekend, begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de datum waarop het visum of de reisautorisatie vervalt.

Indien de aanvraag voor een visum of reisautorisatie geweigerd wordt of onontvankelijk wordt verklaard, begint de termijn te lopen op de datum van de weigerings- of onontvankelijkheidsbeslissing.

Indien de vreemdeling zijn aanvraag voor een visum of een reisautorisatie intrekt, begint de termijn ten slotte te lopen vanaf de datum waarop de vreemdeling zijn aanvraag heeft ingetrokken.

- de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen van België bevinden;

Voor deze categorie van betrokken personen begint de termijn vanaf hun teruggrijping te lopen, tenzij ze nog steeds in het bezit zijn van een visum A of C of van een reisautorisatie die geldig is voor België.

In het laatstgenoemde geval begint de termijn pas vanaf de vervaldatum van het visum of de reisautorisatie te lopen. Het is mogelijk dat het visum of de reisautorisatie hen in staat stelt om meerdere reizen te ondernemen, naargelang de geldigheidsduur, de duur van het reeds afgelegde verblijf en het aantal toegestane binnenkomsten.

- de vreemdelingen die zich op het grondgebied van het Rijk bevinden;

Voor deze categorie van betrokken personen begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken geïnformeerd wordt over het feit dat ze het grondgebied van het Rijk effectief verlaten hebben.

Indien het om een gedwongen verwijdering of een overdracht in het kader van de « Dublin-procedure » gaat, kan dit beginpunt gemakkelijk worden bepaald. Indien het om een vrijwillig vertrek gaat, na het verstrijken van een wettelijke termijn of in uitvoering van

européennes, en particulier, l'EES et le SIS, devraient aider à l'information. Toutefois, tous les étrangers ne sont pas enregistrés dans ces banques de données. Il appartiendra alors à l'intéressé d'informer l'Office des étrangers. Il en va notamment ainsi de l'étranger qui est titulaire d'un titre ou d'un document de séjour attestant d'un droit de séjour et/ou de retour en Belgique. En cas de retour effectif, le point de départ du délai sera néanmoins modifié. Ainsi, une fois de retour sur le territoire, le paragraphe 3 s'appliquera à nouveau.

Des exceptions sont toutefois prévues pour les catégories de personnes concernées suivantes :

- les étrangers titulaires d'un visa A ou C ou d'une autorisation de voyage, valable pour la Belgique ;

Conformément au paragraphe 1^{er}, 1°, le point de départ du délai de cinq ans sera la date d'expiration du visa ou de l'autorisation de voyage vu qu'ils sont susceptibles de revenir en Belgique sur base de leur visa ou de leur autorisation de voyage peu de temps après leur départ.

- les étrangers faisant l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Conformément au paragraphe 5, le point de départ du délai de cinq ans sera la date d'expiration ou de levée de l'interdiction d'entrée.

- les étrangers se trouvant aux frontières extérieures ou sur le territoire d'un autre Etat membre ;

A l'égard de cette catégorie de personnes concernées, le délai de cinq ans commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers a été consulté par l'Etat membre concerné au sujet de la personne concernée.

- les étrangers se trouvant en dehors du territoire du Royaume et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

A l'égard de cette catégorie de personnes concernées, le délai de cinq ans commence à courir à partir de la date à laquelle l'interdiction d'entrée aura expiré ou sera levée.

- les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation en Belgique.

een verwijderingsmaatregel, zouden de Europese gegevensbanken, in het bijzonder de EES en het SIS, nuttige informatie moeten kunnen verschaffen. Niet alle vreemdelingen worden in deze gegevensbanken geregistreerd. De betrokkene moet de Dienst Vreemdelingenzaken dan informeren. Dit geldt met name voor de vreemdeling die houder is van een verblijfstitel of verblijfsdocument die of dat aantoonst dat hij het recht heeft om in België te verblijven of om terug te keren naar België. Indien het om een effectieve terugkeer gaat, wordt het beginpunt van de termijn echter gewijzigd. Zodra hij terugkeert op het grondgebied wordt lid 3 opnieuw toegepast.

Er worden echter uitzonderingen voorzien voor de volgende categorieën van betrokken personen:

- de vreemdelingen die houder zijn van een visum A of C of een reisautorisatie, geldig voor België;

Overeenkomstig lid 1, 1°, begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de vervaldatum van het visum of de reisautorisatie, aangezien het mogelijk is dat ze, op basis van hun visum of hun reisautorisatie, kort na hun vertrek terugkeren naar België.

- de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een inreisverbod, met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Overeenkomstig lid 5 is het beginpunt van de termijn van vijf jaar de datum van verval van het inreisverbod of de datum van de opheffing van het inreisverbod.

- de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden;

Voor deze categorie van betrokken personen begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken door de betrokken lidstaat geraadpleegd werd met betrekking tot de betrokken persoon.

- de vreemdelingen die zich buiten het grondgebied van het Rijk bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod, met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Voor deze categorie van betrokken personen begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de datum waarop het inreisverbod vervalt of op opgeheven wordt.

- de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een procedure tot hervestiging in België.

A l'égard de cette catégorie de personnes concernées, le délai de cinq ans commence à courir à partir de la date à laquelle le CGRA transmet son avis de sélection à l'Office des étrangers.

Sur base de la sélection effectuée par l'UNHCR, le CGRA organise une mission de sélection dans le premier pays d'accueil et auditionne les réfugiés désignés.

Sur base de ces auditions et des autres éléments du dossier, le CGRA rédige un avis de sélection et le transmet à l'Office des étrangers. S'il marque son accord, il donne instruction de délivrer les documents de voyage nécessaires aux réfugiés sélectionnés afin qu'ils puissent venir en Belgique.

ART. 15.

Cet article détermine le point de départ du délai de cinq ans applicable aux données à caractère personnel des Belges et des étrangers visés à l'article 9, 5°, c'est-à-dire des personnes ayant un lien familial, professionnel, économique, ou autre avec un des étrangers mentionnés visés à l'article 14.

Les données à caractère personnel de cette catégorie de personnes concernées resteront disponibles et accessibles aussi longtemps que les données à caractère personnel de l'étranger avec lequel elles ont un lien sont disponibles et accessibles.

Cela s'explique par le fait que ces données à caractère personnel :

- sont nécessaires à l'Office des étrangers pour traiter la demande introduite par l'étranger avec lequel elles ont un lien ou pour assurer le suivi de sa situation de séjour ; et

Le terme de « demande » doit être compris dans un sens large. Il ne vise pas uniquement les demandes de séjour mais aussi les demandes de protection internationale, les demandes de levée de l'interdiction d'entrée, les demandes de prolongation du délai pour quitter le territoire, les demandes de report de l'éloignement, les demandes de prolongation de visa, etc.

- font partie intégrante du dossier de l'étranger avec lequel elles ont un lien.

ART. 16.

Cet article est une exception à la durée de conservation de cinq ans des données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers.

Voor deze categorie van betrokken personen begint de termijn van vijf jaar te lopen vanaf de datum waarop het CGVS het selectieadvies naar de Dienst Vreemdelingenzaken stuurt.

Op basis van de door het UNHCR uitgevoerde selectie organiseert het CGVS een selectiemissie in het eerste land van opvang en verhoort de aangeduide vluchtelingen.

Op basis van deze verhoren en andere elementen van het dossier stelt het CGVS een selectieadvies op en stuurt dit naar de Dienst Vreemdelingenzaken. Indien de Dienst Vreemdelingenzaken het daarmee eens is, geeft hij een instructie om de noodzakelijke reisdocumenten af te geven aan de geselecteerde vluchtelingen, zodat ze naar België kunnen komen.

ART. 15.

Dit artikel bepaalt het beginpunt van de termijn van vijf jaar die van toepassing is op de persoonsgegevens van de in artikel 9, 5° bedoelde Belgen en vreemdelingen, dit wil zeggen personen die een familiale, professionele, economische, of andere band hebben met een van de in artikel 14 bedoelde vreemdelingen.

De persoonsgegevens van deze categorie van betrokken personen blijven beschikbaar en toegankelijk zolang de persoonsgegevens van de vreemdeling met wie ze een band hebben beschikbaar en toegankelijk zijn.

Dit kan verklaard worden door het feit dat deze persoonsgegevens:

- voor de Dienst Vreemdelingenzaken noodzakelijk zijn om de aanvraag die ingediend werd door de vreemdeling met wie ze een band hebben te behandelen of om hun verblijfssituatie op te volgen; en

De term "aanvraag" moet ruim worden geïnterpreteerd. De term heeft niet enkel op de verblijfsaanvragen betrekking, maar ook op de verzoeken om internationale bescherming, de aanvragen tot opheffing van het inreisverbod, de aanvragen tot verlenging van de termijn om het grondgebied te verlaten, de aanvragen tot uitstelling van de verwijdering, de aanvragen tot verlenging van het visum, enz.

- deel uitmaken van het dossier van de vreemdeling waarmee ze een band hebben.

ART. 16.

Dit artikel is een uitzondering op de periode van opslag van vijf jaar van de persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken verwerkt worden.

Les données resteront disponibles et accessibles au-delà de ce délai de cinq ans si au moment de son expiration, il existe un contentieux judiciaire ou administratif dans lequel la personne concernée est impliquée.

Toutefois, les données à caractère personnel resteront disponibles et accessibles à la seule fin de ce contentieux.

Le terme « contentieux » doit être compris dans un sens large. Il ne vise pas uniquement les recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers ou le Conseil d'Etat à l'encontre des décisions relatives au séjour des intéressés.

Il vise aussi les procédures administratives ou judiciaires de récupération des amendes administratives infligées en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ; les recours introduits devant les juridictions de l'ordre judiciaire ; les recours introduits devant la Cour européenne des droits de l'homme ; les procédures pénales pour infraction à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ou à la législation sur l'occupation des travailleurs étrangers ; etc.

ART. 17.

A l'issue du délai de cinq ans, les données à caractère personnel sont archivées par l'Office des étrangers dans l'attente de leur transfert aux Archives générales du Royaume ou de leur destruction après en avoir reçu l'autorisation de l'Archiviste [loi du 24 juin 1955 relative aux archives].

Cette archivage au sein de l'Office des étrangers implique que les données à caractère personnel sont rendues inaccessibles.

Toutefois, les données à caractère personnel pourront, à nouveau, être rendues accessibles dans les cas suivants :

- l'étranger concerné se trouve dans l'une des situations suivantes :
 - l'étranger concerné a introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre Etat membre ;
 - l'étranger concerné se présente aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre Etat membre ;

De gegevens blijven na deze termijn van vijf jaar beschikbaar en toegankelijk indien er op het moment waarop de termijn verstrijkt een gerechtelijk of administratief geschil bestaat waarbij de betrokken persoon betrokken is.

De persoonsgegevens blijven echter enkel voor dit geschil beschikbaar en toegankelijk.

De term "geschil" moet ruim worden geïnterpreteerd. De term heeft niet enkel betrekking op de beroepen die bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen of de Raad van State worden ingediend tegen beslissingen die betrekking hebben op het verblijf van de betrokkenen.

De term heeft ook betrekking op de administratieve of gerechtelijke procedures voor de terugvordering van de administratieve geldboetes die met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen opgelegd worden; de beroepen die bij de rechtbanken van de rechterlijke macht worden ingediend; de beroepen die bij het Europees Hof voor de rechten van de mens worden ingediend; de strafrechtelijke procedures voor inbreuk op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of de wetgeving betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, enz.

ART. 17.

Na die periode van vijf jaar archiveert de Dienst Vreemdelingenzaken de persoonsgegevens in afwachting van hun overdracht aan het Algemeen Rijksarchief of in afwachting van de vernietiging ervan na daarvoor de toestemming te hebben gekregen van de archivaris [archiewet van 24 juni 1955].

De archivering binnen de Dienst Vreemdelingenzaken betekent dat de persoonsgegevens ontoegankelijk worden gemaakt.

De persoonsgegevens mogen echter opnieuw toegankelijk worden gemaakt in de volgende gevallen:

- de betrokken vreemdeling bevindt zich in een van de volgende situaties:
 - de betrokken vreemdeling heeft een aanvraag voor een visum of een reisautorisatie ingediend om zich naar België of een andere lidstaat te begeven;
 - de betrokken vreemdeling biedt zich aan de buitengrenzen van België of een andere lidstaat aan;

- l'étranger concerné se trouve sur le territoire du Royaume ou sur celui d'un autre Etat membre ;
- l'étranger concerné se trouve en dehors du territoire du Royaume et fait l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

- aux fins du traitement d'un contentieux judiciaire ou administratif;

Tout comme dans l'article 16, le terme « contentieux » doit être compris dans un sens large. Il ne vise pas uniquement les recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers ou le Conseil d'Etat à l'encontre des décisions relatives au séjour des intéressés.

Il vise aussi les procédures administratives ou judiciaires de récupération des amendes administratives infligées en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ; les recours introduits devant les juridictions de l'ordre judiciaire ; les recours introduits devant la Cour européenne des droits de l'homme ; les procédures pénales pour infraction à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ou à la législation sur l'occupation des travailleurs étrangers ; etc.

- à des fins statistiques, de recherches scientifiques ou historiques ;
- en raison d'une décision individuelle et motivée du Directeur général de l'Office des étrangers ;
- à la demande de la personne concernée, aux fins de l'exercice des droits que lui confère la législation relative au traitement de ses données à caractère personnel.

Par exemple, lorsqu'un étranger demande à séjourner ou séjourne à nouveau sur le territoire du Royaume, son passé migratoire peut avoir une importance et des conséquences sur sa nouvelle demande de séjour ou sur son nouveau séjour. En effet, il peut témoigner d'un risque d'immigration clandestine, d'un non-paiement des frais liés au refoulement ou à l'éloignement, du non-respect d'un engagement de prise en charge par un garant, etc.

De même, lorsqu'un Belge fait l'objet d'une décision de déchéance de la nationalité belge, il redevient étranger : l'Office des étrangers retrouve sa compétence et doit

- de la personne concernée se trouve sur le territoire du Royaume ou sur celui d'un autre Etat membre ;
- de la personne concernée se trouve en dehors du territoire du Royaume et fait l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

- met het oog op de behandeling van een gerechtelijk of administratief geschil;

Net zoals in artikel 16 moet de term "geschil" ruim geïnterpreteerd worden. De term heeft niet enkel betrekking op de beroepen die bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen of de Raad van State worden ingediend tegen beslissingen die betrekking hebben op het verblijf van de betrokkenen.

De term heeft ook betrekking op de administratieve of gerechtelijke procedures voor de terugvordering van de administratieve geldboetes die met toepassing van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen opgelegd worden; de beroepen die bij de rechtbanken van de rechterlijke macht worden ingediend; de beroepen die bij het Europees Hof voor de rechten van de mens worden ingediend; de strafrechtelijke procedures voor inbreuk op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of de wetgeving betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, enz.

- voor statistische doeleinden, wetenschappelijke of historische onderzoeken;
- door een individuele en gemotiveerde beslissing van de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- op verzoek van de betrokken persoon, met het oog op de uitoefening van de rechten die de wetgeving betreffende de verwerking van zijn persoonsgegevens hem toekent.

Bij voorbeeld, wanneer een vreemdeling vraagt om opnieuw op het grondgebied van het Rijk te verblijven of er opnieuw verblijft, kan zijn migratieverleden immers van belang zijn en gevolgen hebben voor zijn nieuwe verblijfsaanvraag of zijn nieuw verblijf. Zijn migratieverleden kan getuigen van een risico op illegale immigratie; niet-betaling van de kosten in verband met de terugdrijving of verwijdering, niet-naleving van een verbintenis tot tenlasteneming door een garant, enz.

Wanneer een Belg het voorwerp uitmaakt van een beslissing tot vervallenverklaring van de Belgische nationaliteit wordt hij opnieuw een vreemdeling: de

statuer sur sa situation de séjour. A cette fin, il est important que l'Office des étrangers puisse statuer en toute connaissance de cause en ayant accès à nouveau à l'entièreté de son dossier migratoire.

De plus, les données à caractère personnel des étrangers maintenus et relatives à leur vie dans le lieu de maintien seront, à nouveau, disponibles et consultables lorsqu'ils sont à nouveau maintenus.

ART. 18.

Vu la complexité et la diversité des situations pouvant se présenter, le Roi est habilité à préciser les dispositions relatives aux durées de conservation des données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers.

De Koning is niet langer gemachtigd om deze bepaling aan te vullen. Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd in die zin opgevolgd.

CHAPITRE 8. EXERCICE ET LIMITATION DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

Le règlement général sur la protection des données reconnaît aux personnes concernées un ensemble de droits. Il s'agit des droits suivants :

- le droit à l'information [articles 13 et 14, du règlement général sur la protection des données] ;
- le droit d'accès [article 15, du règlement général sur la protection des données] ;
- le droit de rectification [article 16, du règlement général sur la protection des données] ;
- le droit à l'effacement (« droit à l'oubli ») [article 17, du règlement général sur la protection des données] ;
- le droit à la limitation du traitement [article 18, du règlement sur la protection des données] ;
- l'obligation de notification en ce qui concerne la rectification ou l'effacement de données à caractère personnel ou la limitation du traitement [article 19, du règlement général sur la protection des données] ;
- le droit à la portabilité des données [article 20, du règlement général sur la protection des données] ;

Dienst Vreemdelingenzaken wordt opnieuw bevoegd en moet een beslissing nemen over zijn verblijfssituatie. Daartoe is het belangrijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken een beslissing kan nemen met volledige kennis van zaken, door opnieuw toegang te hebben tot zijn volledige migratiedossier.

De persoonsgegevens van de vastgehouden vreemdelingen en betreffende hun leven op de plaats waar zij worden vastgehouden, zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar wanneer zij opnieuw worden vastgehouden.

ART. 18.

Met het oog op de complexiteit en de diversiteit van de situaties die zich kunnen voordoen, is de Koning gemachtigd om de bepalingen met betrekking tot de periodes van opslag van de door de Dienst Vreemdelingenzaken verwerkte persoonsgegevens te preciseren.

De Koning is niet langer gemachtigd om deze bepaling aan te vullen. Het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit werd in die zin opgevolgd.

HOOFDSTUK 8. UITOEFENING VAN EN BEPERKING OP DE RECHTEN TOEGEKEND AAN DE BETROKKEN PERSONEN

De algemene verordening gegevensbescherming kent aan de betrokken personen een geheel van rechten toe. Het gaat om de volgende rechten:

- het recht op informatie [artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het recht van inzage [artikel 15 van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het recht op rectificatie [artikel 16 van de algemene verordening gegevensbescherming] ;
- het recht op gegevenswissing (« recht op vergetelheid ») [artikel 17 van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het recht op beperking van de verwerking [artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming];
- de verplichting om kennis te geven van de rechtzetting of het wissen van persoonsgegevens of de beperking van de verwerking [artikel 19 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming];
- het recht op overdraagbaarheid van gegevens [artikel 20 van de algemene verordening gegevensbescherming];

Dans le cadre qui nous occupe, ce droit à la portabilité ne trouve pas à s'appliquer vu que le traitement n'est pas fondé sur le consentement de la personne concernée ou sur un contrat.

- le droit d'opposition [article 21, du règlement général sur la protection des données] ;
- sauf exceptions, le droit de ne pas faire l'objet d'une décision individuelle automatisée, y compris le profilage [article 22, du règlement général sur la protection des données].

SECTION 1^{ÈRE}. EXERCICE DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

ART. 19.

Pour faciliter l'exercice des différents droits reconnus aux personnes concernées par le règlement général sur la protection des données, il est prévu que toute demande relative doit être adressée auprès de l'Office des étrangers.

Le Roi a la possibilité de préciser les autres modalités d'exercice de ces droits par les personnes concernées.

Toutefois, les modalités qui viendraient à être déterminées par le Roi ne pourront pas avoir comme effet de compliquer l'exercice de ces droits et/ou de porter atteinte à l'effet utile du règlement général sur la protection des données.

Dans son avis (point 68), l'Autorité de protection des données a relevé une incohérence entre les droits dont il était question dans cette disposition et les références légales y relatives.

La disposition a été revue en conséquence et il a été mis fin à cette incohérence.

SECTION 2. LIMITATION DES DROITS RECONNUS AUX PERSONNES CONCERNÉES

Comme mentionné ci-dessus, le règlement général sur la protection des données permet de limiter les droits que lui-même reconnaît aux personnes concernées [article 23, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

Toutefois, étant donné que la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de leurs données à caractère personnel est un droit fondamental, cette possibilité de limitation est encadrée de manière très stricte [article 23, paragraphes 1 et 2, du règlement général sur la protection des données].

« 2. La protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel est un

In het kader waar het hier om gaat, is dit recht op overdraagbaarheid niet van toepassing, aangezien de verwerking niet gebaseerd is op de instemming van de betrokken persoon of op een contract.

- het recht van bezwaar [artikel 21 van de algemene verordening gegevensbescherming].
- met bepaalde uitzonderingen, het recht om niet te worden onderworpen aan geautomatiseerde individuele besluitvorming, waaronder profilering [artikel 22 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming].

ART. 19.

Om de uitoefening van deze rechten door de betrokken personen te vergemakkelijken wordt voorzien dat elke aanvraag die er betrekking op heeft naar de Dienst Vreemdelingenzaken moet worden gestuurd.

De Koning kan de andere nadere regels voor de uitoefening van deze rechten door de betrokken personen preciseren.

De nadere regels die zouden worden bepaald door de Koning mogen echter niet tot gevolg hebben dat de uitoefening van deze rechten moeilijker wordt gemaakt en/of mogen geen afbreuk doen aan het nuttig effect van de algemene verordening gegevensbescherming.

In haar advies (punt 68) wees de Gegevensbeschermingsautoriteit op een incoherentie tussen de rechten waarnaar in deze bepaling wordt verwezen en de juridische verwijzingen die hier betrekking op hebben.

De bepaling is dienovereenkomstig herzien en deze inconsistentie is weggewerkt.

AFDELING 2. BEPERKING VAN DE RECHTEN TOEGEKEND AAN DE BETROKKEN PERSONEN

Zoals hierboven vermeld, maakt de Algemene Verordening Gegevensbescherming het mogelijk om de rechten die zij erkent voor betrokkenen te beperken [artikel 23, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming].

Aangezien de bescherming van personen met betrekking tot de verwerking van hun persoonsgegevens een grondrecht is, is deze mogelijkheid tot beperking echter zeer strikt geregeld [artikel 23, leden 1 en 2, van de algemene verordening gegevensbescherming].

« 2. De bescherming van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgegevens is een grondrecht. In

droit fondamental. L'article 16, paragraphe 2, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne charge le Parlement européen et le Conseil de fixer les règles relatives à la protection des données à caractère personnel ainsi que les règles relatives à la libre circulation de ces données. Le RGPD protège les libertés et les droits des personnes physiques, et en particulier leur droit à la protection des données. La protection des données ne peut être garantie sans que soient respectés les droits et les principes énoncés dans le RGPD (articles 12 à 22 et article 34, ainsi qu'article 5, dans la mesure où ses dispositions correspondent aux droits et obligations prévus aux articles 12 à 22 du RGPD). Tous ces droits et obligations sont au cœur du droit fondamental à la protection des données et leur application devrait être la règle générale. Plus précisément, toute limitation du droit fondamental à la protection des données doit respecter l'article 52 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne (ci-après la « Charte »).

3. C'est dans ce contexte qu'il convient de lire et d'interpréter l'article 23 du RGPD. Cette disposition est intitulée « limitations ». Elle prévoit qu'en vertu du droit de l'Union ou du droit d'un Etat membre, l'application de certaines dispositions du règlement, relatives aux droits des personnes concernées et aux obligations des responsables du traitement, peut être limitée dans les situations qui y sont énumérées. Les limitations doivent être considérées comme des exceptions à la règle générale autorisant l'exercice des droits et imposant les obligations inscrites dans le RGPD. En tant que telles, les limitations devraient être interprétées de manière restrictive et ne s'appliquer que dans des circonstances spécifiques et lorsque certaines conditions sont remplies. » [Comité européen de la protection des données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

Les dispositions contenues dans la présente section vise à mettre en oeuvre cette possibilité offerte aux Etats membres de limiter les droits reconnus aux personnes concernées à l'égard des traitements de données à caractère personnel réalisés par l'Office des étrangers.

Les limitations prévues dans la présente section s'appliquent sans préjudice des limitations prévues dans la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel au profit des services de police, des services de renseignement et de sécurité, de l'OCAM ; etc. [articles 11 et suivants, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

Concernant les limitations prévues par le présent projet, l'Autorité de protection des données a émis plusieurs recommandations (points 62 et suivants).

Le projet a été revu en conséquence en restreignant les droits pouvant faire l'objet d'une limitation ; en précisant

artikel 16, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie worden het Europees Parlement en de Raad opgedragen de voorschriften betreffende de bescherming van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van persoonsgegevens vast te stellen. De AVG beschermt de rechten en de fundamentele vrijheden van natuurlijke personen en met name hun recht op gegevensbescherming. Gegevensbescherming kan niet worden gewaarborgd zonder inachtneming van de rechten en beginselen die in de AVG zijn neergelegd (artikelen 12 tot en met 22 en artikel 34, alsook artikel 5 voor zover de bepalingen van dat artikel overeenkomen met de rechten en verplichtingen als bedoeld in de artikelen 12 tot en met 22 AVG). Al deze rechten en verplichtingen vormen de kern van het grondrecht op gegevensbescherming en de toepassing ervan moet de algemene regel zijn. Elke beperking van het grondrecht op gegevensbescherming moet met name in overeenstemming zijn met artikel 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie ("het Handvest").

Tegen deze achtergrond moet artikel 23 AVG worden gelezen en geïnterpreteerd. Het artikel heeft als opschrift "Beperkingen". In het artikel is bepaald dat de toepassing van sommige bepalingen van de verordening betreffende de rechten van de betrokkenen en de verplichtingen van de verwerkingsverantwoordelijken door middel van een Unierechtelijke of lidstaatrechtelijke wetgevingsmaatregel kan worden beperkt in de situaties die in het artikel zijn opgesomd. De beperkingen moeten worden gezien als uitzonderingen op de algemene regel dat in de AVG neergelegde rechten en verplichtingen van toepassing zijn. Als zodanig moeten deze beperkingen restrictief worden geïnterpreteerd, en alleen worden toegepast in welomschreven omstandigheden en alleen wanneer aan bepaalde voorwaarden is voldaan. [European data protection board, Richtsnoeren 10/2020 met betrekking tot de beperkingen krachtens artikel 23 AVG, versie 2.1, aangenomen 13 oktober 2021].

De bepalingen in deze afdeling zijn bedoeld om uitvoering te geven aan deze aan de lidstaten geboden mogelijkheid om de rechten van betrokkenen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken te beperken.

Onverminderd de beperkingen die voorzien worden in de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens zijn de door deze wet voorziene beperkingen van toepassing voor de politiediensten, de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, het OCAD, ; enz. [artikelen 11 en volgende van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens].

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft een aantal aanbevelingen gedaan met betrekking tot de beperkingen in dit ontwerp (punt 62 e.v.).

Het ontwerp is dienovereenkomstig herzien door de rechten te beperken die aan een beperking kunnen

l'étendue de la limitation ; en précisant la durée de la limitation et en prévoyant, si besoin en est, une révision régulière de la limitation, etc.

ART. 20.

La limitation d'un droit individuel doit garantir des objectifs importants qui sont énumérés par le règlement général sur la protection des données [article 23, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données]. Cette liste est exhaustive ; aucune limitation ne peut être appliquée dans des conditions autres que celles prévues.

Le présent article vise donc à déterminer les motifs de limitation qui trouvent à s'appliquer dans le cadre des traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers. En effet, il n'est pas possible d'invoquer directement les motifs énumérés à l'article 23, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données [Comité européen de la protection des données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

Il s'agit des motifs suivants :

- la préservation de l'ordre public et de la sécurité nationale ;

La législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dont l'Office des étrangers est en charge de l'application participe incontestablement à la préservation de ces intérêts.

En effet, ses dispositions lui permettent, entre autre, de refuser l'entrée et le séjour, de mettre fin au séjour, d'éloigner, de maintenir et d'interdire l'entrée sur le territoire pour des raisons d'ordre public et/ou de sécurité nationale.

L'Office des étrangers est également une des parties prenantes des bases de données communes contenant des données à caractère personnel de tous les extrémistes et terroristes connus de notre pays [articles 44/11/3bis et suivants, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif à la banque de données Terrorist Fighters. Arrêté royal du 23 avril 2018 relatif à la banque de données commune Propagandistes de haine et portant exécution de certaines dispositions de la section 1erbis « de la gestion des informations » du chapitre IV de la loi sur la fonction de police].

- la prévention et la détection d'infractions pénales ainsi qu'aux enquêtes et aux poursuites en la matière ou à l'exécution des sanctions pénales, en ce compris contre les

worden onderworpen; door de omvang van de beperking te specificeren; door de duur van de beperking te specificeren en door, indien nodig, te voorzien in een regelmatige herziening van de beperking, enz.

ART. 20.

De beperking van een individueel recht moet de belangrijke objecten waarborgen die zijn opgesomd in de Algemene Verordening Gegevensbescherming [artikel 23, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming]. Deze lijst is uitputtend; er mag geen beperking worden toegepast onder andere voorwaarden dan die waarin is voorzien.

Het doel van dit artikel is dan ook het vaststellen van de gronden voor het beperken van de verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken. Er kan niet rechtstreeks een beroep worden gedaan op de gronden die zijn opgesomd in artikel 23, lid 1, van de Algemene verordening gegevensbescherming [European data protection board, Richtsnoeren 10/2020 met betrekking tot de beperkingen krachtens artikel 23 AVG, versie 2.1, aangenomen 13 oktober 2021].

Het gaat om de volgende redenen :

- de vrijwaring van de openbare orde en van de nationale veiligheid;

De wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen waarvan de toepassing de verantwoordelijkheid van de Dienst Vreemdelingenzaken is, draagt ontegenzeggelijk bij tot de bescherming van deze belangen.

De bepalingen van deze wetgeving stellen de Dienst Vreemdelingenzaken, onder andere, in staat om de binnenkomst en het verblijf te weigeren, een einde te stellen aan het verblijf, te verwijderen, vast te houden en de toegang tot het grondgebied te ontfemen, en dit om redenen van openbare orde en/of nationale veiligheid.

De Dienst Vreemdelingenzaken is ook een van de betrokken partijen bij de gemeenschappelijke gegevensbanken met persoonsgegevens van gekende extremisten en terroristen in ons land [artikelen 44/11/3bis e.v. van de wet van 5 augustus 1992 betreffende de politietaken. Koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Foreign terrorist fighters. Koninklijk besluit van 23 april 2018 betreffende de gemeenschappelijke gegevensbank Haatpropagandisten en tot uitvoering van sommige bepalingen van de afdeling 1bis "Informatiebeheer" van hoofdstuk IV van de wet op het Politieambt].

- de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van

menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces ;

Si l'Office des étrangers ne tombe pas dans le champ d'application de la directive 2016/680/UE du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil, les agents travaillant en son sein et désignés par le Ministre ayant la politique migratoire dans ses attributions ne sont pas moins en charge de la recherche et de la constatation, notamment, des infractions à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ainsi qu'à l'infraction de traite des êtres humains et à certaines formes de l'infraction consistant à abuser de la vulnérabilité d'autrui en vendant, louant ou mettant à disposition des biens en vue de réaliser un profit anormal [article 81, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers].

Les fonctionnaires de l'Office des étrangers sont, également, en charge de surveiller le respect de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers et de ses arrêtés royaux d'exécution [article 8, de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour, article 22, de l'arrêté royal du 2 septembre 2018 portant exécution de la loi du 9 mai 2018 relative à l'occupation de ressortissants étrangers se trouvant dans une situation particulière de séjour, article 36, 11°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 portant exécution de la loi du 30 avril 1999 relative à l'occupation des travailleurs étrangers].

Les fonctionnaires de l'Office des étrangers ont également l'obligation de dénoncer au Procureur du Roi les crimes et les délits dont ils ont eu connaissance dans l'exercice de leur mission [article 29, du Code d'instruction criminelle].

Si l'Office des étrangers était obligé d'informer la personne suspectée que ses agents sont en train de collecter et de traiter des données à caractère personnel la concernant, cela lui donnerait la possibilité de mettre fin à ses activités illégales pour un temps déterminé et/ou de faire disparaître des preuves. Ce qui nuirait incontestablement au bon déroulement de l'enquête.

La personne concernée pourrait, aussi, par le droit de rectification qui lui est reconnu, tenter d'affecter la teneur des dépositions prises par les agents de l'Office des étrangers dans le cadre de leurs enquêtes et d'affecter, par la même, leur caractère probatoire.

gevaren voor de openbare veiligheid en ter voorkoming van deze gevaren;

Hoewel de Dienst Vreemdelingenzaken niet onder het toepassingsgebied valt van Richtlijn 2016/680/EU van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad, zijn de personeelsleden die er werken en zijn aangewezen door de minister die bevoegd is voor het migratiebeleid, evenwel belast met de opsporing en de vaststelling van onder meer misdrijven tegen de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, evenals met de opsporing en vaststelling van het misdrijf mensenhandel en van bepaalde vormen van misdrijven die bestaan uit het misbruiken van andermans kwetsbare toestand door verkoop, verhuur of terbeschikkingstelling met de bedoeling een abnormaal profijt te realiseren [artikel 81 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen].

De ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken zijn ook belast met het toezicht op de naleving van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers en van de koninklijke uitvoeringsbesluiten ervan [artikel 8 van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, artikel 22 van het koninklijk besluit van 2 september 2018 houdende de uitvoering van de wet van 9 mei 2018 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse onderdanen die zich in een specifieke verblijfssituatie bevinden, artikel 36, 11°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers].

Ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken zijn ook verplicht om bij de openbare aanklager aangifte te doen van misdrijven of overtredingen waarvan zij in de uitoefening van hun functie kennis nemen [artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering].

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken verplicht zou zijn de verdachte persoon ervan op de hoogte te brengen dat zijn ambtenaren bezig zijn met het verzamelen en verwerken van hem betreffende persoonsgegevens, zou dat die persoon de mogelijkheid geven om zijn illegale activiteiten voor een bepaalde tijd te stoppen en/of bewijzen te laten verdwijnen. Dit zou ongetwijfeld nadelig zijn voor het goede verloop van de procedure.

De betrokkene zou door het hem toegekende recht op rectificatie kunnen proberen in te grijpen op de inhoud van de door de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van hun onderzoeken afgenomen getuigenissen en zo ook op de bewijskracht ervan.

- la prévention et la détection des manquements à la déontologie des professions réglementées ainsi que les enquêtes et les poursuites en la matière ;

L'Office des étrangers peut estimer que certains avocats ne respecteraient pas les règles de leur déontologie. Dans ce cas, il lui est possible de déposer une plainte auprès du bâtonnier du barreau auquel il appartient [article 458, du Code judiciaire].

Il peut en être de même à l'égard des médecins intervenant dans les procédures de séjour. Dans ce cas, l'Office des étrangers peut déposer une plainte auprès du Conseil provincial de l'Ordre des médecins au tableau duquel le médecin est inscrit [arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des Médecins].

Si l'Office des étrangers était obligé d'informer l'avocat ou le médecin suspecté que ses agents sont en train de collecter et de traiter des données à caractère personnel la concernant, cela lui donnerait la possibilité de mettre fin à ses activités « illégales » pour un temps déterminé et/ou de faire disparaître des preuves. Ce qui nuirait incontestablement au bon déroulement de la procédure disciplinaire.

- la protection des personnes concernées ou aux droits et aux libertés d'autrui ;

Si l'Office des étrangers devait donner accès à l'ensemble des données à caractère personnel la concernant, la personne concernée pourrait avoir accès à des informations qui lui révéleraient l'identité des personnes qui auraient pu, éventuellement, dénoncer ses faits et/ou ses agissements. Ces personnes pourraient alors être exposées à certains risques, tels que des représailles, intimidations ou toute autre forme de harcèlement ou menace.

- le respect de l'obligation de garder le secret professionnel.

ART. 21.

L'article 23 et le considérant 73, du règlement général sur la protection des données ne définissent pas le terme « limitations » ; ils ne font qu'énumérer les conditions dans lesquelles les limitations peuvent être appliquées.

« La limitation de l'étendue des obligations et des droits prévus aux articles 12 à 22 et à l'article 34 peut prendre différentes formes, mais ne peut jamais aboutir à une suspension générales de tous les droits. Les mesures législatives introduisant des limitations au titre de l'article 23 du RGPD peuvent également prévoir que l'exercice d'un droit soit différé, qu'un droit soit exercé en partie ou soit circonscrit à certaines catégories de données ou encore qu'un droit puisse être exercé indirectement par l'intermédiaire d'une autorité de contrôle indépendante. » [Comité européen de la protection des

- de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van schendingen van de beroepscodes voor gereguleerde beroepen;

De Dienst Vreemdelingenzaken kan van mening zijn dat bepaalde advocaten de regels van hun beroepscode niet volgen. In dit geval kan hij een klacht indienen bij de stafhouder van de balie waartoe hij behoort [artikel 458 van het Gerechtelijk Wetboek].

Dit geldt ook voor de artsen die in het kader van de verblijfsprocedures tussenbeide komen. In dit geval kan de Dienst Vreemdelingenzaken een klacht indienen bij de provinciale raad van de Orde der artsen, op de lijst waarop de arts ingeschreven is [koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der artsen].

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken verplicht zou zijn de verdachte advocaat of arts ervan op de hoogte te brengen dat zijn ambtenaren bezig zijn met het verzamelen en verwerken van hem betreffende persoonsgegevens, zou dat die persoon de mogelijkheid geven om zijn "illegale" activiteiten voor een bepaalde tijd te stoppen en/of bewijzen te laten verdwijnen. Dit zou ongetwijfeld nadelig zijn voor het goede verloop van de tuchtprocedure.

- de bescherming van de betrokkenen of van de rechten en vrijheden van anderen.

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken de betrokkene inzage zou moeten verlenen in alle hem betreffende persoonsgegevens, zou hij ook inzage kunnen hebben in de informatie die de identiteit kan verhullen van de personen die zijn feiten en/of handelingen eventueel zouden kunnen hebben aangegeven. Deze personen zouden dan aan bepaalde risico's, zoals represailles, intimidaties of elke andere vorm van pesterij of bedreiging, kunnen worden blootgesteld.

- de naleving van de plicht tot het bewaren van het beroepsgeheim

ART. 21.

Artikel 23 en overweging 73 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming definiëren de term "beperkingen" niet; ze geven slechts een opsomming van de voorwaarden waaronder beperkingen kunnen worden toegepast.

"De beperking van de reikwijdte van de in de artikelen 12 tot en met 22 en artikel 34 bedoelde verplichtingen en rechten kan verschillende vormen aannemen, maar mag nooit zover gaan dat er sprake is van een algemene schorsing van alle rechten. Wetgevingsmaatregelen tot vaststelling van beperkingen op grond van artikel 23 AVG mogen er ook in voorzien dat de uitoefening van een recht tijdelijk wordt uitgesteld, dat een recht gedeeltelijk wordt uitgeoefend of tot bepaalde categorieën van gegevens wordt beperkt, of dat een recht indirect via een

données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

Toutefois, le règlement général sur la protection des données exige que l'étendue des limitations soit précisée, c'est-à-dire les droits concernés et la mesure dans laquelle ils seront limités [article 23, paragraphe 2, c), du règlement général sur la protection des données].

La/les limitation(s) prévue(s) par le présent projet ne concerne(nt) pas tous les droits reconnus par le règlement général sur la protection des données aux personnes concernées mais uniquement certains d'entre eux, à savoir : le droit à l'information, le droit d'accès, le droit de rectification, le droit à l'effacement, le droit à la limitation ainsi que le principe de transparence dans la mesure où il se rapporte à l'un de ces droits.

En fonction des circonstances propres à chaque cas, le ministre peut différer, limiter ou exclure les droits de la personne concernée qui peuvent faire l'objet d'une restriction.

Il va de soi que le Ministre ne peut décider d'une telle limitation qu'à l'égard des traitements de données à caractère personnel dont il est le responsable du traitement ou le coresponsable du traitement [article 23, paragraphe 2, e), du règlement général sur la protection des données].

ART. 22.

Le règlement général sur la protection des données exige que les catégories de données à caractère personnel faisant l'objet de limitations soient indiquées dans la mesure législative prévoyant ces limitations [article 23, paragraphe 2, b), du règlement général sur la protection des données].

En l'occurrence, la/les limitation(s) des droits des personnes concernées ne vise(nt) pas toutes les données à caractère personnel traitées par l'Office des étrangers

Elle ne concerne que les données à caractère personnel qui sont en lien avec les intérêts qu'elle protège.

Pour ce qui est des intérêts pour lesquels la limitation des droits des personnes concernées peut être mise en œuvre, il est renvoyé au commentaire de l'article 20.

ART. 23 ET 25.

« Une mesure législative fixant les dispositions relatives à l'application de limitations au titre de l'article 23 du RGPD ne doit pas toujours être limitée dans le temps ou liée à une période déterminée.

onafhankelijke toezichthoudende autoriteit kan worden uitgeoefend." [Europees Comité voor gegevensbescherming, Richtsnoeren 10/2020 inzake beperkingen op grond van artikel 23 AVG, versie 2.1. vastgesteld op 13 oktober 2021].

De Algemene verordening gegevensbescherming vereist echter dat de reikwijdte van de beperkingen wordt gespecificeerd, d.w.z. de betrokken rechten en de mate waarin deze worden beperkt [artikel 23, lid 2, onder c), van de Algemene verordening gegevensbescherming].

De beperking(en) waarin dit ontwerp voorziet, betreft (betreffen) niet alle rechten die de Algemene verordening gegevensbescherming aan de betrokken personen toekent, maar slechts op enkele daarvan, namelijk: het recht op informatie, het recht van toegang, het recht van rectificatie, het recht van wissing, het recht van beperking en het transparantiebeginsel voor zover het betrekking heeft op een van deze rechten.

Afhankelijk van de omstandigheden eigen aan elke zaak, kan de minister de rechten van de betrokken persoon die het voorwerp kunnen zijn van een beperking, uitstellen, beperken of uitsluiten.

Het spreekt voor zich dat de minister alleen tot een dergelijke beperking met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens kan besluiten waarvoor hij de verwerkingsverantwoordelijke of gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijke is [artikel 23, lid 2, onder e), van de Algemene verordening gegevensbescherming].

ART. 22.

De Algemene verordening gegevensbescherming vereist dat de categorieën van persoonsgegevens waarvoor beperkingen gelden, worden aangegeven in de wettelijke bepaling die in die beperkingen voorziet [artikel 23, lid 2, onder b), van de Algemene Verordening Gegevensbescherming].

In dit geval is/zijn de beperking(en) van de rechten van de betrokken personen niet van toepassing op alle persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken worden verwerkt.

De beperking heeft enkel betrekking op de persoonsgegevens die een verband hebben met de belangen die ze beschermt.

Voor de belangen waarvoor de beperking van de rechten van de betrokken personen kan worden toegepast wordt naar het commentaar van artikel 20 verwezen.

ART. 23 EN 25.

"Een wetgevingsmaatregel tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van beperkingen op grond van artikel 23 AVG hoeft niet altijd in de tijd te

Dans certains cas, la limitation n'est pas spécifiquement lié à un horizon temporel parce que le motif de limitation devant être garanti par la mesure législative n'est pas en soi limité dans le temps. A la lumière des principes de nécessité et de proportionnalité, il est nécessaire de veiller à ce que ces mesures législatives portent sur un motif de limitation devant être garanti de manière continue ou permanente dans une société démocratique. Par exemple, une mesure législative limitant l'étendue des obligations et des droits prévus aux articles 12 à 22 et à l'article 34 en vue de garantir la protection de l'indépendance de la justice et des procédures judiciaires peut, par exemple, être considérée comme poursuivant un objectif permanent dans une société démocratique et ne peut donc pas être limitée dans le temps.

Dans d'autres cas, le motif de limitation devant être garanti est en soi limité dans le temps et, par conséquent, la mesure législative devrait prévoir une limite temporelle afin de satisfaire au critère de prévisibilité. Par exemple, lorsque des limitations sont adoptées dans le contexte d'un état d'urgence visant à protéger la santé publique, l'EDPB considère que les limitations imposées pour une durée qui n'est pas précisément limitée dans le temps ne satisfont pas au critère de prévisibilité, notamment lorsque ces limitations s'appliquent rétroactivement ou sont soumises à des conditions définies. » [Comité européen de la protection des données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

En l'occurrence la/les limitation(s) des droits ne peut durer au-delà du délai nécessaire à protéger les intérêts qu'elle protège.

Vu les intérêts que la/les limitation(s) vise(nt) à protéger, il n'est pas possible de prévoir une durée précise pour la/les limitation(s).

Toutefois, afin de contrebalancer cette situation, il est prévu que le responsable du traitement doit réexaminer tous les six mois l'actualité de nécessité de la/des limitation(s).

Il est également prévu que le délégué à la protection des données soit immédiatement informé de toute limitation afin qu'il puisse éventuellement demander au responsable du traitement de la/les réexaminer.

Ces mesures font également partie des mesures visant à garantir les personnes concernées contre les abus que le responsable du traitement doit mettre en place [article 23, paragraphe 2, d), du règlement général sur la protection des données].

En effet, l'article 23, paragraphe 2, point d), du règlement général sur la protection des données

worden beperkt of aan een specifieke periode te worden gekoppeld.

In sommige gevallen is de beperking niet specifiek aan een termijn gebonden, omdat de grond voor de beperking die door de wetgevingsmaatregel moet worden gewaarborgd, zelf niet in de tijd beperkt is. In het licht van het noodzakelijkheids- en het evenredigheidsbeginsel moet ervoor worden gezorgd dat dergelijke wetgevingsmaatregelen betrekking hebben op een beperkingsgrond die in een democratische samenleving continu of permanent moet worden gewaarborgd. Een wetgevingsmaatregel die de reikwijdte van de in de artikelen 12 tot en met 22 en artikel 34 neergelegde verplichtingen en rechten beperkt om de bescherming van de onafhankelijkheid van de rechter en gerechtelijke procedures te waarborgen, kan bijvoorbeeld worden beschouwd als een maatregel waarmee een constant doel in een democratische samenleving wordt nagestreefd, zodat deze maatregel niet in de tijd hoeft te worden beperkt.

In andere gevallen is de te waarborgen grond voor de beperking zelf in de tijd beperkt en moet de wetgevingsmaatregel derhalve een tijdsbeperking bevatten om aan het voorzienbaarheids criterium te voldoen. Wanneer bijvoorbeeld in het kader van een noodtoestand beperkingen worden ingevoerd om de volksgezondheid te beschermen, is de EDPB van oordeel dat beperkingen die voor een niet precies afgebakende tijdsperiode worden opgelegd, niet aan het voorzienbaarheids criterium voldoen, evenmin wanneer dergelijke beperkingen met terugwerkende kracht van toepassing zijn of aan niet nader omschreven voorwaarden onderworpen zijn. [Europees Comité voor Databescherming (EDPB), Richtsnoeren 10/2020 met betrekking tot de beperkingen krachtens artikel 23 AVG].

In dit geval mag (mogen) de beperking(en) van rechten niet langer duren dan nodig is om de belangen die ze vrijwaren te beschermen.

Gezien de belangen die de beperking(en) beoogt (beogen) te beschermen, is het niet mogelijk om een precieze duur voor de beperking(en) vast te stellen.

Om tegenwicht te bieden aan deze situatie, is de verwerkingsverantwoordelijke echter verplicht om de noodzaak van de beperking(en) elke zes maanden te heroverwegen.

Het is ook de bedoeling dat de functionaris voor gegevensbescherming onmiddellijk op de hoogte wordt gebracht van eventuele beperkingen, zodat hij of zij de voor de verwerkingsverantwoordelijke kan vragen om deze zo nodig te heroverwegen.

Deze maatregelen maken ook deel uit van de maatregelen ter bescherming van de betrokken personen tegen misbruik die de verwerkingsverantwoordelijke moet nemen [artikel 23, lid 2, onder d), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Artikel 23, lid 2, onder d), van de Algemene verordening gegevensbescherming bepaalt dat de wettelijke

dispose que la mesure législative imposant une limitation « doit comporter des garanties destinées à prévenir les abus ou l'accès ou le transfert illicite. Cette disposition renvoie en particulier aux mesures techniques et organisationnelles qui sont nécessaires pour éviter les violations ou les transferts illicites. La mesure législative peut également concerner des mesures périodiques de réexamen d'une décision donnée en matière de limitations [Comité européen de la protection des données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

ART. 24.

Le règlement général sur la protection des données exige qu'en principe, les personnes concernées soient informées de la/des limitations dont ils font l'objet. [article 23, paragraphe 2, h), du règlement général sur la protection des données].

A cette fin, un avis général relatif à la protection des données peut suffire [Comité européen de la protection des données, Lignes directrices 10/2020 concernant les limitations au titre de l'article 23 du RGPD, version 2.1., adoptées le 13 octobre 2021].

Lorsque le responsable du traitement est saisi par la personne concernée d'une demande d'exercice de ses droits, il en accuse réception.

Il doit, dans un délai maximal d'un mois, éventuellement prolongé de deux autres mois, apporter une réponse à la personne concernée par rapport à sa demande [article 12, paragraphe 3, du règlement général sur la protection des données].

En principe, le responsable du traitement doit informer la personne concernée de la limitation de ses droits et des motifs de cette limitation. Toutefois, il ne le fera pas si la communication de ces informations serait de nature à compromettre les intérêts qu'elle protège.

Pour ce qui est des intérêts pour lesquels la limitation des droits des personnes concernées peut être mise en œuvre, il est renvoyé au commentaire de l'article 19.

Le responsable du traitement consigne les motifs de fait et/ou de droit sur lesquels se fonde sa décision de limiter les droits des personnes concernées. En outre, ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

Il doit, également, informer la personne concernée de la possibilité d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et/ou de former un recours juridictionnel.

maatregel die een beperking oplegt "waarborgen moet bevatten om misbruik of onrechtmatige toegang of doorgifte te voorkomen". Deze bepaling verwijst met name naar de technische en operationele maatregelen die nodig zijn om inbreuken of onrechtmatige doorgiften te voorkomen. De wettelijke maatregel kan ook betrekking hebben op periodieke maatregelen om een bepaald besluit over beperkingen te herzien [Europees Comité voor gegevensbescherming, Richtsnoeren 10/2020 inzake beperkingen krachtens artikel 23 van de GDPR, versie 2.1. aangenomen op 13 oktober 2021].

ART. 24.

De Algemene verordening gegevensbescherming vereist dat betrokkenen in beginsel worden geïnformeerd over de beperking(en) waaraan zij zijn onderworpen [Artikel 23, lid 2, onder h), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Hiervoor kan een algemene kennisgeving inzake gegevensbescherming volstaan [Europees Comité voor gegevensbescherming, Richtsnoeren 10/2020 inzake beperkingen krachtens artikel 23 AVG, versie 2.1. vastgesteld op 13 oktober 2021].

Wanneer de betrokkene bij de verwerkingsverantwoordelijke een verzoek indient om zijn rechten te kunnen uitoefenen, bevestigt deze laatste de ontvangst ervan.

Hij moet, binnen een termijn van maximaal een maand, eventueel verlengd met nog eens twee maanden, de betrokkene een antwoord geven met betrekking tot zijn verzoek [artikel 12, paragraaf 3, van de algemene verordening gegevensbescherming].

In principe moet de verwerkingsverantwoordelijke de betrokken persoon op de hoogte brengen van de beperking van zijn rechten en de redenen van deze beperking. Hij doet dit echter niet indien de mededeling van deze informatie de belangen die ze beschermt in gevaar zou brengen.

Voor de belangen waarvoor de beperking van de rechten van de betrokken personen kan worden toegepast wordt naar het commentaar van artikel 19 verwezen.

De verwerkingsverantwoordelijke documenteert de feitelijke en/of juridische redenen die ten grondslag liggen aan zijn besluit om de rechten van de betrokken personen te beperken. Die informatie wordt bovendien ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Hij moet de betrokkene ook inlichten over de mogelijkheid om klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en/of om een rechterlijk beroep in te stellen.

Finalement, le responsable du traitement doit informer sans délai la personne concernée de la levée de la limitation.

TITRE 4. BANQUES DE DONNÉES NATIONALES GÉRÉES PAR L'OFFICE DES ÉTRANGERS

CHAPITRE 1^{ER}. ACCÈS PAR LES MEMBRES DU PERSONNEL DE L'OFFICE DES ÉTRANGERS

ART. 26.

L'ensemble des agents de l'Office des étrangers ne peuvent pas avoir accès à l'ensemble des données à caractère personnel collectées et traitées par l'Office des étrangers.

Ils pourront uniquement avoir accès aux données à caractère personnel leur permettant d'accomplir leurs tâches et qui sont définies en fonction du service de l'Office des étrangers auquel ils sont attachés et de la fonction qu'ils y occupent.

Cet article consacre légalement un principe fondamental de la protection des données, celui du « need to know ».

Concernant ce principe du « need to know », il y a lieu de souligner que cette disposition est sans préjudice des obligations incombant au responsable du traitement d'établir, en ce qui concerne les données génétiques, biométriques, relatives à la santé et les données relatives aux condamnations pénales, aux infractions pénales et aux mesures de sûreté, des listes de catégories de personne pouvant y avoir accès et de tenir ces listes à la disposition de l'Autorité de protection des données [Articles 9, 1^o et 2^o et 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

Cet article est une application de l'obligation du responsable du traitement de mettre en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour garantir que seules les données à caractère personnel qui sont nécessaires au regard de chaque finalité spécifique du traitement soient traitées [Article 25, paragraphe 2, du règlement général sur la protection des données].

ART. 27.

Cet article soumet les agents de l'Office des étrangers qui traitent des données à caractère personnel dans l'exercice de leur fonction à une obligation de confidentialité.

Vu la masse de données à caractère personnel collectées et traitées par l'Office des étrangers et le caractère sensible de certaines d'entre-elles (par exemple : données à caractère personnel révélant l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les

Ten slotte moet de verwerkingsverantwoordelijke de betrokkene onmiddellijk informeren over de opheffing van de beperking.

TITEL 4. NATIONALE GEGEVENS BANKEN BEHEERD DOOR DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN

HOOFDSTUK 1. TOEGANG DOOR DE PERSONEELSLEDEN VAN DE DIENST VREEMDELINGENZAKEN

ART. 26.

Niet alle personeelsleden van de Dienst Vreemdelingen zaken hebben toegang tot alle persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingen zaken worden verzameld en verwerkt.

Zij hebben enkel toegang tot de persoonsgegevens die zij nodig hebben voor het uitvoeren van hun taken, die afhankelijk zijn van de dienst van de Dienst Vreemdelingen zaken waartoe zij behoren en van de functie die zij bekleden.

Dit artikel bekrachtigt eveneens een fundamenteel gegevensbeschermingsprincipe, namelijk het "need to know"-principe.

In verband met dat "need to know"-principe dient te worden onderstreept dat die bepaling geen afbreuk doet aan de verplichtingen van de verwerkingsverantwoordelijke om, met betrekking tot de genetische, biometrische, gezondheidsgegevens en de gegevens betreffende de strafrechtelijke veroordelingen, strafrechtelijke inbreuken en veiligheidsmaatregelen, lijsten op te stellen van de categorieën van personen die er toegang toe hebben en die lijsten ter beschikking te houden van de Gegevensbeschermingsautoriteit [Artikel 9, 1^o en 2^o, en artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens].

Dit artikel is een toepassing van de verplichting van de verwerkingsverantwoordelijke om de passende technische en organisatorische maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat alleen persoonsgegevens worden verwerkt die noodzakelijk zijn voor elk specifiek doel van de verwerking [Artikel 25, lid 2, van de algemene verordening gegevensbescherming].

ART. 27.

Dit artikel legt de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingen zaken die bij de uitoefening van hun functie persoonsgegevens verwerken, een verplichting tot vertrouwelijkheid op.

Gelet op de grote hoeveelheid aan persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingen zaken verzamelt en verwerkt en gezien de gevoelige aard van sommige van die gegevens (bijvoorbeeld: persoonsgegevens waaruit ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, religieuze

convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale, la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle, etc.), il a été jugé opportun d'étendre l'obligation de respect du caractère confidentiel des données prévue à l'égard des données génétiques, biométriques, relatives à la santé et les données relatives aux condamnations pénales, aux infractions pénales et aux mesures de sûreté à l'ensemble des données à caractère personnel « en possession » de l'Office des étrangers [Articles 9, 3° et 10, § 2, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel].

ART. 28.

Pour garantir la conformité du traitement des données à caractère personnel par les agents de l'Office des étrangers, il a été jugé opportun de les obliger à suivre une formation relative à la protection des données et à la sécurité de l'information.

Il ne suffit pas aux agents de l'Office des étrangers de suivre, une seule et unique fois, cette formation. Ils devront la suivre régulièrement de manière à mettre à jour leur connaissance en la matière et à assurer, de manière optimale, la conformité du traitement des données à caractère personnel.

Cet article est une application de l'obligation du responsable du traitement de mettre en œuvre les mesures techniques et organisationnelles appropriées pour s'assurer que le traitement est effectué conformément au règlement général sur la protection des données et être en mesure de le démontrer [Article 24, paragraphe 1, du règlement général sur la protection des données].

CHAPITRE 2. ACCÈS PAR DES TIERS

Afin, notamment, de s'inscrire dans le cadre de la politique gouvernementale de collecte unique des données et de la réutilisation des données qui sont déjà disponibles dans la fonction des services publics fédéraux, il a été jugé opportun de prévoir des dispositions encadrant l'accès aux banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers [Loi du 5 mai 2014 garantissant le principe de la collecte unique des données dans le fonctionnement des services et instances qui relèvent de ou exécutent certaines missions pour l'autorité et portant simplification et harmonisation des formulaires électroniques et papier, dite loi « Only once »].

ART. 29.

Seuls les autorités publiques belges et les organismes publics de droit belge pourront obtenir l'autorisation d'accéder aux données à caractère personnel qui sont enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers.

of levensbeschouwelijke overtuigingen, of het lidmaatschap van een vakbond, iemands seksueel gedrag of seksuele gerichtheid, enz. blijken), vond de wetgever het aangewezen om de verplichting inzake de inachtneming van het vertrouwelijke karakter van de gegevens, waarin is voorzien voor de genetische, biometrische en gezondheidsgegevens en de gegevens betreffende strafrechtelijke veroordelingen, strafrechtelijke inbreuken en veiligheidsmaatregelen, uit te breiden naar alle persoonsgegevens die "in het bezit" zijn van de Dienst Vreemdelingenzaken [Artikel 9, 3° en artikel 10, § 2, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens].

ART. 28.

Om de conformiteit van de verwerking van persoonsgegevens door de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken te garanderen werd het opoortuon geacht om hen te verplichten om een opleiding met betrekking tot de gegevensbescherming en de informatieveiligheid te volgen.

Voor de ambtenaren van de Dienst Vreemdelingenzaken volstaat het niet om deze opleiding één keer te volgen. Ze zullen de opleiding regelmatig moeten volgen, teneinde hun kennis ter zake bij te werken en de conformiteit van de verwerking van de persoonsgegevens op optimale wijze te garanderen.

Dit artikel is een toepassing van de verplichting van de verwerkingsverantwoordelijke om de passende technische en organisatorische maatregelen te treffen om te waarborgen en te kunnen aantonen dat de verwerking in overeenstemming met de algemene verordening gegevensbescherming wordt uitgevoerd [Artikel 24, lid 1, van de algemene verordening gegevensbescherming].

HOOFDSTUK 2. TOEGANG DOOR DERDEN

Om onder meer aan te sluiten bij het regeringsbeleid van de unieke gegevensinzameling en het hergebruik van gegevens die reeds beschikbaar zijn in het kader van het ambt van de federale overheidsdiensten, vond de wetgever het aangewezen om te voorzien in bepalingen om de toegang tot de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken af te bakenen [Wet van 5 mei 2014 houdende verankering van het principe van de unieke gegevensinzameling in de werking van de diensten en instanties die behoren tot of taken uitvoeren voor de overheid en tot vereenvoudiging en gelijkshakeling van elektronische en papieren formulieren, of "Only once"-wet].

ART. 29.

Enkel de Belgische overheden en de openbare instellingen van Belgisch recht zullen een machtiging kunnen krijgen om toegang te hebben tot de persoonsgegevens die geregistreerd zijn in de door de

Toutefois, ils ne pourront pas avoir accès à l'ensemble desdites données à caractère personnel. Ils pourront uniquement avoir accès aux seules données qui leur sont nécessaires à l'accomplissement de leurs missions légales.

Il s'agit là d'une application du principe fondamental du « need to know », déjà évoqué ci-dessus.

ART. 30.

Les autorités publiques belges et les organismes publics de droit belge désirant obtenir l'accès aux données à caractère personnel enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers devront introduire leur demande directement auprès de l'Office des étrangers.

Pour ce faire, ils devront utiliser le formulaire type prévu à cet effet et déterminé par le Ministre.

Ce formulaire sera mis à disposition sur le site internet de l'Office des étrangers.

ART. 31.

La décision d'octroyer ou de refuser l'accès aux données à caractère personnel enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers relève de la compétence du Ministre qui a l'Accès au territoire, le Séjour, l'Etablissement et l'Eloignement dans ses attributions.

Dans le cadre de l'examen des demandes qui sont introduites auprès de lui, le Ministre examinera si cet accès est conforme aux principes régissant la protection des données à savoir :

- le principe de licéité [article 5, paragraphe 1, a), du règlement général sur la protection des données] ;
- le principe de limitation des finalités [article 5, paragraphe 1, b), du règlement général sur la protection des données] ;
- le principe de minimisation des données [article 5, paragraphe 1, c), du règlement général sur la protection des données] ;
- le principe de limitation du stockage [article 5, paragraphe 1, point d), du règlement général sur la protection des données] ;
- le principe d'intégrité et de confidentialité [article 5, paragraphe 1, f), du règlement général sur la protection des données].

Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken.

Zij hebben echter geen toegang tot al die persoonsgegevens. Ze hebben enkel toegang tot de gegevens die ze nodig hebben voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten.

Het gaat daarbij om een toepassing van het reeds eerder vermelde fundamentele "need to know"-principe.

ART. 30.

De Belgische overheden en de openbare instellingen van Belgisch recht die toegang wensen te krijgen tot de persoonsgegevens die zijn geregistreerd in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken, zullen hun aanvraag rechtstreeks bij de Dienst Vreemdelingenzaken moeten indienen.

Daartoe moeten zij het modelformulier invullen waarin in dat kader voorzien is en dat door de minister is vastgelegd.

Dat formulier wordt ter beschikking gesteld op de website van de Dienst Vreemdelingenzaken.

ART. 31.

De Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering is bevoegd voor het nemen van de beslissingen om toegang te verlenen tot de persoonsgegevens die geregistreerd zijn in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken of om die toegang te weigeren.

In het kader van het onderzoek van de aanvragen die bij hem zijn ingediend zal de Minister onderzoeken of die toegang in overeenstemming is met de principes die de gegevensbescherming regelen, namelijk:

- het rechtmatigheidsbeginsel [artikel 5, lid 1, a), van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het beginsel van de doelbinding [artikel 5, lid 1, b), van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het beginsel van de minimale gegevensverwerking [artikel 5, lid 1, c), van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het beginsel van de opslagbeperking [artikel 5, lid 1, d), van de algemene verordening gegevensbescherming];
- het beginsel van de integriteit en vertrouwelijkheid [artikel 5, lid 1, f), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Concernant ce dernier principe, le Ministre vérifiera, notamment, que les mesures de sécurité prévues pour accéder aux données reprises dans la politique de sécurité de l'Office des étrangers sont respectées.

Avant de prendre sa décision, le Ministre est tenu de solliciter l'avis du délégué à la protection des données (« DPO ») de l'Office des étrangers.

Il peut, également, s'il le souhaite, solliciter l'avis de l'Autorité de protection des données [article 23, § 1^{er}, de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données].

ART. 32.

Un des principes fondamentaux en matière de protection des données à caractère personnel est celui de la transparence [article 5, paragraphe 1^{er}, a), du règlement général sur la protection des données].

Ce principe exige, notamment, que toute information et communication relatives au traitement de ces données à caractère personnel soient aisément accessibles, faciles à comprendre, et formulées en des termes clairs et simples [considérant 39, du règlement général sur la protection des données].

A l'instar de ce qui est prévu pour les protocoles rédigés conformément à l'article 20, de la loi du 30 juillet 2018, les autorisations d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers octroyées par le Ministre, en ce compris les avis rendus par le DPO, seront publiées sur le site internet de l'Office des étrangers.

Une telle publication participe, incontestablement, au respect de ce principe de transparence.

CHAPITRE 3. TRAÇABILITÉ

Les données à caractère personnel doivent être traitées de façon à garantir une sécurité appropriée des données à caractère personnel, y compris la protection contre le traitement non autorisé ou illicite et contre la perte, la destruction ou les dégâts d'origine accidentelle, à l'aide de mesures techniques ou organisationnelles appropriées.

Il s'agit là du principe d'intégrité et de confidentialité [article 5, paragraphe 1^{er}, f), sur le règlement général sur la protection des données].

Afin de pouvoir identifier un accès frauduleux ou une utilisation abusive de données à caractère personnel ou encore de déterminer l'origine d'un incident, il est nécessaire d'enregistrer les actions effectuées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers.

Wat dat laatste beginsel betreft, verifieert de minister met name of de veiligheidsmaatregelen waarin is voorzien voor de toegang tot de gegevens en die zijn opgenomen in het veiligheidsbeleid van de Dienst Vreemdelingenzaken, worden nageleefd.

Vooraleer de minister een beslissing neemt, dient hij de functionaris voor gegevensbescherming ("DPO") van de Dienst Vreemdelingenzaken om advies te vragen.

De minister kan, indien hij dat wenst, ook het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit vragen [artikel 23, § 1 van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit].

ART. 32.

Een van de grondbeginselen betreffende de bescherming van persoonsgegevens is het beginsel van de transparantie [artikel 5, lid 1, a), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Volgens dat beginsel moet met name alle informatie en communicatie in verband met de verwerking van die persoonsgegevens eenvoudig toegankelijk en begrijpelijk zijn, en moet duidelijke en eenvoudige taal worden gebruikt [overweging 39 van de algemene verordening gegevensbescherming].

In navolging van wat is vastgelegd voor de protocollen opgesteld overeenkomstig artikel 20 van de wet van 30 juli 2018, worden de door de Minister verleende machtigingen om toegang te hebben tot de informatie die in de door de Dienst Vreemdelingenzake beheerde gegevensbanken is geregistreerd op de website van de Dienst Vreemdelingenzaken gepubliceerd.

Zulke publicaties dragen ontegenzegglijk bij aan de naleving van het transparantiebeginsel.

HOOFDSTUK 3. TRACEERBAARHEID

Persoonsgegevens moeten door het nemen van passende technische of organisatorische maatregelen op een dusdanige manier worden verwerkt dat een passende beveiliging ervan gewaarborgd is, en dat zij onder meer beschermd zijn tegen ongeoorloofde of onrechtmatige verwerking en tegen onopzettelijk verlies, vernietiging of beschadiging.

Het betreft het beginsel van de integriteit en vertrouwelijkheid [artikel 5, lid 1, f), van de algemene verordening gegevensbescherming].

Om een frauduleuze toegang of misbruik van persoonsgegevens te kunnen vaststellen, of de oorsprong van een incident te kunnen bepalen, is het noodzakelijk de acties te registreren die in de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken werden verricht.

Pour ce faire, un dispositif de gestion des traces et des incidents doit être mis en place. Ce dispositif doit enregistrer les événements pertinents et garantir que ces enregistrements ne peuvent être altérés.

A propos de l'obligation de prévoir un tel dispositif, la Cour européenne des droits de l'homme, dans son arrêt du 17 juillet 2018, « a considéré que l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme impose aux Etats, au titre de la protection de la vie privée des individus, des obligations positives, notamment en matière de sécurité des données personnelles. Pour la Cour, ce qui est requis c'est une protection réelle et effective des données qui exclut toute possibilité d'accès non autorisé. Un système tel celui qui était pratiqué dans l'hôpital finlandais en question, dans lequel non seulement l'accès aux dossiers médicaux n'est pas restreint aux professionnels de la santé directement impliqués dans le traitement, mais en outre il n'est pas tenu de registre de toutes les personnes qui ont eu accès au dossier, est insatisfaisant et en violation avec l'article 8 de la CEDH.

Les obligations d'entourer les données personnelles de mesures de protection vont donc de pair avec la possibilité pour les personnes concernées d'effectuer un contrôle rétrospectif des accès à leurs données. » [C. DE TERWANGNE, « Note d'observations : L'étendue dans le temps du droit d'accès aux informations sur les destinataires de données à caractère personnel », R.D.T.I., 2011, p. 76].

ART. 33.

Cet article prévoit un système de journalisation (c'est-à-dire un enregistrement dans des « fichiers journaux » ou « logs ») des activités des utilisateurs, des anomalies et des événements liés à la sécurité.

ART. 34.

La journalisation mise en place concerne les accès des utilisateurs des bases de données nationales gérées par l'Office des étrangers ainsi que les opérations effectuées par eux.

Les données à caractère personnel faisant l'objet de cette journalisation sont les suivantes :

- l'identifiant unique de l'auteur du traitement ;

A ce sujet, il y a lieu de souligner que l'auteur du traitement peut être une personne physique mais aussi une « machine », un programme/un logiciel informatique.

- la date et l'heure du traitement ;

L'enregistrement de la date et de l'heure du traitement doit se faire avec la plus grande précision. En ce qui concerne l'heure, l'enregistrement doit aller jusqu'à la microseconde.

Daartoe moet een systeem worden ingevoerd voor het beheer van de sporen en incidenten. Dat systeem moet de relevante gebeurtenissen registreren en garanderen dat die registraties niet kunnen worden vervalst.

Met betrekking tot de verplichting om in een dergelijke bepaling te voorzien, heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in zijn arrest van 17 juli 2018 geoordeeld "dat artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens de staten positieve verplichtingen oplegt om de persoonlijke levenssfeer van natuurlijke personen te beschermen, met name wat betreft de beveiliging van persoonsgegevens. Volgens het Hof is een reële en doeltreffende gegevensbescherming vereist die elke mogelijkheid van ongeoorloofde toegang uitsluit. Een systeem zoals dat in het Finse ziekenhuis in kwestie, waarin niet alleen de toegang tot medische dossiers niet beperkt was tot direct bij de behandeling betrokken gezondheidswerkers, maar waarin ook niet werd bijgehouden welke personen toegang tot het dossier hadden gehad, was ontoereikend en in strijd met artikel 8 EVRM..

De verplichting om persoonsgegevens te beschermen gaat daarom hand in hand met de mogelijkheid voor betrokkenen om achteraf de toegang tot hun gegevens te controleren.. » [C. DE TERWANGNE, « Note d'observations : L'étendue dans le temps du droit d'accès aux informations sur les destinataires de données à caractère personnel », R.D.T.I., 2011, p. 76].

ART. 33.

Dat artikel voorziet in een logboekstelsel (dat wil zeggen een registratie in "logbestanden" of "logs") van de activiteiten van de gebruikers, onregelmatigheden en gebeurtenissen in verband met de veiligheid.

ART. 34.

Het logboek heeft betrekking op de toegangen van de gebruikers van de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken, evenals op de door hen verrichte bewerkingen.

De volgende persoonsgegevens worden in dat logboek opgenomen:

- het uniek identificatiekenmerk;

In verband met dit onderwerp moet worden benadrukt dat de verwerking door een natuurlijke persoon, maar ook door een "machine", een informaticaprogramma/computerprogramma, kan worden uitgevoerd.

- de datum en het uur van de bewerking;

De datum en het uur van de verwerking moeten zo precies mogelijk geregistreerd worden. Het uur moet tot op de microseconde geregistreerd worden.

- la nature du traitement ;
- le numéro unique du traitement ;
- l'identifiant unique de la personne concernée ;
- si le traitement consiste en une communication de données à caractère personnel, l'identité du destinataire des données à caractère personnel communiquées;
- le cas échéant, la raison pour laquelle l'auteur du traitement réalise celui-ci.
- de aard van de bewerking;
- het unieke nummer van de verwerking;
- het uniek identificatiekenmerk van de betrokkene;
- indien de verwerking uit een mededeling van persoonsgegevens bestaat, de identiteit van de ontvanger van de meegedeelde persoonsgegevens;
- in voorkomend geval, de reden waarom de bewerker de bewerking heeft uitgevoerd.

ART. 35.

Cet article détermine les finalités pour lesquelles les données à caractère personnel enregistrées dans les « logs » sont collectées et peuvent être traitées.

Les données enregistrées dans le dispositif de journalisation ne peuvent être utilisées que pour garantir le bon usage des banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers.

Par exemple, utiliser ces données dans un objectif de productivité des agents de l'Office des étrangers constituerait un détournement de finalité qui est punissable.

ART. 36.

Comme tout traitement de données à caractère personnel, les informations enregistrées dans ce dispositif de journalisation ne peuvent être conservées que pour un temps limité.

Afin de déterminer le délai de conservation des informations enregistrées dans le dispositif de journalisation, il y a lieu de tenir compte de la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne :

« 49. Ce droit au respect de la vie privée implique que la personne concernée puisse s'assurer que ses données à caractère personnel sont traitées de manière exacte et licite, c'est-à-dire, en particulier, que les données de base la concernant sont exactes et qu'elles sont adressées à des destinataires autorisés. Ainsi qu'il est énoncé au quarante et unième considérant de la directive, afin de pouvoir effectuer les vérifications nécessaires, la personne concernée doit disposer d'un droit d'accès aux données la concernant qui font l'objet d'un traitement.

51. Ce droit d'accès est nécessaire pour permettre à la personne concernée d'exercer les droits visés à l'article 12, sous b) et c), de la directive, à savoir, dans le cas où le traitement de ses données ne serait pas conforme à cette directive, celui d'obtenir que le responsable du

ART. 35.

Dit artikel legt de doeleinden vast waarvoor de in de "logs" geregistreerde persoonsgegevens worden verzameld en mogen worden verwerkt.

De in het logboekstelsel geregistreerde gegevens mogen enkel worden gebruikt om het correcte gebruik van de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken te waarborgen.

Die gegevens bijvoorbeeld gebruiken voor een doelstelling inzake de productiviteit van de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken zou een verdraaiing van de doelstelling zijn, wat strafbaar is.

ART. 36.

Zoals bij elke verwerking van persoonsgegevens mag de informatie die in dat logboekstelsel wordt geregistreerd, slechts gedurende een beperkte tijd worden bewaard.

Om de bewaartermijn van de in het logboekstelsel geregistreerde informatie te bepalen, dient er rekening te worden gehouden met de rechtspraak van het Hof Van Justitie van de Europese Unie:

"49. Dit recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer impliceert dat de betrokkene zich ervan kan vergewissen dat zijn persoonsgegevens juist en rechtmatig worden verwerkt, dat wil met name zeggen dat de hem betreffende basisgegevens juist zijn en dat zij worden verstrekt aan gemachtigde ontvangers. Zoals in punt 41 van de considerans van de richtlijn wordt uiteengezet, moet de betrokkene over het recht beschikken om toegang te verkrijgen tot de gegevens die het voorwerp van een verwerking vormen en hemzelf betreffen, zodat hij de nodige controles kan verrichten.

51. Dit recht op toegang is noodzakelijk opdat de betrokkene de in artikel 12, sub b en c, van de richtlijn bedoelde rechten kan uitoefenen, te weten, in het geval dat zijn gegevens niet conform de richtlijn zijn verwerkt, het recht om van de voor de verwerking

traitement rectifie, efface ou verrouille ses données [sous b)] ou qu'il notifie aux tiers auxquels les données ont été communiquées ces rectification, effacement ou verrouillage, si cela ne s'avère pas impossible ou ne présuppose pas un effort disproportionné [sous c)].

52. Ce droit d'accès est également nécessaire pour permettre à la personne concernée d'exercer le droit d'opposition au traitement de ses données à caractère personnel visé à l'article 14 de la directive ou le droit de recours en cas de dommage subi prévu aux articles 22 et 23 de celle-ci.

54. À cet égard, il convient de constater que, pour assurer l'effet utile des dispositions visées aux points 51 et 52 du présent arrêt, ce droit doit nécessairement concerner le passé. En effet, si tel n'était pas le cas, la personne intéressée ne serait pas en mesure d'exercer de manière efficace son droit de faire rectifier, effacer ou verrouiller les données présumées illicites ou incorrectes ainsi que d'introduire un recours juridictionnel et d'obtenir la réparation du préjudice subi.

56. La Cour a déjà jugé que les dispositions de la directive sont relativement générales étant donné que celle-ci doit s'appliquer à un grand nombre de situations très diverses et que la directive contient des règles caractérisées par une certaine souplesse laissant dans de nombreux cas aux États membres le soin d'arrêter les détails ou de choisir parmi des options (...). La Cour a ainsi reconnu que les États membres disposaient à maints égards d'une marge de manœuvre en vue de la transposition de la directive (...). Cette marge de manœuvre, laquelle se vérifie s'agissant de la transposition de l'article 12, sous a), de la directive, n'est toutefois pas illimitée.

57. L'établissement d'un délai relatif au droit d'accès à l'information sur les destinataires ou les catégories de destinataires et le contenu des données communiquées doit permettre à la personne concernée d'exercer les différents droits prévus par la directive et rappelés aux points 51 et 52 du présent arrêt.

58. La durée de conservation des données de base peut constituer un paramètre utile sans toutefois être déterminant.

59. En effet, le champ d'application de la directive est très large, ainsi que la Cour l'a déjà reconnu (...), et les données à caractère personnel visées par la directive sont variées. La durée de conservation de ces dernières, définie aux termes de l'article 6, paragraphe 1, sous e), de la directive en fonction des finalités pour lesquelles elles sont collectées ou ultérieurement traitées, peut donc être différente. Lorsque la durée de conservation des données de base est très longue, l'intérêt de la personne concernée d'exercer les voies d'intervention et de recours mentionnées au point 57 du présent arrêt, peut, dans certains cas, diminuer. Si, par exemple, les destinataires de telles données sont nombreux ou la fréquence de communications à un nombre plus restreint de destinataires est élevée, l'obligation de conserver aussi longtemps l'information sur les destinataires ou les catégories de destinataires ainsi que sur le contenu des données communiquées

verantwortelijke gedaan te krijgen dat deze zijn gegevens rectificeert, uitwist of afschermt (sub b), of derden aan wie de gegevens zijn meegedeeld, van die rectificatie, uitwissing of afscherming in kennis stelt, tenzij zulks onmogelijk blijkt of onevenredig veel moeite kost (sub c).

52. Dit recht op toegang is ook noodzakelijk om de betrokkene de mogelijkheid te bieden tot uitoefening van het in artikel 14 van de richtlijn bedoelde recht om zich tegen de verwerking van zijn persoonsgegevens te verzetten of van het in de artikelen 22 en 23 daarvan neergelegde recht om zich tot de rechter te wenden wanneer hij schade lijdt.

54. Dienaangaande zij vastgesteld [sic] dat om de nuttige werking van de in de punten 51 en 52 van dit arrest genoemde bepalingen te waarborgen, dit recht noodzakelijkerwijs voor het verleden moet gelden. Anders zou de betrokkene zijn recht om gegevens waarvan hij vermoedt dat zij onrechtmatig of onjuist zijn, te laten rectificeren, uitwissen of afschermen, en om zich met het oog op vergoeding van de geleden schade tot de rechter te wenden, niet doeltreffend kunnen uitoefenen.

56. Het Hof heeft al geoordeeld dat de bepalingen van de richtlijn betrekkelijk algemeen zijn, aangezien zij voor een groot aantal zeer uiteenlopende situaties moet gelden, en dat de richtlijn regels bevat die door een zekere soepelheid worden gekenmerkt en het in tal van gevallen aan de lidstaten overlaat, de bijzonderheden te regelen of een keuze uit verschillende mogelijkheden te maken (...). Het Hof heeft dus erkend dat de lidstaten bij de uitvoering van de richtlijn in velerlei opzichten over manoeuvreerruimte beschikken (...). Deze manoeuvreerruimte, die met betrekking tot de uitvoering van artikel 12, sub a, van de richtlijn blijkt te bestaan, is evenwel niet onbeperkt.

57. De vaststelling van een termijn in verband met het recht op toegang tot informatie over de ontvangers of de categorieën ontvangers en over de inhoud van de verstrekte gegevens moet de betrokkene in staat stellen om de verschillende bij de richtlijn voorziene en in de punten 51 en 52 van het onderhavige arrest weergegeven rechten uit te oefenen.

58. Zonder daarom doorslaggevend te zijn, kan de bewaringsduur van de basisgegevens een nuttige parameter vormen.

59. De werkingssfeer van de richtlijn is namelijk zeer ruim, zoals het Hof reeds heeft erkend (...), en de daarin bedoelde persoonsgegevens zijn van uiteenlopende aard. De bewaringsduur van die gegevens, die volgens artikel 6, lid 1, sub e, van de richtlijn afhankelijk is van de doeleinden waarvoor zij worden verzameld of vervolgens worden verwerkt, kan dus variëren. Wanneer de bewaringstermijn voor de basisgegevens zeer lang is, kan het belang van de betrokkene om gebruik te maken van de in punt 57 van het onderhavige arrest genoemde mogelijkheden om de voor de verwerking verantwoordelijke in te schakelen en zich tot de rechter te wenden, in een aantal gevallen afnemen. Wanneer bijvoorbeeld dergelijke gegevens aan een groot aantal ontvangers worden verstrekt of zeer frequent aan een kleiner aantal ontvangers worden meegedeeld, kan de verplichting om informatie over de ontvangers of de categorieën ontvangers en over de

pourrait représenter une charge excessive pour le responsable du traitement.

62. Selon d'autres passages de la directive, il peut être tenu compte du caractère disproportionné que certaines mesures pourraient revêtir. S'agissant de l'obligation d'informer la personne concernée, le quarantième considérant de la directive énonce que le nombre des personnes concernées ainsi que l'ancienneté des données peuvent être prises en compte. Par ailleurs, selon l'article 17 de la directive relatif à la sécurité des traitements, les États membres prévoient que le responsable du traitement doit mettre en œuvre des mesures techniques et d'organisation destinées à assurer un niveau de sécurité approprié au regard des risques présentés par le traitement et de la nature des données à protéger, compte tenu de l'état de l'art et des coûts liés à leur mise en œuvre.

63. Des considérations analogues sont pertinentes s'agissant de l'établissement d'un délai relatif au droit d'accès à l'information sur les destinataires ou les catégories de destinataires ainsi que sur le contenu des données communiquées. En sus des considérations rappelées au point 57 du présent arrêt, plusieurs paramètres peuvent ainsi être pris en considération par les États membres, notamment les dispositions de droit national applicables en matière de délai pour introduire un recours, la nature plus ou moins sensible des données de base, la durée de conservation de ces données et le nombre des destinataires concernés.

64. Il appartient ainsi aux États membres de fixer un délai de conservation de l'information sur les destinataires ou les catégories de destinataires et le contenu des données communiquées et de prévoir un accès à cette information qui constituent un juste équilibre entre, d'une part, l'intérêt de la personne concernée à protéger sa vie privée, notamment au moyen des droits de rectification, d'effacement et de verrouillage des données, en cas de non-conformité du traitement de celles-ci avec la directive, ainsi que des droits d'opposition et d'introduction d'un recours juridictionnel et, d'autre part, la charge que l'obligation de conserver cette information représente pour le responsable du traitement.

66. En l'occurrence, une réglementation limitant la conservation de l'information sur les destinataires ou les catégories de destinataires des données et le contenu des données transmises à une durée d'un an et limitant corrélativement l'accès à cette information, alors que les données de base sont conservées beaucoup plus longtemps, ne constitue pas un juste équilibre des intérêts et obligation en cause, à moins qu'il ne soit démontré qu'une conservation plus longue de cette information constituerait une charge excessive pour le responsable du traitement. Il appartient toutefois au juge national d'effectuer les vérifications nécessaires à la lumière des considérations mentionnées aux points précédents. » [C.J.U.E., C-553/07, 7 mai 2009].

inhoud van de verstrekte gegevens gedurende een zo lange tijd te bewaren, een buitensporige last vormen voor de voor de verwerking verantwoordelijke.

62. Ook volgens andere passages van de richtlijn kan rekening worden gehouden met het onevenredige karakter van een aantal maatregelen. Met betrekking tot de verplichting tot informatieverstrekking aan de betrokkene heet het in punt 40 van de considerans van de richtlijn dat hierbij in aanmerking mag worden genomen om hoeveel betrokkenen het gaat en hoe oud de gegevens zijn. Ingevolge artikel 17 van de richtlijn, dat betrekking heeft op de beveiliging van de verwerking, bepalen de lidstaten verder dat de voor de verwerking verantwoordelijke technische en organisatorische maatregelen ten uitvoer dient te leggen die, rekening houdend met de stand van de techniek en de kosten van de tenuitvoerlegging, een passend beveiligingsniveau garanderen gelet op de risico's die de verwerking en de aard van te beschermen gegevens met zich brengen.

63. Soortgelijke overwegingen zijn ook relevant wanneer het gaat om de vaststelling van een termijn voor het recht op toegang tot informatie over de ontvangers of de categorieën ontvangers en over de inhoud van de verstrekte gegevens. Behalve de in punt 57 van het onderhavige arrest aangevoerde overwegingen, kunnen de lidstaten dus nog andere parameters in aanmerking nemen, met name de nationaalrechtelijke bepalingen inzake de termijn voor het instellen van een vordering, het meer of minder gevoelige karakter van de basisgegevens, de bewaringsduur van deze gegevens en het aantal betrokken ontvangers.

64. Het staat bijgevolg aan de lidstaten, met betrekking tot informatie over de ontvangers of de categorieën ontvangers en over de inhoud van de verstrekte gegevens, een termijn vast te stellen voor de bewaring daarvan en te voorzien in een toegang daartoe die een juist evenwicht vormen tussen, enerzijds, het belang van de betrokkene bij de bescherming van zijn persoonlijke levenssfeer, met name door uitoefening van het recht op rectificatie, uitwissing en afscherming van de gegevens wanneer die niet conform de richtlijn zijn verwerkt, alsmede van het recht om verzet aan te tekenen en om zich tot de rechter te wenden, en, anderzijds, de last die de verplichting tot bewaring van deze informatie inhoudt voor de voor de verwerking verantwoordelijke.

66. In het onderhavige geval vormt een regeling waarbij informatie over de ontvangers of de categorieën ontvangers van de gegevens en over de inhoud van de verstrekte gegevens slechts één jaar wordt bewaard en de toegang tot die informatie dienovereenkomstig wordt beperkt, terwijl de basisgegevens veel langer worden bewaard, geen juist evenwicht tussen het belang en de verplichting in kwestie, tenzij wordt aangetoond dat een langere bewaring van deze informatie een buitensporige last zou vormen voor de voor de verwerking verantwoordelijke. Het staat evenwel aan de nationale rechter, in het licht van de in de vorige punten uiteengezette overwegingen de nodige controles te verrichten." [HvJEU, C-553/07, 7 mei 2009].

Eu égard aux principes dégagés par la Cour de justice de l'Union européenne dans son arrêt mentionné ci-dessus, un délai de conservation de dix ans s'appliquera aux informations enregistrées dans le dispositif de journalisation.

Dans son avis (point 74), l'Autorité de protection des données recommande d'harmoniser la durée de conservation des données à caractère personnel des personnes concernées et la durée de conservation des données relatives aux « logs » : *« Il est toutefois recommandé d'harmoniser les délais de conservation prévus aux articles 13 et 33 et de conserver toutes les informations soit cinq ans, soit dix ans. »*.

Il a été décidé de ne pas suivre ce conseil et de maintenir la règle des dix ans pour les "registres". En tout état de cause, cela est déjà prévu dans plusieurs réglementations spécifiques (et importantes) qui resteraient en tout état de cause applicables, comme l'article 17 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, ainsi que l'article 8 de l'arrêté royal du 28 avril 2016 relatif à la consultation directe de la base de données nationale générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la police par les membres du personnel désignés de l'Office des étrangers.

Il convient également de noter que la durée de conservation de cinq ans prévu à l'article 13 ne commence généralement à courir qu'après un certain délai, qui peut être (beaucoup) plus long que le délai de conservation du « log ». Une durée de conservation de cinq ans pour les logs signifierait donc concrètement que ces logs devraient être détruits (beaucoup) plus tôt que les données de base, ce qui constituerait un déséquilibre au sens de l'arrêt précité (paragraphe 66).

Par ailleurs, il ne semble pas déséquilibré que les « logs » soient concrètement conservés plus longtemps que les données de base. Par exemple, au niveau européen, le règlement n° 767/2008 relatif au VIS prévoit également, à l'article 34, paragraphe 2, que les journaux sont conservés plus longtemps que les données de base (plus précisément, un an, voire plus longtemps si ces logs sont nécessaires pour des procédures de contrôle déjà entamées).

Toutefois, pour tenir compte du délai de conservation spécifique de certains « logs » (qui peut être inférieure ou supérieure à 10 ans), il est prévu que cette durée de 10 ans s'applique sous réserve des exceptions prévues par d'autres législations spécifiques. C'est le cas, par exemple, de l'article 601, du Code d'instruction criminelle qui prévoit pour le Casier judiciaire central un délai de 6 mois : *« L'identité des auteurs de toute demande de consultation du Casier judiciaire est enregistrée dans un système de contrôle. Ces informations sont conservées pendant six mois. »*.

Gelet op de principes die het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft vermeld in zijn bovenvermeld arrest zal een bewaartermijn van tien jaar worden toegepast op de in het logboekstelsel geregistreerde informatie.

In haar advies (punt 74) adviseert de Gegevensbeschermingsautoriteit om de bewaartermijn voor persoonsgegevens van betrokkenen en de bewaartermijn voor gegevens met betrekking tot "registers" te harmoniseren: *"Het is evenwel aangewezen de in de artikelen 13 en 33 voorziene bewaartermijnen op elkaar af te stemmen en alle noodzakelijke informatie ofwel vijf jaar ofwel tien jaar te bewaren"*.

Er is besloten om dit advies niet te volgen en om tien jaar te behouden als regel voor de 'logs'. Dit is hoe dan ook reeds voorzien in verschillende specifieke (en belangrijke) reglementeringen die alleszins van toepassing zouden blijven, zoals artikel 17 van de wet van 8 augustus 1983 houdende de organisatie van een nationaal register van natuurlijke personen, evenals artikel 8 van het Koninklijk besluit van 28 april 2016 betreffende de rechtstreekse bevraging van de Algemene Nationale Gegevensbank bedoeld in artikel 44/7 van de wet op het politieambt door de aangewezen personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Hierbij dient er ook op gewezen te worden dat de bewaartermijn van vijf jaar, zoals voorzien in artikel 13, meestal slechts na een zekere tijd begint te lopen die (veel) later kan zijn dan het moment van de log. Een bewaartermijn van vijf jaar voor de logs zou er dan concreet op neerkomen dat deze logs (veel) eerder vernietigd moeten worden dan de basisgegevens, hetgeen zou neerkomen op een onevenwicht in de zin van bovenvermeld arrest (randnummer 66).

Het lijkt daarentegen geen onevenwicht indien de logs concreet langer bewaard zouden worden dan de basisgegevens. Zo voorziet op Europees niveau de VIS-verordening 767/2008 in artikel 34, lid 2, ook dat de logs langer bewaard worden dan de basisgegevens (meer bepaald een jaar, of nog langer indien deze logs noodzakelijk zijn voor reeds aangevangen controleprocedures).

Om rekening te houden met de specifieke bewaartermijn voor bepaalde 'logs' (die korter of langer kan zijn dan tien jaar) wordt echter bepaald dat deze termijn van tien jaar geldt behoudens uitzonderingen waarin andere specifieke wetgeving voorziet. Dit is bijvoorbeeld het geval voor artikel 601 van het Wetboek van Strafvordering, waarin een termijn van zes maanden wordt vastgesteld voor het centrale strafregister: *"De identiteit van degenen die om raadpleging van het strafregister verzoeken, wordt geregistreerd in een controlesysteem. Deze informatie wordt zes maanden bewaard"*.

ART. 37.

Au vu des finalités de ce dispositif de journalisation, seules des personnes spécifiquement habilitées doivent pouvoir accéder aux informations enregistrées dedans.

Selon les recommandations de l'Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information, le personnel habilité doit, d'une part, être soumis à des obligations de confidentialité particulières et ne peut divulguer ces informations que dans des cas limités liés au fonctionnement technique ou à la sécurité des systèmes et, d'autre part, ne doit subir aucune contrainte quant au dévoilement des informations sauf si la loi en dispose autrement (par exemple, dans le cadre d'une procédure judiciaire) [Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information, Note technique : Recommandations de sécurité pour la mise en œuvre d'un système de journalisation, 2 décembre 2013].

Au vu de ces principes, seules les personnes suivantes pourront avoir accès aux informations enregistrées dans le dispositif de journalisation :

- le délégué à la protection des données de l'Office des étrangers ;
- le conseiller en sécurité de l'information de l'Office des étrangers ;
- les agents travaillant au sein du service de sécurité de l'information et de protection des données de l'Office des étrangers ;
- les personnes chargées de la gestion de l'infrastructure informatique de l'Office des étrangers, désignées par le Directeur de l'Office des étrangers ;
- les personnes désignées par le Ministre ou le Directeur général de l'Office des étrangers mais uniquement si elles sont en charge de la réalisation d'un audit nécessitant d'avoir accès à ces informations ainsi que les personnes chargées d'en assurer le suivi.

Comme le mentionne à juste titre le COC, dans son avis sur le projet de loi, l'intention du législateur n'était nullement « *de rendre l'accès aux fichiers de journalisation impossible pour les services de police et les autorités judiciaires* ».

Toujours comme le mentionne le COC, « *il va de soi que les fichiers de journalisation doivent être accessibles pour la police et la justice dans le cadre de leurs missions légales* ». En conséquence de quoi, l'article 36

ART. 37.

Met het oog op de doeleinden van dit logboekstelsel mogen enkel specifiek gemachtigde personen toegang hebben tot de daarin geregistreerde informatie.

Volgens de aanbevelingen van het Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information moet het gemachtigd personeel, enerzijds, onderworpen worden aan bijzondere vertrouwelijkheidsverplichtingen en mag het deze informatie enkel in beperkte gevallen in verband met de technische werking of de veiligheid van de systemen onthullen, en mag het, anderzijds, aan geen enkele dwang worden onderworpen met betrekking tot de onthulling van informatie, tenzij de wet iets anders voorziet (bijvoorbeeld in het geval van een gerechtelijke procedure) [Agence nationale de la sécurité des systèmes d'information, Note technique Recommandations de sécurité pour la mise en œuvre d'un système de journalisation, 2 december 2013].

Met het oog op deze principes zullen enkel de volgende personen toegang hebben tot de informatie geregistreerd in het logboekstelsel:

- de functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- de informatieveiligheidsadviseur van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- de ambtenaren die bij de Dienst voor Informatieveiligheid en gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken zijn tewerkgesteld;
- de personen belast met het beheer van de informatica-infrastructuur van de Dienst Vreemdelingenzaken, die zijn aangewezen door de Directeur van de Dienst Vreemdelingenzaken;
- de door de Minister of de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken aangewezen personen, maar enkel indien ze belast zijn met het uitvoeren van een audit waarvoor men toegang moet hebben tot deze informatie, evenals de personen die belast worden met het verzekeren van de opvolging ervan.

Zoals het COC in zijn advies over het dit ontwerp van wet terecht opmerkt, is het nooit de bedoeling van de wetgever geweest om "*de toegang tot logbestanden voor politie en justitie onmogelijk te maken*".

Zoals het COC verder stelt "*spreekt het voor zich dat logbestanden toegankelijk moeten zijn voor politie en justitie in het kader van de uitoefening van hun wettelijke taken*". Artikel 36 van dit ontwerp van wet is daarom herzien in lijn met de aanbeveling van het COC.

du projet de loi a été revu conformément à la recommandation du COC.

CHAPITRE 4. COLLABORATION AVEC D'AUTRES AUTORITÉS OU ADMINISTRATIONS

ART. 38 ET 39.

Pour la gestion et la mise à jour des banques de données nationales relevant de sa responsabilité, l'Office des étrangers peut être amené à collaborer avec d'autres autorités ou administrations.

On peut, par exemple, penser au CGRA dans le cadre du traitement des demandes de protection internationale ou de la réinstallation ; Fedasil dans le cadre de l'accueil des demandeurs de protection internationale, du retour volontaire ou encore de la réinstallation ; aux Services de police dans le cadre de du rapport administratif rédigé par eux à la suite de l'arrestation/l'interpellation des étrangers séjournant illégalement en Belgique (« tarap/ravis ») ; etc.

Il est même question de développer un dossier électronique commun aux différentes administrations/instances compétentes en matière migratoire.

Ces collaborations consistant en des traitements de données à caractère personnel (conjointes) sont bien entendu soumis à la réglementation internationale/européenne et nationale relative aux traitements de données à caractère personnel.

Toutefois, dans un souci de transparence et de sécurité juridique, il est plus qu'opportun d'encadrer juridiquement les modalités pratiques de ces collaborations et de prévoir le rôle et les responsabilités de chaque administration/autorité qui y prendrait part.

C'est pourquoi, une habilitation est confiée au Roi. Ce dernier devra déterminer le rôle et les responsabilités de chaque partie prenante dans ces collaborations ainsi que les modalités pratiques de ces collaborations.

TITRE 5. DISPOSITIONS TRANSITOIRES

ART. 40.

Certaines administrations disposent actuellement d'une autorisation d'accès aux données à caractère personnel enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers. C'est par exemple le cas de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (« Fedasil »).

Etant donné que ces accès ont été octroyés avant l'entrée en application du règlement général sur la protection des données, ils doivent être mis en conformité avec lui et aussi avec la loi du 30 juillet 2018

HOOFDSTUK 4. SAMENWERKING MET ANDERE OVERHEDEN OF ADMINISTRATIES

ART. 38 EN 39.

Het is mogelijk dat de Dienst Vreemdelingenzaken moet samenwerken met andere overheden of administraties om de nationale gegevensbanken waarvoor hij verantwoordelijk is te beheren en bij te werken.

In het kader van de behandeling van de verzoeken om internationale bescherming of de hervestiging kan bijvoorbeeld aan het CGVS gedacht worden; Fedasil in het kader van de opvang van verzoekers om internationale bescherming, de vrijwillige terugkeer of de hervestiging; aan de politiediensten in het kader van het administratief verslag dat door hen wordt opgesteld na de arrestatie/interpellatie van vreemdelingen die illegaal in België verblijven ("tarap/ravis"); enz.

Er wordt zelfs aan gedacht om een gemeenschappelijk elektronisch dossier voor de verschillende administraties/instanties die bevoegd zijn voor migratie te ontwikkelen.

Deze samenwerkingen, die bestaan uit (gezamenlijke) verwerkingen van persoonsgegevens, zijn natuurlijk onderworpen aan de internationale/Europese en nationale reglementering betreffende de verwerkingen van persoonsgegevens.

Met het oog op transparantie en rechtszekerheid is het meer dan opportuun om de praktische modaliteiten van deze samenwerking te omkaderen en om de rol en de verantwoordelijkheden van elke administratie/autoriteit die erbij betrokken zou zijn te voorzien.

Daarom wordt aan de Koning een machtiging toevertrouwd. De Koning zal de rol en de verantwoordelijkheden van elke partij die betrokken is bij deze samenwerkingen en de praktische regels van deze samenwerkingen moeten bepalen.

TITEL 5. OVERGANGSBEPALINGEN

ART. 40.

Sommige administraties beschikken momenteel over een machtiging tot toegang tot de persoonsgegevens die geregistreerd zijn in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken. Dit is bijvoorbeeld het geval voor het Federaal agentschap voor de opvang van asielzoeker ("Fedasil").

Aangezien deze toegangen voor de inwerkingtreding van de algemene verordening gegevensbescherming werden toegekend, moeten ze in overeenstemming worden gebracht met deze verordening en ook met de

relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Afin de respecter cette obligation de mise en conformité avec le principe de la continuité du service public et d'éviter d'entraver le travail des administrations disposant d'un tel accès, les autorisations continueront à produire leurs effets le temps nécessaire à leur mise en conformité.

Toutefois, pour éviter que ce travail de mise en conformité ne soit reporté au-delà d'un délai raisonnable, il est précisé que les autorisations actuelles ne produiront leurs effets que pour autant que les administrations concernées aient commencé ce travail de mise en conformité au plus tard dans les quatre mois de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Dans le cas contraire, les autorisations actuelles ne produiront plus leurs effets et les accès aux banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers seront coupés.

ART. 41.

Cet article oblige l'Office des étrangers à informer les administrations disposant d'un accès à ses banques de données nationales de l'obligation de mise en conformité de ces accès avec la législation européenne et nationale relative aux traitements des données à caractère personnel ainsi que des effets en cas de non-respect de cette obligation.

L'Office des étrangers est tenu de se conformer à cette obligation d'information le plus rapidement possible après l'entrée en vigueur de la présente loi.

TITRE 6. ENTRÉE EN VIGUEUR

ART. 42.

Vu que certaines dispositions prévues dans le présent projet de loi nécessitent des développements techniques au niveau des applications informatiques utilisées par l'Office des étrangers, toute la loi ne peut entrer en vigueur en même temps.

C'est le cas du chapitre 7, du titre 3, relatif aux durées de conservation des données à caractère personnel.

Pour ces dispositions, il reviendra au Roi de déterminer leur entrée en vigueur.

Pour le reste, la loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Om deze verplichting met betrekking tot het in overeenstemming brengen met het principe van de continuïteit van de openbare dienstverlening te respecteren en om te vermijden dat het werk van de administraties die over een dergelijke toegang beschikken belemmerd wordt, zullen de machtigingen gedurende de periode die nodig is voor het in overeenstemming brengen verder geldig blijven.

Om te vermijden dat het in overeenstemming brengen onredelijk lang duurt, wordt echter gepreciseerd dat de huidige machtigingen slechts geldig blijven voor zover de betrokken administraties ten laatste binnen de vier maanden na de inwerkingtreding van deze wet begonnen zijn met het in overeenstemming brengen.

In het tegenovergestelde geval zullen de huidige machtigingen niet meer geldig zijn en zal de toegang tot de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken worden stopgezet.

ART. 41.

Dit artikel verplicht de Dienst Vreemdelingenzaken de administraties die over een toegang tot zijn nationale gegevensbanken beschikken te informeren over de verplichting om deze toegang in overeenstemming te brengen met de Europese en nationale wetgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de gevolgen indien deze verplichting niet gerespecteerd wordt.

Na de inwerkingtreding van deze wet moet de Dienst Vreemdelingenzaken zich zo snel mogelijk aan deze informatieverplichting conformeren.

TITEL 6. INWERKINGTREDING

ART. 42.

Aangezien sommige bepalingen die in dit wetsontwerp voorzien worden technische ontwikkelingen op het niveau van de door de Dienst Vreemdelingenzaken gebruikte informaticatoepassingen vereisen, kan de hele wet niet gelijktijdig in werking treden.

Dit is het geval voor hoofdstuk 7 van titel 3, dat betrekking heeft op de periodes van opslag van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt wanneer deze bepalingen in werking treden.

Voor de rest wordt de wet van kracht op de dag van publicatie in het Belgisch Staatsblad.

